

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIU
EDITUM CONSILIO
UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET
UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

117

SCRIPTORES COPTICI

SERIES QUARTA

TOMUS I

TEXTUS

PARISIIS MDCCCCLXIX

S. ANTONII VITAE
VERSIO SAHIDICA

EDIDIT

G. GARITTE



PARISIIS
E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

MDCCCCLXIX



3H 75950

117

PROOEMIUM.

S. Antonii Vitae a S. Athanasio conscriptae versio coptica in exemplari, textu sahidico redacto, integra nobis innotescit; nonnulla insuper fragmenta exstant, quae ad quattuor diversos codices sahidice redactos pertinent.

Textus ille integer in codice collectionis Pierpont Morgan M 579 asservatur, qui unus est e codicibus a. D. 1910 repertis in loco dicto Hamūli, in parte meridionali Fayumicae Oāsis. Hic liber, sanctorum Vitas et laudationes continens, e 148 foliis constat membranaceis, mm. 380 × 290, binis columnis, linearum 31⁽¹⁾. Exaratus est, ut indicat subscriptio librarii in fol. 148 v°, anno 539 post Diocletianum, indictione prima (ⲉⲛⲧⲱⲣⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲕⲩⲕⲁⲣⲟⲥ · ⲁⲡⲟ ⲁⲓⲟⲕⲁⲛⲧⲁⲛⲟⲥ ⲡⲗⲁⲑ), hoc est anno Domini 822/823⁽²⁾; inter omnes codices copticos certo tempore scriptos antiquissimus est qui nobis notus sit. Destinatus erat loco «S. Michaelis archangeli ⲛⲧⲱⲟⲛⲏ ⲛⲁⲗⲗⲁⲓ...», in parte occidentali Fayumicae Oasis sito, apud antiquum oppidum Theadelphia»⁽³⁾.

Vita Antonii in codice legitur a pagina ⲕⲉ (=fol. 15 v°) ad paginam ⲡⲗⲁ (=fol. 72 r°).

⁽¹⁾ V. (H. Hyvernāt), *A Check List of Coptic Manuscripts in the Pierpont Morgan Library*, Eboraci Novi, 1919, p. 13, n° XXXIII (tabula V huius opellae, inter p. 14 et p. 15 inserta, imaginem praebet fol. 15 v° codicis, id est paginae primae Vitae Antonii); cf. G. Garitte, in ephem. *Orient. Christ. Period.*, 9 (1943), p. 108.

⁽²⁾ Textum integrum subscriptionis invenies apud A. van Lantschoot, *Recueil des colophons des manuscrits chrétiens d'Égypte: I. Les colophons coptes des manuscrits sahidiques*, 1 (Bibl. du Muséon, 1), Lovanii, 1929, n° 1, p. 2-4.

⁽³⁾ *Ibid.*, I, 2, p. 7.

Ad textum, quem hic edimus, constituendum, ectypum photographaeum codicis prae oculis habuimus, quo constituitur tomus XXXVII in serie editionum phototypicarum codicum manuscriptorum Bibliothecae P. Morgan⁽¹⁾.

Praeter textum integrum codicis P. Morgan, Antonii Vitae sahidicae fragmenta hodie nobis nota sunt quattuor codicum, quos litteris A, B, C, D designabimus.

CODEX A.

Codex membranaceus saeculi IX, mm. 168 × 136, columna una exaratus linearum 22, 23, cuius folia quattuor et fragmentum folii asservantur, Vitae Antonii locos praebentia :

- A 1. Londini : Mus. Brit., Or. 3581 B (31) (Crum, *Catal.*, n° 320), folium mutilum (cap. 33). Textus editus a W. E. Crum in *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum* (Londini, 1905), p. 142; cf. *Bibliotheca hagiographica orientalis*, Bruxellis, 1910, p. 17.
- A 2. Parisiis : Bibl. Nat., 131⁵, fol. 93 (p. $\overline{\rho\alpha\zeta}$ - $\overline{\rho\alpha\eta}$, cap. 55-56). Textus ineditus; cf. E. Porcher, in ephem. *Revue d'Égyptologie*, I (1933), p. 266.
- A 3. Londini : Mus. Brit., Or. 3581 B (31) (Crum, *Catal.*, n° 320), folia tria (p. $\overline{\rho\alpha\theta}$ - $\overline{\rho\alpha\lambda}$, cap. 56-59), folium Parisinum A 2 sequentia. Textus editus a W. E. Crum in *Catalogo* cit. p. 142-143; cf. *Bibl. hagiogr. orient.*, p. 17.

⁽¹⁾ *Bybliothecae Pierpont Morgan Codices Coptici photographice expressi. Tomus XXXVII, Codex M 579. Vitae SS. Archelidis Antonii ac Longini et Lucii sermones V de SS. Antonio Longino Athanasio ac de S. Apolline Abb. Sahidice*, Romae, 1922; textus Vitae S. Antonii in hoc tomo legitur a tabula 32 ad tabulam 145.

CODEX B.

Codex membranaceus saeculi XI/XII, mm. 300 × 230, binis columnis exaratus linearum 25, 26; Vitae Antonii folia duo exstant :

- B 1. Neapoli : Bibl. Nat., I. B. 1, n° 344 (Zoega, n° CLXX), p. $\overline{\eta\Delta}$ - $\overline{\eta\epsilon}$ (cap. 46-47). Textus editus a G. Zoega, in *Catalogo codicum copticorum manuscriptorum qui in Museo Borgiano Velitris asservantur* (Romae, 1810), p. 361-362; cf. *Bibl. hagiogr. orient.*, p. 17.
- B 2. Neapoli : Bibl. Nat., I. B. 1, n° 344 (Zoega, n° CLXX), p. $\overline{\eta\zeta}$ - $\overline{\eta\delta}$ (cap. 50-51). Textus editus a G. Zoega in *Catal.* citato, p. 362-363; cf. *Bibl. hagiogr. orient.*, p. 17.

CODEX C.

Codex membranaceus saeculi XII, binis columnis exaratus linearum 25-30; Vitae Antonii folia tria mutila ac folia duo integra asservantur :

- C 1. Londini : Mus. Brit., Or. 3581 A (77) (Crum, *Catal.*, n° 251). Folium mutilum mm. 228 × 222. Textus ineditus (e cap. 37, 38, 39). Cf. Crum, *Catal.*, p. 112 a.
- C 2. Parisiis : Bibl. Nat., 129¹³, fol. 58 (p. $[\overline{\xi\zeta}$ - $\overline{\xi\eta}]$, e cap. 40-41). Textus ineditus; cf. Crum, *Catal.*, p. 112 a, sub n° 251.
- C 3. Parisiis : Bibl. Nat., 131⁵, fol. 63 (p. $[\overline{\xi\theta}$ - $\overline{\theta}$], e cap. 41-42); sequitur folium C 2. Textus ineditus; cf. E. Porcher, in ephem. *Revue d'Égyptologie*, I (1933), p. 257; Crum, *Catal.*, p. 112 a, sub n° 251.

C 4. Parisiis : Bibl. Nat., 131⁵, fol. 113; pars inferior folii, p. [ᾠΔ-ᾠΒ], e cap. 42-43. Textus ineditus; cf. E. Porcher, in ephem. *Revue d'Égyptologie*, I (1933), p. 270; Crum, *Catal.*, p. 112a, sub n° 251-

C 5. Parisiis : Bibl. Nat., 129¹³, fol. 37; pars superior folii; e cap. 91, 92 et 93. Textus ineditus; cf. Crum, *Catal.*, p. 112a, sub n° 251.

CODEX D.

Codex membranaceus miscellaneorum, circa a. D. 1000, mm. 330 × 260, binis columnis exaratus linearum circ. 37. Excerptum (mutilum) de morte Antonii (cap. 91, 92, 93) exstat in

D 1. Parisiis : Bibl. Nat., 129¹³, fol. 44, p. πΓ-πΔ. Textus ineditus; cf. Crum, *Catal.*, p. 73, sub n° 184; L. Th. Lefort, *S. Pachomii Vitae sahidice scriptae* (*Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, Script. Copt., III, 8), Parisiis, 1933, p. IV (S⁹); G. Garitte, in ephem. *Orient. Christ. Period.*, 9 (1943), p. 111-112.

D 2. Parisiis : Mus. Lup., n° 10024 (R 191); p. [πε-πε]. Textus ineditus.

ELENCHUS FOLIORUM per bibliothecas digestus.

Londini :		<i>Bibl. Nat.</i> , 129 ¹³ , fol. 58	C 2
<i>Mus. Brit.</i> , Or. 3581 A (77) . .	C 1	<i>Bibl. Nat.</i> , 131 ⁵ , fol. 63	C 3
<i>Mus. Brit.</i> , Or. 3581 B (31) ¹ .	A 1	<i>Bibl. Nat.</i> , 131 ⁵ , fol. 93	A 2
<i>Mus. Brit.</i> , Or. 3581 B (31) ² .	A 2	<i>Bibl. Nat.</i> , 131 ⁵ , fol. 113	C 4
Parisiis :		<i>Mus. Lup.</i> , n° 10024 (R 191) .	D 2
<i>Bibl. Nat.</i> , 129 ¹³ , fol. 37	C 5	Neapoli :	
<i>Bibl. Nat.</i> , 129 ¹³ , fol. 44	D 1	<i>Bibl. Nat.</i> , I. B. 1, n° 344 ¹ . .	B 1
		<i>Bibl. Nat.</i> , I. B. 1, n° 344 ² . .	B 2

ELENCHUS FOLIORUM secundum textum digestus.

Cap. 33. <i>Mus. Brit.</i> , Or. 3581 B (31) ¹	A 1	Cap. 50-51. <i>Neap.</i> , B. N., I. B. 1, n° 344 ²	B 2
Cap. 37-39. <i>Mus. Brit.</i> , Or. 3581 A (77)	C 1	Cap. 55-56. <i>Paris.</i> , B. N., 131 ⁵ , fol. 93	A 2
Cap. 40-41. <i>Paris.</i> , B. N., 129 ¹³ , fol. 58	C 2	Cap. 56-59. <i>Mus. Brit.</i> , Or. 3581 B (31) ²	A 3
Cap. 41-42. <i>Paris.</i> , B. N., 131 ⁵ , fol. 63	C 3	Cap. 91. <i>Paris.</i> , B. N., 129 ¹³ , fol. 44	D 1
Cap. 42-43. <i>Paris.</i> , B. N., 131 ⁵ , fol. 113	C 4	Cap. 91-93. <i>Paris.</i> , <i>Mus. Lup.</i> , 10024 (R 191)	D 2
Cap. 46-47. <i>Neap.</i> , B. N., I. B. 1, n° 344 ¹	B 1	Cap. 91-93. <i>Paris.</i> , <i>Bibl. Nat.</i> , 129 ¹³ , fol. 37	C 5

In textu integro codicis P. Morgan edendo, interpunctionem manuscripti observandam non putavimus; imo, perspicuitatis causa, interpunctionem constantem ac legitimam et usui philologiae graecae accommodatam introduximus. Orthographiam vero codicis immutatam asservavimus, si excipiat tamen scriptio duplicis puncti supra litteram ī quam negligendam censuimus; signum vocalis mutae non notavimus, nisi ab ipso librario scriptum sit; «nomina sacra», quae dicuntur, qualiter a librario conscripta sunt, et nos exscripsimus, excepto vocabulo *CTΑΥΡΟC* cum suis derivatis, quod litteris plenis expressimus.

Orthographia codicis notas nonnullas sayumicae dialecto proprias praebet, qualiter sunt :

— geminatio particulae *Ν-* ante vocalem initialem, praecipue ante articulum *οϣ-*;

— usus formae *NN-* (*ΝΝ-*) articuli definiti pluralis ante vocem cuius consonans initialis est *ν-*, aut alia consonans, casu quo articulum praecedat sonus *Ν*⁽¹⁾. Quas scriptiones in textu edito retinuimus, quamvis librario ipso probabiliter attri-

⁽¹⁾ Cf. G. Garitte, in ephem. *Orient. Christ. Period.*, 9 (1943), p. 109-

buendae sint, cum etiam in alio scripto eiusdem codicis inveniuntur⁽¹⁾.

In apparatu critico, collationem continuam integramque textus coptici cum graeco Vitae Antonii instituere in animo non fuit; constanter tamen notavimus voces textus graeci quae in coptico desiderantur, idque egimus conicientes haec elementa in ipsa traditione coptica forsitan excidisse. Quae omissiones sequenti modo indicantur: «Deest *ὡς* *Θεός* (884 A, 8)»; numeri ad columnas tomi XXVI *Patrologiae Graecae* a J. P. Migne editae lectorem referunt.

In fragmentis edendis, interpunctionem documentorum observavimus, ac dispositionem textuum in membranis imitati sumus, exceptis foliis codicis A, cuius paginae uno tenore scriptae sunt.

Uncis includimus :

- [...] litteras (in lacunis) deperditas;
- [...] litteras evanidas quarum lectio parum certa videtur;
- [...] vel [...] partes litterarum deperditarum;
- [...] vel [...] partes litterarum evanidarum;
- <...> litteras textui codicis a nobis additas;
- {...} litteras a librario perperam scriptas ideoque expungendas.

Hanc praefatiunculam concludentes, grato fungimur officio gratias quam maximas agendi viro doctissimo, magistro nostro L. Th. Lefort, copticarum reliquiarum indagatori omnium peritissimo, qui huius operis «pars magna fuit»; illo enim duce Vitam Antonii copticam inspicere atque interpretari coepimus; ipse fragmenta fere omnia, quae hic eduntur, agnovit et nobiscum summa liberalitate communicavit, ac semper, maxima qua est patientia et benevolentia et comitate nos in omnibus direxit adiuvit confortavit.

Scribebam Lovanii, a. d. XV kal. Ian. MDCCCXLVIII.

⁽¹⁾ Cf. *ibid.*, p. 110.

ΠΡΙΟΣ ΜΠΕΝΕΙΩΤ ΕΤΟΥΔΑΒ ΑΠΑ ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΠΑΝΑΧΩ- f. 15 v.
ΡΙΤΗΣ ΕΑΦΙΣΤΩΡΙΖΕ ΜΜΟQ ΝΑΝ ΝΒΙΑΠΑ ΑΝΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΡ- KZ.
ΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΗΡΑΚΟΤΕ ΖΙΤΝΟΥΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΑΦΙΣΑΖΕ ΨΑΝΕ-
CINH ΕΤΖΗΤΕΖΗΝΕ· ΗΤΑΦΑΤΟΝ ΜΜΟQ ΝCΟΥΚΒ ΜΠΕΒΟΤ
5 ΤΩΒΕ.

ΟΥΑΓΩΝ ΕΝΑΝΟΥQ¹ ΑΤΕΤΝΤΑΖΟQ ΕΡΑΤQ ΝΝΑΖΡΗ-
ΝΜΜΟΝΑΧΟΣ ΕΤΖΗΚΗΜΕ ΕΑΤΕΤΝΤΟΥC ΖΗΠΕΤΝΖΗΤ ΕΤ-
ΡΕΤΕΤΝΨΕΨΤΗΥΤΗ ΝΜΜΑΥ Η ΕΤΡΕΤΕΤΝΡΖΟΥΟ ΕΡΟΟΥ
ΖΗΤΑΣΚΗCΙC ΝΤΕΤΝΑΡΕΤΗ. ΛΟΙΠΟΝΒΕ ΑΥΨΩΠΕ ΖΑΤΗ-
10 ΤΗΥΤΗ.² ΗΜΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΝ ΑΥΩ ΠΡΑΝ ΝΝΜΜΟΝΑΧΟΣ
ΑΦΠΟΛΙΤΕΥΕ ΖΑΤΗΤΗΥΤΗ. ΠΠΟΥΡΟΤΒΕ ΝΤΕΜΙΝΕ
ΟΥΔΙΚΑΙΟΝΠΕ ΕΤΡΕΟΥΟΝ ΝΜ ΑΠΑΙΝΟΥ ΜΜΟQ ΑΥΩ
ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΧΟΚQ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΝΕΤΝΨΑΛΗ. ΕΠΕΙΔΗ
ΑΤΕΤΝΨΙΝΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤ ΖΩ³ ΕΤΒΕΨΠΟΛΗΤΑ ΜΠΛΑ-
15 ΚΑΡΙΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΕΤΕΤΝΟΥΨ ΞΕΜΕ ΧΕΝΑΨ ΝΖΕ
ΑΦΑΡΧΕΙ ΝΖΙΤΟΟΤQ ΕΤΑΣΚΗCΙC ΑΥΩ ΧΕΟΥΠΕ ΧΙΝΕ-
ΨΟΡΗ ΑΥΩ ΧΕΕΛΗ ΜΠΕΒΙΟΣ ΝΤΑΣΨΩΠΕ ΝΑQ ΝΝΑΨ
ΝCΜΟΤ ΑΥΩ ΧΕΝΕΖΕΜΜΕΝΕ ΝΨΑΧΕ ΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΟΥ
ΕΤΒΗΗΤQ ΧΕΚΑC ΗΤΩΤΗ ΖΩΩΤΤΗΥΤΗ ΕΤΕΤΝΝΑΤ⁴
20 ΜΠΕΤΝΟΥΟΙ ΕΠΚΩΖ ΜΠΕΤΜΑΥ, ΑΨΩΠ ΕΡΟΙ ΜΠΕΤΝΟΥ-
ΕΖΑΖΝΕ ΖΝΟΥΝΟC ΝΝΟΥΡΟΤ. ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΖΩ ΟΥΝΟC
ΝΖΗΥ ΝΑΠΕ⁴ ΕΦΡΗΟΦΡΕ *ΕΤΡΑΡΠΜΕΕΥΕ ΜΜΑΤΕ ΝΝΑΝ- f. 16 r.
ΤΩΝΙΟΣ ΠΡΩΜΕ ΜΠΝΟΥΤΕ. †CΟΟΥΝ ΧΕΝΤΩΤΗ ΖΩΤ- KZ.
ΤΗΥΤΗ ΕΤΕΤΝΨΑΝCΩΤΑ ΤΕΤΝΝΑΡΨΥΠΗΡΕ ΜΠΡΩΜΕ

¹ ΕΝΑΝQ cod.; cf. I Tim., vi, 12. — ² ΖΑΤΗΤΗΥΤΗ cod. — ³ ΖΩC cod.; cf. gr. 837 A, 8 καὶ παρ' ἐμοῦ. — ⁴ ΝΑΠΕ add. in marg. prima manu.

ετιμαυ νтетноуωу ζωττηуτн екωз еπερсиот.
 Πβιος γαρ νναντωνιος οу характерне ерωуе
 еμμοναхос етρεуаскеи. Νενтатетнсотиоуе ет-
 вннтѣ зитнентаухооу ерωтн илрратназте
 ерооу· опѣе нгоуо зипетнзнт хезенкоуи нен- 5
 татетнсотиоу евоа зитоотот· παντως γαρ νет-
 ιμαυ ζωоу μοгic аутахо¹ ерωтн ннентау-
 бѣом ехооу· етве хеанок ζωот он <ε>атетнпро-
 трепеи μοи неѣнатаμωтн ерооу знтеиεпистоаη зен-
 коуиε нтепетιμαυ· неѣеεε ерооу неѣцаи 10
 μιοоу ннтн. Ντωтн де илрκαтооттнутн евоа
 ететнуиε ипоа поа ннетннху уарωтн хине-
 пеμα хекас ерепоа поа хω ерωтн ипет-
 сооуи μιοу μοгic нѣуωпе нѣиуахе². Енеи-
 оуωуеπε нтереиαι нтетнепистоаη етннооу³ нгоиε 15
 ннιμμονахос наи еуауβωк уароу нзаз нсоп
 хекас еиеиε еуаахе нгоуо евоа зитоотот та-
 цаи ннтн зноуωрѣ. Еπειаη апснху илесбнр мо-
 оуе еоуεиε ауω неѣбепн нѣиетнаиηεицаи уа-
 *рωтн етвепαι неѣсооуи μιοоу неѣцаи μιοоу 20
 ннтн· аинау γαρ ероу нзаз нсоп· ауω нентаи-
 σωтн ерооу зитипентагоуаζη⁴ нсоу нноукоуи
 нноуоеиу еаѣтμооу⁵ енеѣѣх⁶ еαιрапа тоот ецаи
 μιοоу нтетнιμνταινοуτε еαιѣирооуу⁷ затиε нса-
 canи хекас ннеоуа σωтн езензвнхе нгоуо нѣрат- 25
 назте ауω он хеннеѣσωтн еуаахе еѣбохѣ пара-
 петεуωε нѣκαταφρονει ιлрωиε.

¹ аутахо cod. — ² Gr. ἐπαξίως... γίνεται (837 B, 12); leg. нѣрωуе нѣиуахе? — ³ етнхооуε cod.; leg. етннооу нсагоиε? —

⁴ зитипентагоуаζη ex зитипентаιοуаζт correctum prima manu. — ⁵ еаѣтμооу cod. — ⁶ Cf. II Reg., III, 11. — ⁷ еαιѣирооуу cod.

1. Αντωνιοςδε οуριηκниεπε καταπερгенос.
 Νεѣиоте де незенеугеннcне· неуѣтау γαρ ιμαυ
 нзаз нзупархонта ауω езенхристaноcне нтоу
 ζωωу он аѣи езраи зноуιμντхристaнос хинетеѣ-
 5 ιμνкоуи· неуцаану μιοу зитннеѣиоте· нѣсо-
 оуиε аη нлаау еиεиѣт нтооу иннапечн. Νте-
 реѣаиαι¹ де аѣпрокопте знеуауκia ипеѣоуωу
 еѣω етсабо ецаи еѣоуωу нтоу еуωиε илвоа
 нтсγннεια ннωнре уиη· пеѣоуωу де тнрѣ неѣ-
 10 уооп наѣиε катаѣε етснз етρεѣω зипечн еи-
 тѣкроу². Енеуаѣсγнаге иннеѣиоте знтеκκaη-
 cia ауω неѣуооп аηиε нреѣхнр зωс унре уиη
 оуаε ипеѣκαταφρονει зωс еѣпрокопте знеуаηκia
 алаа неѣзγποταcсe³ ннеѣиоте ауω енеѣтнзтнѣ
 15 енетоуωу μιοоу ауω уаѣзарез етоѣεia ет-
 уооп *нзнтоу зραι нзнтѣ. Оуаε он зωс унре *f. 17 r.
 уиη еѣуооп знзεнзупархонта⁴ ипеѣенωхaи κθ.
 ннеѣиоте етβεzentpoφн еуоу оуаε ипеѣиε он
 нcaнзγaонн етуооп зραι нзнтоу· уаѣрωуε де
 20 енетεуаѣζε ерооу ιματε ауω неѣиε аη нca-
 оузоуопе.

2. Πησαμιοу ннеѣиоте аѣуωхп ιμαааѣ и-
 оукоуи нcωиε етωѣте ауω нѣзνιμνтyиηиε нроиε
 н хоуωте неѣи ипрооуу ипеѣи кааωс интеѣ-
 25 cωиε. Еιπαтесооу нневот оуεиε епмоу ннеѣи-
 оте ауω катапечcωнт неуаѣи евоа нѣβωк етек-
 κaηcia нѣтзтнѣ енетоуωу μιοоу ауω аѣт
 ипеѣзнт езоуи аѣуωхaиε еѣмооуε хеауу нзе

¹ Sic cod. — ² Gen., xiv, 27. — ³ -γγ- additum minoribus litt., alia manu, ut videtur. — ⁴ Gr. ἐν μετρίᾳ περιουσίᾳ (841 B, 1).

ἀναποστολος¹ αὐκω νωου νηκα νη αὐτοαζου
 νσαпσωτηρ². νενταυτ³ δε εβολ ννευηκα καταθε
 ετσηз ννнепразис αὐεине μμοου αὐκααу ζανουε-
 рште ннапостолос ετρεутаау νнетψаат⁴ αὐω
 хеουау μμине η οуау νбоtte θεαпс⁵ ηηαι εтκн⁶
 нау εзраι ννнеμпн⁷. Ναιβε εμееεε εροу
 зипεφзнт αφωк εзоуη етеккλнсiα αὐω асωпe
 еуωу ипeуаггeлiон αφωтū επχoεic εφхω μμοc
 ипeтiтoуωq⁸ хеεухе коуωу еуωпe нтeлiос вωк
 нт⁹ εβολ νнекзупархoнтa тнpoу нтaау νнзн-
 хе нтeи нтoуагк нcωi αὐω нткω нак нноуазо
 зннūпн¹⁰. Анτωνиoсбe зωc εαφхи ипpμееεε
 νнeтoуaаb εβολ зитūпнoу¹¹ те αὐω αφoпq
 зипεφзнт зωcтe нтауеутанагнωcic етμaу
 εтвннтq αφeи εβολ знтeуноу етμaу знтeккλн-
 сiα. αὐω нeктнcic етωoп наq хиннeφeиoтe.
 нeуeиpε дeпe нyeинтye¹² нcетeиωзe¹³ εуoуooлe
 eмaтe¹⁴. нαι δε αφχαpize μμοου ннpωμe ипeφ-
 тue хeкac ннeуeнoхaлeи наq интeφcωнe знaау
 нзωb. Пкeсeпe тнpoу нηка етωoп наq αφ-
 таау εβολ αφωoуз εзоуη нзeнзoинт eнaуωoу
 αφтаау ннзнкe. αφзapeз δε eзeнкoуi εтвeтeφ-
 cωнe.

3. Παλιν ον νтeрeφωк εзоуη етеккλнсiα αφ-
 cωтū οн зипeуаггeлiон eрeпχoεic хω μμοc¹⁵
 хeипpқipooу eпeφpacтe¹⁶ ипeφaμixεбe αφeи εβολ

¹ Prius a erasum. — ² Cf. MATTH., IV, 20. — ³ Cf. Act., IV, 34. —
⁴ Primo scriptum est τεαλιφ; deinde a erasum est et ιψ in π cor-
 rectum; cf. gr. 841 C, 3 ἐλπίς. — ⁵ Cf. Col., I, 5. — ⁶ ипeтiтoу-
 ωq cod. — ⁷ MATTH., XIX, 21. — ⁸ Sic cod. — ⁹ нcетeиωзe cod. —
¹⁰ Deest και πάνυ καλῶ (844 A, 3). — ¹¹ MATTH., VI, 34.

νтeуноу¹ αφт ннкооуe етμaу ннзнкe. Тeφ-
 cωнe δε αφδaλωc εзнпicтн нziомe² еρcоoуη
 μμοу хeзeнпapθeнocнe хeкac зωωc eсeуωпe
 знтпapθeнiα. Нтoу δε зωωq αφeи εβολ зипeφ-
 нi αφхизpaφ λoипoн eтacкнcic εφтзтнq epoу αὐω
 eφeинe μμοq εзраи знoуинтaωpε. Eнeипaтoу-
 ωпe гap знкнue eптнpq нбiиμoнacтнpиoн eтoу³
 αὐω eнeипaтeиμoнaxoc. cоуηпxαeиe⁴ eтoуηу
 aλaα eуapeпoтa пoтa ннeтoуωу хизpaφ epoу
 10 εpбoλ ипeφтue ннoукoуi нqуωпe знтacкнcic
 μaγaаq. Нeунoузaλo δε μoоп зиптue етū-
 мaу eφacкeи μμοq хинeтeφинткoуi знoуωнz
 μμoнaxoc. пaи δε *нтeрeφнaу epoу нбiαнтω-
 нioc αφкωз epoу знoупeтнaнoуq αὐω нтoу⁵
 15 зωωq oн αφapxεи нyoрп eтpeφбω зипμa етū-
 мaу ипбoλ ипeφтue. αὐω⁶ eφуaнcωтū eтвeoу-
 pωμe нпoуaλioc eφyoоп знзeнпpaзic eнaнoуoу
 ψaφeи εβολ нqуинe нcaпeтūмaу нeε ипaφнeиω⁷
 нcαбe αὐω иeφктoу eпeφμa нcαбнa нqнaу
 20 eпpωμe етμaу αὐω ψaφpбe eуxe нтaφxи εβολ
 зитūпpωμe етμaу нoуeиφoδιoн eтeзиη εзоуη
 eтapетн. Нyoрп иeн eφзūпμa етμaу αφkaac
 зипeφзнт хeннeφкoтq хинeпeиnαу eнзупapxόнтa
 ннeφeиoтe oуaε ннeφpμeeεe ннeφcуггeннc. пeφ-
 25 oуωу δε тнpq αὐω cпoуaн нη αφxпooу наq
 знoубoи ипкωтe нтacкнcic. Нeφpзωb δε
 зннeφбix eтвe хeαφcωтū eпeтшз eφхω μμοc

¹ знтeуноу cod., з eraso. — ² нeziомe cod., priore e eraso. —
³ eтoу ex eтωу correctum. — ⁴ cоуηпxαeиe cod. — ⁵ Deest και-
 θεν (844 B, 8). — ⁶ ипaφнeφиω cod.

ԺԵՊԵՏՈ ՆԱՐԳՈՑ ԱՄՐԵՐՈՐՈՒՄ՝. ԱՄՈՒ ԵՆԵՄԱՐՁՈՒ
 ԵՅՈՒ ԱՆԶՈՒՆ ՈՒՆԵՐՈՒՄ ԿԱԼՈՑ ՕՒՄԵՐՈՑ ԴԵ ԵՆԵՐՈՒՄ
 ԿԵՄԵՐՈՑ ԴԵ ԵՆԵՐՁՈՒ ՄԱՐԴ ԵՅՈՒ ԵՆԵՐՔՐԻԱ. ՈՒՆ
 ՄԱՆԻԱ ԴԵՆԵ ԵՆԵՐՈՒՄ ԵՐԵՄԻԱ ԴԵՐՈՒՄԵՐՈՒՄ
 ԵՄԱՆԻԱ ԱՆՈՒՄ՝. ԿԱՐԴ ՈՒՆԻԱ ՆՅԻՆԻԱ ՆՅՈՒՄ՝
 ԵՆԵՐՈՒՄ ՄԱՐԴ ՆՅԵՐՈՒՄ ԴՆԵՐՈՒՄ ԴՆԵՐՈՒՄ
 Դ ԴԴ ՆՅԵՐՈՒՄ ԴԵ ԵՅՈՒ ՆՅՈՒՄ՝. ՈՒՆԴԱՐԴ ԴԵ
 ԵՐՈՒՄ ՆՅՈՒՄ ԴՆԻԱ ՆՅԻՆԻԱ ԴՆԵՐՈՒՄ

* f. 18 v°. Կապե շաբաթ* շԻՏ երևա ընձառաւ.

8 v^o. ^{αβ}. 4. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΗΤΑΑΝΤΩΝΙΟΣ ΕΙΝΕ ΜΙΟQ ΕΞΡΑΙ ΖΙΩΩ⁴ 10
 ΑΥΩ ΑΥΜΕΡΙΤQ ΖΙΤΝΟΥΧΟΝ ΝΗΜ· ΝΤΟQ ΔΕ ΝΕQΖΥΠΟ-
 ΤΑΣΣΕ ΖΝΟΥΜΝΤΖΑΚ ΗΝΕΣΠΟΥΔΑΙΟΣ ΕΥΑΦΩΚ ΨΑ-
 ΡΟΟΥ ΑΥΩ ΕΝΕΨΑΦΤΖΤΗQ ΖΙΠΕQΖΗΤ ΕΠΖΩΒ ΜΠΟΥΑ
 ΠΟΥΑ ΖΝΤΕQΑΣΚΗCΙC ΜΠΕQΚΩΤ ΕΤΝΑΝΟΥQ ΜΝΤΕQ-
 CΠΟΥΔΗ· ΟΥΑ ΜΕΝ ΕΥΡΗΝΧΑΡΙCΠΕ· ΚΕΟΥΑ ΕΑΦΝΑΥ 15
 ΕΡΟQ⁵ ΕΦΩΒΩΜ ΖΝΤΑΣΚΗCΙC· ΚΕΟΥΑ ΟΝ ΕΑΦΝΑΥ ΕΡΟQ
 ΕΦΩΒΩΜ ΖΙΠΕΨΑΝΑ· ΚΕΟΥΑ ΔΕ ΟΝ ΕΝΟΥΡΕQΩΝΤ
 ΑΝΠΕ· ΚΕΟΥΑ ΖΝΟΥΜΝΤΜΑΙΡΩΜΕ· ΚΕΟΥΑ ΕΦΟ ΝΟΥ-
 ΨΗ ΝΡΟΕΙC· ΑΥΩ ΚΕΟΥΑ ΕΦΩΨ ΚΑΛΩC· ΚΕΟΥΑ ΟΝ
 ΕΑΦΨΥΠΗΡΕ ΜΙΟQ ΖΝΤΕQΖΥΠΟΜΟΝΗ· ΚΕΟΥΑ ΖΝΖΕΝ- 20
 ΝΗCΤΑ ΜΝΟΥΗΚΟΤQ ΖΙΠΕCΗΤ· ΑΥΩ ΚΕΟΥΑ ΕΨΑΦ-
 ΤΖΤΗQ ΕΤΕQΜΝΤΡΑΡΑΥ ΑΥΩ ΤΙΝΤΖΑΡΕΨΖΗΤ ΗΚΕ-
 ΟΥΑ ΕΝΕΨΑΦΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΡΟC· ΖΑΠΑΖ ΖΑΠΑΩC ΗΤΟΟΥ
 ΤΗΡΟΥ ΑΦΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΤΕΥΜΝΤΡΕQΨΥΜΕΝΟΥΤΕ ΕΖΟΥΝ
 ΕΠΕΧC ΑΥΩ ΤΑΓΑΠΗ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΕΡΗΥ· ΕΝΕQΤ 25
 ΝΖΤΗQ ΕΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΖΙΠΕQΖΗΤ· ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ
 ΕΨΑQΚΤΟQ ΕQΜΕΖ ΖΝΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕQΜΑΝ-

¹ ἀνετρέψαμεν cod.; II *Thess.*, III, 10. — ² I *Thess.*, V, 17. — ³ Deest χαρὰι (845 A, 5). — ⁴ ζῶων ex ζῶωνq correctum. — ⁵ -ροq ab amanuense omissum addidit in marg. sin. alia manus.

5
 10
 15
 20
 25
 30
 35
 40
 45
 50
 55
 60
 65
 70
 75
 80
 85
 90
 95
 100
 105
 110
 115
 120
 125
 130
 135
 140
 145
 150
 155
 160
 165
 170
 175
 180
 185
 190
 195
 200
 205
 210
 215
 220
 225
 230
 235
 240
 245
 250
 255
 260
 265
 270
 275
 280
 285
 290
 295
 300
 305
 310
 315
 320
 325
 330
 335
 340
 345
 350
 355
 360
 365
 370
 375
 380
 385
 390
 395
 400
 405
 410
 415
 420
 425
 430
 435
 440
 445
 450
 455
 460
 465
 470
 475
 480
 485
 490
 495
 500
 505
 510
 515
 520
 525
 530
 535
 540
 545
 550
 555
 560
 565
 570
 575
 580
 585
 590
 595
 600
 605
 610
 615
 620
 625
 630
 635
 640
 645
 650
 655
 660
 665
 670
 675
 680
 685
 690
 695
 700
 705
 710
 715
 720
 725
 730
 735
 740
 745
 750
 755
 760
 765
 770
 775
 780
 785
 790
 795
 800
 805
 810
 815
 820
 825
 830
 835
 840
 845
 850
 855
 860
 865
 870
 875
 880
 885
 890
 895
 900
 905
 910
 915
 920
 925
 930
 935
 940
 945
 950
 955
 960
 965
 970
 975
 980
 985
 990
 995
 1000

[illegible]

¹ Post $\lambda\epsilon$ $\Delta\eta$ -, quattuor litt. erasae ($\lambda\epsilon$ $\Delta\eta$, ut videtur). — ² $\text{NNET-}\sigma\omicron\tau\pi$ cod; cf. gr. 845 B, 9-10 *ἐν τοῖς βελτίοσι φαίνεται*.

οὐκ ἐπὶ τῷ ἐρωῶντι ἀλλὰ ἐπὶ τῷ ἀποκρίνῳ. Ντε-
ρεπχάχε νάγ εροῦ μιν μιοῦ εφο νάτδου нна-
зримоу ннантwnиос аγω χεαγχο εροῦ επεγοу
зйтнтwnтxωpe ипeтuмaγ аγω χεαггe eпecнт
зйтннeпpoceyxh ннантwnиос нαι eтгeиpe μιοу 5
ннаγ ннι тoтe aггωк μιοῦ ннзoпaон eтгизн-
тгaпe нзнтq^а нαι eтeггнк нзнтoу аγω нтoῦ
eггoугoу μιοῦ eзpaи exωoу¹. нαι гapнe нeг-
гopп нcote eтeотп eγaгнoуxε μιοу eзoун eн-
гнpe гннн. aгeи дe eвoλ eαгтoувeантwnиoc 10
eггoтopтp μιοῦ нтeγгн eгeнoуxлeи мeн нaг²
нтeигe гoстe eтpeгeиe³ eπuиe eтгooп нaγ
ипeснaγ. Пxaxe мeн eгнoуxε нзeнueeγe eγ-
xazū eзoун epoῦ. aнтwnиoc дe гoωῦ гaггooгoу
зйтннeγaнa. γapexaxe мeн eиe ипoγωγ нoγ- 15
aонн eзoун epoῦ. aнтwnиoc гoωῦ гaггoγнпe
eггuпe гaггтo ннoγcовт eпeгcωмa знтпicтic
aнтннeтa. аγω пaиaвoлoс мeн нeγaгxи ипгp̄в
нтeсгuиe нтeγгн нгp̄cиoт ннн знгeнeсxннa χeкac
eгнaггaλ ннантwnиoc. нтoῦ дe eгμeeγe eпeγc̄c 20
зuпeггнт иппeиopг ннонpoн *нтeгγγxн гaг-
γωγ ннeчнвс ипeтuмaγ. нтoῦ oн пxaxe eгнoу-
xε eзoун epoῦ ипoγωγ нoγaонн. aнтwnиoc дe
гaггp̄e ипeтδoнт аγω eтuoгk нзнт eгμeeγe
зuпeггнт eтaпeиaн ипкωзт ипbнт eгkω μιοу 25
зaειaтq⁴. Нαι тнpoу аγωпe нγuпe ипxaxe.
пeтμeeγe гap χeтнaεγтoувeпнoγтe аγoвe нoωῦ

no 1^o.
26.

^а Cf. Job, xl, 11. — ¹ In exωoу, o ex q correctum, prima manu ut videtur. — ² Deest μεθ' ἡμέραν (848 B, 3-4); suppl. ипeзooу? —
³ Deest καὶ τοὺς ὁρῶντας (848 B, 4); suppl. (нoиeтнaγ epoῦ)? —
⁴ Deest διέβαινε τούτων ἀβλαβής (848 C, 3-4).

зйтнaнтwnиoc¹. eнepεπxoeic гap ттoотq пaи нтaг-
φοpеи нтcαpз eтbннтн аγω eгт ипeчpo ннeгcωтп²
eзoун eпaиaвoлoс гoстe нтeпoγa пoγa ннeтa-
гoнизe³ xooс χeнaнoк aн aλaα тeχaριc ипнoγтe
5 eтнuмaи⁴.

6. Eпгaε дe нтepeгтuεγbиδoи нoипeдpaкoн
eтaγo eпecнт ннантwnиoc⁵ aгδoнт epoῦ μин μιοῦ,
aггpoxp̄x ннeгoвгe eзpaи exωῦ⁶, aгp̄e ипeтпoγc
нзнт aгoγoнг нaг eвoλ⁷ знoγфaнтacиa ипeсμoт
10 ннoγгнpe κογи eгkнu{e} aгγoпe нoε ипeтaлoвe⁸
aгxи ннoγcиh нpωиe eгxω μиoс ннантwnиoc
xeaiпaпaнтa мeн нзaз нтeкгe, аγω aитaγo
eпecнт нoγuннγe. тeнoγ дe aиpтaδoи гoωк
нoε ннкooγe oн нтaиpтaδoи гoωoῦ⁹. Aнтwnиoc
15 дe xнoγx χeнтk̄нu eкxω ннeиγaxe зaтнн.
Нтeγнoγ aгoγ eвoλ знoγcиh μuнт*oωв eгxω¹⁰ f. 20 v.
μиoс χeλaнoкпe пeγbнp нтпopнia. aнoк пeтeoγн-
тaи μuаγ ннeсδopбс ипнeсoγωγ eгтoγвeнγнpe
гннн зpaи нзнтoу. аγω eγμoγтe epoi χeпeпнa
20 нтпopнia. oγнp нтaγoγωγ¹⁰ eγoпe нcαвe аγω
aнoк aиpгaλ μиoу. oγнp aγγγoμuиe aиpгaλ
μиoу eинoγxε eзoун epoῦ нзeнoγωγ eγзooу.
aнoкпe пaи eтepeпeпpoфнтнc бнapикe eгxω μиoс

¹ Deest καὶ ὁ σαριδὲς καὶ αἷματος καταναυχόμενος ὑπὸ ἀνθρώπου σάρκα
φοροῦντος ἀντερέπετο (849 A, 2-4). — ² Gr. 849 A, 5 τῷ σώματι. —
³ Deest ὄντως (849 A, 6). — ⁴ I Cor., xv, 10. — ⁵ Deest ἀλλὰ καὶ
ἐβλεπεν αὐτὸν ἐξωθούμενον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτοῦ (849 A, 9-10). —
⁶ Deest κατὰ τὸ γεγραμμένον (849 A, 11). Act., vii, 15. — ⁷ Deest οἶός
ἐστὶ τὸν νοῦν, τοιοῦτος ὅσπερ (849 A, 12-13). — ⁸ Deest οὐκέτι μὲν
λογισμοῖς ἐπέδωκεν (ἐκβέβλητο γὰρ ὁ δόλιος), λοιπὸν δέ (849 A, 14-
15). — ⁹ Deest ἡσθένησα (849 A, 18). — ¹⁰ Post -oγωγ octo litterae
erasae (нтaγoγωγ iterum, ut videtur).

ΕΤΒΕΝΕΝΤΑΥΖΕ ΕΒΟΛ ΧΕΑΥΩΡΗ ΖΝΟΥΠΝΑ ΜΠΟΡΝΙΑ¹.
 ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΠΕΝΤΑΝΕΤΜΑΥ ΩΡΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤ ΑΥΖΕ.
 ΑΝΟΚ ΠΕΝΤΑΙΕΝΩΧΛΕΙ ΝΑΚ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ, ΝΤΟΚ ΔΕ
 ΑΚΧΡΟ ΕΡΟΙ ΨΑΕΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΕ ΑΦΩΠ-
 ΖΜΟΤ ΝΤΕΠΧΟΕΙΣ ΑΥΩ ΑΦΤΩΚ ΝΖΗΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩ²
 ΑΥΩ ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕΚΜΟΤΗ ΝΤΟΚ ΕΠΕΖΟΥΟ ΕΤΡΕΥ-
 ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ ΜΜΟΚ. ΚΑΙΓΑΡ ΝΤΓΟΥΚΑΜΗ ΖΜΠΕΚΖΗΤ
 ΑΥΩ ΕΚΟ ΝΘΕ ΝΝΟΥΨΗΡΕ ΚΟΥΙ ΕΙΝΘΟΙ ΜΜΟΚ.
 ΤΕΝΟΥ ΜΝΑΔΑΥ ΝΡΟΟΥΨ ΨΟΟΠ ΝΑΙ ΧΙΝΕΠΕΙΝΑΥ
 ΖΑΡΟΚ. ΠΧΟΕΙΠΕ. ΠΑΒΟΝΘΟΣ ΑΥΩ ΤΝΑΜΕΖΕΙΑΤ³ 10
 ΝΝΑΧΙΧΕΕΥΕ⁴. ΝΑΙ ΔΕ ΝΤΕΡΕΠΧΑΧΕ ΣΩΤΗ ΕΡΟΟΥ
 ΝΤΕΥΝΟΥ ΑΦΠΩΤ ΕΦΣΤΩΤ ΖΗΤΟΥ ΑΥΩ ΑΦΡΖΟΤΕ
 ΕΖΩΝ ΕΖΟΥΝ⁵ ΕΑΝΤΩΝΙΟΣ ΕΠΤΗΡΗ.

7. ΠΑΙΠΕ ΠΨΟΡΠ ΝΝΑΘΛΩΝ ΝΤΑΦΨΩΠΕ ΝΑΝΤΩΝΙΟΣ
 ΜΠΔΙΑΒΟΛΟΣ ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΠΕΧΡΟ ΠΑΠΣΩΤΗΡ ΠΕΝΤΑΦ- 15
 * f. 21 r.
 2.
 ΨΩΠΕ * ΝΝΑΝΤΩΝΙΟΣ. ΝΤΟΥ ΓΑΡ ΠΕΝΤΑΦΔΑΪΕΠΝΟΒΕ
 ΖΗΤΣΑΡΖ ΝΤΑΦΧΙΤΣ ΖΗΤΠΑΡΘΕΝΟΣ ΜΑΡΙΑ ΧΕΚΑΣ ΕΡΕ-
 ΠΕΤΜΑΕΙΟ ΜΠΝΟΜΟΣ ΝΑΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΗ ΕΝΤΗ-
 ΜΟΟΥΕ ΑΝ ΚΑΤΑΣΑΡΖ ΑΛΛΑ ΚΑΤΑΠΝΑ⁶. ΑΝΤΩΝΙΟΣ
 ΔΕ ΜΠΕΦΑΜΕΛΕΙ ΟΥΔΕ ΜΠΕΦΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ ΖΩΣ ΧΕΑ- 20
 ΠΔΙΑΒΟΛΟΣ ΖΕ ΖΑΝΕΦΟΥΕΡΗΤΕ. ΟΥΔΕ ΟΝ ΝΤΟΥ ΠΧΑΧΕ
 ΝΤΕΡΟΥΧΡΟ ΕΡΟΦ ΜΠΕΦΛΟ ΕΦΩΡ⁷, ΑΛΛΑ ΕΝΕΦΤΟΥΟΙ
 ΝΘΕ ΝΟΥΜΟΥΙ ΕΦΨΗΝΕ⁸ ΝΣΑΟΥΛΟΙΘΕ ΕΖΟΥΝ ΕΑΝΤΩΝΙΟΣ.
 ΑΝΤΩΝΙΟΣΘΕ ΑΦΧΙΕΒΩ ΖΗΤΕΓΡΑΦΗ ΧΕΝΑΨΩΟΥ ΝΚΟΤ⁹
 ΜΠΧΑΧΕ ΑΥΩ ΑΦΨΩΠΕ ΖΗΤΑΣΚΗCΙC ΕΠΕΖΟΥΟ ΕΦ- 25
 ΜΕΕΥΕ ΖΜΠΕΚΖΗΤ ΧΕΚΑΝ ΜΠΕΦΩΜΟΙ ΕΡΖΑΛ ΜΜΟΦ
 ΝΘΙΠΧΑΧΕ ΖΝΟΥΔΟΝΗ ΜΠΣΩΜΑ ΠΑΝΤΩC ΝΦΝΑΩ
 ΑΝ ΕΦΠΙΡΑΖΕ ΑΛΛΑ ΦΝΑΩΡ¹⁰ ΖΙΤΗΚΕΛΟΙΘΕ. ΟΥΜΑΙ-

¹ Cf. Os., iv, 12. — ² -ειδαι cod. — ³ ΝΝΑΧΙΧΕΕΥΕ cod. Cf. Ps. cxvii, 7. — ⁴ ΖΟΥΝ cod. — ⁵ Cf. Rom., viii, 3-4. — ⁶ ΕΦΘΟΡ⁷ cod. — ⁷ Cf. I Petr., v, 8.

ΝΟΒΕ ΓΑΡΠΕ ΠΔΙΑΒΟΛΟΣ ΝΖΟΥΟ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΤΟΥΔΑΒ.
 ΕΡΕΑΝΤΩΝΙΟΣ¹ ΩΦΕ² ΜΠΕΦΩΜΑ ΕΦΕΙΡΕ ΜΜΟΦ ΝΖΗ-
 ΖΑΛ³ ΜΠΩC ΕΑΦΧΡΟ ΕΖΟΙΝΕ ΝΦΩΚ ΜΜΟΦ ΝΦΑΠΑΤΑ
 ΜΜΟΦ ΖΗΖΕΝΚΟΟΥΕ. ΑΦΨΟΧΝΕ ΔΕ ΕΕΙΝΕ ΜΜΟΦ
 5 ΕΖΡΑΙ ΖΗΖΕΝΕΥΝΗΘΙΑ ΝΝΑΣΚΗCΙC ΕΥΜΟΖΚ ΑΥΩ ΕΥ-
 ΝΑΨΤ ΕΠΕΖΟΥΟ. ΑΥΩ ΝΕΡΕΖΑΖ ΡΨΠΗΡΕ ΜΜΟΦ.
 ΝΤΟΥ ΔΕ ΝΕΦΦΙ ΖΑΤΜΟΚΖC ΜΠΠΙCΕ ΖΝΟΥΜΟΤΝΕC⁴.
 ΕΑΦΩ⁵ ΝΝΟΥΝΟC ΝΟΥΘΕΙΨ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ ΖΨΠΟΥΡΟΤ⁶
 ΝΤΕΦΨΥΧΗ ΑΦΡΖΩΒ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ ΕΥΖΕΖΙC ΕΝΑΝΟΥC
 10 ΖΩCΤΕ ΠΕΝΤΑΦΧΙΤΟΥ Ε*ΒΟΛ ΖΙΤΗΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΚΟΥΙ * f. 21 v.
 ΝΛΟΙΘΕ ΑΦΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΝΟΥΝΟC ΝΣΠΟΥΔΗ ΖΡΑΙ ΛΗ.
 ΝΖΗΤΗ⁷. ΕΝΕΦΟ ΝΝΟΥΨΗ ΝΡΟΕΙC ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ ΕΜΕΦ-
 ΩΒΩ, ΑΥΩ ΠΑΙ ΝΕΦΕΙΡΕ ΜΜΟΦ ΑΝ ΝΟΥCΟΠ Η CΝΑΥ
 ΑΛΛΑ ΖΑΖ ΝΣΟΠ ΑΥΩ ΕΝΕΥΨΠΗΡΕ ΜΜΟΦ ΜΜΑΤΕ.
 15 ΕΝΕΜΕΦΟΥΩΜ ΟΝ ΜΜΗΝΕ ΕΙΕΜΗΤ ΟΥCΟΠ ΕΡΨΑΝΠΗ
 ΖΩΤΗ, ΖΑΖ ΔΕ ΟΝ ΝΣΟΠ ΕΨΑΦΟΥΩΜ ΜΠΕΦCΝΑΥ Η
 ΠΕΦΦΤΟΟΥ. ΤΕΦΖΡΕ ΔΕ ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΦΠΕ ΟΥΘΕΙC
 ΜΝΟΥΖΜΟΥ ΜΝΟΥΜΟΥ. ΕΤΒΕΑΦ ΔΕ ΖΗΡΠ ΟΥΖΟΥΟ
 ΔΕΠΕ ΕΨΑΧΕ ΕΡΟΟΥ. ΝCΕΖΕ ΓΑΡ ΑΝ ΕΛΑΔΑΥ ΝΤΕΙΜΗΝΕ
 20 ΖΑΤΗΝΕCΠΟΥΔΑΙΟC. ΕΝΕCΡΩΨΕ ΔΕΠΕ ΕΡΟΦ ΝΘΙΟΥΤΗ
 ΕΦΗΚΟΤΚ ΖΙΧΩC ΑΥΩ ΖΑΖ ΝΣΟΠ ΕΝΕΨΑΦΗΚΟΤΚ
 ΖΗΚΑΖ ΜΜΑΤΕ. ΝΕΨΑΦΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΔΕ ΕΤΗΤΕΖCΝΕΖ
 ΕΡΟΦ ΕΦΧΩ ΜΜΟC ΧΕCΠΡΕΠΕΙ ΝΖΟΥΟ ΝΝΨΗΡΕ ΨΗΜ
 ΕΧΠΟ ΝΑΥ ΝΤΑΣΚΗCΙC ΖΝΟΥΟΥΡΟΤ ΑΥΩ ΕΤΑΤΡΕΥ-
 25 ΨΗΝΕ ΝCΑΝΕΤΕΨΑΡΕΠCΩΜΑ⁸ ΚΩ⁹ ΝΖΗΤΟΥ ΑΛΛΑ

¹ Leg. νερε-? Deest μάλλον οὖν καὶ μάλλον (852 B, 5). — ² ωφ cod. — ³ Cf. I Cor., ix, 27. — ⁴ -μοτονec cod.; prius o additum est minori littera prima manu. — ⁵ εαυω cod. — ⁶ Lege νσιπουροτ. — ⁷ Sic cod.; leg. νζητου? — ⁸ Η- in marg. additum prima manu, ut videtur. — ⁹ Sic cod.; leg. σνον? Cf. gr. 853 A, 8 τὰ χαυνούτα τὸ σῶμα.

ετρεϋτωρῆ¹ ἥτοϋ ννετιοζκ̃ εϋμεεϋε επεζρητον
 νταπαпστολос ποοϋ δεζотан ειϋανρ̃ατδου тоτε
 ϋαиδου². Ενεϋαω υμοс δεϋαρεппovε нтеϋγχι
 бидου ζотан ерϋανннзγαонн ипсωиα ρ̃ατδου.
 αϋω νεϋρ̃ϋпнре наме ипείκεαогисμοс етϋοоп⁵
 наϋ. εμπεϋογωϋ γαρ εϋи ἥтезιη ннаогисμοс
 нтаρεтн зноγχροнос оγδε тапαχωρнсис εвоа
 ζитоот̃³ * αλλα зноγме ипоγпρoзaиpеic. Нтоϋ
 де енеμεϋωп⁴ ипexponoc нтаϋοϋeine, αλλα μн-
 не зωс нтаϋархеи етаскнсис ϋαϋχпо наϋ нпоγ-
 ноб ипροκοпн еϋμεαета ипεζρηтон ипαпστοлос
 ннаγ нии хеεпρωбϋ μен ннапазот еппωρϋ
 иион епaн⁶. Ενεϋαϋρ̃пμεεϋε де он нтесиη
 нзηиaс пеесвѣтнс еϋαω υμοс хеϋон̃з нбпχοic
 пaи нтаиαзepат ипεϋito εвоа ипоογ⁵. енеϋпа-
 рaтнrei де зиптρεϋχοос хеμпоογ ειε μεϋωп
 ипexponoc нтаϋοϋeine αλλα зωс еϋκω епеснт
 ннаγ нии еϋпoγaаze μиηне епaρзicтa ииoϋ
 иппоγте αϋω етазoϋ еpат̃ϋ ипесиот етеϋϋе
 еογωн̃з εвоа иппоγте еϋογaав зипεϋзнт αϋω²⁰
 еϋсвтωт есωт̃и нсапoγωϋ ипетиμαγ μαγaαϋ
 αϋω κεαααγ⁶ aн. Neϋαω де υμοс наϋ μαγa-
 αϋ хеϋϋе енетаскеи есoγнпeyбиос нoγοeиϋ нии
 нoe нoγeиaα εвоа знтпoλнтa ипноб зηиaс.

8. Нтеiζε де αϋζοκϋ нбiαнтωниос αϋβωκ εζογн²⁵
 ен̃ααγ етоγнγ нтκωиη αϋβω нзнтoγ εαϋзωи
 етоот̃ϋ нoγa⁷ етρεϋeine наϋ ипoeиκ зит̃нзaз

¹ Leg. ετρεϋτοп? Cf. gr. 853 A, ϋ εθiζειν αὐτό. — ² II Cor., xii, 10.
 — ³ Ante ω, litt. una erasa cod. — ⁴ Philipp., iii, 13. — ⁵ I Reg., xviii,
 15. — ⁶ σεαααγ cod.; gr. 853 B, 13 καὶ μηδενὶ ἄλλω. — ⁷ Deest τῶν
 γνωρίμων (853 C, 3).

нзоογ. нтоϋ де αϋβωκ εογa нн̃ααγ αϋω
 αпионаχос бω μαγaαϋ εαϋγтаи еρωϋ ипρo.
 зипaи он ипεϋεϋϋει еpoϋ нбiп*ααхе, αλλα¹ * f. 22 v.
 неϋρ̃зote иппωс ϋиη ϋиη нϋиoγз нтκeернмос^u.
 5 ннаскнтнс. αϋει де εвоа ипоγиηηϋе нaαиωииoн.
 ἥтеγϋиη αϋχнаϋ нзeпноб ἥснϋе зωсте нϋбω
 еϋннх зипеснт еиηδου ииoϋ еϋαхе εвоа знтba-
 санос ннаγ. αϋχοос γαρ зноγωρ̃х хеαпκaз
 нἥснϋе ϋωпe еγμοзк^a наи еπεзoγo зωстеб̃ зeн-¹
 10 снϋеne εвоа зитоотoγ нпρωиe етбидου еϋeиpе
 нзeпвасанос². зноγпpоиa де нтeппoγте — хе-
 мepепχoic оϋβ̃³ енетзeλпize еpoϋ — ипεϋpасте
 αϋeine нбiпpиηсoογн ннκογи нпoeиκ наϋ, нтepeϋ-
 oγωи ипρo αϋнаγ еpoϋ еϋннх еχипκaз нoe
 15 нoγpеϋиoογт. нтeγноγ де αϋтаαoϋ еχωϋ αϋн̃т̃ϋ
 етeκκaλнcиa етзнтκωиη αϋкаαϋ ииaγ. зaзб̃е
 εвоа зннеϋсγтгeннс ипнатκωиη неγκтнγ еpoϋ
 еγзμοос зωс еϋиoογт нбiαнтωниос. знтпaϋе
 де нтeγϋиη ἥтepeпeϋзнт ei еpoϋ αϋω нтepeϋтωoγн
 20 αϋнаγ еpoογ тнpoγ еγκтнγ еpoϋ еγнκoт̃к̃, αϋω
 пн енеϋсoογн ииoϋ ииaтe неϋpнспe. αϋχωρ̃и
 oγβнϋ етpeϋзωи εзoγн еpoϋ αϋαзioγ ииoϋ етpeϋ-
 таαoϋ еχωϋ н̃ϋит̃ϋ он ен̃ααγ αϋω нϋт̃и-
 незce нaαaγ.

9. Αϋχит̃ϋб̃ε αϋγтаи ипρo αϋβω нзoγн μαγa-
 αϋ. Neϋбидου aппe εαзepaт̃ϋ етвeнснϋе н*н̃αaи-¹ f. 23 r.
 ма.

^a Leg. еϋ? — ¹ -теб̃е зeн- alia manu cod. — ² Locus зωстeб̃е —
 нзeпвасанос corruptus videtur; lege зωс еχω хе зeнснϋene εвоа
 зитоотoγ нпρωиe етбидου еϋeиpе нзeпвасанос; cf. gr. 856 A, 8-9
 ὡς λέγειν μὴ δύνασθαι τὰς παρὰ ἀνθρώπων πλῆγὰς τοιαύτην ποτε
 βάσανον ἐμποιῆσαι. ³ Sic cod.; lege оϋβ̃ϋ.

μων, αλλα ενεφνηχηπε ζιχμπαζ εφωαηα. Ατω
 μνησαπεφωαηα αφαυκακ εβολ εφωα μμοc κε-
 ειcζηητε τμπεμα ανοκ αντωνιοc· ητηητ¹ αν
 ζητογ ηνετνcaυ· καιγαρ ετετνυανρζογο (ε)най
 най μηααay ναυπορxt εταγαηη μπεxc ιc παχο- 5
 ειc². qchz γαρ ζηνεψααμοc κεκαν εφωανογποay-
 μοc τωογν εχωι μπαζηη ναρζοτε αν³. Най
 нентапaскнтнc μeeγe εροογ ατω αφχοογ· πχαξε
 δε πμeтeпeтнaнoγq ниμ αφpυпнpe κεμhηca
 neicнyε τηρογ αφτωк ηζηт on αφei επeиμa παλιν 10
 on· απχαξε cωoγz εζογн ηηqoγzooρ ατω
 ενεφноγбceпe⁴ нee ηνετнaпoγ· пexaφ нay κε-
 тннay κεoγδε ζυπεпnα ηтпopнa oγδε ζηגע-
 чyε μπεneyтpεпaибω, αλλα ηζογo ενεφhγoт
 ζιxωн· μapηbωкбe εζογн yapoφ ζηגעηκεμoт. 15
 ηeμoтбe μпaиaбoлoсne ηeγbнyε ηтkaкia. ζη-
 тeγyн δε etμay αφeipe ηηoγкpoφ ηтeиμнe
 ζωcte ηтeпμa τηpφ etиμay pee ηтaφкиμ ηтe-
 тqтo ηxo pee eγxεηтayпoγ· αηαaиμωηиoη ei
 εζογн ηζηтoγ aypcиoт ηoнpиoη μηηexaтqe 20
 ζηoγфaηтaсia· ατω ηтeγнoγ αпμa etиμay
 yωпe eqиeз μфaηтaсia нee ηגעημoγи μηגעηapз
 μηגעηaεoпapαa*иc μηגעημace μηגעηoφ μηגע-
 ηbω μηגעηoγωηcμ· ατω ηepeпoγa пoγa τ μπεφ-
 oγoi εζογн epoφ ζηoγнoб ηcиη kaтaпecчнμa· 25
 ηημμoγи etλζηη eγoγay eбoбe εxωq· πμace
 δε αφpee eqкωηc μμoφ· ηζoφ δε ηeφcayε ατω
 ηeφпηz αν yapoφпe· ατω пoγωηcμ ενεφт μπεφ-

* f. 23 v.
 ub.

¹ εντηηт cod. — ² Cf. Rom., viii, 35. — ³ Ps. xxvi, 3. — ⁴ ενεφ-
 нобce cod.

ογoi· най δε τηρογ ηтayoyωηz eбoλ μηηeγepнy
 ατω пeзpooy ηтeγcиη ηeφтzote eиaтe. Αητω-
 ηиoс δε ηeγμacтигoγ μμoφ eбoλ ζитooтoγ
 eaφaиcθaηe eγнoб μμoкzб μμaтe ζυπεφcωμa·
 5 ζηтeφψтxч ηe ηeφpнc επeзoγoпe ατω αφbω
 eqпηx eбoλ eqxpaεит eηqрzote an. Αφαyαzou
 μeη eтвeпμkaз μπεφcωμa ατω αφηηφe ζυπεφζηт
 αφpee ηηeтcωbe ηcωoγ· пexaφ нay κεeηeγнбoи
 μμoтh εζογн epoi ηepeoγa ηηoγωт ηapayε
 10 εζογн epoi, αλλα eтвe κεaпxoeиc бωa eбoλ
 ηтeтнбoи eтвeпaи тeтhпeиpaze ζηגעηayηη κεeиp-
 zote ζηттнyтh· αλλα тeтhμηтбoв oγoηz eбoλ
 κεтeтhтoηтh μμoтη eтвнooγe. Eηeφθapeи δε
 on eqxω μμoc κεeγyxe¹ oγнбoи μμoтh ατω
 15 αтeтнxиeзoγcиa εζογн epoi μпpбω, αλλα μ(a)пe-
 тhнoγoi² тaxч· eγyxe μη*бoи μμoтη eтвeoy * f. 24 r.
 тeтнyтopтp μμoi επxиηxч· тeηcфpaγиc γαρ ατω μт.
 пeтtбo ατω пeηcoвт eγωpα ηaηпe³ тhпиcтиc
 εζογн επeηxoeиc ιc пexc. ηтooγ δε ayζитooтoγ
 20 eзaз eдay ηaφ ατω ayзpoчpα ηηeтoφze εζογн
 eзpaφ⁴.

10. Αφбoγт eзpaи αφηay etиeλωт⁵ ζωc eснa-
 oγωη ατω αφηay ηee ηηoγaктиη ηoγoeиη eqпηy
 επeчт yapoφ· ατω ζηoγyпηayωп αηαaиμωηиoη
 25 λo eγoηz eбoλ ατω αтμoкzб μπεφcωμa λo
 ηтeγнoγ ατω eηepeпμa ενεφηζηтq oγox ηтeφze.

¹ Inter eγyxe et oγн, litterae αтeтh erasae. — ² μпeтhнoγoi cod.
³ η ex alia littera correctum (η, ut videtur). — ⁴ Hic nonnulla desunt,
 respondentia graeco :ὅτι μάλλον ἐπαιζον ἑαυτοῦς, καὶ οὐκ ἐκείνων. Ὁ δὲ
 Κύριος οὐδὲ ἐν τούτῳ ἐπελάθετο τῆς ἀθλήσεως Ἀντωνίου, ἀλλ' εἰς ἀντί-
 ληψιν αὐτοῦ παραγέγονεν (857 B, 13 — 860 A, 3). — ⁵ etиaλωт cod.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΕ ΑΦΑΙΣΘΑΝΕ ΧΕΛΠΧΟΕΙΣ ΝΑΖΜΕΓ ΑΥΩ
ΝΤΕΡΕΦΑΝΑΖΤΗΓ¹ ΑΦΑΙΣΘΑΝΕ ΧΕΛΠΧΑΙ ΕΒΟΛ ΖΗΤΜΟΚ-
ΖΣ ΑΦΟΠ² ΜΠΕΝΤΑΦΟΥΩΝ³ ΝΑΦ ΕΒΟΛ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ
ΧΕΕΚΤΩΝ ΑΥΩ ΕΤΒΕΟΥ ΜΠΕΚΟΥΟΝ⁴ ΕΡΟΙ ΧΙΝΕΨΟΡΠ
ΧΕΚΑΣ ΕΚΕΤΑΛΒΟΙ. ΑΟΥΣΜΗΒΕ ΨΩΠΕ ΨΑΡΟΦ ΕΣΧΩ
ΜΜΟΣ ΧΕΝΕΙΜΠΕΙΜΑΠΕ ΑΛΛΑ ΝΤΑΙΩ ΕΝΑΥ ΕΠΕΚ-
ΑΓΩΝ· ΕΠΕΙ ΟΥΝ ΑΚΖΥΠΟΜΙΝΕ ΑΥΩ ΜΠΟΥΧΡΟ ΕΡΟΚ,
†ΝΑΨΩΠΕ ΝΑΚ ΝΒΟΗΘΟΣ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ ΑΥΩ †ΝΑ-
Α(Δ)Κ² ΝΣΟΕΙΤ ΖΙΜΑ ΝΙΜ. ΝΑΙ ΔΕ ΝΤΕΡΕΦΟΤΜΟΥ
ΑΦΤΩΟΥΝ ΑΦΨΑΛ ΑΥΩ ΑΦΒΩΒΟΜ ΝΖΟΥΟ ΖΩΣΤΕ 10
ΝΦΑΙΣΘΑΝΕ ΕΤΒΟΜ ΝΤΑΣΨΩΠΕ ΝΑΦ ΖΙΠΕΦΩΜΑ⁵.

¹ f. 24 v°. ΝΕΦΖΗΝ ΔΕ ΕΖΟΥΝ ΕΜΑΒΤΗ⁴ ΝΡΟΜΠΕ ΜΠΕΥΟΕΨ
ΜΑ. ΕΤΙΜΑΥ.

11. ΠΠΕΦΡΑΣΤΕ ΑΦΕΙ ΕΒΟΛ ΕΦΡΟΟΥΤ ΕΦΨΩΠΕ ΜΠΝΟ-
ΥΤΕ ΑΦΒΩΚ ΨΑΠΓΑΛΟ ΝΨΟΡΠ ΜΜΟΝΑΧΟΣ ΑΦΑΖΙΟΥ 15
ΜΜΟΦ ΕΤΡΕΦΩΚ ΝΨΜΑΦ ΝΣΕΨΩΠΕ ΜΠΧΟΕΙΣ ΖΙΠΧΑΙΕ.
ΠΗ ΔΕ ΑΦΠΑΡΑΤΕΙ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΕΤΒΕΤΕΦΖΗΛΗΚΙΑ ΑΥΩ
ΟΝ ΧΕΜΠΕΣΥΝΗΘΙΑ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΨΩΠΕ ΝΑΦ ΕΝΕΖ· ΝΤΟΦ
ΔΕ ΟΝ ΝΤΕΥΝΟΥ ΑΦ† ΜΠΕΦΟΥΟΙ ΕΠΤΟΟΥ. ΠΧΑΧΕ
ΔΕ ΟΝ ΑΦΝΑΥ ΕΤΨΣΟΥΑΝ ΑΦΟΥΨΥ Ε†ΧΡΟΠ ΝΑΦ 20
ΖΙΤΕΖΙΝ ΑΥΩ ΑΦΝΟΥΧΕ ΝΟΥΝΟΒ ΝΑΙΣΚΟΣ ΝΖΑΤ
ΖΙΤΕΖΙΝ ΖΗΟΥΦΑΝΤΑΣΙΑ. ΑΦΕΙΜΕ⁵ ΕΝΚΟΤ⁶ ΜΠΙΑΣ-
ΤΕΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΑΦΑΖΕΡΑΤΨ ΑΦΒΩΨΤ ΕΠΑΙΣΚΟΣ
ΑΦΕΙΜΕ ΧΕΟΥΖΩΒ ΝΤΕΠΑΙΒΟΛΟΣ ΠΕΤΗΖΗΤΨ ΑΥΩ
ΠΕΧΑΦ ΧΕΝΤΑΠΕΙΔΙΣΚΟΣ ΕΙ ΝΤΩΝ⁶ ΖΙΠΕΙΧΑΙΕ· ΝΝΟΥ- 25

¹ ΝΤΕΡΕΦΑΝΑΖΤΗΓ cod. Cf. gr. 860 A, 8-9 και πλέον ἀναπνεύσας. —
² †ΝΑΑΚ cod. — ³ Cf. gr. 860 B, 2-3 ὡς αἰσθῆσθαι αὐτὸν ὅτι πλείονα
δύναμιν ἔσχεν ἐν τῷ σώματι μᾶλλον, ἢς εἶχε τὸ πρότερον. — ⁴ ΕΜΑΦΤΗ
cod. — ⁵ Ante ἀφείμει, supplendum videtur (ἀντωνιος δε), cf. gr.
860 B, 13-14 Ἀντώνιος δὲ συνείσκει... — ⁶ ΕΤΩΝ cod.; cf. gr. 860 C,
2 πότεν.

ΖΙΝ ΑΝΤΕ ΤΑΙ ΕΣΚΕΖΚΩΖ· ΜΠΤΑΒΣΕ ΝΡΩΠΕ ΝΖΗΤ⁶
ΕΦΜΟΟΥΕ· ΖΙΠΤΡΕΦΖΕ ΔΕ ΝΕΜΝΨΟΜ ΕΤΡΕΨΕΙΜΕ¹
ΕΡΟΦ ΧΕΟΥΝΟΒ ΓΑΡΠΕ ΑΥΩ ΠΕΝΤΑΦΟΡΜΕΦ ΚΗΑΚΟΤΨ²
ΝΨΨΙΝΕ ΝΣΩΦ ΝΨΖΕ ΕΡΟΦ ΕΒΟΛ ΧΕΟΥΧΑΙΕΠΕ ΠΕΙΜΑ·
5 ΟΥΤΕΧΝΗΤΕ ΤΑΙ ΝΤΕΠΑΙΒΟΛΟΣ ΝΤΑΣΨΩΠΕ· ΝΓΝΑ-
ΕΨ†ΧΡΟΠ ΝΑΙ ΑΝ Ω ΠΑΙΒΟΛΟΣ ΖΙΠΑΙ, ΑΛΛΑ ΠΑΙ
ΝΑΨΩΠΕ ΝΑΚ ΕΥΤΑΚΟ³. ΝΑΙ ΔΕ ΕΦΧΩ ΜΜΟΥ
ΝΒΙΑΝΤΩΝΙΟΣ ΑΦΩΧΝ ΝΒΙΠΕΤΙΜΑΥ ΝΘΕ ΝΝΟΥ-
ΚΑΠΝΟΣ⁴.

10 12. ΠΝΨΩΣ ΟΝ ΕΦΜΟΟΥΕ ΖΙΤΕΖΙΝ ΑΦΝΑΥ ΕΥΝΟΥΒ
ΖΗΟΥΦΑΝΤΑΣΙΑ ΑΝ, ΑΛΛΑ ΖΗΟΥΜΕ, ΕΙΤΕ⁵ ΠΧΑΧΕ
ΠΕΝΤΑΦΤΣΑΒΟΦ *ΕΡΟΦ ΕΙΤΕ⁶ ΟΥΔΥΝΑΜΙΣ ΕΣΧΟΣΕ *f. 25 r°.
ΕΣΚΥΜΝΑΖΕ ΜΠΨΟΧΝΕ⁷ ΑΥΩ ΕΦΤΣΑΒΟ^{7a} ΜΠΑΙΒΟΛΟΣ
ΧΕΝΨΖΗΨ ΑΝ ΖΑΧΡΗΜΑ⁸ ΟΥΔΕ ΜΠΕΦΧΟΟΣ ΝΑΝ
15 ΟΥΔΕ ΑΝΟΜ ΜΠΕΝΕΙΜΕ ΠΛΗΝ ΟΥΝΟΥΒ ΠΕΝΤΑΦΝΑΥ
ΕΡΟΦ ΖΗΟΥΜΕ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΕ ΑΦΨΨΠΗΡΕ ΜΠΑΨΑΙ
ΜΠΝΟΥΒ ΑΦΣΑΑΤΨ ΔΕ ΑΦΠΩΤ ΝΘΕ ΝΟΥΑ ΕΦΝΑΠΩΤ
ΖΗΤΨ ΝΝΟΥΚΩΖ† ΖΩΣΤΕ ΝΨΤΙΖΩΝ ΕΡΟΦ ΕΠΤΗΡΨ⁹.
ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΝΖΟΥΟ¹⁰ ΑΦ† ΜΠΕΦΟΥΟΙ ΕΠΤΟΟΥ ΑΦΝΑΥ
20 ΕΥΠΑΡΑΒΟΛΗ¹¹ ΕΣΟ ΝΧΑΙΕ ΑΥΩ ΕΤΒΕΠΕΧΡΟΝΟΣ ΕΝΕΣ-
ΜΕΖ ΝΧΑΤΦΕ ΖΙΠΕΚΡΟ ΜΠΕΙΕΡΟ¹² ΑΥΩ ΑΦΟΥΖ
ΖΙΠΙΑ ΕΤΙΜΑΥ. ΝΧΑΤΦΕ ΔΕ ΕΤΙΜΑΥ ΑΥΠΩΤ ΝΘΕ

¹ Sic cod., leg. ε(τι) τρεψίμει, cf. gr. 860 C, 4 οὐκ ἠδύνато λαθεῖν.

— ² Leg. (νε) κηακοτΨ? Cf. gr. 860 C, 5 ἀνασφρέψας... ἐΰρεν ἄν. —

³ Cf. Act., viii, 20. — ⁴ Gr. 861 A, 4 ὥσει καπνὸς ἀπὸ προσώπου πυρός
(cf. Ps. lxxvii, 3). — ⁵ ΕΙΤΑ cod. — ⁶ ΕΙΤΕ, ex ΕΙΤΑ, ut videtur, corr.
cod. — ⁷ Leg. μψοειχ, cf. gr. 861 A, 8 τὸν ἀθλητήν. — ^{7a} Sic cod. —

⁸ Gr. 861 A, 9-10 τῶν ἀληθῶς... χρημάτων. — ⁹ Hic nonnulla omissa
videntur; gr. 861 A, 13-15 ὡς μὴδὲ στραφῆναι, ἀλλὰ καὶ δρόμῳ σπου-
δάσαι τοσοῦτον ὥστε κρύψαι καὶ λαθεῖν τὸν τόπον. — ¹⁰ Gr. 861 A 16
μᾶλλον οὖν καὶ μᾶλλον ἐπιτείνας τὴν πρόθεσιν. — ¹¹ Lege παρειβολήν.

— ¹² ἄμπερο (ε et o ex aliis litt. facta); post ἄμπερο, tres litterae erasae.
Deest ἐκεῖ μετέθηκεν ἑαυτὸν (861 B, 2-3).

εἷχε εὐπὶντ ἥσων ἀγαναχωρεῖ νὰ γ. Ντοῦ δὲ
ἀφτω ἄπρο ἀγ ἀκω νὰ ἡζενοεῖκ ἐτρετρωε
εροῦ ἥσων ἡνέβοτ· παῖ δὲ σεῖρε ἄμοῦ ζωῶν
νδῖνερμκνικε εἰσάτω ντερουπε τῆρς εὐντοεῖκ
ἀγ μετῆλαπτεῖ ἡλὰλ γ· ντοῦ δὲ ἀφωτῆρ 5
εζοῦν¹ ἀγ νεγῆνταῖ μὰ γ ἡμωῶν ἀφω ἡζοῦν
ἡμὰ ἐτμὰ γ μὰ γὰ ἀ ἐνῆνῆ γ εἰσ ἀν οὐδὲ
ἐνῆνὰ γ ἀν ἐνέτῆν γ ὡροῦ. Ντοῦ δὲ ἀφροῦνοῦ
ἡνοῦοεῖ εἰσ κεῖ ντεῖζε εἰσ κω νὰ εἰραι ἡνεῖ-
οεῖκ ζῖτῆνεῖσωρ νσεῖσνὰ γ ἐτερουπε. 10

13. Νετβκ δὲ ὡροῦ ζῖννετσοῦν ἡμοῦ ἐτβε
ῆνεῖκω ἡμοῦ ἀν εἰσ εζοῦνπε ὡατῶ ζῖσ
ἡζὰζ ἡζοῦ² νσεῖζενζοῦ ἡνενοῦν ζῖρῖπρο
* f. 25 v^o. ἐνεῖσά γωτῆ εἷχε ἐρεζενμῆνῃε ζῖζοῦν νεγ-
15 ἡν. ὡτῖρτωρ ἀγ ἐτῖζροῦ ἐτὰ γο ἡζενμῆνῃε³
ἡντῶ εἰσ εἰσ εἰσ ἡμοῦ ῆεσζωκ
εἰσ ἡνετενοῦννε· οὐ ἐροκπε πειζαῖε εἰσζ
ἡζῆτῆ· ἡγνὰεῖε ἐροκ ἀν ζατενεῖσωρ. ἡρῶε
δὲ ἐτῖσ εἰσ ἐνεῖσῃε ἡωορ⁴ ῆεζενρῶε
νετῖζοῦν⁵ νταγβκ εζοῦν ὡροῦ ζῖζνζενδ- 20
λοοῖ· ἀγῶετῶ εζοῦν ζῖτῖζενγκω ἡποῦνὰ γ
εἰσ γ· τότε ἀεῖε νὰε ῆεζενδαιμῶννε νετῖ-
μὰ γ⁶. Ντοῦ δὲ νεῖσωτῃ εροῦ ἀγ ἡνεῖροῦγ
ἀνπε ζαροῦ· ἀφει δὲ ζατῖπρο ἡδῖαντωνῖοκ
ἀφπαρὰ κἀλει ἡῖρῶε ἐτρεγαναχωρεῖ νὰ γ ἀγ 25

¹ Gr. 861 B, 8 ὥσπερ ἐν ἀδύτοις ἐγκαταδύμενος. — ² Legendum videtur ἡζὰζ ἡσων; cf. gr. 861 C, 1 ἐξω πολλὰς ἡμέρας καὶ νύκτας ποιοῦντες. — ³ Sic cod.; lege ἡζενμῆν, cf. gr. φωνὰς ἀφίεντων οἰκ-
τρός. — ⁴ Ante ἡωορ, ῆε erasum cod. — ⁵ Gr. 861 C, 5-6 σὺν
αὐτῷ μαχομένους. — ⁶ Deest καὶ φοβηθέντες αὐτοὶ τὸν Ἀντώνιον ἐκάλουν
(864 A 1-2).

ετῖρζοτε εἰσ ἡμοῦ ῆετῖτε ῆε εἰσρενδαιμῶ-
νῖοκ εἰρε¹ ἡνεῖσωτ ἡφῆνταῖα εζοῦν ἐνέτῖζοτε.
Ντωτῇ δὲ σφραγῖζε ἡμωτῇ ντετῖνβκ ἐτετῖτῆκ
ἡζῆτ ἀγ ντετῖνὰ ζανὰ εἰσβε ἡσων
5 μὰ γὰ γ. Νὰ μὲν ἀγβκ ἐρεῖμῃε ἡνετῖσωρ
κτῆ γ εροῦ· ντοῦ δὲ ἐνεῖρεῖτ μὰ γὰ ἀγ
ἡποῦεῖδῖδῖοκ εἰσπτεῖ ἡμοῦ ἡλὰλ ἀγ
νεῖαῖωνῖζε ἐνεζοῦ² ἐτβε ῆεεῖσωρῖα μετοῦγ³
ετοτοῦ ἡμῆ⁴ εἰσπε ζῖνεῖνοῦς ἀγ τῖντ-
10 ὡβ ἡπῶε ἐτῖοῦβῆ γαῖτ νὰ ἡνοῦνοῦ
ἡμωτ⁵ ζῖνεῖζε ἀγ ἡσεῖρε ἡζῆτῃ νοῦνοῦ
ἡνοῦροτ ἐνεζοῦ. Καῖ γ *νετσοῦν ἡμοῦ * f. 26 r^o.
εἰσβκ ἐμὰ ἐτῖμὰ ἡζὰζ ἡσων εἰσβε ῆεεῖσωρ
εροῦ εἰμωῦτ ἀγ ὡατῶ εροῦ εἰσάλλει
15 ῆερεῖνοῦτε τωῶν ἡνεῖζαῖε⁶ ῆεε εἰσ·
ἡσεῖσωτ νδῖνετῖοτε ἡμοῦ ἡνεῖτῖο εἰσ· μῖροῦ-
ωῖν ἡε εἰσρεῖσκαῖνοκ ωῖν· ἡε ἡνοῦμωῖζ
εἰσῖσω εἰσ ἡνεῖρμκωζτ ντεῖζε μῖροῦτακο
νδῖνεῖρῖνοβε ἡμωτῖο εἰσ ἡπῖο ἡποῦτε⁷· ἀγ
20 ῆεεῖσωτ τῆροῦ κωτε εἰσ εἰσρεῖσω ζῖπραν
ἡπῖοε⁸.

14. Ἀφζων δὲ ἐεῖσωτῃε νροῖε εἰσ εἰσ-
κεῖ ντεῖζε ζαῖζαροῦ ἐνῆνῆ γ εἰσ ἀν οὐδὲ ἡεῖσωτ
εροῦ ἀν ἡζὰζ ἡσων ζῖτῖλὰλ γ ἡρῶε. ἡνῆσνὰ
15 δὲ ἐρεζὰζ μωκῖ ἡζῆτ εἰσωῖ ἐτῖντωνοῦ εροῦ
ἀγ⁹ νεῖσάτῃο ἐνεῖτ ἡπρο ἡπῖαζ· ἀφει

¹ Ante eire, u erasum cod. — ² Gr. 864 A 10-11: ἀλλ' οὐδὲ ἐκαμεν
ἀγωνιζόμενος. — ³ Sic cod.; legendum videtur ῆεεῖσωρῖα μετοῦγ.
— ⁴ ἡμῆνε cod., alt. h eraso. — ⁵ ἡζῖμωτ cod., ζν eraso. —
⁶ ζαῖζε cod., q eraso. — ⁷ Ps. LXVII, 2-3. — ⁸ Ps. CXXII, 12. —
⁹ Deest ἄλλων τε γνωρίμων ἐλθόντων (864 B 13).

δε εβολ ἡβιαντωνιος ερεπνοϋτε το¹ ζωωq·
 ἡωορν δε νταρει εβολ ζντπαρεμβοαν αqουωq
 εβολ ννενταγει ωαροq. Ντεροϋναϋ δε επε-
 ρωα αϋρϋπηρε εκϋπερκνε² αϋω^{3a} xenkyu-
 naze an αϋω υπερδβε ζωc εαρει εβολ ζνненηста 5
 unnuuue ννδαιων, eqyoon δε ντερε νεε
 ετοϋcooyн uuoq ὑπατεqанаxωρει· εϋναϋ⁵ δε
 on επμееϋε ντεqϋϋxн ествнϋ αϋω ενqαϋπει an
 ζноуѣкаq нqнт οϋδε нqϋτῖτωρ an ζитнннqϋ-
 * f. 26 v°. ^{uH} δонн οϋδε neγamaqte *uuoq an ζитноуcωbe 10
 н οϋωκῡ· οϋδε on ντερεqнаϋ επμннϋе ὑπερ-
 ϋτορτῖ οϋδε ὑπερpαϋе еϋαcпаze uuoq, αλλα
 нтоq τηρῃ енеqϋнϋ ζωc ерепаогос p̄zume uuoq⁴.
 Οϋμннϋе δε on етзипиa етuмaϋ еϋωone⁵
 απxοeic таλδoοϋ εβολ ζитоотῃ еапxοeic † нноϋ- 15
 xapic νнанτωνιος ζннеqϋαxe· αϋω qaz μεν
 еϋαϋπει енеqcoac̄a uuooy⁶, ζенкоoye δε еϋμϋе
 αqτpeϋzωтп αqeine uuooy еϋuнтϋвῖ· neqαω
 δε uuoс нноϋon нu етuтaieααϋ ζннапкоcиoc
 εzoϋе етагалн εzoϋн ep̄xc ic· neqῖcβω noϋon 20
 нu⁷ етвeнагаθон етнаϋωne αϋω етвeтuнтuαi-
 pωme нтаcϋωne εzoϋн еpon ζитuпnoϋte εβολ
 xεμneqῖco επeqϋнpe uμиn uuoq αλλα αqтаαq
 qapон τηρῇ⁸· αqпiθeбe on ἡqaz етpeϋoϋωϋ

¹ τω cod.; gr. 864 C 2-3: ὡς περ ἐκ τινος ἀδύτου μεμίσταγωγημένος καὶ θεοφορούμενος. — ² Sic cod.; leg. xεῦπερκνε, cf. gr. 864 C 5-6: ἐθαύμαζον ὁρῶντες αὐτοῦ τό τε σῶμα τὴν αὐτὴν ἔξιν ἔχον καὶ μὴτε πια-
 θέν. — ^{3a} αϋω delendum videtur. — ³ Leg. αϋναϋ? — ⁴ Deest καὶ
 ἐν τῷ κατὰ φύσιν ἐσθλῶς (865 A, 8). — ⁵ ωone add. in marg., eadem
 manu, ut videtur. — ⁶ uuooy add. in marg., alia manu ut videtur. —
⁷ Gr. 865 A, 15-16 διαλεγόμενος δὲ καὶ παλαιῶν μνημονεύειν. — ⁸ Cf.
 Rom., viii, 32. —

εcωтп naϋ нтuнтuонaхoc αϋω нтeιze αϋωone
 ἡβuмонаcтнpион етзннῆтоϋeи αϋω απxαie uoyz
 uонaхoc αϋω αϋoϋωq нqнтῃ еaϋeи εβολ
 ζннеϋиa нϋωne αϋcзaиcoy нcαтпoλнтa ннu-
 5 пнϋe¹.

15. Unncωc δε on ατεχpиa ϋωne етpeqβωк
 нqβuпϋиe ннecннϋ етзuпиoи neαqei εβολ ζu-
 пeиooρ² αϋω neqμεz нῡcaз нβиeиooρ етuмaϋ·
 нтоq δε αqϋαnα αqзioop uннeтнῡиaq αϋω
 10 uпоϋqαаптeи uuooy³. Ντερεqκοτq δε on-
 *eπεqμонаcтнpион αqαмаqte on ннeнqice нceμнon * f. 27 r°
 етmeз uнтxωpe нu· eqϋαxe нqaz нcoп uδ.
 uннeтaϋῖuонaхoc eqαϋzane uπεϋoϋpот· επ-
 zoϋo· nezoϋo δε ннecннϋ αqкu еpooy εzoϋн
 15 επμe нтаcкнcиc αϋω nepeпaогoc cωк ннuμннϋе
 ϋαροq αϋω азaz uмонaстнpион ϋωne αϋω
 neqзi xωoy τηpoϋ νεe нноϋeиωт ннагаθoc.

16. Acϋωne δε нноϋzooy αqei εβολ αϋω
 uонaхoc τηpoϋ ei ϋαροq αϋαzиoϋ uuoq εcωтu
 20 еϋααxe εβολ ζитоотq αϋω αqтаϋeneиϋαxe
 epooϋ ζнтacпe ннpиῡкнuе xεneгpαφн μεн pωϋе
 еpon еῖcβω nan, anon δε οϋпeтнaнoϋq nanпe
 етpeнпapaкаaει ннeнepнϋ ζнтпicтic αϋω нтн-
 кϋиaze uиon ζнннaогoc⁴. Ντωтнoбe тeнoϋ
 25 ζωттнϋтῇ тнтнтнϋтῇ епeтнeиωт⁵ нтeтнxω
 ὑпeтeтῆcooyн uuoq· anок ζω ζωc eиo нноб
 epωтῇ ζноϋαнкia neῖcooyн uuooy uннeтaиxи-
 пиpα uuooy †наxooϋ epωтн. Παρεcϋωne on

¹ Cf. Hebr., xii, 23. — ² uoop cod. — ³ uuoс cod., в in loco dua-
 rum litt. eras. — ⁴ Sic cod. — ⁵ eпeтнeиωт cod.

ΝΟΥΘΝ ΝΙΜ ΖΙΟΥΘΟΠ ΝΒΙΤΕΙΣΠΟΥΔΗ ΝΟΥΩΤ ΖΩC
ΕΑΤΕΤΝΖΙΤΟΟΤΤΗΥΤΝ ΕΤΥΚΕΤΤΗΥΤΝ ΕΠΑΖΟΥ¹ ΑΥΩ
ΝΤΕΤΝΤΙΧΘΟC ΧΕΑΝΩCΚ ΖΝΤΑCΚΗCΙC, ΑΛΛΑ ΝΖΟΥ
ΖΩC ΕΑΝΑΡΧΕΙ² ΕΠΖΩΒ ΜΑΡΕΦΡΖΟΥ³ {ΓΑΡ} ΝΒΙΠΕΤΝ-
* f. 27 v. οΥΡΟΤ^{3a} + ΠΑΖΕ⁴ ΓΑΡ ΜΠΡΩ*ΜΕ ΟΥΚΟΥΠΕ⁵ ΕΥΩΠ 5
N. ΜΜΟQ ΝΝΑΖΡῬΛΑΙΩΝ ΕΤΝΗΥ⁶ + ΝΚΑ⁷ ΔΕ ΝΙΜ
ΕΤΖΜΠΚΟCΙΟC ΕΥΑΥΤΑΔQ ΕΒΟΛ ΖΑΠΕΤQΜΠΥΑ
ΜΜΟQ ΑΥΩ ΟΥΝΝΚΑ ΕQΥΗΥ ΜΝΝΕQΕΡΗΥ ΕΥΑΥ-
ΤΑΔQ ΝΥΒΙΩ ΖΑΠΕΤΥΗΥ ΝῬΜΑQ + ΠΕΡΗΤ ΔΕ ΝΤΟQ
ΜΠΩΝQ ΥΑΕΝΕΖ ΕΥΥΩΠ ΜΜΟQ ΖΑΟΥΚΟΥ + QCHZ 10
ΓΑΡ ΧΕΝΕΖΟΥ ΜΠΕΝΩΝQ ΥQΕ ΝΡΟΜΠΕΝΕ, ΠΕΖΟΥ
ΔΕ ΝΝΑΠΕ ΖΙCΕ ΖΙῬΚΑΖ⁸. ΖΟΤΑΝΒΕ ΕΝΥΑΝΒΩ
ΖΝΤΑCΚΗCΙC ΝΤΕΙΖΜΕΝΕ⁹ ΝΡΟΜΠΕ Η ΥΑΥΕ ΕΝΝΑῤῥΡΟ
ΑΝ ΜΠΥΩΥ ΝΤΕΙΥΕ ΝΡΟΜΠΕ, ΑΛΛΑ ΕΠΜΑ ΝῬΥΕ
ΤῬΝΑῤῥΡΟ ΥΑΕΝΕΖ ΝΕΝΕΖ + ΑΥΩ ΕΝΥΑΝΑΓΩΝΙΖΕ 15
ΖΙΧΜΠΚΑΖ ΕΝΝΑΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΑΝ ΖΙΧΜΠΚΑΖ, ΑΛΛΑ
ΕΥῆΤΑΝ ΜΜΑΥ ΝΝΕΝΕΡΗΤ ΖΝΝΙΠΗΥΕ + ΑΥΩ ΟΝ
ΕΝΥΑΝΚΩ ΕΖΡΑΙ ΜΠΕΙCΩΜΑ ΕΥΑQΤΑΚΟ ΕΙΕ ΤΝΝΑ-
ΧΙΤQ ΟΝ ΕQΟ ΝΑΤΤΑΚΟ.

17. ΖΩCΤΕ ΝΑΥΗΡΕ ΜΠῚΤΡΕΝΕΝΓΚΑΒΙ ΑΥΩ ΜΠῚΤ- 20
ΡΕΝΜΕΕΥΕ ΕΠΤΗΡQ ΧΕΑΝΩCΚ Η ΧΕΤΝΕΙΡΕ ΝΝΟΥΝΟB
ΝΖΩΒ + ΝCΕῬΠΥΑ¹⁰ ΑΝ ΝΒΙΝΖΙCΕ ΜΠΕΥΟΕΙΥ¹¹ ΜΠΕΟΟΥ
ΕΤΝΑΒΩΑΠ ΕΡΟΝ¹² + ΑΥΩ ΜΠῚΤΡΕΝΒΩΥΤ ΕΝΑΠΚΟC-
ΜΟC ΝΤΝΜΕΕΥΕ ΧΕΑΝΑΠΟΤΑCCE ΝΖΕΝΝΟB ΝΝΚΑ + ΚΑΙ-

¹ Deest *μηδὲ ἐκκαθεῖν ἐν τοῖς πόνοις* (868 A, 9). — ² εἰς ἀναρχεῖ, inter p et χ litt. una erasa cod. — ³ μαρεφρζου, inter p et ζ litt. duae erasae, οὐ ut videtur, cod. — ^{3a} Leg. *ΝΒΙΠΕΝΟΥΡΟΤ*. — ⁴ παζε in πεζι correctum est alia manu. — ⁵ οὐκ ουτιπε, τ eraso, cod. — ⁶ Deest *ὥστε καὶ πάντα τὸν χρόνον ἡμῶν μηδὲν εἶναι πρὸς τὴν αἰώνιον ζωὴν* (868 A, 13-14). — ⁷ ἐνκὰ cod. — ⁸ Ps. LXXIX, 10. — ⁹ ζυενη cod. — ¹⁰ Suppl. {ΓΑΡ}? — ¹¹ Gr. 868 B, 15 τοῦ νῦν καιροῦ. — ¹² Cf. Rom., VIII, 18.

ΓΑΡ ΝΤΟQ ΠΚΑΖ ΤΗΡQ ΟΥΚΟΥΠΕ ΝΝΑΖΡΝΝΙΠΗΥΕ +
ΕΥΧΕ ΕΝΟΒΕ ΝΧΟΕΙC ΕΠΚΑΖ ΤΗΡQ ΑΥΩ ΝΤ{Α}ΝΑΠΟ-
ΤΑCCE ΜΜΟQ, ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΝQῬ*ΥΑ ΑΝ ΜΠΕΟΟΥ * f. 2 r. NΔ.
ΝΤΙΜΠΕΡΟ ΝΝΙΠΗΥΕ + ΝΘΕ ΓΑΡ ΝΝΟΥΑ ΕΑQΚΑΤΑ-
5 ΦΡΟΝΕΙ ΝΝΟΥΤΡΑΧΙΗ ΝΖΟΙῆΤ ΧΕΚΑC ΕQΕΤΖΗΥ
ΝῬΥΕ ΝΤΡΑΧΙΗ ΝΝΟΥΒ, ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΜΠΕΤΟ ΝΧΟΕΙC
ΕΠΚΑΖ ΤΗΡQ ΝQΑΠΟΤΑCCE ΜΜΟQ ΕΥΑQΚΑΟΥΚΟΥ ΔΕ
ΝCΩQ ΝQΧΙΤΟΥ¹ ΝῬΥΕ ΝΚΩΒ. ΕΥΧΕ ΜΠΚΑΖ² ΤΗΡQ
ΜΠΥΑ ΑΝ ΝΙΠΗΥΕ ΕΙΕ ΠΕΤΝΑΚΩ ΝCΩQ ΝΖΕΝΥΗΗ
10 ΝΕΙΩΖΕ³ ΖΩCΤΕ ΕΤῬΚΑ<ΛΑ>ΑΥ⁴ ΝΑQ ΚΑΝ ΟΥΗΠΕ
Η ΟΥΝΟΥΒ ΕΝΑΥΩQΠΕ ΝQΚΑΑΥ ΝCΩQ ΝῬΥΕ ΑΝ
ΕΥΟΥΥΟΥ ΜΜΟQ Η ΜΚΑΖ ΝΖΗΤ ΕΠΤΗΡQ. ΥῬΥΕ
ΔΕ ΕΡΟΝ ΕΛΟQΙΖΕ ΜΜΟΝ ΝΤΕΙΖΕ ΧΕΚΑΝ ΕΝΥΑΝΤῬ-
ΚΑΑΥ ΝCΩΝ ΕΤΒΕ ΤΑΡΕΤΗ, ΑΛΛΑ ΜΝΝCΩC ΕΝΥΑΝ-
15 ΜΟΥ ΤΝΝΑΚΑΑΥ ΝCΩΝ ΜΕΥΑΚ ΔΕ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ
ΥΑΝΚΑΑΥ ΝΝΕΤῆΤῆΟΥΑΥΟΥ ΑΝ ΝΘΕ ΝΤΑQῤ-
ΠΜΕΕΥΕ ΝΝΑΙ ΝΒΙΠΕΚΑΗCΙΑCΤΗC⁵. ΕΤΒΕΟΥΒΕ ΝΤΝΝΑ-
ΚΑΑΥ ΑΝ ΝCΩΝ ΕΤΒΕ ΤΑΡΕΤΗ ΧΕΚΑC ΕΝΕΚΑΗΡΟ-
ΝΟΜΕΙ ΝΝΟΥΜΠΕΡΟ. ΕΤΒΕΠΑΙΒΕ ΜΠῚΤΡΕΟΥΑ ΜΜΟΝ
20 ΕΠΕΘΥΜΕΙ ΕΧΠΟ ΝΑQ ΝΖΕΝΝΚΑ + ΟΥΠΕ ΠΖΗΥ
ΝΝΑΙ + ΕΝΥΑΝΚΑΑΥ ΝΑΝ ΕΝΤΝΝΑΕΥΧΙΤΟΥ ΝῬΜΑΝ
ΑΝ + ΑΛΛΑ ΕΤΒΕΟΥ ΝΤΟQ ΝΤΝΝΑΚΩ ΝCΩΝ ΑΝ ΝΝΑΙ
ΝΤῆΧΙ ΝΝΕΤCΟΠ ΕΡΟΟΥ ΕΤΕΝΑΙΝΕ + ΟΥῆΝΤCΑΒΕ
ΟΥῆΝΤCΕΜΝΟC ΟΥῆΝΤΑΙΚΑΙΟC ΟΥῆΝΤΧΩΩΡΕ ΟΥῆ-
25 ΕΥΕ ΝΖΗΤ ΕΝΑΝΟΥQ⁶ ΟΥΑΓΑΠΗ⁷ ΕCΤΑΧΡΗΥ ΟΥῆΝΤ-
ΜΑΙΖΗΚΕ ΟΥῆCΤΙC ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΧC ΟΥῆΝΤΑΤQΩΝΤ
* ΟΥῆΝΤΜΑΙΩῬΜΟ + ΝΑΙ ΔΕ ΕΝΥΑΝΚΑΑΥ ΝΑΝ ΤΝΝΑΖΕ * f. 28 v. NΒ.

¹ Leg. *ΝQΧΙΤQ*? — ² Suppl. {ΔΕ}? Cf. gr. 869 A 4, *ΕΙ ΔΕ*. —

³ Leg. *Ν{CΕΤ}ΕΙΩΖΕ*? Cf. gr. 869 A, 5 *ὁλίγας ἀρούρας*. — ⁴ ΕΤῬΚΑΑΥ cod.; cf. gr. 869 A, 5-6 *ὡς οὐδὲν καταλιμπάνων*. — ⁵ Cf. *Ecc.*, IV, 8; II, 18-19. — ⁶ ΕΝΑΝΟΥ cod., ο sup. lin. — ⁷ ΟΥΑΓΑΠΗ cod.

εροοῦ γινῆ μιον εὔσχετε νὰν ννοῦμαι ὡς πε
 ζῆλκαδ ννερῶρα¹.

18. Ζώστε εβὼλ γνναι μαρεποῦα ποῦα πῶε μιοῦ
 μαγααῖ ετιρκοῦι νγнт, νγοῦο δε εφωαλαογι-
 μαζε² μιοῦ χεοῦγμζαλ ἡτεπχοεисπε αῦω⁵
 χεωῦε εροῦ εῖγμζαλ υπεχχοεис καλως· νῶεβε
 υπγμζαλ νφναῦχοοс αλ υπεχχοεис χεαῖρζωβ
 νсаῖ ντῆαεирε αλ μποοῦ, οὔδε νφναωп αλ
 ὑπεχρονос ἡταφοῦεине νφῶ γννнкезооῦ етннῦ
 μνнсаῖαι, ἀλλὰ κατὰε етннζ γυπεταггелιон³ 10
 φнаоῦωνζ εβὼλ μμнне υπειοῦрот χεкас еφῆῖаῖаῖ
 υπῆχοεис αῦω νφτιῦωπε ζαοῦκιναῦнос· таиτε
 εε αλон ζωων μαρῆῶ εμμнн εβὼλ γнтаскнсис
 μμнне ενсооῦн υπαι χεεῖνγанаμελει ἡноῦзооῦ
 νноῦωт νφнаκω νὰν εβὼλ αλ εтвепεχронос 15
 ἡтаφωωπε, ἀλλὰ εтветенαμελῖа φнаῶнτῆ ерон·
 таи гартε εε нтaнcωтн γνннезекннл пепро-
 фнтнс⁴· таи онте εε εтвeиoῦаас χεζноῦωн
 νноῦωт аφсωри υπεφзисε⁵ тнрῆ υπεῖοeиῦ тнрῆ
 нтаφοῦεине. 20

19. Царнаαζτεβε οὔн нтаскнсис ω наμeратε
 αῦω υπртrenenγκαβeи еπтнрῆ· οὔнтан гар
^{f. 29 r^o.} ^{ГН.} μμaῦ υπχοεис еφῆ ἡтоотῆ γυпαι κατὰε ет^сннζ
 χεοῦон нм етоῦωῦ ерппетнаноῦφ ὑαρεпноῦте
 † ἡтоотоῦ εζοῦн епагаθон⁶. εтвептнрκοῦι δε 25
 νгнт нaнoῦс νaм етrenнeлeтa υπεγнтон υπa-
 пoстoлoс еφxω μиoс χεтμoῦ μμнне⁷. εῦωπε

¹ ννeтpῶpaῦ cod., т eraso. — ² Lege εφωαλαογiζε, cf. gr. 869
 B, 6: καὶ μάλιστa ἐὰν λογισθῇται. — ³ Luc., xii, 47. — ⁴ Ezech., xviii,
 24, 26. — ⁵ ζ ex alia litt. corr. cod. — ⁶ Rom., viii, 28. — ⁷ μμннне,
 alt. н eraso; I Cor., xv, 31.

ζωων εἰνγανῖπενωνζ ἡτείζε ζωс εμμοῦ μμнне¹
 ἡтннaῖρнoвe αλ. Παι δε πετῶω μμοῦ χεкас
 εἰνγαντωοῦн μμнне ἡтнxоoc γυпenγнт χeтн-
 нaῶω αλ εнонζ ὑαροῦζε μποοῦ· αῦω он εἰνγaн
 5 ἡκοτῆ нтнxоoc χeтнῆнaтωoῦн aнδe εнφoῦωнζ
 pω εβὼλ αλ νῶπeнωнζ εῦωп μμοῦ μμнне²
 зитнтeпpoнoиa υπноῦте. εἰνγooпδe ἡτείζε αῦω
 εнонζ нтeίζε eиe тннaῖρнoвe aнпe οὔδε нтннa-
 eпeῖῦμeи αλ εлааῦ³ οὔδε ἡтннaсωoῦζ νaн
 10 εζοῦн αλ εхῶпkaδ, ἀλλὰ ζωс εнῶωт
 μμнне⁴ χeтннaμoῦ тннaῦωпe εнтῆхпeлааῦ
 νaн αλ αῦω нтῆκω нcωн нῆка нм·
 тeпeῖῦμa δε нῆzиe н зῦaонн еφxαzῶ
 нтннaαμaзтe μμοῦ αλ ептнрῆ αῦω нтннa-
 15 ῶaλῆ μμοῦ αλ, ἀλλὰ тῆнaктoоῦ εβὼλ
 μиoн ζωс еῦнаoῦeиe· eнaгωнiζε нoῦoeиῦ
 нм αῦω εнῶωт знтῆ υπεзооῦ нтeкpи-
 сис⁵. нoῦoeиῦ гap нм тнoῦ νготе пa-
 гωн⁶ нῆвaсaнoс ὑaφвaλ εβὼλ υπca нῆзῦ-
 20 aонн αῦω он ὑaφтaзo epaтῆ ἡтeῦῦxн eсo
 нaтpиke⁷.

20. *Οὔκοῦн eнaρxеи αῦω eнaзepaтн знтeзнн^{f. 29 v^o.}
 нтapетн μαρεппωρῶ μиoн νгоῦο eнaθн⁸ χeкас^{ГН.}
 eннaпωз eпῦeи⁹ етнaнoῦφ. αῦω υπῖтpεлааῦ
 25 κοтῆ eпaзoῦ нῶe ἡтeсzиe нaωт¹⁰ χeαпxоeис

¹ μμннне, alt. н eraso. — ² μμннне, alt. н eraso. — ³ Deest
 οὔτε μνησθῆναι τινι (872 A, 15). — ⁴ μμннне, alt. н eraso. —
⁵ нтeкpиcис cod. — ⁶ Leg. (αῦω) пaгωн, cf. gr. 872 B, 7 καὶ ὁ
 ἀγών. — ⁷ Sic cod; gr. 872 B, 8 τὴν ψυχὴν κλίνουσαν; pro eсo нaтpиke,
 leg. етнaпиke? — ⁸ Cf. Philipp., iii, 14. — ⁹ Cf. Luc., vi, 38. — ¹⁰ Cf.
 Gen., xix, 26.

χοος¹ χεμερεαααу талетоотῆ εχνοуѣве нѣкотῆ
 επαγοу нѣсооуτῆ етунтеро μπνοуτε². Πειкотῆ
 επαγοу ἡκεααау аппе нсатрепрωме βῆτηq
 нѣмееуе еналкосмос. Цпрѣгоуе³ ететнсωтῆ
 етветаретн оуае μπρρωпнре етвепран⁴. нqоун⁵
 гар ммон аn оуае нqсyнгиста аn мпенвоа⁶,
 аааа ерепзωв ωооп зраи ἡгнтῆ⁶. Νεαλaн мен
 ψαуаποаημει ауω ψауахioор мен нтеαααсса
 хекас еуетсаво есзai· анон ае нтнῤхria аn
 етρεαποаημει етветунтеро нῆпнῆе оуае ехioор¹⁰
 нтеαααсса⁷ етветаретн· алхоеис гар хоос
 хетунтеро ннῆпнῆе есзипетῆсаnгоуn⁸. Оукоуn
 гар⁹ есῤхria ммон ммае етρεноуωу етвехес-
 ωооп зраи ἡгнтн¹⁰. Теψухн гар еуῆтас
 * f. 30 r. ммау мпнонрон ἡтесфyсic ψаретаретн азераτῆ¹⁵
 №. ἡгнтῆ еуῆтас ммау нтесфyсic зотан есψанбω
 нῆе нтауcontῆ ммоc· нтаутаμιοcбe енапоуc
 ауω есоуτων. Етвепai нсoу науη аqзωн
 етоотq мпaос еqаω ммоc хесооуτῆ ннетῆгнт
 ψαпхоеис пноуτε мпῆα¹¹. ιωzαnnнc ае зωωq²⁰
 он хесооуτῆ ннетῆзioоуе¹². Зиптρεтеψухн гар

¹ Post χοος, in cod. iterum legitur ауω ψαqтаzo ераτῆ нте-
 ψухн есо наτарике. Оукоуn аnархеи ауω аnαзераτн
 знтегн нтаретн маpенпωρῶ ммон нзоуо енаθн хекас
 еннапωз ауω μπῤρεααау котῆ επαγοу нῆе нтесzиме
 нaωт хеалхоеис хоос. — ² Luc., ix, 62. — ³ Suppl. (ае)? Gr.
 872 C, 2 μὴ φοβείσθε δέ. — ⁴ етвепран in marg. eadem manu. —
⁵ воа, in баа correctum, ut videtur. — ⁶ Deest καὶ εὐκολόν ἐστι τὸ
 πρῶτον, εἰ μόνον θελήσωμεν (873 A, 1-2). — ⁷ нтеαααсса cod.
 — ⁸ Luc., xvi, 21. — ⁹ Sic cod.; leg. оукоуn таретн? Cf. gr. 873
 A, 7 οὐκοῦν ἡ ἀρετή. — ¹⁰ Deest καὶ ἐξ ἡμῶν συνίσταται (873 A, 9). —
¹¹ Ios., xxiv, 23. — ¹² Matth., iii, 3.

ψωπε есоуτων пaпe пнонрон ἡтесфyсic нῆе
 ἡтауcontῆ ммоc· пaλιν он есψанpике ауω
 нῆψωпе зноуψиbе мпескатафyсic тоте
 ψауахоос хеткакиате нтеψухн. Оукоуn
⁵ мпзωв мoзῆ аn· енψанбω нῆе нтауcontн
 ммоc¹ еie тῆωооп знтаретн· енψанмееуе ае
 еппеθoоу еie сenaτzαп ерон зωс рeqзoоу. Ауω
 еψхе ерепзωв ωооп етρεнхпоq наn зивоа neq-
 наψωпе еqмоzῆ наμепе· еψхе еqωоопбe зраи
¹⁰ нгнтῆ еie маpенpоеic ерон евоа зnnенмееуе
 нгнт етхаzῆ ауω зωс eанxi нноуπαpαθηкн
 маpенzарез етенψухн мпенхоеис хекас нтоq
 еqесoуenпeqтаμio² ететеψухнте есωооп нῆе
 нтаqтаμιοc ммоc.

¹⁵ 21. Παpεπαгωн ψωпе наn хекас ннепбωнт
 ерхоеис ерон ауω тeπεθyμia нῆтῆαμαzте ммон.
 Ценз гар хеторгн мпρωме месрзωв етакаιοcy-
 * нн мпноуτε· тeπεθyμia ае еасω ψαcхпо * f. 30 v.
 мпнове· пнове ае еаqаωк евоа ψаqμice мпоу³. №.
²² Εпπολιτεуе ае нтеize маpенpоеic зноуωpα
 катаθe етcнз хезнzарез нн zарез епекзнт
 еqоуαав⁴. Оунтан гар ммау нгенхахе⁵ етен-
 ααμωнionне ауω ерепенμiуе ωооп наn εзоуn
 ерооу катаθe нтапaпocтoλoc хоос хеерепенμiуе
²⁵ ωооп наn аn оувесноq⁶ аааа оувенархн
 мннезоуcia мннкoсmoтωкpαтωp⁷ мпκαке мнне-
 πῆикон нтпоннria етзaμпнῆe⁸. Оуноб менпе

¹ Ante ммоc, litt. duae erasae (то?). — ² -coуeн-, ε sup. lin., alia
 manu cod. — ³ JACOB., I, 20 et 15. — ⁴ Prov., iv, 23. — ⁵ Deest δεσποῦς
 καὶ πανούργους, τοὺς πονηροὺς (873 C, 3-4). — ⁶ Deest καὶ σάρκα
 (873 C, 6). — ⁷ Sic cod. — ⁸ Ephes., vi, 12.

πλην¹ ετ²ζιπα³ηρ⁴ α⁵τω ν⁶σε⁷υ⁸η⁹τ¹⁰ μ¹¹ον¹² αν¹³.
ο¹⁴υ¹⁵νο¹⁶β¹⁷ δε ν¹⁸τα¹⁹φο²⁰ρα α²¹τω ν²²ω²³ιβε²⁴ ω²⁵ο²⁶ο²⁷π²⁸ ν²⁹ζη³⁰το³¹υ³².
Α³³τω ε³⁴τ³⁵βε³⁶τε³⁷υ³⁸φ³⁹υ⁴⁰ς⁴¹ι⁴²ς μ⁴³ν⁴⁴τε⁴⁵υ⁴⁶α⁴⁷ι⁴⁸α⁴⁹φο⁵⁰ρα π⁵¹ω⁵²α⁵³χε⁵⁴ ο⁵⁵υ⁵⁶
ε⁵⁷πε⁵⁸ρ⁵⁹ο⁶⁰υ⁶¹ο ε⁶²τα⁶³υ⁶⁴ο⁶⁵· π⁶⁶ει⁶⁷ω⁶⁸α⁶⁹χε⁷⁰ δε ε⁷¹ι⁷²ω⁷³α⁷⁴χε⁷⁵² ε⁷⁶ρ⁷⁷ο⁷⁸υ⁷⁹
π⁸⁰α⁸¹ρ⁸²εν⁸³κο⁸⁴ο⁸⁵υ⁸⁶τε⁸⁷πε ε⁸⁸υ⁸⁹α⁹⁰ο⁹¹σε ε⁹²ρ⁹³ο⁹⁴ν· π⁹⁵ε⁹⁶τ⁹⁷τ⁹⁸ζ⁹⁹το¹⁰⁰ρ δε ε¹⁰¹ρ¹⁰²ο¹⁰³ν 5
τε¹⁰⁴νο¹⁰⁵υ¹⁰⁶ ο¹⁰⁷υ¹⁰⁸α¹⁰⁹να¹¹⁰γ¹¹¹κα¹¹²ι¹¹³ο¹¹⁴ν ν¹¹⁵α¹¹⁶ν¹¹⁷πε ε¹¹⁸τ¹¹⁹ρε¹²⁰νε¹²¹ι¹²²με ε¹²³μ¹²⁴α¹²⁵τε
ε¹²⁶νε¹²⁷υ¹²⁸κο¹²⁹τ¹³⁰ς ε¹³¹το¹³²υ¹³³ει¹³⁴ρε μ¹³⁵ο¹³⁶ο¹³⁷υ¹³⁸ ε¹³⁹ρ¹⁴⁰ο¹⁴¹υ¹⁴²ν ε¹⁴³ρ¹⁴⁴ο¹⁴⁵ν.

22. Ν¹ω²ο³ρ⁴π⁵ με⁶ν γ⁷α⁸ρ τ⁹νε¹⁰ι¹¹με ε¹²π¹³αι¹⁴ χ¹⁵ε¹⁶ν¹⁷α¹⁸ι¹⁹μ²⁰ω²¹ν
ε²²το²³υ²⁴μ²⁵ο²⁶υ²⁷τε ε²⁸ρ²⁹ο³⁰ο³¹υ³² χ³³ε³⁴α³⁵ι³⁶μ³⁷ω³⁸ν³⁹ι⁴⁰ο⁴¹ν ε⁴²β⁴³ο⁴⁴λ α⁴⁵ν χ⁴⁶ε⁴⁷ν⁴⁸τα⁴⁹υ⁵⁰-
co⁵¹nto⁵²υ⁵³ η⁵⁴τ⁵⁵ει⁵⁶ζε· μ⁵⁷ο⁵⁸ν με⁵⁹ γε⁶⁰νο⁶¹το⁶²³· μ⁶³π⁶⁴ε⁶⁵π⁶⁶νο⁶⁷υ⁶⁸τε 10
γ⁶⁹α⁷⁰ρ ce⁷¹nta⁷²aa⁷³υ⁷⁴⁴ ε⁷⁵νε⁷⁶ζ, α⁷⁷λ⁷⁸α⁷⁹α ν⁸⁰το⁸¹ο⁸²υ⁸³ ζ⁸⁴ω⁸⁵ο⁸⁶υ⁸⁷ ο⁸⁸ν
α⁸⁹q⁹⁰co⁹¹nto⁹²υ⁹³ ε⁹⁴να⁹⁵νο⁹⁶υ⁹⁷ο⁹⁸υ⁹⁹· ν¹⁰⁰τε¹⁰¹ρ¹⁰²ο¹⁰³υ¹⁰⁴ζε δε ε¹⁰⁵β¹⁰⁶ο¹⁰⁷λ
· f. 31 r^o. *ζ¹⁰⁸ι¹⁰⁹μ¹¹⁰ε¹¹¹ε¹¹²υ¹¹³τε ν¹¹⁴ύ¹¹⁵π¹¹⁶η¹¹⁷τε το¹¹⁸τε λ¹¹⁹ο¹²⁰ι¹²¹πο¹²²ν α¹²³υ¹²⁴ω¹²⁵π¹²⁶ε
N²ζ.
ε¹²⁷υ¹²⁸κ¹²⁹ρ¹³⁰κ¹³¹ω¹³²ρ ζ¹³³ι¹³⁴α¹³⁵μ¹³⁶κ¹³⁷α¹³⁸ζ· ν¹³⁹ζε¹⁴⁰α¹⁴¹λ¹⁴²η¹⁴³ν με¹⁴⁴ν α¹⁴⁵υ¹⁴⁶α¹⁴⁷πα¹⁴⁸τα
μ¹⁴⁹ο¹⁵⁰ο¹⁵¹υ¹⁵² ζ¹⁵³ν¹⁵⁴ζε¹⁵⁵ν¹⁵⁶φ¹⁵⁷αν¹⁵⁸τα¹⁵⁹ς¹⁶⁰· α¹⁶¹νο¹⁶²ν δε ν¹⁶³ε¹⁶⁴χ¹⁶⁵ρι¹⁶⁶ς¹⁶⁷τα¹⁶⁸νο¹⁶⁹ς 15
ce¹⁷⁰φ¹⁷¹o¹⁷²ne¹⁷³i ε¹⁷⁴ρ¹⁷⁵ο¹⁷⁶ν ce¹⁷⁷κ¹⁷⁸i¹⁷⁹μ ε¹⁸⁰ν¹⁸¹κα ν¹⁸²ι¹⁸³μ ε¹⁸⁴ρ¹⁸⁵ο¹⁸⁶υ¹⁸⁷ν ε¹⁸⁸τε¹⁸⁹ζ¹⁹⁰ι¹⁹¹ν
ε¹⁹²τ¹⁹³ύ¹⁹⁴τ¹⁹⁵ρε¹⁹⁶ν¹⁹⁷ω¹⁹⁸κ ε¹⁹⁹ρ²⁰⁰αι ε²⁰¹ν²⁰²ι²⁰³π²⁰⁴η²⁰⁵τε χ²⁰⁶ε²⁰⁷κα²⁰⁸ς π²⁰⁹ι²¹⁰α ν²¹¹τα²¹²υ²¹³ζε
ε²¹⁴β²¹⁵ο²¹⁶λ ν²¹⁷ζ²¹⁸η²¹⁹τ²²⁰η²²¹ ν²²²νε²²³ν²²⁴ω²²⁵κ ε²²⁶ρ²²⁷ο²²⁸υ²²⁹ν ε²³⁰ρ²³¹ο²³²υ²³³. ε²³⁴τ²³⁵βε²³⁶π²³⁷αι
τ²³⁸η²³⁹ρ²⁴⁰χ²⁴¹ρ²⁴²ια ν²⁴³ζε²⁴⁴ν²⁴⁵νο²⁴⁶β ν²⁴⁷να²⁴⁸ς²⁴⁹κ²⁵⁰η²⁵¹ς²⁵²ι²⁵³ς μ²⁵⁴ν²⁵⁵ζε²⁵⁶ν²⁵⁷νο²⁵⁸β ν²⁵⁹ω²⁶⁰α²⁶¹η²⁶²α
χ²⁶³ε²⁶⁴κα²⁶⁵ς ε²⁶⁶ρ²⁶⁷ε²⁶⁸πο²⁶⁹υ²⁷⁰α πο²⁷¹υ²⁷²α ν²⁷³α²⁷⁴χ²⁷⁵ι ν²⁷⁶νο²⁷⁷υ²⁷⁸π²⁷⁹ρο²⁸⁰κο²⁸¹π²⁸²η μ²⁸³νο²⁸⁴υ²⁸⁵- 20
χα²⁸⁶ρι²⁸⁷ς²⁸⁸μ²⁸⁹α²⁹⁰⁵ μ²⁹¹νο²⁹²υ²⁹³α²⁹⁴ι²⁹⁵α²⁹⁶κ²⁹⁷η²⁹⁸ς²⁹⁹ι³⁰⁰ς μ³⁰¹π³⁰²η³⁰³α ν³⁰⁴ή³⁰⁵β³⁰⁶ι³⁰⁷δο³⁰⁸μ ε³⁰⁹ε³¹⁰ι³¹¹με
ε³¹²νε³¹³τ³¹⁴ω³¹⁵ο³¹⁶π μ³¹⁷ο³¹⁸ο³¹⁹υ³²⁰ χ³²¹ε³²²α³²³υ με³²⁴ν η³²⁵ζ³²⁶η³²⁷το³²⁸υ³²⁹ ν³³⁰ε³³¹θ³³²ο³³³ο³³⁴υ³³⁵
ν³³⁶νο³³⁷υ³³⁸η³³⁹μ α³⁴⁰τω χ³⁴¹ε³⁴²α³⁴³υ ν³⁴⁴ε³⁴⁵θ³⁴⁶ο³⁴⁷ο³⁴⁸υ³⁴⁹ <ε³⁵⁰ν>ε³⁵¹τ³⁵²ι³⁵³μ³⁵⁴α³⁵⁵υ³⁵⁶⁶
α³⁵⁷τω χ³⁵⁸ε³⁵⁹ρε³⁶⁰τε³⁶¹ς³⁶²πο³⁶³υ³⁶⁴α³⁶⁵ν μ³⁶⁶πο³⁶⁷υ³⁶⁸α πο³⁶⁹υ³⁷⁰α <ν³⁷¹ν>ε³⁷²τ³⁷³ι³⁷⁴μ³⁷⁵α³⁷⁶υ³⁷⁷⁷
ω³⁷⁸ο³⁷⁹π ε³⁸⁰ρ³⁸¹ο³⁸²υ³⁸³ν ε³⁸⁴α³⁸⁵υ η³⁸⁶ζ³⁸⁷ω³⁸⁸β α³⁸⁹τω χ³⁹⁰ε³⁹¹να³⁹²υ η³⁹³ζε 25
ε³⁹⁴ω³⁹⁵α³⁹⁶υ³⁹⁷α³⁹⁸ρ³⁹⁹ο ε⁴⁰⁰πο⁴⁰¹υ⁴⁰²α πο⁴⁰³υ⁴⁰⁴α μ⁴⁰⁵ο⁴⁰⁶ο⁴⁰⁷υ⁴⁰⁸ η⁴⁰⁹ς⁴¹⁰ε⁴¹¹νο⁴¹²α⁴¹³η⁴¹⁴ ε⁴¹⁵β⁴¹⁶ο⁴¹⁷λ.

· Gr. ἐν τῷ καθ' ἡμᾶς ἀέρι (876 A, 4). — ² Leg. ε³ω⁴α⁵χε? Cf. gr. 876 A, 8 τὸ τοιοῦτον διήγημα. — ³ Sic cod. — ⁴ Deest καθόν (876 A, 13): suppl. (ἀπεσοῦν). — ⁵ μ⁶νο⁷υ⁸μ⁹νο¹⁰υ¹¹χα¹²ρι¹³ς¹⁴μ¹⁵α, priore ο¹⁶υ¹⁷ eraso cod. — ⁶ ε⁷τ⁸ι⁹μ¹⁰α¹¹υ¹² cod.; cf. gr. 876 B, 9 ἐκείνων φλυδῆροι. — ⁷ ε⁸τ⁹ι¹⁰μ¹¹α¹²υ¹³ cod.; cf. gr. 876 B, 10 ἐκαστος αὐτῶν.

σε¹ο²υ³ γ⁴α⁵ρ ε⁶μ⁷α⁸τε ν⁹ο¹⁰β¹¹ι¹²νε¹³υ¹⁴πα¹⁵νο¹⁶υ¹⁷ρ¹⁸γ¹⁹ια²⁰¹. Π²¹ι²²α²³κα²⁴ρ²⁵ι²⁶ο²⁷ς²⁸βε
ο²⁹υ³⁰ν η³¹να³²πο³³στο³⁴λο³⁵ς μ³⁶ν³⁷νε³⁸τε³⁹ι⁴⁰νε μ⁴¹ο⁴²υ⁴³ ν⁴⁴ε⁴⁵υ⁴⁶ς⁴⁷ο⁴⁸ο⁴⁹υ⁵⁰ν
ν⁵¹να⁵²ι⁵³πε ε⁵⁴υ⁵⁵α⁵⁶ γ⁵⁷α⁵⁸ρ μ⁵⁹ο⁶⁰ς χ⁶¹ε⁶²ν⁶³τ⁶⁴η⁶⁵ο⁶⁶ α⁶⁷ν ν⁶⁸να⁶⁹τ⁷⁰ς⁷¹ο⁷²ο⁷³υ⁷⁴ν
ν⁷⁵νε⁷⁶q⁷⁷ue⁷⁸ε⁷⁹τε²· α⁸⁰νο⁸¹ν δε ζ⁸²ω⁸³ων ε⁸⁴β⁸⁵ο⁸⁶λ ζ⁸⁷ν⁸⁸νε⁸⁹ν⁹⁰τα⁹¹ν⁹²α⁹³ι⁹⁴π⁹⁵ι⁹⁶ρα
5 μ⁹⁷ο⁹⁸ο⁹⁹υ¹⁰⁰ ε¹⁰¹β¹⁰²ο¹⁰³λ ζ¹⁰⁴ι¹⁰⁵το¹⁰⁶ο¹⁰⁷υ¹⁰⁸ υ¹⁰⁹υ¹¹⁰ε ε¹¹¹ρ¹¹²ο¹¹³ν ε¹¹⁴τα¹¹⁵ρ¹¹⁶ε¹¹⁷νε¹¹⁸ν¹¹⁹ε¹²⁰ρ¹²¹η¹²²υ¹²³
ε¹²⁴ρ¹²⁵α¹²⁶το¹²⁷υ¹²⁸ ν¹²⁹ζ¹³⁰η¹³¹το¹³²υ¹³³· α¹³⁴νο¹³⁵κ δε ν¹³⁶ε¹³⁷ν¹³⁸τα¹³⁹ι¹⁴⁰π¹⁴¹ι¹⁴²ρα μ¹⁴³ο¹⁴⁴ο¹⁴⁵υ¹⁴⁶
α¹⁴⁷πο¹⁴⁸μ¹⁴⁹ε¹⁵⁰ρ¹⁵¹ο¹⁵²υ¹⁵³ς τ¹⁵⁴α¹⁵⁵υ μ¹⁵⁶ο¹⁵⁷ο¹⁵⁸υ¹⁵⁹ ε¹⁶⁰ρ¹⁶¹ω¹⁶²τ¹⁶³η¹⁶⁴ν ζ¹⁶⁵ω¹⁶⁶τ¹⁶⁷η¹⁶⁸υ¹⁶⁹τ¹⁷⁰η¹⁷¹ν ζ¹⁷²ω¹⁷³
υ¹⁷⁴η¹⁷⁵ρε.

23. Ν¹αι με²ν ε³υ⁴ω⁵α⁶ν⁷α⁸υ⁹ε¹⁰ο¹¹υ¹²ν³ ν¹³ι¹⁴μ ε¹⁵υ¹⁶φ¹⁷ι¹⁸λο¹⁹πο²⁰νει
10 α²¹τω ε²²υ²³π²⁴ρο²⁵κο²⁶π²⁷τε ν²⁸ζ²⁹ο³⁰υ³¹ο δε μ³²·μ³³ο³⁴να³⁵χο³⁶ς η³⁷ω³⁸ο³⁹ρ⁴⁰π ⁴ f. 31 v^o.
με⁴¹ν ω⁴²α⁴³υ⁴⁴το⁴⁵α⁴⁶μ⁴⁷α ε⁴⁸ρ⁴⁹ο⁵⁰υ⁵¹ν ε⁵²ρ⁵³ο⁵⁴υ⁵⁵ ε⁵⁶υ⁵⁷π⁵⁸ει⁵⁹ρα⁶⁰ζε⁴ μ⁶¹ο⁶²ο⁶³υ⁶⁴ NH.
ε⁶⁵τ⁶⁶ρ⁶⁷ε⁶⁸υ⁶⁹κ⁷⁰ω ν⁷¹ζε⁷²ν⁷³ς⁷⁴κα⁷⁵να⁷⁶α⁷⁷α⁷⁸λ⁷⁹ο⁸⁰ν ε⁸¹ρ⁸²ο⁸³υ⁸⁴ν ε⁸⁵ρ⁸⁶ο⁸⁷υ⁸⁸ ζ⁸⁹ι⁹⁰νε⁹¹υ⁹²-
ζ⁹³ι⁹⁴ο⁹⁵υ⁹⁶τε⁵· ν⁹⁷ε⁹⁸υ⁹⁹ς¹⁰⁰κα¹⁰¹να¹⁰²α¹⁰³α¹⁰⁴λ¹⁰⁵ο¹⁰⁶ν δε¹⁰⁷νε ν¹⁰⁸ι¹⁰⁹μ¹¹⁰ε¹¹¹ε¹¹²υ¹¹³τε ε¹¹⁴τ¹¹⁵α¹¹⁶α¹¹⁷ζ¹¹⁸υ.
Ν¹¹⁹ω¹²⁰υ¹²¹ε¹²²βε α¹²³ν ε¹²⁴ρ¹²⁵ο¹²⁶ν ε¹²⁷ρ¹²⁸ζ¹²⁹ο¹³⁰τε ζ¹³¹η¹³²το¹³³υ¹³⁴ ν¹³⁵νε¹³⁶το¹³⁷υ¹³⁸νο¹³⁹υ¹⁴⁰α¹⁴¹ε
15 μ¹⁴²ο¹⁴³ο¹⁴⁴υ¹⁴⁵ ε¹⁴⁶ρ¹⁴⁷ο¹⁴⁸υ¹⁴⁹ν ε¹⁵⁰ρ¹⁵¹ο¹⁵²ν· ω¹⁵³α¹⁵⁴ρε¹⁵⁵νε¹⁵⁶τ¹⁵⁷ι¹⁵⁸μ¹⁵⁹α¹⁶⁰υ γ¹⁶¹α¹⁶²ρ ζ¹⁶³ε ε¹⁶⁴πε¹⁶⁵ς¹⁶⁶η¹⁶⁷τ¹⁶⁸
ν¹⁶⁹τε¹⁷⁰υ¹⁷¹νο¹⁷²υ¹⁷³ ζ¹⁷⁴ι¹⁷⁵τ¹⁷⁶ι¹⁷⁷μ¹⁷⁸ε¹⁷⁹ω¹⁸⁰α¹⁸¹η¹⁸²α μ¹⁸³ν¹⁸⁴τ¹⁸⁵η¹⁸⁶η¹⁸⁷ς¹⁸⁸τα α¹⁸⁹τω τ¹⁹⁰η¹⁹¹ς¹⁹²ι¹⁹³ς¹⁹⁴
ε¹⁹⁵ρ¹⁹⁶ο¹⁹⁷υ¹⁹⁸ν ε¹⁹⁹π²⁰⁰α²⁰¹ο²⁰²ις. Α²⁰³λ²⁰⁴α ε²⁰⁵υ²⁰⁶ω²⁰⁷α²⁰⁸ν²⁰⁹ζε ο²¹⁰ν μ²¹¹ε²¹²υ²¹³α²¹⁴ζ²¹⁵ω²¹⁶υ²¹⁷
ε²¹⁸β²¹⁹ο²²⁰λ, α²²¹λ²²²α ω²²³α²²⁴υ²²⁵τ²²⁶π²²⁷ε²²⁸ρ²²⁹ο²³⁰υ²³¹ο²³²ι ζ²³³νο²³⁴υ²³⁵κ²³⁶ρ²³⁷ο²³⁸υ²³⁹ μ²⁴⁰νο²⁴¹υ²⁴²μ²⁴³ν²⁴⁴-
ca²⁴⁵ν²⁴⁶κο²⁴⁷τς. Ε²⁴⁸ω²⁴⁹α²⁵⁰πε γ²⁵¹α²⁵²ρ μ²⁵³ε²⁵⁴τε²⁵⁵ω²⁵⁶β²⁵⁷ι²⁵⁸δο²⁵⁹μ ε²⁶⁰α²⁶¹πα²⁶²τα η²⁶³τε-
20 ψ²⁶⁴υ²⁶⁵χ²⁶⁶η ζ²⁶⁷ι²⁶⁸μ²⁶⁹ε²⁷⁰το²⁷¹υ²⁷²ο²⁷³ν⁶ ε²⁷⁴β²⁷⁵ο²⁷⁶λ ζ²⁷⁷ι²⁷⁸τ²⁷⁹νο²⁸⁰υ²⁸¹ζ²⁸²υ²⁸³α²⁸⁴ο²⁸⁵ν²⁸⁶η μ²⁸⁷νο²⁸⁸υ²⁸⁹-
α²⁹⁰ω²⁹¹ζ²⁹²ι μ²⁹³α²⁹⁴υ²⁹⁵τ²⁹⁶ω²⁹⁷ο²⁹⁸υ²⁹⁹ν ο³⁰⁰ν ε³⁰¹ρ³⁰²αι ε³⁰³α³⁰⁴ω³⁰⁵ς ζ³⁰⁶ν³⁰⁷κε³⁰⁸ς³⁰⁹μ³¹⁰ο³¹¹τ α³¹²τω
ω³¹³α³¹⁴υ³¹⁵π³¹⁶α³¹⁷α³¹⁸ς⁶ ν³¹⁹ζε³²⁰ν³²¹φ³²²αν³²³τα³²⁴ς³²⁵ χ³²⁶ε³²⁷κα³²⁸ς ε³²⁹υ³³⁰ε³³¹ρ³³²ζ³³³ο³³⁴τε ε³³⁵υ³³⁶ω³³⁷ι³³⁸βε
μ³³⁹π³⁴⁰ε³⁴¹υ³⁴²ς³⁴³μ³⁴⁴ο³⁴⁵τ α³⁴⁶τω ε³⁴⁷υ³⁴⁸τ³⁴⁹ο³⁵⁰ν³⁵¹τ³⁵²η³⁵³ν μ³⁵⁴ο³⁵⁵ο³⁵⁶υ³⁵⁷ ε³⁵⁸νε³⁵⁹ζ³⁶⁰ι³⁶¹ο³⁶²μ³⁶³ε μ³⁶⁴ν³⁶⁵ζε³⁶⁶-
n³⁶⁷h³⁶⁸ri³⁶⁹o³⁷⁰ν μ³⁷¹ν³⁷²ζε³⁷³ν³⁷⁴α³⁷⁵τ³⁷⁶η³⁷⁷ε μ³⁷⁸ν³⁷⁹ζε³⁸⁰ν³⁸¹βο³⁸²τ ν³⁸³ε³⁸⁴ω³⁸⁵α α³⁸⁶τω ζ³⁸⁷ε³⁸⁸-
25 μ³⁸⁹η³⁹⁰ν³⁹¹υ³⁹²ε μ³⁹³α³⁹⁴το³⁹⁵ι. Α³⁹⁶λ³⁹⁷α ν³⁹⁸ω³⁹⁹υ⁴⁰⁰ε α⁴⁰¹ν ε⁴⁰²π⁴⁰³τ⁴⁰⁴η⁴⁰⁵ρ⁴⁰⁶η⁴⁰⁷ ε⁴⁰⁸ρ⁴⁰⁹ζ⁴¹⁰ο⁴¹¹τε
ζ⁴¹²η⁴¹³το⁴¹⁴υ⁴¹⁵ ν⁴¹⁶νε⁴¹⁷υ⁴¹⁸φ⁴¹⁹αν⁴²⁰τα⁴²¹ς⁴²²· ζ⁴²³ε⁴²⁴ν⁴²⁵α⁴²⁶α⁴²⁷υ γ⁴²⁸α⁴²⁹ρ⁴³⁰νε α⁴³¹τω ω⁴³

εροϋ ννοϋσων¹ ζιτντνιςτις υπημαειν υπεσταϋρος.
 ζεντολμνροςνε ειατε αγω γενατμνενε.
 Εϋωανχρο γαρ εροϋ ντειζε παλιν ον ψαϋγι-
 τοτοϋ εκεσμοτ. Ψαϋακρине ζωс εϋω

* f. 32 r^o. ^{ΝΘ} ννετναϋωπε * uνncαzenzoϋ. ψαϋοϋων² εβολ 5
 εϋωсе ζωс εϋпнз ψατμελωт εϋποхт¹ знтεϋ-
 боτ δεкас netuποϋεϋβιδοι εαπατα uμοϋ
 знνετμεεϋε нгнт εϋεиμe xенсenaεϋτωρн uμοϋ
 αλ зннейfantasia нтеиμe. Εϋωπε δε ον
 εϋωανζε етеψγхн есорѧ знтнιςτις uнθεαпιс 10
 uπεϋзнт λοιπον ψαϋeine ниμaγ uπεϋαρχων.

24. Αγω αqχοос δεψαϋοϋωνз εβολ ηζαз²
 нсоп нтеиμe нее нталпоϋτε οϋενзпаiaβολос
 εβολ ниωв eqxω uμoc xεepeneqβαλ o нее uπεиe
 uпcoϋнeзтооϋe. зenaαипac нкωзт netннϋ εβολ 15
 знpωq epезenaсxapa нкωзт ннϋ εβολ знpωq.
 oγκαпнoc³ ηзpω есμoγз знзeнxвс нкωзтne
 нтеqψγхн⁴. oγноϋψαз нкωзт ннϋ εβολ
 знpωq⁵. Εqоϋωνзbe uμoq εβολ нτειζε nobпap-
 xων нненαиμωνиoн eqтзote катаθε нтаиϋрн- 20
 xоoc. neqтзote nobпκακοϋргoc етиμaγ eqxω
 uμoc знзeннoб нψαxe катаθε нталxоeис тpeq-
 oϋωνз εβολ ниωв eqxω uμoc xεaqeппeиne
 uптωз пгoиhт нее нноϋψe eqоϋoϋq⁶ тeαα-
 λaccα⁷ нее noϋeиaλ αγω пψиk uпноϋн нее 25
 нноϋαиxμaλωcиa. αqкω naq uпноϋн uиaн-

¹ Sic cod., litt. una (λ) ante x erasa, et x ex alia litt. facto. Lege εϋπωxб. — ² N. ex u factum cod. — ³ Gr. 877 C, 1: εν μυκτηρων αυτου εκπορεύεται καπνός. — ⁴ Gr. 877 C, 2-3: Η ψυχή αυτού άσθρα-
 нес. — ⁵ Iob, xli, 10-13. — ⁶ Iob, xli, 19. — ⁷ нтеααλaccα cod.,
 n. eraso; ante тeααλaccα, deest ηγγται δε (880 A, 2).

* uοοϋe¹. εαqχοос² ον nobпxaxe xεтнапωт тата- * f. 32 v^o.
 zoϋ³ αγω τοικοϋμεнн тнрс тнаqитe знтаβιx².
 ηее нноϋμαз αγω нее нзeнcooϋze εαγλo
 зapoϋ⁴. Εψαqxeнаи γαρ зноϋтоλμнpиa uноϋ-
 5 uнтϋoϋϋo нтеиμe eqaпeиaн uεψак cenaϋp-
 λaαγ⁵ ннpeqиμϋeноϋте. Αλλα зннейесмоτ
 нтеиμe нϋψe αλ⁶ ерзote знтоϋ ннейfantasia⁷.
 εϋxибoλ γαρ αγω нcexeλaαγ uиe αλ. Εтвeпaи
 eqтaγo ннаи eqo нxaciзнт αϋcoкq зитипcoтнp
 10 нее нноϋzoq зноϋoиe. εαqи нноϋпoрbиa⁸
 зипкωте нψaнтq нее нноϋтpапeтнc εαϋωиxq
 нноϋzαaλaк⁹ eqиnp етоотq uпxоeис¹⁰ ηее нноϋ-
 xax¹¹ етpeγcωbe uμoq εβολ зитooтq¹². αγκααq
 uнннaиμωνиoн етниμaq нее ηнzoq uнзeн-
 15 oϋooze етpeнzωи eзpаи exωoϋ¹³. Αнон δε
 nexpнcтaнoc ψϋe epoн етpeнпoλϋтeϋe oϋbнq.
 пeтxω γαρ uμoc xεтнаbωte εβολ нeαλaccα αγω
 тнатaкo нтоиkoϋμεнн eиcзннтe тeноϋ uнϋбoи
 uμoq екωaγ uиoн epoλитeϋe uпxоeис¹⁴ oϋδε
 20 αноk етpeqкωaγ uиoи eиxω ннейψαxe eзoϋн
 epoq. Uпpтpeнтзтнн eнeтqxω uμoϋ¹⁵ αγω

¹ Iob, xli, 23-24. — ² Ante εαqχοос, deest διά δε του προφήτου (880 A, 5). — ³ Exod., xv, 9. Deest και πάλιν δι' έτέρου (880 A, 6). —

⁴ Is., x, 14. Deest άρω. — ⁵ Gr. 880 A, 10: όπως άπατήσωσι τους θεο-
 σεβούντας; leg. cenaϋpϋpλaαγ. — ⁶ Deest ήμās, . . . τους πιστούς
 (880 A, 11); suppl. (epoн нpepзote)? — ⁷ Deest και таиs φωναиs αυτου
 πpoσέxειω (880 A, 12-13). — ⁸ Gr. 880 B, 1-2 ως δε κтнпoс φopβαиaν
 έλαβε. — ⁹ Deest και ψeλλiω тeтpύπнтaи тa xεиλη (880 B, 3). — ¹⁰ Gr.
 880 B, 4 δeδeтaи мeн παρa του Κυρίου; leg. e(βολ зи)тooтq uпxо-
 eис? — ¹¹ Cf. Iob, xl, 25-26 et 29. — ¹² Leg. εβολ зитooтн,
 gr. 880 B, 5 παρ' ήμoν. — ¹³ Cf. Luc., x, 19. — ¹⁴ Inter u et n, n
 erasum cod. — ¹⁵ Deest ψeύδeтaи γάρ (880 B, 13).

ἀπὸ τρενῶστε ζητοῦ νηφάντασια ννοῦχ.
 f. 33 r^o. Νοτοεῖν γὰρ ἀνπε¹ με πετρώοειν εροοῦ, ἀλλὰ
 2^a. εἴηαι γαπεινε μνημαεῖν ἀπκωστ ετςβτωτ ναγ¹
 παῖ ετοῦναροκροῦ νζητῆ εὑπυραζε αὐω εὑτῶστε
 νηρω με θραῖ νζητοῦ. Εἰς βεπαῖ εὑωανοῦωνε εβολ 5
 τενοῦ πωατακο μετεωδιδου εθαλπε νλααγ
 ννημικτος πωαεῖνε νῆμαγ ὑπεινε². ἀπκωστ ετοῦ-
 νανοχοῦ εροῦ. Εἰς βεπαῖ³ νωωε ἀν ἐρῶστε ἡζη-
 τοῦ· νεγβηγε γὰρ ετοῦεῖρε μμοοῦ γενλααγνε⁴.
 25. ⁵ Αὐω σεβτωτ επωωνε⁶. Ζαδ νσον πωαῖρε 10
 ννητῷαλαεῖ ζνοῦακῆ⁷ αὐω πωαῖα νγενλεξικ
 εβολ ζννεγραφῆ· πωαῖωπε δε ον ενωῦ ντοοῦ
 ζωοῦ πωαῖατο ννητῷω μμοοῦ· ζενσον δε ον
 ενῆκοτῆ πωαῖνεζε μμον ετρενῷαλα· παῖ δε
 πωαῖααδ νζαδ νσον εχεαων ενσεκω μμον ἀν 15
 εἶκοτῆ ζοαωε. Ζενσον δε ον εὑαῖτῆτωνοῦ
 εγενμωναχοε εὑωαε ζνοῦζγποκρηεῖς ζωε πε-
 πωμενοῦτε δεκαε εὑναπαλα μωωτῆ ζῦπει-
 εχημα ἡτεμῖνε μῆνωε νσεεωκ μωωτῆ επια
 ετεζναγ. Ἀλλὰ νωωε ἀν επροσεχε εροοῦ καὶ 20
 εὑωαννεζε μωωτῆ εὑαλα⁸. νεῖεῖρε γὰρ ὑπαῖ
 f. 33 v^o. ἀν ετβεοῦζοτε ἡτεπνοῦτε ζωε εὑ⁹ qirooῦω
 2^a. ζαρωτῆ, ἀλλὰ δεκαε ετε(ε)ῖνε⁹ νηβαλζητ εὑ-
 μντατναζε ετρεγρატσοοῦν επεῖωνε αὐω νσεοπε

¹ Cf. Matth., xxv, 41. — ² μῖνε cod. — ³ Deest οὐδὲ οὕτως (882 A, 1). — ⁴ Deest διὰ τὴν τοῦ Χριστοῦ χάριν (881 A, 2). — ⁵ Deest Δόλιοι δὲ εἰσι (881 A, 3). — ⁶ Gr. πρὸς πάντα μεταβάλλεσθαι καὶ μετα-
 σχηματίζεσθαι (881 A, 3-4). — ⁷ Sic cod., gr. 881 A, 5 μετ' ὧδης (copi.
 auctor probab. legit ὧδης). Deest μὴ φανόμενοι. — ⁸ Deest καὶ συμβου-
 λεύωσι μὴ θ' ὁλως ἐσθίειν, καὶ κατηγορεῖν καὶ ὀνειδίζειν προσποιῶνται,
 ἐν οἷς ποτε συνέγνωσαν ἡμῖν (881 A, 16 - B, 2). — ⁹ εἴεῖνε cod.

ζυπεγζητ χεερετεγασκηεῖς νατῶζη μμοοῦ¹.
 πωαῖτρενω με γὰρ εἰμε επβιος ντηντμωναχοε
 νσεεῖνκαδῖ εροῦ ζωε εεζορῶ επεζοῦο αὐω πωαῖ-
 τῶρον ννητποαῖτεγε οὔβηγ.
 5 26. Νεπροφῆτησε νταῖτῆννοοῦσοῦ ζιτῦπχοεῖς
 αῖρῆναι ντειμῖνε ννεβῖην εὑαω μμοε χεοῦοι
 ὑπετσο ὑπετζιτοῦωῦ νοῦτακο μνοῦεω εεζοοῦ².
 Νεῖζβηγε δε ἡτεμῖνε μνημῖεεγε ἡζητ εὑανασ-
 τρεφε ντεζῖν ετῶμoeit εζοῦν εταρετῆ· πχοεῖς
 10 δε αῖτωμ ερωοῦ νῆδαμων αὐω αῖκωαγ
 μμοοῦ ετιωαε καὶ εὑωανωαε ετβετμε ον³.
 οὔμε γὰρ πε πενταῦχοοῦ χεντοκπε πωῖνρε
 ὑπνοῦτε⁴. ἀλλὰ αῖεπιτῖμα ναγ δεκαε
 ννεγῶ⁵ ντεγκακῖα νσεταζῆ μντμε αὐω ον
 15 ῥτςεω⁶ ναὶν εὑῖπροσεχε ε {ταζῆ μν} παῖ ντειμῖνε
 ενεε καὶ εὑωπε νσεῖρε ννητταῦο ντμε· ἀνον
 γὰρ οὔνταν μμαγ ννεγραφῆ αὐω τῖντρυε
 εβολ ζιτῦπσωτηρ δεκαε ννηνχῖεω εβολ ζιτῦπ-
 αἰαβολοε παῖ ετεμπερῶ ζντεεταζῖε, ἀλλὰ
 20 αῖμῖεεγε εγενζβηγε εὑζοοῦ. ⁷ Εαῖταεγενλεξικ *f. 34 r^o.
 ζντεεγραφῆ ἀπχοεῖς κωαγ μμοῦ εεζω μμοε 2^a.
 χεπεχεπνοῦτε ὑπερῖρνωε χεετβεοῦ ντοκ κωαε
 ζνναδικαιωμα αὐω κῶι ντααἰαθῆκη ζιρῆρωκ⁸.
 Σεεῖρε δε νζωβ νῖμ σεωαε αὐω σεωτῖρω
 25 σεζγποκρῖνε αὐω σεεῖρε ὑπετεῖοῦαωῖ δεκαε
 εὑεῖρζαλ νηβαλζητ. σεεῖρε δε ον νγενζροοῦ

¹ Sic cod.; gr. (881 B, 4) ἀνωφελῶς τὴν ἀσκησιν; leg. (ο) να(τ) τ-
 ζητ? — ² ΠΑΒΑC., II, 15. — ³ ο ex a factum? — ⁴ Luc., iv, 41. —
⁵ Leg. ννεγῶ, gr. 881 B, 16 ἐπισπείρωσι. — ⁶ Leg. νῥτςεω? Cf. gr.
 881 B, 16 - C 1 καὶ ἵνα καὶ ἡμῶς συνεθίσῃ. — ⁷ Deest Διὰ τοῦτο καὶ
 (881 C, 6). — ⁸ Ps. xlix, 16.

ΕΥΝΑΥΤ ΣΕΩΒΕ ΓΝΟΥΝΤΑΤΖΗΤ ΑΥΩ ΣΕΣΥΡΙΖΕ·
ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΜΝΑΔΑΥ Τ ΝΖΤΗΓ ΕΡΟΟΥ ΨΑΥΡΙΜΕ
ΝΣΕΝΕΖΠΕ ΖΩΣ ΕΑΥΧΡΟ ΕΡΟΟΥ.

27. ΠΧΟΕΙΣ ΔΕ¹ ΨΑΓΤΩΜ ΕΡΩΟΥ ΝΝΔΑΙΜΩΝΙΟΝ·
ΑΝΟΝ ΔΕ ΕΑΝΧΙΣΒΩ ΖΙΤΝΝΕΤΟΥΑΔΒ ΨΥΕ ΕΡΟΝ ΖΩΩΝ⁵
ΕΤΡΕΝΕΙΡΕ ΝΘΕ ΝΤΑΝΕΤΜΑΥ ΑΔΣ²· ΚΑΙΓΑΡ³ ΝΕΤΜ-
ΜΑΥ ΖΩΟΥ ΖΥΠΤΡΕΥΝΑΥ ΕΝΑΙ ΑΥΧΟΟΣ ΧΕΖΥΠΤΡΕ-
ΠΡΕΨΡΝΟΒΕ ΑΖΕΡΑΤΨ ΜΠΑΜΤΟ ΕΒΟΛ ΑΙΡΙΠΟ ΑΙΨΥΟΡΤΡ
ΑΙΚΑΡΩΙ ΕΒΟΛ ΖΝΝΑΓΑΘΟΝ⁴ ΑΥΩ ΟΝ ΧΕΑΙΡΘΕ
ΝΝΟΥΑΔ ΕΜΕΨΩΤΨ ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΝΟΥΨΠΟ ΕΜΕΨΟΥΩΝ¹⁰
ΝΡΩΨ ΑΙΡΘΕ ΝΝΟΥΡΩΜΕ (Ε)ΝΨΩΤΨ ΑΝ⁵. ΑΝΟΝ ΔΕ
ΖΩΩΝ ΜΠΡΤΡΕΝΣΩΤΨ ΕΡΟΟΥ ΖΩΣΤΕ ΧΕΖΕΝΨΜΜΟ
ΕΡΟΝΝΕ· ΚΑΝ ΕΥΨΑΜΝΕΖΣΕ ΜΜΟΝ ΕΠΕΨΑΝΑ ΝΣΕ-
ΨΑΧΕ⁶ ΝΜΜΑΝ ΕΤΒΕΖΕΝΝΗΣΤΑ ΜΠΡΤΡΕΝΟΥΨΨ ΝΑΥ.
ΠΑΡΕΝΤΖΤΗΝΘΕ ΝΤΟΨ ΕΤΕΣΠΟΥΔΗ ΝΤΝΑΚΗΝΣΙ⁷· ΕΥ-¹⁵
* f. 34 v°. *ειρε γαρ ἡ ζωὴ νῦν γινώσκου. ΝΨΥΕ ΑΝ ΕΨΖΟΤΕ
ΖΔ. ΝΖΗΤΟΥ⁸ ΚΑΝ ΕΥΨΑΝΑΠΕΙΑΝ ΝΑΝ ΕΠΜΟΥ· ΖΕΝΑΤ-
ΒΟΜ ΓΑΡΝΕ ΑΥΩ ΜΝΒΟΜ ΜΜΟΥ ΕΨΑΔΑΥ ΝΑΝ ΜΠΕ-
ΘΟΥ.

28. ΤΕΝΟΥΘΕ ΤΝΑΧΝΟΥ¹⁰ ΕΤΡΑΧΩ ΝΝΑΙ ΖΝΟΥ-²⁰
ΨΩΩΤ ΕΒΟΛ· ΣΕΝΑΨΩΠΕ ΓΑΡ ΝΗΤΨ ΖΝΟΥΩΡΔ ΝΒΙ-
ΠΡΠΜΕΕΥΕ¹¹ ΝΝΑΙ. ΝΤΕΡΕΨ(ΕΠΙΔ)ΕΙΜΕ¹² ΝΒΙΠΧΟΕΙΣ ΑΠ-
ΧΑΧΕ ΖΕ ΑΨΡΩΒ ΜΝΝΕΨΜΕΕΥΕ. ΕΤΒΕΠΑΙΒΕ ΜΝΒΟΜ

¹ Deest ὡς Θεός (884 A, 8). — ² Deest καὶ μμεῖσθαι τὴν ἀνδρείαν
αὐτῶν (884 A, 10). — ³ ΝΚΑΙΓΑΡ cod.; ΔΔΣ in spatio eraso scriptum
est. — ⁴ Ps. xxviii, 2-3. — ⁵ Ps. xxxvii, 14-15. — ⁶ Ante ἡ, ε postea
additum sup. lin. eadem manu, ut videtur. — ⁷ Deest καὶ μὴ παρ' ἐνείνων
ἀπατώμεθα (884 B, 6). — ⁸ Deest κἂν ἐπέρχουσαι δοκῶσι (884 B,
7-8). — ⁹ Deest Ἡδὴ μὲν οὖν περὶ τούτου παρέρχουσι εἰρήνη (884 B,
10). — ¹⁰ Sic cod.; leg. ΝΤΝΑΧΝΑΔΥ ΑΝ? Cf. gr. 884 B, 11-12 οὐκ
ὀκνητέον. — ¹¹ Sic cod. — ¹² Gr. Ἐπιδημήσαντος (884 B, 13).

ΜΜΟΨ ΕΨΑΔΑΥ ΝΑΝ ΕΠΤΗΡΨ¹ ΖΩΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ ΝΤΕΡΕΨΖΕ
ΝΕΨΒΕΕΤ ΑΝΘΕΠΕ ΑΔΔΑ ΝΨΑΠΕΙΑΝ² ΖΥΠΨΑΧΕ
ΜΜΑΤΕ. ΑΥΩ ΜΑΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΩΤΗ ΜΕΕΥΕ
ΕΠΑΙ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΑΥΩ ΟΥΨΒΟΜ ΜΜΟΨ ΕΚΑΤΑΨΡΟΝΕΙ
⁵ ΝΝΕΔΑΙΜΩΝΙΟΝ³. ΝΕΥΜΗΡΘΕ {ΑΝ}^{3a} ΝΖΕΝΣΩΜΑ ΝΤΕΙ-
ΜΙΝΕ ΝΘΕ ΝΝΑΝΟΝ ΕΤΨΨΟΟΠ ΜΜΟΣ ΕΝΕΟΥΨΨΒΟΜΠΕ
ΕΤΡΕΥΧΟΟΣ{ΠΕ}ΧΕΝΤΨΒΙΝΕ ΑΝ ΝΗΡΩΜΕ ΕΥΖΩΠ ΜΜΟΥ,
ΕΝΨΑΝΖΕ ΔΕ ΕΡΟΟΥ ΤΝΝΑΨΠΕΘΟΥ ΝΑΥ· ΑΝΟΝΘΕ
ΖΩΩΝ ΕΝΕΥΨΒΟΜ ΜΜΟΝΠΕ ΕΖΩΠ ΜΜΟΝ⁴ ΕΤΜΤΡΕΥΝΑΥ
¹⁰ ΕΡΟΝ Η ΕΨΤΑΜ ΜΠΡΟ ΕΡΩΝ{ΠΕ}. ΕΨΥΧΕ ΣΕΨΟΟΠ ΔΕ
ΑΝ ΝΤΕΙΖΕ, ΑΔΔΑ ΕΡΕΝΠΡΟ ΨΟΤΜ ΟΥΨΨΒΟΜ ΜΜΟΥ
ΕΕΙ ΕΖΟΥΨ ΖΥΠΑΗΡ ΑΥΩ ΣΕΨΟΟΠ ΖΥΠΑΗΡ ΤΗΡΨ
ΝΤΟΟΥ ΜΠΠΕΤΟ⁵ ΝΝΟΒ ΕΡΟΟΥ ΠΔΙΑΒΟΛΟΣ· ΖΝΜΑΠΕ-
ΘΟΥ ΓΑΡ *ΝΕ ΑΥΩ ΕΥΣΒΤΩΤ ΕΨΠΕΘΟΥ ΝΝΑΥ ΝΜ^{* f. 35 r°. 36.}
¹⁵ ΑΥΩ ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΠΣΩΤΗΡ ΧΟΟΣ ΧΕΟΥΡΕΨΖΕΤΨΡΩ-
ΜΕΠΕ ΧΙΝΕΨΟΡΨ ΝΒΙΠΕΙΩΤ ΝΤΚΑΚΙΑ⁶· ΑΝΟΝ ΔΕ
ΤΨΟΝΖ ΑΥΩ⁷ ΤΠΟΛΙΤΕΥΕ ΕΖΟΥΨ ΕΡΟΟΥ· ΣΕΟΥΟΝΖΘΕ
ΕΒΟΛ ΧΕΜΝΒΟΜ ΜΜΟΥ ΕΨΑΔΑΥ. ΟΥΔΕ ΟΝ ΜΜΑ
ΚΩΑΥ ΜΜΟΥ ΕΤΨΨΠΕΘΟΥ⁸ ΝΑΝ ΟΥΔΕ ΑΝΟΝ ΝΕΥ-
²⁰ ΨΒΕΕΡ ΑΝ ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΨΣΟ ΕΡΟΝ ΟΥΔΕ ΝΖΕΝΜΑΠΕΤ-
ΝΑΝΟΥΨ ΑΝΝΕ ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΤΑΖΟΥΨ ΕΡΑΤΟΥ ΑΔΔΑ
ΖΕΝΠΟΝΗΡΟΣΝΕ ΕΠΕΖΟΥΟ ΑΥΩ ΜΝΑΔΑΥ Ο ΝΡΟΥΨ
ΝΑΥ ΝΣΑΨΠΕΘΟΥ ΝΝΕΤΜΕ ΝΤΑΡΕΤΗ ΜΝΝΕΤΨΜΨΕ
ΜΠΝΟΥΤΕ { ΤΜΠΤΡΕΨΨΜΨΕΝΟΥΤΕ }⁹.
²⁵ ΕΒΟΛ ΧΕΜΝΨΒΟΜ ΜΜΟΥ ΝΝΨΑΔΑΥ ΝΑΝ ΕΤΒΕΠΑΙ
ΣΕΚΩΝΣ ΜΜΟΥ ΜΑΥΑΔΥ ΧΕΜΝΨΒΟΜ ΜΜΟΥ

¹ Deest ὁμῶς (884 B, 15). — ² Sic cod. — ³ Primum n-ex u factum
est; e erasum? — ^{3a} Fayum. pro ον? — ⁴ Post μμον, πε erasum cod.
— ⁵ ΜΠΠΕΤΟ cod. — ⁶ Ιον., viii, 44. — ⁷ Deest μάλλον (885 A, 12-13).
— ⁸ u ex alia litt., p ut videtur, factum. — ⁹ Hic desunt novem lineae
textus graeci (885 B, 3-11) haplographia, ut videtur, omissae.

ἐρᾶαυ γνώτογαπειαν εροογ. Ὡς δὲ οὐκ ἐρον
εἴμε ἐπείκεζωβ χεκάς ννενῖζοτε ζήτογ· ἐνεογν-
υβου μμοογ νεγναεῖ ἀνπε μνζενκεμνηγε ογδε
νεγναεῖρε ἀνπε νζενφάντασια ογδε νεγναεῖρε
ἀνπε νζενκοτε εγυβε μπεγςχημ, ἀλλὰ νερεογ⁵
νογωτ παρωμπε ετρεφῖπετερογ¹ μαν· αγω
οὐκ χεπετεογντῆζογσια μμαγ ἐνqζωτῖ ἀν ζνογ-
φάντασια ογδε νqῖχpια ἀν νζενμνηγε ἀλλὰ
νῶε ετqογ² μτοq ντεγ*νογ μαqχpω ντεζογ-
cia. Νδαιμωνιον δὲ ἦτοογ μνδου μμοογ ἐρᾶαυ¹⁰
εγςωβε νῶε ννενζννεσκγνη εγυβε ννεγςμoт
αγω εγῖζοτε νῆμῃρε κογῖ ζνζενμνηγε μφάν-
τασια μννεγζpῖ ναι ετενμγε νζογo εκαταφpо-
nei μμοογ· εἰμεῖ νηтн χεζенатδoμne. Παггелoc
δὲ νтme νтаγтнnooγq μανaccγpиoc εβoλ ζит-¹⁵
пxoeic μπεqῖχpια ἦζενμνηγε ογδε ζенφάντασια
ζиboλ ογδε ζенζpooγ ἀλλὰ ζноγςбpeгт αqχpω
ζноγςεζογcia αγω αqμoγoγт² μнтμнн(ε)
нтba oγбoc³. Ναι δὲ μνμδου μμοογ ἐρᾶαυ
ἀλλὰ ceπeιpaze αγω ceῖζοτε ζνζенφάντασια.²⁰

29. Ερμᾶνογ⁴ μεεγε εβoλ ἐνεζβнге ниωβ
νqχooc χεεтвеoγ ἦτεpeqei εβoλ νбпμaиboлoc αqεῖpe
ναq νнепeθooγ тнpoγ αqqei μen ἦтоотῆ νнеqзγ-
пapxoнta αγω neqμῃpe αqμoγoγт⁴ αqpaзтῆ
ζноγςαμ eqзooγ⁵· μαpeqeiμeῖ ναι χεμпaиbo-²⁵
лoc ἀν пeнтaqбμoμ αqῖpαι, ἀλλὰ πноγте пeн-
таqῖт μμοq εтоотῆ εтpeqпpaze μμοq· пaι γap
μнμδου μμοq ἐрᾶαυ· αqαῖтeι δὲ ντεpeqxi

¹ Gr. (885 C, 3) *ὅπερ δύναται καὶ βούλεται*. — ² Deest *εὐθὺς* (887 A, 9). — ³ Cf. II Reg., xix, 35. — ⁴ Cf. Iob, i, 15 sqq. — ⁵ Cf. *ibid.*, ii, 1 sqq.

ντεζογcia αqῖpαι ναq. Ζωστε ζипaи νζογo
qῖпμa νбпxaze εтpeγco*γῆ χεμπεqeμδoμ¹ *f. 36 r.
εγςωμe νноγωт ἦαῖκαῖoc· ἐνεqнаeμδoμ γapпe²²
неqнаaῖтeι μμοq ἀнπε· ντεpeqαῖтι δὲ ἀн νноγ-
⁵ coп νноγωт ἀλλὰ cнаγ αqoγωнῆ εβoλ χeογ-
αтδoμne αγω μнμδου μμοq ἐрᾶαυ. Νноγμ-
пῃpe ἀнте тaи χεμπεqeμδoμ εζoγн εἰωβ
μннеqкeтῖnooγe нcaвнa χeαпnoγte cγнxωpeι
ναq· μaзpаи ἐнkepῖp μнтῆεζογcia μμαγ εζoγн²³
¹⁰ epooγ· αγceпcпxoeic δὲ кaтaθe εтcнῆ ζипeγaггe-
лioн εγςω μμοc χeμaχooγн εζoγн eтaггeαн
ннeμaγ². Εμῃε μнтoγςεζογcia εζoγн eнepῖp
пocω μaλλoн oγнтaγ³ μμαγ εζoγн eнpωμe пaи
нтaγcoнтoγ кaтaθeкoн μнnoγte;

15 30. Πноγтеῖ μαγᾶαq πεтeμμeпe εῖζοτε ζнтq
нтῆкaтaφponeι ннаи нтeиμne нтῆтμoпoγ eптнpῆ.
Νζογo δὲ ἦтоq νζocon ceεῖpe ннаи μapenoγωῆ
εтоотн εζoγн eтaкeнci кaтapooγ· oγнoб γap
ἦζoпaлoн eqῖ oγbнqпe oγbиoc eqcoγтωн μноγнic-
²⁰ тic εζoγн eпnoγte. Ceῖζote⁴ νζнтῖ нтннcтa
μнтaкeнci⁵ μнпoγμн нpoeic μнпeμaнa μнпe-
cбpeзт μнтμнтpиpαμ⁶ μнтμнтμaиῆнke αγω
тμнтнa μнтμнтaтδoнт γaδн δὲ νζωб ниμ
тμнтcтμнт εζoγн eпeχc. Εтвeпaи γap eγeῖpe
²⁵ ннаи тнpoγ χeкac νнeγμωпe *нбнeтзωи eзpаи *f. 36 v.
εxωoγ. Cecooγн ἦтeχapic ἦтaγтaac ннῖпicтoc⁷ ζн.

¹ Deest *καίτοι θέλων* (888 B, 3-4). — ² Matth., viii, 31. — ³ oγeн-
тaγ cod. — ⁴ нceῖζote cod. — ⁵ Leg. *ннaкннтнc*? Cf. gr. 889 A, 2
тoн aσнптoн. — ⁶ Deest *τὸ ἀφιλάργυρον, τὸ ἀκενόδοξον, τὴν ταπεινο-*
φροσύνην (889 A, 3-4). — ⁷ Inter n et n, litt. una erasa (α, ut
videtur).

εζοῦν ἐροῦν εἶναι ζιτῦν πωτὴρ ἐφ᾽ αὐτὸν ἡμῶς χεῖρ-
ζήντε ἀνοκ αἰτ' ἡντὴν ἡτέροισι ἐξωμ ἐχῆννζοῦ
ἡννεοῦοοζε αὐτὸν ἐάντῳ τῆρ᾽ ἡπᾶχε¹.

31. ΚΑΝ ΕΥΨΑΝΓΥΠΟΚΡΙΝΕ ΕΥΧΩ ΝΝΕΤΝΑΨΩΠΕ
ἡπῖρτρελᾶαυ τῆτῆρ ἐσωτῆ νσωτ. Ψαςψωπε⁵
ΓΑΡ ΝΓΑΔ ἡσῶπ νσεχοος ἐτβενεσνῆυ ἐτῆνῆυ ΝΑΝ
ΑΥΩ ἡννσαζενζοοῦ ψαρενετῆμαυ εἰ. Νερεναι
ΔΕ εἶρε ΑΝ ΓΩΣ ΕΥΦΙΡΟΟΥΨ ΖΑΝΕΤΣΩΤῆ ΑΛΛΑ
ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΤΩΤ ἡπευζήτ ἐτρευτανζοῦτοῦ ΑΥΩ
ἡννσω εὑψανψωπε ζατετεζοῦσια νσετακοοῦ.²
ΑΛΛΑ ΕΥΨΑΝΨΑΧΕ ΨΥΕ ΕΡΟΝ (ε)επιτῆμα ΝΑΥ
ΧΕΑΝΟΝ ΝΤῆρχρια ΝΑΥ ΑΝ. ΟΥ ΓΑΡΤΕ ΤΕΨῆρρε
εῡχε σεζνζενσωμα εὑποκε³ παρανρῶμε σεναυ
ἐνετῆναρχει ἡμοοῦ ψαῦρῶρπ νσεπῶτ νσεχω
ἡπζωβ. ΟΥΝΟΥΑ ΟΝ ΕΓΤΑΛῆΥ ΕΥΖΤΟ ΝΑῦρῶρπ¹⁵
ἐπετῆντ ζννεφουερῆτε νῆταχепψαχε. ΓΩΣΤΕ ΝΨΥΕ
ΑΝ ΕΡΨῆρρε ἡμοοῦ ζυπεικεζωβ. Νσεναεῖμε ΔΕ
ΑΝ ΕΝΕΠΑΤΟΥΨΩΠΕ⁴ ΝΕΤΟΥΝΑΥ ΔΕ ΕΡΟΟΥ ΝΤΟΟΥ
ΝΕΤΕΨΑῦρῶρπ νσεπῶτ νῶε ἡνρεφζιοῦτε νσεχοοῦ.
ΕΧΝΝΑΙ ΔΕ ΟΝ ΣΕΤΑΥΟ ΝΝΟΥΝ ΓΩΩΝ ΑΥΩ²⁰
ΧΕΑΝΣΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΝΕΡῆΥ ΑΥΩ ΧΕ*ΤῆΤΑΥΟ
ἡνεῖψαχε ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ σεναχοοῦ ἡπατεοῦα βωκ
εἶναι ζιτοοτῆ νῆχοοῦ. ΠΑΙΒΕ ΟΥΝ ΟΥΝΨΩΜ
ΝΝΟΥΨῆρρε ψῆμ ἡρεφῶτ εἰαῖ ΑΥΩ νῆρῶρπ
ἐπετενῆβελῆ ΑΝ εἰμοοῦ. ΠΕΤΧΩ ΔΕ ἡμοῖ οὔε-²⁵
τεῖμινεπε⁵ εἰψανουα ἀρχει ἡμοοῦ χινμάρῆς ἡ
εἶναι ζνκεχωρα εἰπατεφάρχει ἡεν ἡμοοῦ νσε-

* f. 37^v.
²⁰ ΔΕΑΝΣΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΝΕΡῆΥ ΑΥΩ ΧΕ*ΤῆΤΑΥΟ

¹ Luc., x, 19. — ² Deest ὁθεν οὐ δεῖ προσέχειν αὐτοῖς (88g, B 4).
— ³ Sic cod. — ⁴ Deest ἀλλὰ μόνος ὁ θεός ἐστὶν ὁ πάντα γινώσκων
πρὶν γενέσεως αὐτῶν (88g B, 12-13). — ⁵ Sic cod.

σοῦν ΑΝ ΧΕΕΦΝΑΜΟΟΨΕ. ΕΥΨΑΝΝΑΥ ἡεν¹ ἐροῖ
εἰμῶοῦ ψαῦρῶρπ ἐροῖ εἰμῶοῦ ΑΥΩ ΖΑΘῆ
ἡπατεφει ψαῦχοος χεῖμννσαζενζοοῦ πετῆμαυ
ἡνῆ ΑΥΩ ψαςψωπε² ΝΤΕΙΖΕ ΝΤΕΝΕΤῆμοοῦ³ ΚΟΤΟΥ
⁵ ΕΠΑΖΟΥ ΝΤΕΝΑΙ ψωπε ἡρεφζιβολ.

32. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝ ΨΑῦρζαζ ἡψαχε ἐτβελῶοῦ
ἡπειρο. ΕΥΨΑΝΝΑΥ ΕΖΑΔ ἡζωοῦ ζυπῆμα ἡνεβῶοῦ
εὑσοῦν χεψαρεπειρο ἡοῦζ εἶναι ζννετῆμαυ.
ἡπατεπῶοῦ ΔΕ Εἰ ΟΝ ΕΚῆμε ψαῦρῶρπ νσεπῶτ
¹⁰ ἡσεταμοοῦ. ΠΑΙ ΓΩΩῖ ΟΥΝΨΩΜ ΝΝΟΥΨῶμε νῆπῶτ
νῆχοοῖ ἐνεοῦνΨΩΜ ἡμοοῦ⁴ ΕΠῶΤ Νῶε ἡΝΑΙ.
ΑΥΩ Νῶε ἡνεσκοπος ἡδᾶδ εἶβῆκ εἶραι ἐπᾶσε
εῡαῖρῶρπ εἶναι ἐπετῆνῆυ ΖΑΘῆ ἡπευοεῖψ⁵. ΝΤΟῖ
ΔΕ ΓΩΩῖ ΠΕΤῆΝΤ ἡψῶρπ ψαῖταχο ΖΑΘῆ ἡζεν-
¹⁵ κοοῦτε ἡνεἰπατοῦψωπε ΑΝ ΑΛΛΑ ἡνετῆναψωπε.
ΤΑΙΤΕ ΘΕ ἡνεἰκοοῦτε σεοῦψ εῡῖζῖσε ΑΥΩ σεταμο
ἡνετῆρῆυ *ΧΕΚΑΣ ἡμᾶτε εὑεαπάτα ἡνρῶμε. * f. 37^v.
Πῆῆσῶ ΔΕ ΕΡΨΑΝΤΕΠΡΟΝΟΙΑ ἡννοῦτε οὔεζ-
σαζῆ ἡνοῦζωβ ἐτβελῶοῦνῆοοῦτε ΑΥΩ ἐτβενετ-
²⁰ ῶοῦ. ΟΥΝΤῆΤΕΖΟῦσια ΓΑΡ. ΨΑΡΕΝΔΑἰμῶνιον
οὔωνῆ εἶναι ἡρεφζιβολ ΑΥΩ ΝΤΕΝΕΤΑῦπρσεχε
εἶναι ψωπε ζνοῦἡντρεφζαλ.

33. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΥΑΖΕΡΑΤΟΥ ἡμῶς νῶἡμᾶνψῶμε
ἡνζεθῶος ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ⁶ ΝΤΑΝΔΑἰμῶν⁷ ΠΑΛΑΝΑ
²⁵ ἡμοοῦ ἡπειοῦοεῖψ ΑΛΛΑ ΔΣΛΟ ΝΤΕΥΝΟΥ ΝῶΙΤΕ-
ΠΑΛῆ ΧΕΑΦΕΙ ΝῶΠΑῦμειοῦργῶς πενταφουωσῖ
ἡνεἰπατοῦ ἡννετῆνεργια. Νσεσοῦν ΓΑΡ ΑΝ

¹ Sic cod.; leg. ΔΕ. — ² ψαςψωπε cod.; cf. gr. 88g C, 7 συμβί-
νει. — ³ Leg. ΝΤΕ(ρε)ΝΕΤῆμοοῦ? Cf. gr. 89a A, 1-2 τῶν περιπατούν-
των ὑποσφραζόντων. — ⁴ Sic cod.; leg. ἡμοῖ. — ⁵ Cf. II Sam., xviii,
24. — ⁶ ΘΕ in marg. al. manu. — ⁷ ΝΧΑΝΔΑἰμῶν cod.

ἸΑΔΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΤΟΥ ΜΙΝ ΜΙΟΥ ΔΑΔ ΝΕ
 ΝΓΕΝΡΕΧΙΟΥΕ ΨΑΥΤΑΥΟ ΝΝΕΝΤΑΥΝΑΥ ΕΡΟΥ ΖΙΤΗ-
 ΖΟΙΝΕ· ΝΖΟΥ ΔΕ ΓΕΝΡΕΦΤΟΝΤΗΝΕ ΝΓΕΝΠΡΟΚΝΩΣΤΗΣ
 ΔΑΝΝΕ. ΕΤΒΕΡΑΙ ΓΑΡ ΕΥΔΑΝΘΖΟΙΝΕ ἸΤΕΙΜΙΝΕ

* Inc. A 1. **εὐχόμε** ἰπρ̣τρεοῦα ῥωπ̣νιρε * **μιοοῦ**. Καίγαρ **νσα- 5**

ԵՒՆ ԵԱԿԱՔԵՐԱ ՌՆՊԱՆԵ ԵՊԱՌՆԱԿ ԶՅՈՒՆԵ ԵՊԱՊ-
ՆԵ ԶԱՔԵՊԱՆԵ ՌՈՐԿԱՏ ԿԱԿՏՈՒՄՆ¹ ՌԶԱԶ ՌԵՈՒ
ԵՅՈՒ ԶԻՄՏԵԿԿՆՈՒԱ ՌՊՐՈՐՆ² ՌՆԵԵՆ ԶԵ ՕՆ
ԱՌՈՐԿԵԻՆ ԵՅՈՒ ԶՆՏԵԿԿՆՈՒԱ ԵՊԱՌՆԱԿ ԵՄԱՆԵ
ԱՔԱՐ ՌԵ ԵՏՊՐՈՒ ՍՈՍ ԿԱԿՐՊՐՈՒ ԵԾՈՍ ԵՄԵ- 10

πεχίμων³ διεφάσωντε αὐτὸ ἐτέραις ὃν οὐνοῦ
ναῶος καὶ ἐοῶς ζιτῆσυνικῆ⁴ ἡτεπνοῦτε νταῦρ-

* f. 38 r^o. ωορῆ ἐχεναι ἀλλὰ * ἐβωλ ζιτῆντπειρα μντςγν-
ῶναι ἐτρεπαι να μμυον ἐκτοντῆ μντςγν

NCCEXENA1 NTEIge' mnp̄TpeoγA ῥωπnpe⁵ mmooy 15

Записав оуде ипртеѣзтиѣ ероох. Оу гарпе

ПРАВ И ПРАЧУ ННЕЦВАТАЊ ЕСТРЕЧЕИМЕ ЕТВЕНЕТННУ

ՀԱՅԻՆ ՆՅԵՆՑՈՐԿ ԵՅՈՁԱ ՋԻՏՆՈՒԼԻ՝ ԻՆ ՕՄԵ ԴԵՍՊՈՒԴԱՆ

ΕΙΜΕ ΕΝΔΙ⁶· ΜΠΕΙΖΩΒ ΓΑΡ ΔΝ' ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΠΕΨΑΓΓΡΩΒ

ΕΤΑΡΕΤΗ ΟΥΔΕ ΝΝΟΥΜΑΕΙΝ ΑΝΤΕ ΝΟΥΣΜΟΤ ΕΝΑΝΟΥΡ. 20

ЦНАААҮ гар умон еҮНАТЗал ероҮ жееТвеоҮ

NĦCOOYN ΔN NNΔI ΔΥΩ UNΛΔΔΥ ΕΥΝΑΜΑΚΑΡΙΖΕ

μπορ ξαφειμε εναι, αλλα ευνακρине υποτα

ΠΟΥΔ ΓΝΝΑΙ ΧΕΑΦΖΑΡΕΖ ΕΤΠΙΕΤΙC⁷ ΔΥΩ ΧΕΑΦΖΑ-

Des. A 1. PEZ ENNTOLH * 3NOYUNT3AK. 25

34. ΕΤΡΕΠΑΙ ΝΩΨΕ ΔΝ ΕΦΕΙΡΟΟΥΨΑ ΖΑΝΔΙ Η ΕΤΡΕΝ-

¹ ο sup. lin. eadum manu. — ² Gr. 892 B, 14-15 *στοχαζόμενοι... προλέγονσι* — ³ Deest ἡ εὐδίων ἀέρα (892 C, 2-3). — ⁴ Suppl. ΔΝ? Cf. gr. 892 C, 3-4 *οὐ διὰ τοῦτο... ἂν τις εἴποι*. — ⁵ Inter -α et -ῃ, ε sup. lin., alia manu ut videtur. — ⁶ Deest *καὶ ἀληθῶς γινώσκῃ* (893 A, 3). — ⁷ Cf. II *Tim.*, IV, 7.

ΔΕΚΕΙ Η ΕΤΡΕΝΥΕΠΖΙΣ ΕΤΒΕΝΔΙ ΧΕΚΑΣ ΕΝΕΕΙΜΕ ΕΝΕΤ-
ΝΑΩΥΠΕ ΑΛΛΑ ΧΕΚΑΣ ΝΤΟΦ ΕΝΕΡΑΝΑΦ ΜΠΝΟΥΤΕ¹

καλως. Νῦν γὰρ ἀν' ἐπ' αὐτῶν ᾤκησεν ἡ πόρις²
ἀλλὰ θεὸς ἦτορ ἐφ' ἑαυτῶν καὶ νῦν πάλιν ἐφ' αὐτῶν³

5 ΝΤΟΟΤΝ ΕΤΡΕΝΔΡΟ ΕΠΑΔΙΑΒΟΛΟΣ. ΕϋΧΕ ΠΕΙΣΩΒ Ο

ПРОУЧ НАН ЗОСТЕ ЕТРЕНЕИМЕ МАРЕНУАПЕ ЕНТЪ-

ВНУ ЗИПЕНЗНТ' АНОК ГАР ТПІСТЕЧЕ ЖЕОУΨΥΧΗ

ΕΥΧΑΝΤΒΟΣ ΔΥΩ ΕΣΑΖΕΡΑΤΣ⁴ ΝΕΑΕΑ ΝΙΗ ΖΙΠΕΣ-

φΥΣΙΚΟΝ ΟΥΝΩΘΟΝ ΜΙΟΣ ΕΨΩΠΕ ΗΡΕΜΝΑΥ ΕΠΕΘΟΥ

10 ΔΥΩ ΕΝΔΥ ΕΝΕΤΟΥΗΥ ὤ*μΟC ΕΞΟΥΕ ΕΝΔΑΙΜΩ- *f. 38 v^o.

ΝΙΟΝ ΝΝΟΥΜΗΝΩΕ ΝΣΟΠ ΕΥΝΤΑΣ ΜΜΔΥ ΜΠΧΘΕΙC

εϋδωλῖ νὰς εβολ νϑε ἡτὰελισσαῖος πεπροφῆτης

NA7 ENGBHTE NTEICE⁵ ATW AQNA7 ENATNAUC

εγκωτε εποq^δ.

15 35. ԵՄԲԱՆԵԻ ԸԵ ՕՆ ԿԱՐԱՏՆԻ ՆՏԵԿՄԻ ՆՇԵՐԿԱԿ

ΕΧΩ ΕΡΩΤΗΝ ΝΝΕΤΝΔΥΩΠΕ Η ΝΣΕΧΟΟC ΧΕΔΝΟΝ

ΖΕΝΑΓΓΕΛΟΣ ΠΡΩΤῆς ΚΕΦΑΛΑΙΑΣ· ΕΥΧΙΘΟΛ ΓΑΡ· ΕΥ-

ϞΑΝΤΑΕΙΟ ΔΕ ΟΝ ΝΤΕΤΝΔΕΚΗΕΙC ΔΥΩ ΝΕΜΑΔΑΡΙΖΕ

μωτην πρῶτῃ νωυ⁷ ἀλλὰ σφραγίze μωτην

²⁰ UNNETÑUANḡWPE ΔΥΩ NTETÑḡΛHA TET'NNAΔY

ΕΡΟΥΤ ΕΛΥΒΑΚ ΖΝΟΥΨΠΕ· ΖΕΝΑΤΒΟΥ ΓΑΡΝΕ ΔΥΑ

сѣзоте знтѣ ипестѣчрос ипѣхс евоѧ жентѣчкѧнѧи⁸

⟨κα⟩ θηγ⁹ ζιτοοτῆ λγω λφχαλοογ εβολ¹⁰. Εγγραν-

ΔΕ ΔΕ <ε>ΡΑΤΟΥ ΓΝΟΥΝΤΑΡΒΑΛ ΕΥΧΟΡΕΥΕ ΕΥΨΙΒΕ

¹ Deest πολιτευόμενοι (893 A, 11). — ² Deest οὐδὲ τοῦτον τῆς ἀσκη-
σεως ἀπαιτεῖν μισθόν (893 A, 13). — ³ Leg. ἐφ' ? — ⁴ Prius ε- sup.
lin. addit. eadem manu, ut videtur. — ⁵ Cf. II Reg., v, 26. — ⁶ Cf. *ibid.*,
vi, 17. — ⁷ Deest μήθ' ὅλως προσποιεῖσθε τούτους (893 B, 12). —
⁸ ΧΕΝΤΑΦΚΑΚΝΑΙ cod.; alterum κ sup. lin. addit. eadem manu, ut vide-
tur. — ⁹ Ante ΖΗΥ, litt. duae cancellatae (χα, ut videtur). — ¹⁰ Cf.
Col., ii, 15.

μιοῦ γενεφάντασια μῆρροτε οὐδὲ μῆρρο-
 σεχε εροῦ χενανοῦ· σιότην δὲ οὐ εἶμε ἀγῶ
 ελιακρῖνε ντπαρροῦσια ννεθουῦ μννετνανοῦ
 ερῳανπνοῦτε ἡγεμῶτ· οὐνβου γὰρ ἡσοῦωνοῦ
 ζυπαί. Ποῦωνδ̄ μὲν εβὼλ ννετοῦααβ ἐνῳτορ- 5
 τῷ ἀν¹ οὐδὲ νσεαῦκακ εβὼλ ἀν οὐδὲ μνοχον
 ναςωτῷ ἐτεῦσμ²· εῡαῦωπε γὰρ ζνοῦσβεζτ
 μνοῦμντῖραῦ ζωστε ντεοῦραῦε ῥωπε μνοῦ-
^{f. 39 r.} ^{στ.} σοααῖ ντεψῦχ³χ ἐτῖμαῦ ζνοῦσε⁴ πη· ῥωοον γὰρ
 νμμῶ νβίπχοεῖς ἐτεντοῦπε πσοααῖ ἐφο νοῦοειν 10
 τῆρῃ ἐτρηνναῦ ἐνετοῦονδ̄ εβὼλ⁵. Εῡωανζοῖνε
 ῖροτε ζωσ ρωμε εῡωανναῦ ἐποῦωνδ̄ εβὼλ
 ννετταινῦ ἀγῶ ἐτνανοῦοῦ ῥαρενετοῦονδ̄ εβὼλ
 ῥι μμῶ νθεοτε ἡτεῦνοῦ ζνοῦαγαλῆ νθε νταγα-
 βρῖνα ἀα νζαχαρίας⁶ ἀγῶ παγγεαο νταῳοῦονδ̄ 15
 εβὼλ ννεζιομε ζυπεμζαῦ μλχοεῖς⁷ ἀγῶ πενταῳ-
 ῥαχε μννῆωοο⁸ χεμῖρροτε⁹. Θοτε γὰρ ἡνέτ-
 ῖμαῦ νεσῳοον ἀν εῡμντῶωβ ἡτεψῦχ³χ ἀλλὰ
 ἐτρεῦσοῦῖννετταινῦ ἡταῦε ῥαροῦ. Οὔτεμῖ-
 νεβεπε ποῦωνδ̄ εβὼλ ννετοῦααβ. 20

36. Νεφάντασια⁸ δὲ ἡτοῦ νθεοῦοῦ ῥτῖρτωρ εῡ-
 ῥτορτῖρ ζιτῖνζενροῦοῦ μνγενννοβ νειν μνγεναῦκακ
 νθε εῡαῦαα νβίζενῥηρε κοῦι ννατσεω ἡ γεναι-
 γησ. Ναι δὲ ντεῦνοῦ ῥαρεοῦροτε ῥωπε ντε-
 ψῦχ³χ εβὼλ ζιτοοτοῦ οὔταραχ³ μνοῦῥτορτῖρ 25

¹ Deest οὐκ ἐρίσει γάρ (896 A, 2-3). — ² Cf. Is., XLII, 2. — ³ Mem-
 brum hoc, inde ab νοῦοειν, cum graeco non congruit; deinde desunt
 quinque lineae textus graeci: οἱ τε λογισμοὶ... εἰ ἀπῆρχετο μετ' αὐτῶν
 (896 A, 8-12). — ⁴ Cf. Luc., I, 13. — ⁵ Cf. Matth., XXVIII, 5. — ⁶ Deest
 ἐν τῷ Εὐαγγελίῳ (896 B, 1-2). — ⁷ Cf. Luc., II, 10. — ⁸ Gr. ἐπι-
 δρομή καὶ φαντασία (896 B, 7).

ναογισμοσ οὔμοστε¹ οὔκαῖ οὔρμμεεε ννεῡρμνῆ
 οὔροτε ντεμμοῦ μννσαναῖ τεπεῳμια μνπεθουῦ
 οὔμντκοῦι ἡγῆτ ἐζοῦν ἐταρεθ² οὔμοστε ἐζοῦν
 ἐτασκησις. Ζοταν δὲ ἐτετῖωανναῦ ἐζοῖνε εῡ- 5
 οὔωνδ̄ εβὼλ νῆτῆ μῖρροτε· εῡωπε εῡωανῥεῖθεοτε
 ντεῦνοῦ ντεοῦραῦε³ ῥω⁴πε νῆτῆ ἐπεσμῖα μνοῦ- ^{f. 39 v.}
 οὔνοῳ μνοῦῖτον μνοῦσβεζτ νῆωοχ⁵νε μνζῆτ⁶ ὁα.
 μνοῦαγαλῆ ἐζοῦν ἐπνοῦτε τωκ ἡγῆτ ἀγῶ
 ντετῖωαη· πρῶε γὰρ μνπεσμῖνε ντεψῦχ³χ
 10 ῥοῦονδ̄ εβὼλ μντῖβο μνενταῥεῖ ῥαρωτῆ. Ταῖτε
 θε ντααβραζαμ ναῦ ἐπχοεῖς ἀῥτελῆ⁴ ἀγῶ ιω-
 ζαννησ ντερетесμῖν ντπαρθενос ἐτοῦααβ μαρια
 ταζοῳ ἀῥκῖρτα ζνοῦτελῆ ἀγῶ ἀῥχιῥοε⁵.
 Εῡωανοῦωνδ̄ δὲ νῆτῆ εβὼλ ντεοῦνοβ νῥτορτῖρ
 15 ταζετῖψῦχ³χ μνοῦαπειλῆ ντεμμοῦ μννετῆνῦ
 μνῆσαναῖ (<.....>)⁶.

37. Παρεπεκεζωβ οὐ ῥωπε ἐφοῦονδ̄ νῆτῆ εβὼλ·
 εῡωαντεψῦχ³χ νζοῖνε ῥωπε εσμῖν εβὼλ ζνθεοτε
 εἶμε χενααχε πενταῦε. Περιενδαμων γὰρ εῡῥι
 20 μμῶ ντμντῶωβ ζνῆναι ντεμῖνε νθε νταπνοβ
 ναρχαγγεαο⁷ ἀα μαρια μνζαχαρίας ἀγῶ
 πενταῳοῦωνδ̄ ἐνεζιομε ζυπταῳος, ἀλλὰ ἡζοῦο
 εῡωανναῦ ἐζοῖνε εῡῥτῖρτορ ῥαῦεῖρε νγενννοβ
 ῖφάντασια ἐπεζοῦο⁸. μννσεω ῥαῦχῖσε ἡγῆτ
 25 ἡσεεωβε μιοῦοῦ εῡαῦ μμοσ χεπεζῖτῆγῖτῆ ντετῖ-

¹ Deest πρὸς τοὺς ἀσκητάς (896 B, 11-12). — ² Deest ἀνεκλάλητος
 (896 C, 1). — ³ Deest καὶ ἄλλα ὅσα προσῖπον, ἀνδρία τε (896 C, 2-3). —
⁴ Cf. Ioh., VIII, 56. — ⁵ ἀῥχιῥοε cod. Cf. Luc., I, 41. — ⁶ Deest γνώ-
 σκετε ὅτι φαύλων ἐσθὶν ἡ ἐφόδος (897 A, 5-6). — ⁷ Deest Γαβριήλ
 (897 A, 11). — ⁸ Deest ἵνα μειζόνως αὐτοὺς καταπλήξωσι (897 A,
 13-14).

οὕτως ΝΑΝ. ΝΤΑΥΑΠΑΤΑ ΓΑΡ ΝΗΓΕΛΛΗΝ ΖΗ-
 * f. 40 r^o * ΠΕΙΣΜΟΤ * ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΥΜΕΕΥΕ ΕΡΟΟΥ ΧΕΖΕΝΝΟΥΤΕ
 06. ΝΝΟΥΧΛΕ* ΑΝΟΝ ΔΕ ΜΠΕΚΚΑΔΑΝ ΝΒΙΠΕΝΧΟΕΙΣ ΕΤΡΕΠ-
 ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΑΠΑΤΑ ΜΜΟΝ* ΝΤΕΡΕΦΕΙΡΕ ΓΑΡ ΝΖΕΝΦΑΝ-
 * Luc. C 1. ΤΑΣΙΑ¹ ΑΦΕΠΙΤΙΜΑ ΝΑΦ *ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕΒΩΚ ΕΠΑΖΟΥ⁵
 ΜΜΟΙ ΠΣΑΤΑΝΑΣ* ΦΧΗΖ ΓΑΡ ΧΕΠΧΟΕΙΣ ΠΕΚΝΟΥΤΕ
 ΠΕΤΚΝΑΟΥΩΥΤ ΝΑΦ ΑΥΩ ΝΤΟΦ ΜΑΥΑΑΦ ΠΕΤΚΝΑ-
 ΥΩΥΕ² ΝΑΦ³. ΝΖΟΥΧΟ ΔΕ ΟΝ ΜΑΡΕΝΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ
 ΜΠΕΙΣΑΝΚΟΤΕ* ΠΕΝΤΑΠΧΟΕΙΣ ΧΟΟΦ ΝΤΑΦΑΑΦ ΕΤΒΗ-
 ΝΤΗ ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΣΩΤΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΤΗΥΤΗ ΝΒΙΝΔΑΙ-
 ΜΩΝ ΕΝΩΑΧΕ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΝΣΕΡΑΤΒΟΜ ΕΤΒΕΠΧΟΕΙΣ ΝΤΑΦ-
 ΕΠΙΤΙΜΑ ΝΑΥ⁴.

38. ΝΩΥΕΘΕ ΑΝ ΕΤΡΕΟΥΑΥΟΥΥΟΥ ΜΜΟΦ ΧΕΕΦ-
 ΝΕΧΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΕΒΟΛ ΟΥΔΕ ΕΤΡΕΦΧΙΣΕ ΝΖΗΤ ΕΧΝΖΕΝ-
 ΤΑΛΒΟ ΟΥΔΕ ΕΡΩΠΗΡΕ ΜΠΕΤΝΕΧΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΕΒΟΛ¹⁵
 ΜΜΑΤΕ ΑΥΩ ΕΣΕΥΦΠΕΤΕΝΦΝΟΥΧ ΕΒΟΛ ΑΝ* ΑΛΛΑ
 ΨΥΕ ΝΤΟΦ ΕΤΡΕΝΤΖΤΗΝ ΕΤΑΣΚΗΣΙΣ ΜΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 ΑΥΩ ΝΤΗΚΩΖ ΕΡΟΟΥ⁵* ΠΕΙΡΕ ΓΑΡ ΝΖΕΝΜΑΕΙΝ
 ΜΝΖΕΝΨΗΡΕ ΜΠΩΝ ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΠΕΝΣΩΤΗΡΠΕ*
 ΑΦΧΟΟΣ ΓΑΡ ΝΝΕΦΜΑΘΗΤΗΣ ΧΕΜΠΡΑΨΕ ΧΕΝΔΑΙΜΩ-
 ΝΙΟΝ ΖΥΠΟΤΑΣΣΕ ΝΗΤΗ, ΑΛΛΑ {ΧΕ}ΡΑΨΕ ΝΤΟΦ
 ΧΕΝΕΤΗΡΑΝ ΣΗΖ ΖΗΝΜΠΗΥΕ⁶. {.....}⁷ ΟΥΜΗΤ-
 ΜΗΓΡΕ ΝΤΕΤΑΡΕΤΗΠΕ ΠΕΝΒΙΟΣ⁸* ΕΝΩΑΝΝΕΧΔΑΙΜΩ-
 * f. 40 v^o ΝΙΟΝ ΕΒΟΛ * ΤΕΧΑΡΙΣ ΤΑΠΣΩΡΤΕ* ΕΤΒΕΠΑΙ ΑΦΧΟΟΣ
 06. ΝΝΕΤΕΝΣΕΨΟΥΥΟΥ ΜΜΟΟΥ ΑΝ ΖΗΤΑΡΕΤΗ ΑΛΛΑ²⁵
 ΕΥΨΟΥΥΟΥ ΜΜΟΟΥ ΕΧΝΝΜΑΕΙΝ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕΜΗ

¹ Gr. τὰς τοιαύτας αὐτῷ ποιοῦντι φαντασίας (897 B, 3-4). — ² Post NA. litt. duae erasae. — ³ MATTH., IV, 10; cf. Deut., VI, 13. — ⁴ Deest ἐν ταύταις (897 B, 10). — ⁵ Deest ἢ διορθοῦσθω (897 C, 1). — ⁶ Luc., X, 20. — ⁷ Deest Τὸ μὲν γὰρ ἐν οὐρανῷ γεγράφηται τὰ δόγματα (897 C, 5-900 A, 1). — ⁸ Leg. (μ)ΠΕΝΒΙΟΣ?

ΖΡΑΙ ΑΝ ΖΗΠΕΚΡΑΝ ΑΝΝΕΧΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΕΒΟΛ ΑΥΩ
 ΑΝΕΙΡΕ ΝΖΕΝΝΟΒ ΝΒΟΜ ΖΗΠΕΚΡΑΝ, ΑΦΟΥΩΨΒ ΝΑΥ
 ΧΕΖΑΜΗΝ ΤΧΩ ΜΜΟΣ ΝΗΤΗ ΧΕΝΤΣΟΟΥΝ ΜΜΩΤΗ
 ΑΝ¹. ΠΠΧΟΕΙΣ ΓΑΡ ΣΟΟΥΝ ΑΝ ΝΤΕΖΗΝ ΝΝΑΣΕΒΗΣ².
⁵ ΨΥΕ ΔΕ ΕΡΟΝ ΕΤΡΕΝΨΑΝΑ ΝΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΑΧΝ-
 ΩΧΝ³ ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΥΨΡΗΧΟΟΣ⁴ ΕΤΡΕΝΧΙ ΝΝΟΥΖΜΟΤ
 ΝΔΙΑΚΡΗΣΙΣ ΜΠΝΑ⁵ {ΕΤΑΚΡΙΝΕ⁶ ΝΝΕΠΝΑ} ΧΕΚΑΣ⁷
 ΝΝΕΠΠΙΣΤΕΥΕ⁸ ΜΠΝΑ ΝΙΜ⁹.

39. ΕΝΕΙΟΥΨΨ ΔΕΠΕ ΕΚΑΡΩΙ ΑΥΩ ΕΤΩΧΕΛΑΑΥ
¹⁰ ΖΑΡΟΙ¹⁰* ΑΛΛΑ ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΤΝΜΕΕΥΕ ΧΕΕΙΧΩ ΝΝΑΙ ΝΤΕΙ-
 ΖΕ ΖΑΠΛΟΣ ΑΛΛΑ ΠΙΣΤΕΥΕ¹¹ ΧΕΕΙΧΩ ΝΝΑΙ ΖΗΟΥΧΟΝΤΕ
 ΜΝΟΥΜΕ*¹² ΑΛΛΑ ΦΣΟΟΥΝ ΝΒΙΠΧΟΕΙΣ ΕΤΣΩΤΩ ΕΠΤΒΒΟ
 ΝΤΑΣΥΝΗΔΗΣΙΣ ΧΕΕΙΝΑΧΟΟΥ ΑΝ ΕΤΒΗΗΤ ΑΛΛΑ ΕΤΒΕ-
 ΤΕΤΗΑΓΑΠΗ ΜΗ*ΤΕΤΝΠΡΟΚΟΠΗ* {ΜΝ} ΝΕΝΤΑΙΝΑΥ ΕΡΟΟΥ* Des. C 1.
¹⁵ ΝΤΕΝΔΑΙΜΩΝ ΝΑΙ ΑΝΟΚ ΕΤΝΑΧΟΟΥ ΤΕΝΟΥ. ΖΑΖ
 ΝΣΟΠ ΑΥΜΑΚΑΡΙΖΕ ΜΜΟΙ ΑΥΩ ΑΥΣΑΖΟΥ ΜΜΟΙ
 ΖΗΠΡΑΝ ΜΠΧΟΕΙΣ* ΖΑΖ ΝΣΟΠ ΑΥΧΟΟΣ ΝΑΙ ΕΤΒΕΠΜΟΟΥ
 ΜΠΕΙΕΡΟ, ΑΝΟΚ ΖΩ ΨΑΙΧΟΟΣ ΝΑΥ ΧΕΟΥΠΕ ΠΕΤΗΡΟ-
 ΟΥΨ ΖΑΠΑΙ*¹³ ΨΑΥ*ΚΩΤΕ ΕΡΟΙ ΝΘΕ ΝΖΕΝΜΑΤΟΙ¹⁴* * f. 41 r^o.
²⁰ ΖΕΝΣΟΠ ΔΕ ΟΝ ΨΑΥΜΕΖΠΗ ΝΖΤΟ¹⁵ ΖΙΧΑΤΦΕ ΑΥΩ⁰⁶
 ΨΑΙΨΑΛΛΕΙ ΕΙΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕΝΑΙ ΖΗΖΕΝΖΑΡΜΑ ΑΥΩ
 ΝΕΙΚΟΟΥΤΕ ΖΗΖΕΝΖΤΩΩΡ ΑΝΟΝ ΔΕ ΕΝΑΔΑΙΔΙ¹⁶ ΖΗΠΡΑΝ

¹ MATTH., VII, 22 et 23. — ² Cf. Ps. 1, 6. — ³ Cf. I Thess., V, 17. —

⁴ Sic cod.; auctor copt. perperam intellegit καθὰ προσέειπον (900 A, 9); leg. ΝΤΑΨΡΗΧΟΟΣ. — ⁵ ΜΠΝΑ erasum. — ⁶ Inter e et t, n additum supra lin. alia manu, ut videtur. — ⁷ Deest καθὼς γέγραπται (900 A, 11).

— ⁸ Post -ευε, n additum alia manu. — ⁹ Cf. I Joh., IV, 1. — ¹⁰ Deest ἀρκεῖσθαι δὲ μόνοις τούτοις (900 A, 14). — ¹¹ Sic cod.; leg. ΝΤΗΠΙΣ-
 ΤΕΥΕ? — ¹² Deest διὰ τοῦτο, κὰν ὡς ἄφρων γένωμαι (900 B, 1). —

¹³ Deest ἡλθὼν ὥστε ἀπειλοῦντες καὶ (900 B 9-10). — ¹⁴ Deest μετὰ πανοπλίας (900 B, 10-11). — ¹⁵ Deest καὶ θηρίων (900 B, 11). —

¹⁶ Sic cod.; leg. ΕΝΝΑΔΑΙΔΙ.

μῆχοις πεννοῦτε¹. αὐτὸν γὰρ συνεψηλὸν ὡφέναι
 γε ἐπεσθὲν ἐβόλῃ διτῶν μῆχοις. Ἀσυνπε δὲ οὐ
 ννοῦσθού αὐτῷ² συνεκκεῖ ἐρεοῦ φαντασία νοῦοις
 ἡτοότου εὐχῶ μῆος κεντάνει ἐροῦοις ἐροκ ὡ
 ἀντωνίος. ἀνοκ δὲ αἰσῶται νναβαλ αἰσῶται⁵
 αὐτὸν ἡτεῦνοῦ ἀποῦοις³ χενα. Ἀτῇ οὐ ννοῦ-
 σοῦ⁴ ἡθε ννητῶλλαι αὐτὸν εὐψαχε ζντεγραφή.
 ἀνοκ δὲ ἡθε νοῦαλ μπεισωτῷ⁵. αὐκίμ ννοῦ-
 σοῦ ἐπαμοναστήριον, ἀνοκ δὲ⁶ ὑπεκίμ συνε-
 λογισμός⁷. Ἀτῇ οὐ εὐχάκ εὐεχρίζε εὐδοκός⁸.
 ἀνοκ δὲ αἰσῶται αἰψάλλαι⁹ αὐτάρχει ζωοῦ
 ἐρίμ αὐτὸν ἐτοεῖτ⁹.

40. Ἀποῦων⁸ ἐβόλῃ νοῦσοῦ νβιοῦ δαίμωνιον
 ἐφῶι ζνοῦ φαντασία αὐτὸν ἀφτολομα ἐχοος κ-
 ἀνοκτε τῶμ μπετῶσε αὐτὸν ἀνοκπε τεπρονοία. οὐ¹⁵
 πετκοῦα⁹ ταλακ νάκ. ἀνοκ δὲ νζοῦο ἀνίρε
 νσω⁹ συνεπραν μῆχοις αὐτὸν ἀιάρχει¹⁰ νρωστ¹¹ εὐψα
 εἰζοῦε ἐροκ αὐτὸν παῖ ἡτεῖδὸτ μνηεδαίμων αὐ-
 τὰκο διτῶν μπεχς. Ἀτῇ οὐ παῖ ννοῦσοῦ
 εἰνηστεῦε μπεσμοτ νοῦμοναχος νβίπεσνκοτς²⁰
 * εὐῆζενοεῖκ ντοότῃ ζνοῦνοῦ μφαντασία ἐφῶ ἡθε
 ννοῦα ἐφῆεῖροοῦ γαροῖ ἐφῶ μῆος παῖ ζνοῦ-
 μντατῶμπε κετῶοῦν νῖοῦα αὐτὸν ἀλο¹² ἐκζν-

f. 41 v.
 ὅν.

¹ Ps. xix, 8. — ² γ ex alia litt. correctum prima manu, ul videtur.
 — ³ Deest τῶν ἀσεβῶν (900 C, 3). — ⁴ Gr. καὶ μετὰ μῆνας δαίμονας
 ἦλθον (900 C, 3-4). — ⁵ Cf. Ps. xxxviii, 14. — ⁶ Deest ἡνέχου (900 C,
 6). — ⁷ Deest καὶ μετὰ ταῦτα (900 C, 7). — ⁸ Deest κατ' ἐμαυτὸν
 (901 A, 2). — ⁹ Desunt tres lineae textus graeci (901 A, 3-6). —
¹⁰ ἀφάρχει cod., q postea addito; gr. 901 A, 12 ἐπεχείρησα. —
¹¹ Deest καὶ ἐδοξα (901 A, 12). — ¹² Librarius prius scripserat νῖοῦα
 νῖα; deinde litteras νῖα erasit et ex ο, α fecit ad αὐτὸν ἀλο scri-
 bendum.

νειμοκζς τῆροῦ. νῖοῦωμ³ ζωοκ αὐτὸν κναζίσε
 νῖωμπε. Ἀνοκ δὲ αἰεμπε ἐνῖντσανκοτς ἀια-
 ζερατ αἰσῶται αὐτὸν πετῶμα⁴ ὑπεφῶφει ἐροκ
 εἰαζερατ εἰσῶται ἀλλὰ ἀφῶται ἡθε ννοῦκαπνος
 5 ἐαφῶων⁸ ἐβόλῃ ἐφβηκ ἐβόλῃ συνεπ. Ζαζ νσοῦ
 ἀφτσαβοῖ ἐτῶνοῦβ ζιτερνίος κεκάς εἰσῶται
 ταχ⁵ωζ ἐροκ μῶτε. ἀνοκ κε αἰψάλλαι ἀπετῶ-^{Inc. C 2.}
 μα⁴ βῶλ ἐβόλῃ. Ζαζ νσοῦ αὐζοῦε ἐροῖ ζνζεν-
 σῶε. ἀνοκ δὲ νειχῶ μῆος κεινλαα⁴ νάεω-
 10 πορξτ ἐταγαπῇ μπεχς¹ αὐτὸν πετῶμα⁴ αὐζοῦε
 ἐνετῆρη. Νανοκ ἀν πεντακαταρτεῖ ννημῶμα⁴
 ἡ αἰτρεῦβω ἀλλὰ πῆοιςπε ἐφῶ μῆος κεινλα⁴
 ἐπεατάνας ἐαφζε ἐπεσθὲν ἐβόλῃ ζντῆε ἡθε ννοῦ-
 ἐβρηθε². Ἀνοκ δὲ ὡ νάμῃρε ἀῖρῃμπεε⁴ μπεζρη-
 15 τον ὑπαποστολός ἀιχεῖ³ μπεσῆμα ἐζραῖ ἐχῶ⁴
 κεκάς ζωτῆητῇ ἐτετῆναχίεβω ἐτῆενῖκαδῖ ζν-
 τασκῆσις αὐτὸν ἐτῆρζοτε ζητοῦ ννηφαντασία
 μπαιαβολός⁵.

41. Ἐπειδὴ αἰσῶμπε ἡθε ννειαῖντ⁶ εἰσῶ νναῖ χι⁷
 20 μπεκεοῦα⁷ νη⁸τῇ ἐζραῖ ἐμντατζοτε ντετῆ-<sup>f. 42 r.
 ὅθ.</sup>
 πιστεῦε κεντῶιδὸλ ἀν. Ἀφκῶα⁸ ννοῦσοῦ
 ἐπρο μνημοναστήριον αὐτὸν ντερῖε ἐβόλῃ ἀίνα⁴ εῶτα
 ἐφκῆμ ἐφῶσε ἐμῶτε. ἀιχνοῦ⁴ κεντῆνίμ. πεχακ
 κεινοκπε πεατάνας. πεχαῖ νάκ κειτῶ κέρου
 25 μπειμα. πεχακ παῖ κειτῶοῦ μμοναχος μνη-
 χριστάνος ὁναρῖκε ἐροῖ αὐτὸν ἐτῶοῦ σεαζοῦ μμοῖ
 ννα⁴ νίμ. πεχαῖ νάκ κειτῶοῦ ἡτοκ κτῆζις

¹ Cf. Rom., viii, 35, 39. — ² Sic cod.; Luc., x, 18. — ³ Sic cod.
 — ⁴ I Cor., iv, 6. — ⁵ Deest καὶ τῶν δαιμόνων αὐτοῦ (901 C,
 1). — ⁶ Cf. II Cor., xi, 16; xii, 6, 11. — ⁷ κειμπεκαοῦα cod.;
 cf. gr. 904 A, 1-2 δέξασθε καὶ τοῦτο. — ⁸ Deest τις (904 A, 3).

ΝΑΥ· ΠΕΧΑΔ ΧΕΝΑΝΟΚ ΑΝΠΕ ΑΛΛΑ ΝΤΟΟΥ ΜΑΥΑΔΥ
 ΠΕΤΥΟΤΟΡΤΡ¹ ΜΜΟΟΥ· ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΑΙΡΑΤΒΟΜ ΑΥΩ
 ΑΚΟΥΠΑΙ ΧΕΑΝΣΗΕ ΜΠΧΑΧΕ ΩΧΗ ΕΠΤΗΡΩ ΑΚΩΟΡΩΡ
 ΝΝΕΥΠΟΛΙΣ²· ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΜΝΤΜΑ ΝΧΙΝΕΠΕΙΝΑΥ ΜΝΤ-
 СОТЕ ΟΥΔΕ ΠΟΛΙΣ· ΑΝΕΧΡΙΣΤΑΝΟС УΩΠΕ ΖУМА ΝΙМ·
 5 ΑΠΧΑΙΕ ΜΟΥΣ ΜΜΟΝΑΧΟС· ΜΑΡΟΥΖΑΡΕЗ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ
 ΜΠΡΤΡΕΥСАΔΟΥ ΜΜΟΙ ΕΠΧΙΝΧΗ· ΝΑΙ ΔΕ ΝΤΕΡΕ-
 ΧΟΟΥ ΝΒΙΠΑΙΔΒΟΛΟС ΑΙΡΩΠΗРЕ ΕΜΑТЕ ΝΤΕΧΑΡΙС
 ΜΠΧΟΕΙС· ΠΕΧΑΙ ΝΑΔ ΧΕΝΤΓΟΥРЕЧΔΙΒΟΛ ΑΥΩ ΜΠΕΚ-
 ΧΕΜΕ ΕΝΕЗ· ΠΑΙΒΕ ΤΕΝΟΥ ΖНОУМЕ НЗНАК ΑΝ
 ΑΚΧΟΟΥ· ΑΛΛΑ ΝΤΕΡΕΠΕΧС ΕΙ ΑΗΔΑΚ ΝΝΑΤΒΟΜ
 * Inc. C 3. ΑΥΩ *ΑΗΤΑΥΟΚ ΕΠЕСНТ ΑΗΚΑΑΚ ΚΑΖΗΥ· ΝΤΕΡΕ-
 СΩТМ ΔΕ ΕΠРАН ΜΠΕХС ΜΠΕЧЕУЧЕΙ ΕΡΟQ, ΑΛΛΑ
 ΝΤΕΥΝΟΥ ΑΗΡΑΤΟΥΩΝΩ ΕΒΟΛ.

* f. 42 v^o. 42. ΕΥΧΕ ΝΤΟQ ΠΑΙΑ*ΒΟΛΟС ΑΗΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΧΕΜ- 15
 П. УВОМ ΜΜΟQ УУЧЕБЕ ΕΡΟΝ ΖΩΩΝ ΕΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ ΜΜΟQ
 ΜΝΝΕΖΔΑΙΜΩΝ· ΠΧΑΧΕ ΔΕ ΝΤΟQ ΜΝΝΕЧЕΟΥЗООР
 ΖУПАНОУРГІА³ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΝЕТУООП ΝΑΥ· ΑΝΟΝ ΔΕ
 ΕΑΝΕΙΜΕ ΕΤΕУМНТΩВ ΟΥΝΒΟМ ΜΜΟΝ ΕΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ
 ΜΜΟΟΥ⁴· ΜΠΡΤΡΕΝΠΑЗТН ΔΕ ΝΑQ ΖУПЕНЗНТ⁵ ΑΥΩ 20
 ΜΠΡΤΡΕΝΜΕΕУЕ ΕЗΩВ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΕΠΤΗΡΩ⁶· ΜΑΡΕΝТΩК
 ΝЗНТ ΝЗΟΥО ΑΥΩ ΝΤНРАУЕ ΝНОУОЕІУ ΝІМ ΖΩС
 ΕΑΝΟΥΧΑΙ ΑΥΩ ΜΑΡΕΝΜΕΕУЕ ΖУПЕНЗНТ ΧΕΠΧΟΕΙС
 УООП ΝІМАН ΠΑΙ ΝТАЧРО ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΑΗΚΑΤΑ-
 ФРОНЕΙ ΜΜΟΟΥ· ΜΑΡΕΝΜΕΕУЕ ΝНОУОЕІУ ΝІМ ΑΥΩ 25
 ΝТНУОХНЕ ΖУПЕНЗНТ ΧΕΕРЕΠΧΟΕΙС⁷ УООП ΝІМАН

¹ Sic cod. — ² Ps. ix, 7. — ³ Sic cod.; leg. ζενπανουργία. —

⁴ Deest Τοῦτον οὖν τὸν τρόπον (904 B, 15). — ⁵ Desunt tres lineae
 textus graeci: μηδὲ λογιζόμεθα... ἐκπαράξῃ (904 C, 1-905 A, 1). —

⁶ Deest μηδὲ λυπώμεθα ὡς ἀπολλύμενοι (905 A, 1-2). — ⁷ πχοιс
 cod.

ΜΝУВОМ ΝΝΧΑΧΕ ΕΡΑΔΑΥ ΜΠΕΘΟΥ ΝΑΝ· ΕΥ-
 УΑΝΕΙ ΓΑΡ ΝΘΕ ΕΤΟΥΝΑΖΕ ΕΡΟΝ ΜΜΟС ΕΥΝΑУУΠЕ
 ΝТНЗЕ ΖΩΟΥ¹ ΑΥΩ ΜΜΕΕУЕ ΝЗНТ ΕΤΟΥΝΑΖΕ ΕΡΟΝ
 ΝЗНТОУ ΤΑΙТЕ ΤΕУЗЕ ΖΩΟΥ УАУЕІРЕ ΝΝΕУΦΑΝ-
 5 ТАСІА ОУВНН· ΕΥУΑΝΖΕ ΔΕ ΕΡΟΝ ΕНРЗОТЕ ΑΥΩ
 ΕΝУТРТОР ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ² ΝΘΕ ΝЗЕНАІСТНС ΕУАУЗЕ
 ΕΠМΑ ΝСЕРОЕІС³ ΕΡΟQ ΑΝ СЕНАТУΟΥН ΕΧΩΝ ΑΥΩ
 ΠЕТНМΕЕУЕ ΕΡΟQ ΖУПЕНЗНТ СЕНАΟΥЗ ΕΡΟQ ΝСЕААQ
 ΝΑΝ· ΕΥУΑΝΖΕ ΕΡΟΝ ΕНРЗОТЕ ΑΥΩ ΕΝΟ ΝΩВ
 10 УАУТРЕНРЗОТЕ ΕΠΕЗΟΥО ΖНЗЕНФАНТАСІА ΜΝЗЕНА-
 ПЕІАН· ΛΟΙΠΟΝ УАУКОΛΑΖΕ ΝΤΕΨΥΧΗ⁴ ΖΝΝΑΙ·
 ΕΥУΑΝΖΕ ΔΕ ΕΡΟΝ *ΕНРАУЕ ΖУПΧΟΕΙС ΑΥΩ ΕΝΜΕΕУЕ *f. 43 r^o.
 ΖУПЕНЗНТ ΕΝΑΓΑЕСН ΕТНАУУΠЕ ΑΥΩ ΕΝУОХНЕ ΠΑ.
 ΕΝΑΠΧΟΕΙС ΑΥΩ ΕΝΑΟГІZE ΜΜΟΝ ΕΝΧΩ ΜΜΟС ΧΕ-
 15 ΕРЕНКА ΝІМ ΖННΕВІХ ΜΠΧΟΕΙС ΑΥΩ ΧΕΜΝΔΑΙΜΩΝ
 ΝΑΕУУВОМ *ΕЗΟΥН ΕΝΕΧΡΙСΤΑΝΟС ΑΥΩ ΧΕΜΝТАУ· *Des. C 3.
 ΕЗΟΥСІА ΜΜΑΥ ΕЗΟΥН ΕΛΑΔΥ, ΕΥУАННАΥ ΕТЕ-
 ΨΥΧΗ ЕСОРХ ΖННΕУОХНЕ НТЕΙΜΙΝΕ ΝΤΕΥΝΟΥ УАУХІ-
 УП НЕСЕКОТОУ *ΕΠΑЗΟΥ· ΚΑΤΑΘΕ ΝТАΠΧΑΧΕ ΘΝІΩВ *Inc. C 4.
 20 ΕЧОРХ ΑΗСАΖΩΩQ ΕΒΟΛ ΜΜΟQ ΑΗЗЕ ΔΕ ΕΙΟΥΔΑС
 ΕЧКНКАЗНУ ΖΝΝΑΙ ΑΗQITQ ΕΝΕΧΜΑΛΩТОС· ΕΥУЕ
 ТНОУУУ ΕΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ ΜΠΧΑΧΕ ΜΑΡΕΝΜΕΕУЕ ΝН-
 ОУОЕІУ ΝІМ ΕΝΑΠΧΟΕΙС ΑΥΩ ΜΑРЕТНΨΥΧΗ РАУЕ
 ΝНОУОЕІУ ΝІМ ΖНΘЕАПІС⁵ ΑΥΩ ТННАНАУ ΕΝΕЗВНУЕ
 25 ΝСΩВЕ ННΔΑΙΜΩΝ ΝΘΕ ΝНОУКАПНОС ΕΥΠНТ ЗНТН
 ΝСЕПНТ ΝСΩН ΑΝ· ΖΕΝΩВ ΓΑΡ ΕМАТЕНЕ ΚΑΤΑΘΕ
 ΝТАУРПХООС ΕΥΩУТ ΝНОУОЕІУ ΝІМ ΕΒΟΛ ΖНТQ
 ΜΠΚΩЗТ ЕТЄВТΩТ ΝΑΥ⁶.

¹ Deest πρὸς ἡμᾶς (905 A, 9). — ² Deest εἰθὺς (905 A, 12). —

³ Leg. етєнсероеіс? ⁴ Deest ταλαίπωρος (905 B, 1). — ⁵ Cf. Rom.,
 li, 12. — ⁶ Cf. MATTH., xxv, 41.

43. ΟΥΝΤΑΝ ΓΑΡ ΜΙΑΥ ΜΠΙΑΕΙΝ ΕΤΥΡΖΟΤΕ ΖΗ-
 ΤΟΥ· ΕΡΨΑΝΟΥΦΑΝΤΑΣΙΑ ΨΩΠΕ ΝΝΟΥΑ ΜΠΡΤΡΕΦΕ
 ΕΠΕCΗΤ ΖΙΘΝ ΜΜΟΣ ΖΝΟΥΜΝΤΩΒ, ΑΛΛΑ ΠΕΤΝΤΟΦΠΕ
 ΜΑΡΕΦΧΝΟΥΦ ΝΨΟΡΠ ΕΦΤΗΚ ΝΖΗΤ ΧΕΝΤΚΝΙΜ Η ΝΤΑ-
 ΚΕΙ ΕΤΩΝ. ΕΨΩΠΕ ΜΕΝ ΟΥΔΩΛΠ ΕΒΟΛ ΕΦΟΥΑΔΒ 5
 ΠΕΝΤΑΦΟΥΩΝΖ ΝΑΚ ΕΒΟΛ ΦΝΑΤΕΤΠΕΚΖΗΤ ΝΤΕΤΕΚΖΟΤΕ
 * f. 43 v°. ΚΟΤΣ ΝΑΚ ΕΥΡΑΨΕ· ΕΨΩΠΕ ΔΕ * ΤΑΠΑΔΑΒΟΛΟCΤΕ
 ΠΒ. ΝΤΕΥΝΟΥ CΝΑΡΩΒ ΕCΝΑΥ ΕΠΕΚΖΗΤ ΕΦΤΒΒΗΥ· ΟΥΜΑ-
 ΕΙΝ ΓΑΡΠΕ ΠΑΙ ΝΤΑΝΤΑΤΨΤΟΡΤΡ ΕΧΝΕΟΥΡΩΜΕ
 ΧΕΝΤΚΝΙΜ Η ΝΤΑΚΕΙ ΕΤΩΝ. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΠΨΗΡΕ 10
 ΝΝΑΥΗ ΕΙΜΕ ΝΤΕΡΕΦΧΝΟΥΦ¹· ΜΠΕΠΧΑΧΕ² ΔΕ ΟΝ
 ΖΩΠ ΕΔΑΝΙΝΑ ΝΤΕΡΕΦΨΙΝΕ ΝCΩΦ³.

44. ΝΑΙ ΔΕ ΕΦΧΩ ΜΜΟΥ ΝΒΙΑΝΤΩΝΙΟC ΑΥΡΑΨΕ
 ΕΜΑΤΕ ΑΥΩ ΖΟΙΝΕ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ⁴ ΑΠΕΥΜΕΕΥΕ ΕΙ
 ΕΖΟΥΝ ΕΤΑΡΕΤΗ ΕΠΕΖΟΥ· ΖΕΝΚΟΥΕ ΔΕ ΕΥΟ ΝΚΟΥΙ 15
 ΝΖΗΤ ΑΥΧΙ ΝΝΟΥCΟΛCΛ⁵ ΑΥΩ ΝΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΑΥ-
 ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ ΝΗΔΑΙΩΜΗ ΕΑΥΡΨΗΡΕ ΝΤΕΧΑΡΙC ΝΤΑΠ-
 ΝΟΥΤΕ ΤΑΔC ΝΝΑΝΤΩΝΙΟC⁶· ΕΑΝΤΟΥΕΙΗ ΜΟΥΖ
 ΜΜΟΝΑΧΟC ΕΥΟΥΑΔΒ ΝΘΕ ΝΝΕCΚΥΝΗ ΜΠΝΟΥΤΕ
 ΕΥΨΑΛΛΕΙ⁷ ΕΥΝΗCΤΕΥΕ ΕΥΨΑΝΑ⁸ ΕΥΡΖΩΒ ΕΥΕΙΡΕ 20
 ΝΖΕΝΜΝΤΝΑ ΕΥΗΤΑΥ ΜΙΑΥ ΝΤΑΓΑΠΗ ΜΝΟΥΨΩΝΦ
 ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΕΡΗΥ· ΑΥΩ ΝΕΥΨΟΟΠ ΖΙΠΜΑ ΕΤΜΙΑΥ
 ΑΛΗΘΟC ΕΨΧΕ ΟΥΧΩΡΑΤΕ ΕCΨΟΟΠ ΖΑΡΙΖΑΡΟC⁹·
 ΝΕΦΨΟΟΠ ΑΝ ΝΒΙΟΥΑ ΜΠΜΑ ΕΤΜΙΑΥ¹⁰ ΕΥΧΙ¹¹ ΜΜΟΦ

¹ Cf. Ios., v, 13-14. — ² ΜΠΕΠΨΑΧΕ cod.; cf. gr. 908 A, 6 ο δὲ ἐχθρός. — ³ Cf. DAN., x, 11, 18, 19. — ⁴ Μ sup. lin. alia manu, ut videtur. — ⁵ Deest καὶ ἄλλων ἢ οἰσιν ἐπαύετο (908 A, 10-11). — ⁶ Deest εἰς τὴν διάκρισιν τῶν πνευμάτων (908 A, 13-14). — ⁷ Deest φιλολο-
 γούντων (908 B, 1). — ⁸ Deest ἀγαλλωμένων ἐπὶ τῇ μελλόντων ἐλπίδι
 (908 B, 1-2). — ⁹ Deest Θεοσεβείας καὶ δμαιοσύνης (908 B, 5-6). —
¹⁰ Deest ὁ ἀδικῶν ἢ (908 B, 6). — ¹¹ ΕΥΧΕΙ cod.

ΝΒΟΝC ΟΥΔΕ ΔΡΙΚΕ ΝΡΕΦΧΙΨΩΜ¹ ΑΛΛΑ ΟΥΜΗΝΨΕ
 ΝΝΑCΚΗΤΗC ΝΕΤΖΙΠΜΑ ΕΤΜΙΑΥ ΕΥΜΕΕΥΕ² ΔΕ
 ΝΟΥΩΤ ΠΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ ΕΖΟΥΝ ΕΤΑΡΕΤΗ· ΖΩCΤΕ
 ΠΕΤΝΑΝΑΥ ΕΡΟΟΥ³ ΝΦΧΟΟC ΧΕΝΑΝΟΥΝΕΚΜΑΝΨΩΠΕ
 5 ΙΑΚΩΒ ΑΥΩ ΝΕΚCΚΥΝΗ ΠΙΝΑ· ΝΘΕ ΝΖΕΝΜΑΝΨΗΝ
 ΕΥΟ ΝΖΑΙΒC⁴ ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΖΕΝΠΑΡΑΔΙCΟC ΖΙΧΝΝΕΙΕΡΨΟΥ
 ΑΥΩ ΝΘΕ ΜΠΚΑΡΠΟC⁵ ΕΤΖΑΤΝΝΕ*ΜΟΥΝΕΙΟΟΥΕ⁶.

* f. 44 r°. ΠΓ.

45. ΝΤΟΦ ΜΕΝ ΑΝΤΩΝΙΟC ΚΑΤΑΤΕΦCΥΝΗΘΙΑ ΝΕΦ-
 ΑΝΑΧΩΡΕΠΕ ΖΑΡΙΖΑΡΟΦ ΖΙΠΕΦΜΟΝΑCΤΗΡΙΟΝ ΕΦΟΥΩΖ
 10 ΕΤΟΟΤΦ ΜΜΗΝΕ⁷ ΖΗΤΑCΚΗC ΝΕΦΑΨΑΖΟΜ ΜΜΗΝΕ⁸
 ΕΦΜΕΕΥΕ ΕΒΟΛ ΖΙΠΕΦΖΗΤ ΕΜΜΑΝΨΩΠΕ ΝΗΜΠΗΥΕ
 ΕΡΕΠΕΦΜΕ ΨΟΟΠ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΕΦΩΨΤ ΜΜΗΝΕ⁹ ΕΠΒΙΟC
 ΝΗΡΜΝΝΟΥΤΕ. ΚΑΙΓΑΡ ΕΦΨΑΝΝΟΥ ΕΟΥΩΜ Η ΕΝΚΟ-
 ΤΚ¹⁰ ΨΑΦΨΠΕ¹¹ ΕΦΜΕΕΥΕ ΖΙΠΕΦΖΗΤ ΕΠΝΟΗΡΟΝ 12
 15 ΕΤΑΝΤΡΕΦΕΙΩΡΖ ΝΤΕΦΨΥΧΗ. ΖΑΖ ΔΕ ΟΝ ΝCΟΠ
 ΕΦΝΑΟΥΩΜ ΜΝΝΕCΝΗΥ¹³ ΝΕΦΜΕΕΥΕ ΕΤΕΤΡΟΦΗ ΜΠΝΙ-
 ΚΩΝ ΨΑΦΠΑΡΑΙΤΕΙ ΕΤΨΟΥΩΜ ΝΦΒΩΚ ΝΦΛΟ ΖΑΡΟΟΥ
 ΕΦΧΩ ΜΜΟC ΧΕΟΥΨΠΕΠΕ ΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΝΑΥ ΕΡΟΦ
 ΕΦΟΥΩΜ· ΕΝΕΦΟΥΩΜΒΕΠΕ ΖΑΡΙΖΑΡΟΦ ΕΤΒΕΤΑΝΑΓΚΗ
 20 ΜΠCΩΜΑ· ΖΑΖ ΟΝ ΝCΟΠ ΨΑΦΟΥΩΜ ΜΝΝΕCΝΗΥ¹⁴
 ΑΥΩ ΕΝΕΦΧΩ ΜΜΟC ΧΕΨΨΕ ΕCΡΦΕ ΕΤΕΨΥΧΗ ΝΝΟΥΟ-

¹ Cf. Iob., iii, 18; xxix, 7. — ² Sic cod.; leg. οὐμеее. —

³ Gr. 908 B, 9-10 τὰ μοναστήρια καὶ τὴν τοιαύτην τῶν μοναχῶν
 τάξιν. — ⁴ Sic cod. — ⁵ Sic cod. Gr. 908 B, 13-15 καὶ ὥσει σκη-
 ναὶ ἅς ἐπηξεν ὁ Κύριος, καὶ ὥσει κέδροι παρ' ὕδασι. — ⁶ Num.,
 xxiv, 5-6. — ⁷ ΜΜΗΝΕ cod. — ⁸ ΜΜΗΝΕ cod. — ⁹ ΜΜΗΝΕ
 cod. — ¹⁰ Deest καὶ ἐπὶ ταῖς ἄλλαις ἀνάγκαις τοῦ σώματος ἐρχεσθαι
 (909 A, 3-4). — ¹¹ ΨΑΦΨΠΕ cod. — ¹² ΕΠΝΟ- add. in marg. dextra,
 et -ηρον in marg. sin. ante sequentem lineam, eadem manu. —
¹³ Gr. 911 A. 5-6 μετὰ πολλῶν ἄλλων μοναχῶν. — ¹⁴ Deest αἰδούμενος
 μὲν ἐπὶ τούτοις, παρρησιαζόμενος δὲ ἐπὶ τοῖς ὑπὲρ ὠφελείας λόγοις
 (909 A, 11-12).

ειω¹ νιμ εζοϋε επωμα αγω ντντ² υπωμα
 ζωωq ννοϋκοϋι ννοεικ ετβεταναγκη, πκεσεεπε
 δε ντνςρε ετεψυχ³ αγω εϋινε νσατεςνοϋρε
 δεκας ννεϋσωκ μμοc επεσнт νβινδϋδονη υπω-
 ма, αλλα νζοϋο ντοq νςτρεπσωма ρζυζαα⁵
 νας³. Παi γαρ πετερεпσωτηρ αω μμοq κε-
 μπρχειροϋϋ ζαтетнψυχ⁴ αεϋ πεтетннаοϋομ⁵
 οϋδε πεтнσωма αεϋ πεтетннатаαq ζωттнϋтн.
 * f. 44 v°. Παi γαρ * τηροϋ нζεϋнос⁴ νετϋινε νσωϋ⁵. ΠΑΗΝ
 πδ. ϋινε нϋορп νσατεϋμντερο μντεqαικαιοϋνн αγω¹⁰
 ναι τηροϋ сенаοϋαζοϋ еρωтн⁶.

46. Πννσαναι δε αqταзетекκλнcia νβιπαιωμoс
 μμαζιμνiανoс⁷. αγω εϋναχι ннμартϋρoс еτοϋ-
 аав εζοϋн еракoте αqοϋαζq νσωϋ νβiανтwнiοс
 εαqαο ζυμoнаcтнpиoн⁸ εqαω μμοc αμαρενβωк¹⁵
 ζωων νтнaγwнize μννετοϋαав εϋϋανтwз(μ)⁹
 μμoн, н νтннaϋ енетаγwнize. Νεqοϋωϋ γαρπε
 ермартϋρoс¹⁰ εαqбω εqϋμϋϋε νнζομoлoγитнc ζнн-
 μμεταλoс μννεϋтекωϋ. ереοϋноб нпoϋαн ϋοοп
 ναq ζннeнaиcтнpиoн νετοϋκααει μμοϋ етpeϋa-
 γwнize νεqγϋμaζε μμοϋ εζοϋн епoϋρoт. νεтнa-
 * Inc. B 1. ϋωπε δε μмартϋρoс * νεqаспaζε μμοϋ εqзωaб
 еρoϋ еqμoοϋε ннμaϋ ϋантoϋαωк εβoλ.
 Παiкаcтнc δε εqнаϋ етеqμнтатзoтe¹¹ μντεq-

¹ Ante ниμ, ннаϋ erasum. — ² Deest μᾶλλον (909 A, 16). — ³ Cf. I Cor., ix, 27. — ⁴ Deest τοῦ κόσμου (909 B, 7). — ⁵ Deest ὑμῶν δὲ ὁ Πατήρ οἶδεν ὅτι χρῆζετε τούτων πάντων (909 B, 7-8). — ⁶ Luc., xii, 22, 30-31; Ματθ., vi, 25, 32-33. — ⁷ Sic cod. — ⁸ Sic cod.; leg. ζυμoнаcтнpиoн? — ⁹ εϋϋανтwз cod.; cf. gr. 909 B, 15-C 1 κληθέντες. — ¹⁰ Deest παραδοῦναι δὲ μὴ θέλων ἑαυτὸν (909 C, 2-3). —

¹¹ Deest καὶ τῶν σὺν αὐτῷ (912 A, 1-2).

спoϋαн εζοϋн επειζωб αqκεαεϋε етнтpeλaαϋ
 μμoнаxοс οϋωнz εβoλ ζυμaиcтнpиoн αγω
 етнтpeϋбω ζнтпoлic ептнpq. Νκοοϋε δε τηροϋ
 αϋρϋе нтаϋζoпoϋ μπεζooϋ етнμaϋ. αнтwнiοс
 5 δε μπεqρpooϋϋ ναq ептнpq ζωcте нqϋωμ μπεq-
 епнтнaнc επεζοϋο αγω μπεqраcтe αqαзepaтq
 зиoн νноϋтoн ниμ εαqαaε εхн*οϋма εqαoce αqοϋ-
 онzq εβoλ μпзнгeμωн еqпpeиωϋ επεζοϋο εaοϋтн.
 ниμ ρϋпнpe επειζωб αγω νεpeпзϋгeμωн нaϋ еρoq.
 10 αγω μннcaтpeqтwοϋн¹ ζнпμaнтзaп еqпapaгe
 αантwнiοс азepaтq μπεqμтo εβoλ ζноϋсбpeзт
 еqοϋωнz εβoλ μпoϋρoт ннeχpиcтaнoс². Ενεq-
 οϋωϋ γαρ ζωωqπε ермартϋρoс катаεε нтаϋρп-
 xooс αγω νεqαϋпeпe αпeиμepoс παi³. πxoeic
 15 δε пeнтaqзapeз еρoq етеqнoϋpe⁴ μнтазeнкooϋe
 δεκac εβoλ зитнтacкнcиc нтаqeиμe еρoс εβoλ ζн-
 нeгpaфн нqϋωпe нcaз нoϋμннϋe. Καiγap
 еϋнаϋ⁵ επeqμoт μнeε нтаqei εзpaι ζωωс οϋμн-
 нϋe γαρ αϋcпoϋαaze екωз етеqпoлнтa. Παλιν
 20 он νεqϋμϋϋε ннζομoлoγитнc καтaтeqϋннhиa
 αγω νεqϋooп ζωс еqμнp ннμaϋ⁶ еqзoce еqзϋ-
 пepнтeи.

47. Παiωμoс δε нтepeqοϋα εαqрмартϋρoс нбi-
 пμaкаpиoс ннeпиcкoпoс пeтpοс αqαпoднμeи επeqμo-
 5 нaстнpиoн αγω νεqαnaαxωpει⁷ μннne ζнпμa
 етнμaϋ ζнтeqϋннhиa⁸. αqϋωпe γαρ ζноϋтнoб

¹ n sup. lin. alia manu, ut videtur. — ² Gr. 912 A, 11-12, ἡμῶν τῶν χριστιανῶν. — ³ Gr. 912 A, 14 ὅτι μὴ μεμαρτύρηκεν. — ⁴ Leg. етeн-
 нoϋpe? Cf. gr. 912 A, 15 eis τὴν ἡμῶν... ὥφθλειαν. — ⁵ Deest καὶ
 μόνον. — ⁶ Cf. Hebr., xiii, 3. — ⁷ Leg. νεqμαρτϋpει, cf. gr. 912 B,
 9 ἦν... μαρτυρῶν. — ⁸ Deest καὶ ἀγωνιζόμενος τοῖς τῆς πίστεως ἀθλοῖς
 (912 B, 9-10).

* es. B 1. ΝΝΑΣΚΗΣΙΣ ΕΝΑΥΩΣ ΑΥΩ ΕΣΝΑΥΤ * ΜΜΑΤΕ * ΝΕΦΝΗ-
 ΣΤΕΥΕ ΝΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ * ΤΕΦΓΕΩ ΜΕΝ ΕΤΖΙΩΩΦ
 ΤΕΤΥΠΕΦΖΟΥΝ ΟΥΘΟΥΝΕΤΕ ΠΕΣΒΟΛ ΔΕ ΟΥΩΤΗΝ
 ΝΩΔΑΡΤΕ * ΑΥΩ ΨΑΝΤΕΦΜΟΥ¹ ΜΠΕΦΧΩΚΥ ΖΝΟΥ-
 * f. 45 v°. ΜΟΥ ΑΥΩ ΜΠΕΦΕΙΩ ΝΝΕΦΟΥΕΡΗΤΕ ΕΠΤΗΡΗ ΑΧΝ- 5
 ΠΣ. ΑΝΑΓΚΗ * ΜΠΕΛΑΔΥ ΝΑΥ ΕΡΟΦ ΕΦΚΗΚΑΖΗΥ² ΗΣΑΠΕ-
 ΖΟΥΥ ΗΤΑΦΙΤΟΝ ΜΜΟΦ ΝΖΗΤΗ³.

48. ΕΦΑΝΑΧΩΡΕΙ ΓΑΡ ΑΥΩ ΑΦΤΩΨ ΕΤΥΕΙ ΕΒΟΛ
 ΑΥΩ ΕΤΥΚΑΛΑΔΥ ΕΒΩΚ ΝΑΦ ΕΖΟΥΝ ΟΥΑ ΔΕ ΧΕΜΑΡ-
 ΤΙΝΟΣ ΕΥΑΡΧΩΝΠΕ ΖΗΝΝΥΜΑΤΟΙ ΑΦΕΝΩΧΛΕΙ ΝΝΑΝΤΩ- 10
 ΝΙΟΣ * ΝΕΟΥΝΤΗΦΟΥΨΕΕΡΕ ΓΑΡ ΜΜΑΥ ΕΥΕΝΩΧΛΕΙ ΝΑΣ
 ΖΙΤΗΟΥΔΑΙΜΩΝ ΕΦΖΟΥΥ. ΝΤΕΡΕΦΩΣΚ ΔΕ⁴ ΕΦΚΩ-
 ΛΓ ΕΠΡΟ ΑΦΑΖΙΟΥ ΜΜΟΦ ΕΤΡΕΦΕΙ ΕΒΟΛ ΝΗΨΑΝΑ
 ΕΖΡΑΙ ΕΠΝΟΥΤΕ ΕΤΒΕΤΕΦΨΕΕΡΕ * ΝΤΟΦ ΔΕ ΜΠΕΦΩΤΥ
 ΝΑΦ ΕΟΥΩΝ ΝΑΦ ΜΠΡΟ * ΑΦΘΩΨΤ ΔΕ ΕΒΟΛ ΖΙΠΣΑ- 15
 ΝΤΠΕ ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕΠΡΩΜΕ ΕΤΒΕΟΥ ΚΑΨΚΑΚ ΕΒΟΛ
 ΕΡΟΙ ΕΑΝΓΟΥΡΩΜΕ ΖΩ ΝΤΕΚΖΕ * ΨΥΧΕ ΚΠΙΣΤΕΥΕ
 ΕΠΕΧΣ ΠΑΙ ΕΤΨΜΨΕ ΝΑΦ ΒΩΚ ΚΑΤΑΤΕΚΠΙΣΤΙΣ ΨΑΝΑ
 ΕΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΕΝΑΟΥΧΑΙ. ΑΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΑΦΠΙΣ-
 ΤΕΥΕ ΝΒΙΠΡΩΜΕ ΑΦΕΠΕΙΚΑΛΕΙ ΜΠΡΑΝ ΜΠΕΧΣ⁵ ΑΥΩ 20
 ΑΣΤΒΟ ΕΒΟΛ ΖΥΠΑΔΑΙΜΩΝΙΟΝ. ΖΑΖ ΔΕ ΜΜΑΕΙΝ
 ΕΑΠΧΟΕΙΣ ΑΔΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΗ⁶ * ΟΥΜΗΝΨΕ ΓΑΡ ΖΗΝΕΤ-
 ΜΟΖΚ ΝΤΕΡΕΦΤΩΟΥΩΝ ΝΑΥ ΜΠΡΟ ΝΕΥΗΚΟΤΚΠΕ⁷
 ΜΠΒΟΛ ΜΠΕΦΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΝ ΕΥΠΙΣΤΕΥΕ⁸ ΖΥΠΕΥΖΗΤ
 ΤΗΡΗ ΑΥΩ ΨΑΨΙΤΟΝ. 25

¹ Deest *τετήρησε, μήτε σῶμα διὰ ῥύπον* (912 B, 13-14). — ² Deest
οὐδὲ ὅλως τὸ σῶμά τις εἶδε Ἀντωνίου γυμνόν (912 C, 2-3). — ³ Gr.
 912 C, 3 *τελευτήσας ἐθάπτετο*. — ⁴ Deest *ἐπὶ πολὺ* (913 A, 1-2). —
⁵ Deest *ἀπήλθεν* (913 A, 9). — ⁶ Deest *ὁ λέγων· Αἰτεῖτε καὶ δοθήσεται*
ὑμῖν (Luc., xi, 9) [913 A, 11-12]. — ⁷ Deest *μόνον* (913 A, 13). —
⁸ Deest *καὶ εὐχόμενοι* (913 A, 14).

49. ΝΤΕΡΕΦΝΑΥ ΕΠΜΗΝΨΕ ΕΥΕΝΩΧΛΕΙ ΝΑΦ ΑΥΩ
 ΧΕΝΣΕΚΩ ΜΜΟΦ ΑΝ ΕΑΝΑΧΩΡΕΙ ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΦΟΥΑΨ
 ΑΦΡΖΟΤΕ ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΦΟΥΑΨ ΝΤΟΦ ΝΒΙΠΧΟΕΙΣ ΕΕΙΡΕ
 ΝΝΕΙΨΠΗΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΗ (<.....>¹ ΑΥΩ ΝΤΕ-
 5 ΟΥΑΜΕΕΥΕ ΕΡΟΦ * ΠΑΡΑΘΕ ΕΤΕΦΨΟΟΠ ΜΜΟΣ ΑΦΧΙΨΟ- * f. 46 r°. ΠΣ.
 ΧΝΕ ΖΥΠΕΦΖΗΤ ΑΥΩ ΑΦΤΠΕΦΟΥΟΙ ΕΤΡΕΦΒΩΚ ΕΠΜΑ-
 ΡΗΣ ΝΚΗΜΕ ΨΑΝΕΤΗΣΕΟΟΥΝ ΜΜΟΦ ΑΝ. ΑΦΧΙ
 ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΣΝΗΥ ΝΖΕΝΚΟΥΙ ΝΝΟΕΙΚ ΑΥΩ ΑΦΖΜΟΟΣ
 ΖΑΤΥΠΕΣΠΟΤΟΥ ΜΠΕΙΕΡΟ ΑΦΘΩΨΤ ΧΕΜΕΨΑΚ ΟΥΝΟΥ-
 10 ΧΟΙ ΝΑΠΑΡΑΓΕ ΝΦΑΔΕ ΝΗΒΩΚ ΕΠΜΑ ΕΤΥΜΑΥ.
 ΝΑΙ ΔΕ ΕΦΜΕΕΥΕ ΕΡΟΟΥ ΑΥΣΗΝ ΨΩΠΕ ΨΑΡΟΦ ΕΒΟΛ
 ΖΗΤΠΕ ΕΣΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕΩ ΑΝΤΩΝΙΟΣ² ΕΚΝΑ ΕΤΩΝ
 ΜΠΕΜΑ³. ΝΤΟΦ ΔΕ ΜΠΕΦΨΤΟΡΤΡ ΕΠΤΗΡΗ ΑΛΛΑ
 ΚΑΤΑΠΕΦΩΝΤ ΝΘΕ ΨΩΔΥΜΟΥΤΕ ΕΡΟΦ ΕΠΣΟΠ ΤΑΙ
 15 ΟΝΤΕ ΘΕ ΝΤΑΦΟΥΨΨ ΜΜΟΣ⁴ ΧΕΕΒΟΛ ΧΕΜΗΝΨΕ
 ΚΩ ΜΜΟΙ ΑΝ ΕΑΝΑΧΩΡΕΙ Η ΕΣΒΡΑΖΤ * ΕΤΒΕΠΑΙ
 ΕΙΟΥΨΨ ΕΒΩΚ ΕΠΜΑΡΗΣ ΝΚΗΜΕ ΕΤΒΕ ΧΕΣΕΕΝΩΧΛΕΙ
 ΝΑΙ ΜΜΑΤΕ ΕΥΑΙΤΕΙ ΜΜΟΙ ΠΑΡΑΤΑΒΟΜ. ΠΕΧΕΤΕΣΗΝ
 ΝΑΦ ΧΕΚΑΝ ΕΚΨΑΝΒΩΚ ΕΠΜΑΡΗΣ ΚΑΝ ΕΚΨΑΝΒΩΚ
 20 ΕΝΑΜΗΥΕ ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΕΚΜΕΕΥΕ ΜΜΟΣ ΚΝΑΧΙ ΝΝΟΥΝΟΒ
 ΗΖΙΣΕ ΕΦΚΗΒ * ΕΚΨΑΝΟΥΨΨ ΝΑΜΕ ΕΣΒΡΑΖΤ ΒΩΚ ΝΑΚ
 ΕΤΕΡΗΜΟΣ ΕΤΖΙΖΟΥΝ. ΠΕΧΕΑΝΤΩΝΙΟΣ ΧΕΑΥΩ ΝΙΜ
 ΠΕΤΝΑΤΣΑΒΟΙ ΕΤΕΖΗΝ ΕΤΥΜΑΥ⁵ ΑΥΩ ΗΤΕΥΝΟΥ
 ΑΦΤΣΑΒΟΦ ΕΖΕΝΣΑΡΑΚΗΝΟΣ ΕΥΝΑΒΩΚ ΖΗΤΕΖΗΝ ΕΤ-
 25 ΜΜΑΥ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΕ ΑΦΤΠΕΦΟΥΟΙ ΕΡΟΟΥ ΑΦΑΖΙΟΥ
 ΜΜΟΥ ΕΤΡΕΦΒΩΚ ΕΤΕΡΗΜΟΣ ΝΜΜΑΥ * ΝΤΟΟΥ ΔΕ

¹ Deest *ἡ αὐτὸς ἐπαρβῆ* (913 B, 4). Locus *αφρζοτε καταθε ετφογ-
 αψ* etc. corruptus videtur; cf. gr. *εὐλαβηθεὶς μὴ ἐξ ὧν ὁ Κύριος ποιεῖ
 δι' αὐτοῦ, ἡ αὐτὸς ἐπαρβῆ, ἡ ἄλλος τις*... — ² ΑΝΤΩΝΙΟΣ in ΑΝΤΩΝΙΕ
 mutatum. — ³ Gr. 913 B, 11 : *ποῦ πορεύῃ καὶ διὰ τί*; — ⁴ Deest
ἐπακούσας. — ⁵ Deest *ἄπειρος γὰρ εἰμι ταύτης* (916 A, 2).

* f. 46 v.
πн. ԵՄՋԵ ՆՏԱՏԵՐՈՆՈՒԱ ԱՍՈՒՄՏԵ ԵՊԻՏԱԶԵ ՆԱԿ ԱԿ-
ՍՈՍԳ ԵՐՈՐԿ ԶՈՒԿ(ՕՒ)ՐՈՒՄ¹ ԱԿՎ ԱԳԱՐՈՍԿԵ ՆԱՄԱԿ
ՆԿՈՒՄՆՏՆ ԶՈՐԿ ԱՆԿՈՒՄՆՏԵ ՆՕՒՄՆ ԱԳԵԻ ԵՃՆՕՒՄՆՈՒՅ
ՆՏՈՐԿ ԵԳՃՈՍԵ ԵՐԵՕՒՄՆՈՒՅ ԱՄՈՐԿ ԶԱՐԱԳ ԱՍՏՈՐԿ
ԵԳՏՈՒՅ² ԵՄԱԵ ԱԿՎ ԵԳՅՈՒԾ ԵԳԿՆԵ ԵՔԵՅՕՒՅ ԵՐԵՕՒ- 5
ՍՈՒԵ ՆԿԱԶ ԱՍԵՄԱ ԵՐԵԶԵՆԿՈՒՄՆ ՆԿՆՆԵ ՆԶԻՏԳ ԵՆՏԵ-
ԳԵԻ ԱՆ ԱՍԵԿՐՈՒՄՅ.

50. ԱՆՏՈՒՆՈՒՅ ԴԵ ԵՄՋԵ ՆՏԱԿԱՄ ԵՐՈԳ ԵՅՈՒ
ԶԻՏԱՍՈՒՄՏԵ ԱԳԱՐԻԾՈՒ ԶԱՍՄԱ ԵՏԱՄԱԿ՝ ՈՒԼ ԳԱՐՔԵ
ՍԱԱ ՆՏԱԳԵՄԱՆԵ ԱՄՈԳ ՆԱԳ ՆՈՒՍԵՆՏԱԳՄԱԶԵ 10
ՆԱՄԱԳ ԶԱՏԱՍԵՍՊՈՏՈՒՄ ԱՍԵՐՈ. ՆԿՈՐՔ ԱԵՆ ԱԳՃԻ
ՆԶԵՆԿՈՒՄՆ ՆՈՒԵԻԿ ՆՏՈՐՏՈՒՄ ՆՆԵՆՏԱԳԱՐՈՍԿԵ ՆԱՄԱԿ
ԱԳԾՈՒ ԶԱՍՏՈՐԿ ԱԿԱԿԱԳ³ ԵԱԳՄԱՍԵ ԶԱՍՄԱ ԵՏ-
ԱՄԱԿ ՆՈՒԵ ՆՈՒՄԱ ԵԱԳՏՈՒՄՆԵԳՆԻ. ՆՏԵՐՈՒՄՆԱԿ
ԴԵ ՆՈՒՍԱՐԱԿՆՈՒՅ ԵՐՈՒՐՈՒ ՆՆԱՆՏՈՒՆՈՒՅ ԵՆԵՄԱԿ- 15
ԵՅՈՒ ՆԶԱԶ ՆՏՈՒ ԶՆՏԵԶԻՆ ԵՏԱՄԱԿ ԱԿՎ ԵՆԵՄԱԿԻ
ՆԱԳ ՆՆԿՈՒՄՆ ՆՈՒԵԻԿ ԵՄՐԱՄԵ՝ ՆԵՄՆՏԱԳ ԱՄԱԿ
* Inc. B 2. ՆՆՈՒԿՈՒՄՆ⁴ ՆՏՈՒՍԿԱ ԵՅՈՒ ԶՆՆՆՆՆԵ. * ՈՒՆՏԱՆԱԻ
ՆՏԵՐՈՒՄՆԵ ԵՍԵՄԱ ՆՈՒՍԵՍՆԻՄ ԱԿՐՈՒ ՆԶԵՆԿՈՒՄՆ
ԵՄԵԻՐԵ ԱՍՄԵՄԵ ԱՍԵՄԵԻՍՏ ԱԿՎ ԱԿՐՈՒՄՆ ԶԱՐՈԳ 20
ԵՅՈՒ ՆԱԳ ՆՏԵԳՐԻԱ ՏԻՐԵ՝ ՆՏԵՐԵԳՆԱԿ ԴԵ ԵՐՈՒՐ
ՆՈՒԱՆՏՈՒՆՈՒՅ ԶԵԶԻՏՆՏՈՒՅ ԱՍՈՒԿ ՏԵՏԿԱԼԵԻ
ԱՄՈՐԿ ՆՈՒԶՈՒՆԵ ՆՆԵՏՆԿ ՄԱՐՈԳ ԶՆՏԵՆՈՒՅ ՆԶԻՆ
* f. 47 r.
πб. ԵՄԳԵԻ ԶԱՐՈՒՄՆ ՆԶԻՑԵ ԱԳԳԻ * ՍՐՈՒՄՅ ԱՍԵԻԿԵԶՈՒՅ 25
ԶԱՆԵՍՆԻՄ ԵՏՆԿ ՄԱՐՈԳ՝ ԵԱԳՄՈՒՄՆ ԶԱՍԵԳՆՏ
ԵԱԳԱԶԻՐՈՒ ՆՆԵՍՆԻՄ ԵՏՆԿ ՄԱՐՈԳ ԵՏՐԵՄԵՆԵ ՆԱԳ
ՆՕՒՅՈՒՅ ԱՆՕՒԿԵԼԵՅԻՆ ԱՆՕՒՄՆ ՆՏՈՒՅ. ՆՏԵՐՈՒՄՆ
ՆՏՈՒՅ ԴԵ ՆԱԳ ԱԳԱՄԵՏԻԿԱԶ ԵՏԿՈՒՅ ԵՍՏՈՒՅ ԱԳԶԵ

¹ ԶՈՒՐՈՒՅ cod. — ² Leg. ԵԳՏՈՒՅ. — ³ Deest οὐδένος ἐτέρου
συνόντος αὐτῷ (916 B, 1-2). — ⁴ Deest καὶ εὐτελῇ (916 B, 7).

ԵՏԿՈՒՄՆ ԱՄԱ ԵՄԱԳՐՄԱԿ ՆՃՈԳ ԱԳՐԵՍԵՍՈՒՅԵ ԵՐՈԳ
ԿԱԼՈՒՅ ԱԳՃՈԳ ԱԿՎ ԱԳՏՈԳ ՆՈՒ ԵՏԵԶՆԱԳ ԱԿՎ
ԵՆԵԳԵԻՐԵ ԱՍԱԻ ԵՏԵՐՈՍՆԵ ԵՄԱԳԿԱ ՆԱԳ ԱՍԵԳՈՒՄՆ
ՆՆՈՒԵԻԿ¹ ԶՈՒՐԱՄԵ ԶԵՆՆԵԳՏԻՑԵ ՆԱԿԱԿ ՆՐԱՄԵ
5 ԱԿՎ ՆԵԳՐՈՒՅ ԵՐՈԳ ԵՔԵՅՕՒՅ ԵՏԱՏԻՑԵ ՆԱԿ
ԶՆԱԿԱԿ ՆԶՈՒ. ՈՒՆՏԱՆԱԻ ՈՆ ԵԳՆԱԿ ԵԶՈՒՆԵ ԵՄ-
ԵՆԿ ՄԱՐՈԳ ԱԳՃՈ ՆՆՈՒԿՈՒՄՆ ՆՕՒՍԿԱ ԵՏԵՐՆԵ
ԵՆԿ ՄԱՐՈԳ ԵՄԵՐԻՆԵ ՆՆՈՒԿՈՒՄՆ ՆՏՈՒՍԿԱ ԵՏԵՐՆԵ
ՆՏԵԶԻՆ². ՆԿՈՐՔ ԱԵՆ ՆԵՄՐԻՈՆ ԵՏԶՆՏԵՐՆԻՈՒՅ
10 {ԱԿՎ} ԵՏԵՐՆԻՈՒՅ ՆԵՄՆԻՄ ՆԶԱԶ ՆՏՈՒ ԵՄՏԱԿՈ
ՆՆԵՏԵՄԱԳՃՈՒՅ³. ՆՏՈԳ ԴԵ ԶԻՏՆՏԵԽԱՐԻՑ ԱՍՈՒՄՆ
ԵՏԱՄԱԳ ԱԳԱԿԱԶԵ ՆՆՈՒՄԱ ՆՆԵՍՆԻՈՆ ԵՏԱՄԱԿ
ՆԵՃԱԳ ՆԱԿ ՏԻՐՈՒ ԶԵՏԵՍՈՒՅ ՏԵՏՆՏԱԿՈ ՆՏԱՍՏ-
ԵՍԵՍՈՒՅ ԵՆՏՐԱԿԱԿ ԱՆ ԱՍԵՍՈՒՅ ՆՏՆՆ՝⁴ ԶԱՍՐԱՆ
15 ԱՍԵՄԿԱ ՍՐԿԵՏՏԻՄՆՆԵՍ ԵՍԵՄԱ ՆԿԵՍՈՒ. ՆԵՄՐԻՈՆԵ
ԶԻՆԵՔԵՅՈՒՅ ԵՏԱՄԱԿ ԵՄՋԵ ՆՏԱԿՐՅՈՒՅ ԶՆՏԳ
ԱՍԵԳՄԱԶԵ ՆՏԱԳՅՈՆ ԵՏՈՐՏՈՒՅ ԱՆՕՒԿՈՒՅ ԵԶՈՒՆ
ԵՍՏՈՒՅ.

51. ՆՏՈԳ ԴԵ ՆՏԵԶԵ ՆԵԳՄՈՒՍ ԶԱՍՏՈՒՅ ԱԿԱԿ
20 ԵԳՐԳԵ ԵՏԱԿՆԻՑ ԱՍՍԵՄԱՆԱ՝ ՆԵՍՆԻՄ * ԴԵ ԵՏՆԿ * f. 47 v.
ՄԱՐՈԳ ԱԿԱԶԻՐՈՒ ԱՄՈԳ ԵԱԿԱՆԵԻ ՆԱԳ ԶԻՏՆՏԵՄՆԻ-
ՄԵ ՆՆԵՅՈՒՅ ԱԿԵՆԵ ՆԱԳ ՆԶԵՆՃՈՒՅ ԱՆԶԵՆԵՐՆԻՄ
ԱՆՕՒՄՆԵԶ՝ ՆԵԱԳՐՅԱԼՈ ԳԱՐՔԵ ԵԳՄՈՒՍ ԶԱՍՄԱ ԵՏ-
ԱՄԱԿ. ՕՒՄՆ ՆԶԻՑԵ ԱԳՅԱՍՈՒՆԵ ԵՐՈՒՅ ԿԱՏԱԹԵ
25 ԵՏԿԱԶ ԶԵՐԵՍԵՆԱՄԵՍ ՄՈՒՍ ՆԱՆ ԱՆ ՕՒՍԵՍՈԳ ԶԻԱՐՅ
ԱԿԱԶ ՕՒՍԵՆԱԿԱՄՈՆ ԵՅՈՒՅ⁵, ՆՏԱՆԵՄԵԾԵ ԵՆԱԻ
ԶԻՏՆԵՏՆԻՑ ՆԱԳ * ԵԶՈՒՆ՝ ԿԱԳԱՐ ԱԿՈՒՄ ԶԱՍՄԱ * Des. B 2.
ԵՏԱՄԱԿ ԵԶԵՄՏՈՐՏՐ ԱՆԶԵՄՆԻՄԵ ՆՏԱՆ ԱՆԶԵՆ-

¹ Deest ἐκείθεν (916 C, 2). — ² Gr. 916 C, 7-8 τῆς χαλεπῆς ἐκείνης
ὁδοῦ. — ³ Gr. 917 A, 2 αὐτοῦ τὸν σπόρον καὶ τὴν γεωργίαν. — ⁴ Deest
ἀπέλθετε καὶ (917 A, 5). — ⁵ Ephes., vi, 12.

εργον ηγοραον· εντευων δε ενευναυ επτοου
εμεεζ ητικ ηκωστ ευναυ εροφ ευχε εμωμε
μνροине εφναυ εροου· ατω νεφωληπε ουβνη.
Нетвнк де εροун ψαροφ ενεφττωκ ηζηт нау
επεροτο¹. Αληθως φυπωα νηρωπηρε μμοφ
χентоφ магааφ петωооη εντεиерема ατω υπεφ
ρзоте знтоу нηδαιμων² μνηεθριон ετοу ет-
зипиа етμιαу³. αληθως⁴ εφναзте επχοεи
αφρεε μπτοου νεиων⁵ ζωсте нгоуо нтенδαιμων
пωт нзнтφ ατω нкеθριон ннагрion καтаε 10
етчз аγρεиρннн нμιαφ⁶.

52. Παιαβολος δε ενεφττηζηтпe εαντωνιος κα-
таε нтаааа χοос εφψαλλει χεαφзрохрх ннеφв-
* f. 48 r. * γε εзраи εχωι⁷. αντωνιος χε ενεусоасл μμοφпe
φд. εвоа зитупсωтнр еφтоуχну εвоа нтпаноургia 15
μпхахе μνηεμнтсankотс етоу. Εφο δε нου-
υνнроеис нδiантwнiос зраи знтевων алхахе
тннооу εзраи εχωφ ннеθριон ατω нгоиτε⁸
тнроу⁹ етзипхаie етμιαу аχει εвоа зннеувнв
аγкωте ероφ нее ηноуκλom¹⁰. τοуеι τοуеи μμοу 20
несоуwн нρωс εзраи εχωφ есапейаη ероφ есawз
нсowφ· нтоφ де афеиue еттехннн μпхахе пexаφ
нау тнроу χееуχε атетнχиезоуcia εροун ерои
тсвтωт етрететнoуomт· ευχε ндαιμων нентау-

¹ Deest αὐτὸς δὲ ἡγωνίζετο κάμπτων τὰ γόνατα καὶ προσευχόμενος
τῷ Κυρίῳ (917 B, 5-6). — ² Deest ἐφισταμένων (917 B, 8). — ³ Deest
τετραποδων καὶ ἐρπετῶν ἐφοβεῖτο τούτων τὴν ἀγριότητα (917 B, 9-10).
— ⁴ Deest κατὰ τὸ γεγραμμένον (917 B, 10). — ⁵ Ps. cxiv, 1. Deest
ἀσάλευτον ἔχων καὶ ἀκύμαντον τὸν νοῦν (917 B, 11-12). — ⁶ Iob, v, 23.
— ⁷ Ps. xxiv, 16. — ⁸ Sic cod.; leg. зоиτε. — ⁹ Gr. 917 C, 4-5
σχεδόν... πασαι. — ¹⁰ Gr. 917 C, 5 6 περιεκύκλωσαν, καὶ μέσος ἦν
αὐτός.

χευтнутн μπρω μπειμα αλλα αναχωρει ннтн·
ангпзизаа гар μπεχс. Nai δε епxα μμοу
нδiантwнiос аτпωт нδiнeтiμaу ерепeφwαxe пнт
ηсowу нее нноуμaстигз.

5 53. Цннсазeнзoоу он неφρзав· неφo гар ηρο-
оуу наφпe етpeφзactφ· аоуа азepaтφ зирūпpo аφ-
сowк нтннвтeи¹ етφρзав еpос неφwακβip гарпe еφт
μμοу ннeтнну ψαροφ епμa ннeтoуeиne μμοу
наφ· нтepeφтwоун де аφнау еуθнpион еφo μeн
10 нго нpωue ψaнeφμepос неφoуepнтe² μνηeφбп
еуeиne ηназeнeиw. Антwнiос де нтepeφнау еpоφ
аφсφpaгизe μμοφ *пexаφ наφ χeангпзизаа³ * f. 48 v.
μπεчс· ευχε нтаутннооук еpoi eиcзнтe тiμпeи⁴
μa. Пeθуpион де μннηдaиμων етнμiaφ аτпωт
15 μмaтe зипeиcиoт ζωсте зиптpeφтaуeпωт нqзe
нqμoу. Пμoу μпeθpион пze епeчнт ннeθpион
eθoоу(пe) ατω ндaиμων⁵ εαуpaпaтooтoу знзав
нμ χeкac μмaтe еуeeиne ннaнтwнiос εвоа
зипxаie μпoуeубiбoи.

20 54. Αγaзioу μμοφ нноузoоу нδiзeнμoнaxос
χeкac еφeeи епeчнт ψapoоу eμпeуwиne зитноуноб
нноуoеиу нтооу μннeуμaнwпe ατω аqμooуe
μннeнтaуeи ψαροφ· нeуηoуδaμoуa депe φeиoеиk
нау зμooу· нeμнμooу гар знтepнμoс етμiaу⁵
25 eиeμнт πтооу μмaтe пμa етepeпμoнaстнpион
ннaнтwнiос нзнтφ· нтауφeиμooу нау етeзн
eпμa етμiaу. Нтepeпμooуδe oуw нтooтoу зи-

¹ Sic cod.; leg. ннвтe. — ² Suppl. де? — ³ Sup. lin., inter n et r,
o (vel a) add. alia manu, ut videtur. — ⁴ a ex r correctum, prima
manu. — ⁵ Gr. 920 B, 7-8 : Άνδρος γάρ η έρημός εστω εκείνη πασα,
και ουν εστω υδωρ ποτιμον δλωс.

ΤΕΣΙΝ ΝΕΦΗΒΟΛ ΝΒΙΟΥΝΟΒ ΝΚΑΥΙΑ ΕΦΝΑΥΤ ΝΕΥ-
ΚΙΝΔΕΝΕΥΕ ΤΗΡΟΥΠΕ. ΝΤΕΡΟΥΜΟΥΤ ΔΕ ΝΝΗΜΑ
ΤΗΡΟΥ ΕΤΗΜΑΥ ΜΠΟΥΒΗΜΟΥ ΕΣΩ ΑΥΩ ΜΠΟΥΕΥ-
ΜΟΥΕ ΕΠΤΗΡῆ, ΑΛΛΑ ΑΥΝΟΧΟΥ ΖΙΧΑΠΚΑΖ· ΠΒΑ-
ΜΟΥΑ ΔΕ ΑΦΚΑΔΥ¹ ΕΒΟΛ ΕΤΡΕΦΩΚ ΝΑΦ ΕΑΥΚΑ-
ΤΟΟΤΟΥ ΕΒΟΛ ΕΠΤΗΡῆ. ΠΖΑΛΟ ΔΕ ΝΤΕΡΕΦΝΑΥ
ΕΡΟΟΥ ΕΥΚΙΝΔΥΝΕΥΕ ΑΦΑΨΑΖΟΥ ΜΙΑΤΕ² ΕΑΦΟΥΕ
ΜΜΟΥ ΝΝΟΥΚΟΥ ΑΦΚΩΛΧ ΝΝΕΦΠΑΤ³ ΑΦΨΑΝΑ
ΑΥΩ ΝΤΕΥ⁴ΝΟΥ ΑΠΧΟΕΙΣ ΤΡΕΟΥΜΟΥ ΨΩΠΕ
ΖΗΠΙΑ ΝΤΑΦΨΑΝΑ ΝΖΗΤῆ. ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΑΥΩ
ΤΗΡΟΥ ΑΠΕΥΖΗΤ ΕΙ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΑΥΜΟΥΖ ΝΝΕΥ-
ΖΩΤ ΜΜΟΥ ΑΥΨΙΝΕ ΝΣΑΠΒΑΜΟΥΑ ΑΥΖΕ⁵ ΕΡΟΦ.
ΖΗΠΤΡΕΥΚΑΔΦ ΓΑΡ ΕΒΟΛ ΝΕΑΠΕΦΝΟΥΖ ΒΛΟΜΑῖ
ΕΥΩΝΕ ΑΦΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΦ ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΑΥΖΕ ΕΡΟΦ.
ΑΥΗΤῆ ΑΥΤΣΟΦ ΜΜΟΥ ΑΥΤΑΛΕΝΕΥΣΚΕΥΗ ΕΡΟΦ
ΑΥΜΟΥΕ ΕΤΕΥΖΗ⁶. ΝΤΕΡΕΦΕΙ ΔΕ ΕΜΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΝ
ΕΤΖΙΒΟΛ ΝΤΟΟΥ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΕΥΝΑΥ ΕΡΟΦ ΝΘΕ ΝΝΟΥ-
ΕΙΩΤ ΕΠΩΟΥΠΕ⁷. ΝΤΟΦ ΖΩΩΦ ΑΦΡΕ ΝΤΑΦΕΙΝΕ
ΝΑΥ ΝΖΕΝΤΑΙΟ⁸ ΕΒΟΛ ΖΗΠΤΟΟΥ ΕΑΦΤΡΕΥΡΨΗΡΕ
ΜΜΟΦ ΖΗΝΕΦΨΑΧΕ ΑΥΩ ΑΦΤ ΝΑΥ ΝΝΕΤΡΝΟΒΡΕ.
ΝΕΥΗΟΥΝΟΒ⁹ ΔΕ ΝΡΑΨΕ ΨΟΟΠ ΖΗΠΤΟΟΥ¹⁰ ΑΥΩ
ΟΥΣΟΛΧ ΖΗΠΙΣΤΙΣ ΝΝΕΥΕΡΗΥ¹¹. ΑΦΡΑΨΕ ΔΕ
ΖΩΩΦ ΕΦΝΑΥ ΕΠΟΥΡΟΤ ΝΝΕΣΝΗΥ ΑΥΩ ΑΦΝΑΥ
ΕΤΕΦΩΝΕ ΕΑΦΡΖΑΛΩ ΖΗΠΑΡΘΕΝΙΑ ΕΣΟ ΝΝΟΒ ΖΩΩC
ΕΧΝΖΕΝΚΕΠΑΡΘΕΝΟC.

25

¹ Sic cod.; leg. ΑΥΚΑΔΦ. — ² Gr. 920 C, 1-2: πάνυ λυπηθεὶς καὶ στενάξας. — ³ Deest καὶ τὰς χεῖρας ἐκτείνας (921 A, 1). — ⁴ 8 in loco duarum litter. eras. — ⁵ Deest ἀλαβείς (921 A, 8-9). — ⁶ Deest κατησπάζοντο (921 A, 10). — ⁷ Leg. ΝΖΕΝΤΑΙΟ. — ⁸ Deest πάλω (921 A, 12). — ⁹ Deest καὶ ζῆλος προκοπῆς (921 A, 13). — ¹⁰ Cf. Rom., I, 12.

55. ΠΗΝΣΑΖΕΝΖΟΥ ΟΝ ΑΦΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠΤΟΟΥ
ΑΥΩ ΑΖΑΖ ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΨΑΡΟΦ {ΑΥΜΑΤΕ ΜΠΤΑΛΒΟ}·
ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΜΟΖΚ ΝΨΩΝΕ ΑΥΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΨΑΡΟΦ
ΑΥΜΑΤΕ ΜΠΤΑΛΒΟ. ΕΝΕΦΧΩ ΔΕ ΜΜΟC ΝΝΕCΝΗΥ¹
ΕΤΒΗΚ ΝΑΦ ΕΖΟΥΝ ΕΠΤΟΟΥ ΕΦΤ ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΤΕΠΑ-
ΡΑΓΓΕΛΙΑ ΝΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ ΕΠΙCΤΕΥΕ ΕΠΕΧC ΑΥΩ ΕΜΕ-
ΡΙΤῆ ΑΥΩ ΕΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΜΕΕΥΕ ΝΗΜ ΕΤΧΑΖῆ
ΜΗΝΝΖΥΔΟΝΗ ΝΤCΑΡΖ ΑΥΩ ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ ΖΗΝΗ-
ΠΑΡΡΟΙΜΙΑ ΕΤΑΤΡΕΥΡΖΑΛ ΜΜΟΥ *ΖΗΟΥCΕΙ ΝΖΗ²
ΑΥΩ ΕΠΩΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤC ΝΝΟΥΜΝΤΨΟΥΨΟ ΑΥΩ
ΕΨΑΝΑ ΑΧΝΩΧΝ³ ΕΤΡΕΥΨΑΛΛΕΙ ΟΝ ΕΜΠΑΤΟΥΝΚΟΤΚ
ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΤΨΟΥΝ ΕΥΗΚΟΤΚ ΕΤΡΕΥΨΑΛΛΕΙ ΑΥΩ
ΝCΕΜΕΛΕΤΑ ΝΝΕΝΤΑΥΧΙΤΟΥ ΝΝΑΠΟCΤΗΘΟC ΝCΕΡΠΜΕ-
ΕΥΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΕΤΟΥΑΑΒ ΧΕΚΑC ΕΡΕΤΕΥΨΥΧΗ
ΝΑΨΩΠΕ ΖΗΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΕΤΜΑΥ ΕΥΤΩΒC ΜΜΟC
ΖΙΤΗΝΝΕΝΤΟΛΗ. ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΕΝΕΦΤ ΕΤΟΟΤΟΥ ΜΠΕ-
ΖΗΗΤΟΝ ΜΠΑΠΟCΤΟΛΟC ΕΤΡΕΥΜΕΛΕΤΑ ΜΜΟΦ ΑΧΝΩΧΝ
ΧΕΡΗ ΜΠΡΤΡΕΦΖΩΤΗ ΕΠΕΤΗΝΟΥC⁴ ΑΥΩ ΠΕΨΑΧΕ
ΑΦΧΟΟΦ ΧΕΦΗΝΗΥ ΕΧΗΝΕΝΤΟΛΗ ΝΗΜ ΧΕΚΑC ΝΝΕΡΗ
ΖΩΤῆ ΕΧΗΠΝΟΥC⁵ ΑΝ ΜΙΑΤΕ ΑΛΛΑ ΕΖΡΑΙ ΕΧΗΝΟΒΕ
ΝΗΜ ΕΑΝΑΔΥ· ΝΑΝΟΥΦ ΜΕΝ ΑΥΩ ΦΡΝΟΦΡΕ ΠΗ ΜΕΝ
ΕΤΑΤΡΕΦΚΑΤΑΓΕΙΝΟCΓΙ ΜΜΟΝ ΕΤΒΕΟΥΚΑΚΙΑ ΖΗΠΕΖΟΥ,
ΠΟΟΖΒΕ ΕΤΑΤΡΕΦΘΑΡΙΚΕ ΕΡΟΝ ΕΤΒΕΟΥΝΟΒΕ ΝΤΕΥΨΗ
Η ΟΥΜΕΕΥΕ ΡΩ ΕΦΖΟΟΥ. ΧΕΚΑCΒΕ ΕΡΕΠΕΙΖΩΒ ΨΩΠΕ
ΕΦΤΟΥΧΗΥ ΝΑΝ ΝΑΝΟΥC ΝΑΝ ΕCΩΤῆ ΝCΑΠΑΠΟCΤΟ-
ΛΟC· ΦΧΩ ΓΑΡ ΜΜΟC ΧΕΧΑΝΤΤΗΥΤῆ ΑΥΩ ΝΤΕΤΗ-
ΛΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΩΤῆ ΜΗΝΕ⁶. ΤΕΝΟΥCΒΕ ΜΑΡΕΠΟΥΑ
ΠΟΥΑ ΧΙ ΜΠΑΟC ΝΝΕΦΖΒΗΥΕ ΝΦΚΑΔΥ ΝΤΟΟΤῆ

¹ Deest πάντας (921 B, 6). — ² Prov., xxiv, 15. — ³ Cf. I Thess., v, 17. — ⁴ Ephes., iv, 26. — ⁵ Post η, litt. una erasa. II Cor., xiii, 5.

f. 50 r.
q̄e.

* Inc. A 2.

ΓΑΡ et o, litt. duae erasae, EN ut videtur. — ⁴ Deest Αὐτῷ οὖν τὸ κριμα
 διδόντες (924 B, 1). — ⁵ Cf. Gal., vi, 2. — ⁶ Sic cod.; leg. εἴηπει?
 — ⁷ Deest αἰσχυνομενοι γνωσθῆναι (924 B, 15-C, 1). — ⁸ ΝΝΕΒΑΛ
 cod., -NE- in loco duarum litt. eras.

* f. 50 v.
q̄e.

* Inc. A 3.

* f. 51 r^o.

¹ Cf. I Cor., ix, 27. — ² Deest πολλὰς τε καὶ ἐν πολλοῖς (925 A, 5-6). — ³ Deest καὶ οἷς βούλεται. — ⁴ Sic cod. — ⁵ ΤΑΔΑ in marg. inf. prima manu. Leg. ἐτρεκταλδο (εκσω) υπειμα? Cf. gr. 925 B, 9, μένων ὥδε θεραπευθῆναι.

ἔωυτ ἀφ' ἧς εὐα εὐχῆς ἡμῶν ἐστὶν ὑμῶν ἐρε-
 οῦντος ἡρώε ὑποπ νηετνῆς ἐτωμντ ἐροφ. Ἀφ' ἧς
 ὑμῆρε δὲ νβιαντωνιὸς ἀγὼ ἀφ' ἧς ἀκαρίζε ὑμῶν
 ἡτέμινε· ἀφ' ἧς δὲ ἐφ' ἧς ἐεῖμε χεοῦπε παί
 νταφ' ἧς ἐροφ· ἀγὼ ἡτέμινε ἀγὼ εἰ νὰφ 5
 χεταῖτε τεψ' ἧς νηαμῶν πμῶναχός¹ ἐφ' ἧς ὑμῶν
 ὑμῶν. Παί ὑμῶν ὄν² νηακίτης δὲπε χι-
 τεμντκοῦι ὑατεμντγῶν. Πτοῦν δὲ ὑμῶν
 ἐνεφ' ἧς ὑμῶν νηαντωνιὸς ὑμντῶντε νηοῦν
 ὑμῶν. Νηατ' ἧς νηαντωνιὸς δὲ εὐνὰν ἐπ' ἧς 10
 ἐφ' ἧς ὑμῆρε³ ἀγ' ἧς ὑμῶν ἐφ' ἧς ἐεῖμε ἐπ' ἧς
 ἀγὼ ἀφ' ἧς νὰν χενταμῶν παπτοῦν⁴ ὑμῶν
 ὑτον ὑμῶν τενῶν. Ἐνεφ' ἧς⁵ γὰρ ὑμῶν
 {τενῶν} πε εὐνὰ χενεφ' ἧς ὑμῶν νηαδ⁶ ἡσὼν ἐμῶν
 ἐτ' ἧς ἀγὼ χεαδ⁷ ὑμῶν ὑμῶν εὐνὰ ὑμῶν 15
 ὑμῶν. Οὐα δὲπε παί εὐνὰ νηητῶν· ἀτεχ' ἧς
 ὑμῶν νηοῦν ἐτρεφ' ἧς ὑμῶν ἐτοῦντε
 ἐροφ χεπαγ' ἧς ἐνετ' ἧς. Ἀφ' ἧς νηοῦν
 * ἧς ἐφ' ἧς ἐφ' ἧς ὑμῶν ἐτρεφ' ἧς ὑμῶν
 νηοῦν⁸ χενετ' ἧς ἐνετ' ἧς ἐνῆρε⁹ ὑμῶν 20
 ἐτ' ἧς δὲ ἀγὼ ἐφ' ἧς ὑμῶν ὑμῶν
 ἡσὼν ἀγ' ἧς ἐπεκρο. Θεοῦν δὲ ὑμῶν
 ἐνεφ' ἧς ὑμῶν ὑμῶν νηητ' ἧς χεαφ' ἧς
 ἐροφ ἐπεκρο ἀγὼ χε ὑμῶν ὑμῶν ἀφ' ἧς

* f. 52 v. ἧς. νηοῦν⁸ χενετ' ἧς ἐνετ' ἧς ἐνῆρε⁹ ὑμῶν 20

¹ πμῶναχός in marg. dext. et sin. prima manu. — ² ὄν, n lineola indicato; postea tamen litt. n adscripta est. — ³ ἐφ' ἧς cod., γ ex q correctum, ut videtur. — ⁴ ἀμῶν ὑμῶν, post ὑμ in marg. an add. alia manu. — ⁵ Leg. ἐνεφ' ἧς? — ⁶ ἐνῆρε (sic!) cod. — ⁷ Deest Εἰτα ἀπελθόντος τοῦ Θεοδώρου, ἡσχύνετο πάλιν καὶ ἐαυτὸν εἰδὲν γυμνόν (929 B, 10-11). — ⁸ ὑμῶν ex ὑμῶν (?) corr. prima manu. — ⁹ Deest ἐγγίσας καὶ (929 B, 13).

ὑμῶν ἐτρεφ' ἧς ἐνετ' ἧς ὑμῶν. Νη-
 ρεφ' ἧς χενεφ' ἧς ἐφ' ἧς νὰν ἀφ' ἧς νηη-
 ζοῖτε¹ ὑμῶν ἐτ' ἧς εὐνὰ εἰεντ²
 νηητ' ἧς ἐνετ' ἧς ὑμῶν. Ἀμῶν δὲ νη-
 5 ρεφ' ἧς ἐνετ' ἧς νηητ' ἧς νηητ' ἧς
 ὑμῶν ὑμῶν νὰν ἐτ' ἧς ἐφ' ἧς ὑμῶν
 ὑμῶν· ἀφ' ἧς νηητ' ἧς χενταγ' ἧς
 ὑμῶν· ὑμῶν³ ὑμῶν· ἀγὼ νηητ' ἧς
 νηητ' ἧς ἐτρεφ' ἧς νὰν, ἀλλὰ παπτοῦντε
 10 ὑμῶν ὑμῶν ἐτ' ἧς νὰν νηητ' ἧς
 ὑμῶν νηητ' ἧς νηητ' ἧς. Θεοῦν δὲ
 ὑμῶν νηητ' ἧς νηητ' ἧς νηητ' ἧς
 νηητ' ἧς νηητ' ἧς νηητ' ἧς νηητ' ἧς
 15 ἐπ' ἧς ὑμῶν νηητ' ἧς νηητ' ἧς νηητ' ἧς
 * ὑμῶν { }⁴ ἀγὼ νηητ' ἧς νηητ' ἧς νηητ' ἧς
 ἐτρεφ' ἧς νηητ' ἧς ὑμῶν ὑμῶν ἐτ' ἧς νηητ' ἧς
 νηητ' ἧς ὑμῶν νηητ' ἧς. Ἀγὼ νὰν ὑμῶν
 20 ὑμῶν νηητ' ἧς ὑμῶν νηητ' ἧς νηητ' ἧς
 ὑμῶν ὑμῶν ἀφ' ἧς ἐροφ ὑμῶν⁵.

61. Πκοῖς δὲ ὄν ἀρχηλῶς ὑμῶν ἐφ' ἧς
 νηητ' ἧς ὑμῶν ἐτ' ἧς ἀφ' ἧς ὑμῶν ἐτρεφ'
 ὑμῶν ὑμῶν ἀφ' ἧς ὑμῶν ὑμῶν ἐτρεφ'
 25 ἀφ' ἧς ἐφ' ἧς ὑμῶν ὑμῶν ὑμῶν

¹ νηητ' ἧς cod. — ² Deest μάλιστα καὶ διὰ τὸν λόγον, ὅν εἶπεν (929 C, 3-4). — ³ Deest εἰς τὸ ὕδωρ (929 C, 7). — ⁴ Cf. ΜΑΤΘ., xiv, 28-29. — ⁵ Deest καὶ ἐγνωσαν ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ καὶ (932 A, 6-7); suppl. {ἀγὼ χενετ' ἧς}? — ⁶ Deest καὶ τὴν ψυχὴν εἶδεν ἀναγομένην (932 A, 10).

ΝΖΗΤῚ· ΝΕΡΕΤΕΤΙΜΑΥ¹ ΨΩΝΕ ΕΣΜΟΖΚ ΕΠΕΣΤΟΜΑΧΟΣ²
 ΜΠΕΣΣΠΙΡ ΕΒΟΛ ΖΫΠΕΖΟΥΤΟ ΝΝΕΣΑΚΗΝΙΣ ΑΥΩ ΝΕΣΟ
 ΝΒΩΒ ΤΗΡΕ ΖΫΠΕΣΣΩΜΑ. ΑΝΤΩΝΙΟΣΒΕ ΑΦΨΑΝΑ·
 ΠΚΟΜΙΣ ΔΕ ΑΦΕΖΑΙ ΕΤΟΟΤῚ ΜΠΕΖΟΥΤ ΝΤΑΠΕΨΑΝΑ
 ΨΩΠΕ ΖΙΤΝΑΝΤΩΝΙΟΣ ΕΤΒΗΝΤῚ ΑΥΩ ΝΤΕΡΕΦΒΩΚ⁵
 ΕΛΛΟΔΟΚΙΑ ΑΦΕ ΕΤΠΑΡΘΕΝΟΣ ΕΑΣΟΥΧΑΙ· ΑΥΩ
 ΑΦΨΙΝΕ ΧΕΝΤΑΣΛΟ ΝΝΑΨ ΝΖΟΥΤ³ ΖΫΠΨΩΝΕ ΑΦΕΙΝΕ
 ΕΒΟΛ ΜΠΕΧΑΡΤΗΣ ΕΤΕΡΕΠΕΖΟΥΤ ΜΠΕΨΑΝΑ ΣΗΖ ΕΡΟQ
 ΑΥΩ⁴ ΑΦΤΣΑΒΕΝΕΤΙΜΑΥ⁵ ΕΤΕΥΝΟΥ ΕΣΗΖ ΖΫΠΕΧΑΡ-
 ΤΗΣ· ΑΥΡΨΠΗΡΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕΡΟΥΕΙΜΕ ΧΕΝΤΑΠΧΟΕΙΣ¹⁰
 ΤΑΛΒΟΣ ΕΒΟΛ ΖΫΠΕΣΖΙΣΕ ΜΠΝΑΥ ΝΤΑΑΝΤΩΝΙΟΣ
 ΨΑΝΑ ΖΑΡΟΣ ΕΑΦΕΟΠῚ, ΝΤΑΝΤΑΓΑΘΟΣ ΜΠΩΤΗΡ
 ΕΤΒΗΝΤῚ.

* f. 53 v°. 62. ΕΤΒΕΝΕΤΕ*ΨΑΥΒΩΚ ΔΕ ΨΑΡΟQ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ
 ΠΒ. ΨΑΦΡΨΟΡΠ ΝQΧΟΟΣ ΕΤΒΗΝΤΟΥ ΖΑΘΗ ΝΖΕΝΖΟΥΤ¹⁵
 ΜΠΑΤΟΥΕΙ· ΖΕΝΣΟΠ ΟΝ ΨΑQΧΟΟΣ ΖΑΘΗ ΝΝΟΥΕΒΟΤ
 ΑΥΩ ΨΑQΤΑΥΕΠΖΩΒ ΕΤΟΥΝΗΥ ΨΑΡΟQ ΕΤΒΗΝΤῚ.
 ΖΟΙΝΕ ΜΕΝ ΨΑΥΕΙ ΕΤΒΕΠΝΑΥ ΕΡΟQ ΜΜΑΤΕ⁶· ΖΕΝ-
 ΚΟΟΥΕ ΔΕ ΟΝ ΕΥΜΟΖΚ ΖΙΤΝΝΕΠΝΑ ΑΥΩ ΟΥΟΝ ΝΙΜ
 ΕΤΒΗΚ ΨΑΡΟQ ΝΣΕΩΠ ΔΝ ΜΠΖΙΣΕ ΝΤΕΖΙΝ ΧΕΟΥΣΚΥΑ-²⁰
 ΜΟΣΠΕ Η ΧΕΟΥΝΟΣΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤῚ· ΨΑΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ
 ΓΑΡ ΚΤΟQ ΝQΑΙΣΘΑΝΕ Η ΝQΕΙΜΕ ΕΤΝΟQΡΕ ΝΤΑΣΨΩΠΕ
 ΝΑQ. ΕQΝΑΥ ΔΕ ΕΝΑΙ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΑΥΩ ΕQΧΩ ΜΜΟΟΥ
 ΝΕQΑΖΙΟΥ ΝΒΙΑΝΤΩΝΙΟΣ ΝΝΕΣΝΗΥ ΕΤΜΤΡΕΛΑΔΥ
 ΡΨΠΗΡΕ ΜΜΟQ⁷, ΑΛΛΑ ΕΤΡΕΥΡΨΠΗΡΕ ΝΤΟQ ΜΠΧΟΕΙΣ²⁵
 ΧΕΑΝΟΝ ΖΕΝΡΩΜΕ ΑΥΩ ΑQΧΑΡΙΖΕ ΝΑΝ ΕΤΡΕΝΣΟΥΩΝῚ
 ΚΑΤΑΤΕΝΒΟΜ.

¹ ΝΕΡΕΤΕΤΙΜΑΥ cod., ult. e in loco prioris partis prioris u scriptum,
 — ² Leg. ΕΠΕΣΤΟΜΑΧΟΣ? — ³ Gr. γ32 B, 3 *ὅτε καὶ ποῖα ἡμέρα*.
 — ⁴ Deest *μαθών* (γ32 B, 5). — ⁵ Deest *εὐθὺς* (*ibid.*). — ⁶ Deest *οὐ*
δὲ δι' ἀσθένειαν (γ32 B, 13). — ⁷ Deest *ἐν τούτῳ* (γ32 C, 2).

63. ΑΦΕΙ ΔΕ ΟΝ ΝΟΥΖΟΥΤ ΕΜΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΝ ΕΤΖΙΒΟΛ
 ΑΥΑΖΙΟΥ ΜΜΟQ ΕΤΡΕQΕΙ ΕΥΧΟΙ ΝQΨΑΝΑ ΜΝΖΕΝΜΟ-
 ΝΑΧΟΣ· ΝΤΟQ ΔΕ ΜΑΥΑΔQ ΑΥΤΟΙ ΤΑΖΟQ ΕQΣΑΨΕ
 ΑΥΩ ΕQΖΟΥΤ ΜΜΑΤΕ. ΝΕΣΝΗΥ ΔΕ ΕΤΖΙΠΧΟΙ ΝΕΥΧΩ
⁵ ΜΜΟΣ ΧΕΖΕΝΤῚΤΝΕ¹ ΕΥΖΙΠΧΟΙ ΜΝΖΕΝΤΑΡΙΧΟΝ ΑΥΩ
 ΠΕΥΣΤΟΠΕ ΠΑΙ ΕΤΨΟΟΠ. ΝΤΟQ ΔΕ ΠΕΧΑQ ΧΕΟΥΕ-
 ΤΕΙΜΙΝΕΠΕ² ΠΕΙΣΤΨΩΩΝ ΕΤΨΩΛῚ ΕΡΟQ. ΑΙΤΙ ΔΕ
 ΕQΨΑΧΕ ΑΥΩΗΡΕ ΨΗΜ ΕΙ ΕΥΝΟΥΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΖΙΩΩQ
 ΑΦΡΨΟΡΠ³ ΝΝΕΙ ΕΖΟΥΤΝ ΕΠΧΟΙ⁴ ΑΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΑQ-
¹⁰ *ΩΨ ΕΒΟΛ ΕQΕΠΙΤΙΜΑ ΜΠΑΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΖΫΠΡΑΝ ΝΙῚ * f. 54 r°.
 ΠΕΧῚ ΑΥΩ ΝΤΕΥΝΟΥ ΑΦΕΙ ΕΒΟΛ ΖΫΠΨΗΡΕ ΨΗΜ ΠΓ.
 ΑΥΩ ΑΦΨΩΠΕ ΕQΤΟΥΧΗΥ ΕΑΥΕΙΜΕ ΤΗΡΟΥ ΧΕΠΛ-
 ΔΑΙΜΩΝΠΕ ΠΕΣΤΟΙ ΕΤῚΜΑΥ.

64. ΚΕΟΥΑ ΔΕ ΟΝ ΕΟΥΝΟΠΕ ΑΥΩ ΕQΤῚΟΕΙΤ ΕΡΕΟΥ-
¹⁵ ΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΖΙΩΩQ (<.....>⁵· ΠΔΑΙΜΩΝ ΔΕ ΝΕQΖΟΥΤ
 ΜΜΑΤΕΠΕ ΖΩΣΤΕ ΠΕΤῚΖΙΩΩQ ΝQΤΜΕΙΜΕ ΧΕΕΥΕΙΝΕ
 ΜΜΟQ ΨΑΑΝΤΩΝΙΟΣ ΑΛΛΑ ΝΕQΟΥΩΜ ΝΣΑΝΕQΣΑΡΖ
 ΜΜΙΝ ΜΜΟQ. ΝΕΝΤΑΥΗΝΤQ ΔΕ ΑΥΠΑΡΑΚΑΔΕΙ ΝΝΑΝ-
 ΤΩΝΙΟΣ ΕΤΡΕQΨΑΝΑ ΕΧΩQ· ΝΤΟQ ΔΕ ΑQῚΚΑΖ ΝΖΗΤ
²⁰ ΕΧΜΠΖΡΨΗΡΕ· ΑΦΨΑΝΑ ΔΕ ΑΥΩ ΝΕQΟ ΝΟΥΨΗΝΡΟΕΙΣ
 ΝΜΜΑQ ΖΗΤΕΥΨΗ ΤΗΡῚ ΕΤΙΜΑΥ. ΠΖΡΨΗΡΕ ΔΕ
 ΖΗΟΥΨΠῚΨΩΠ ΑQΦΟQ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΑΝΤΩΝΙΟΣ ΜΠΝΑΥ
 ΕΖΤΟΟΥΕ ΑQΒΩΩΡΕ ΜΜΟQ. ΝΤΕΡΟΥΝΑΥ ΔΕ ΝΒΙΝΕΝ-
 ΤΑΥΕΙ ΝΜΜΑQ ΑΥΑΚΑΝΑΚΤΕΙ· ΠΕΧΕΑΝΤΩΝΙΟΣ ΝΑΥ
²⁵ ΧΕΜΠΡῚΩΝΤῚ ΕΠΨΗΡΕ ΨΗΜ· ΝΤΟQ ΓΑΡ ΔΝ ΠΕΤΕΙΡΕ
 ΝΝΑΙ ΑΛΛΑ ΠΕΠΝῚΛΕ ΕΤῚΖΗΤῚ. ΝΤΕΡΕQΕΠΙΤΙΜΑ ΔΕ
 ΝΑQ ΑQΚΕΛΕΥΕ ΝΑQ ΕΤΡΕQΒΩΚ ΕΖΡΑΙ ΕΖΕΝΜΑ ΕΜΝ-

¹ Leg. ΧΕΖΕΝΤῚΤΝΕ. — ² Leg. ΝΟΥΕΤΕΙΜΙΝΕ ΔΗΠΕ? Cf. gr. γ33 A,
 6, *ἀλλην*. — ³ Leg. <ε>ΑΦΡΨΟΡΠ? — ⁴ Deest *ἐκρύπτο*. — ⁵ Deest
ἤλθεν πρὸς αὐτόν (γ33 A, 13-14); suppl. <εἰ ψαροq>?

μοὺς νῆτοϋ¹. Περσευτωνιος γὰρ ναὺς χεντε-
ρεφ[†] ὑπεροχοὶ ἐζοῦν ἐροὶ οὐμαεῖνπε ντβῖνει εβολ
ιπαδμων. Ναὶ δὲ ἵντερσευτωνιος ποὺς ντεϋ-
νοϋ ἀπυηρεϋνμ ὡπε ἐφτοϋχην ἄτω ντεϋνοϋ
ἀπεφῆντ σμινε ἀφειμε χεεφτων ἀφασπαζε ιπζᾶλο 5

¹ L. 54 v. ἐφωπζμοτ ντεπνοϋτε * ἡννεφπετογααβ.

ρδ. 65. Ζαζβε ἡζωβ ντειμινε εαπεζοϋο νηῦμοναχοc
ποὺς ζνοϋςϋμφωνια χεαϋωπε εβολ ζιτοοτq
ζνοϋμοτνῆ. Εζενϋπηρεβε² ἀννε ναὶ νζοϋο
νναζρῆνῆκοοϋε νταϋοϋωνζ εβολ. Ἀϋωπε δὲ 10
ννοϋζοοϋ ἐφναοϋωμ ἄτω ντερεφτωοϋν ἔωλῃα.
νεπναϋ νχπῖτεπε · ἀφειμε ἐροq μαῡααq εαϋτορπῆ
ζιπεφῆντ ἄτω τεϋπηρετε νζοϋο χενεφζερατῆπε
ἐφναϋ ἐροq μιν μιοq ἔωχε νταφῆρεφβολ
μαῡααq ἄτω νερεζοῖνε χιμοεῖτ ἡζητῆ ἐπανρ 15
ἄτω ἐρεζενκοοϋε ἀζερατοϋ ἐπανρ ἐϋζοοϋ μιατε
ἄτω ἐϋαϋε ἐϋοϋωϋ εαμαζτε μιοq ἐτιτρεφσινε
μιοοϋ ἄτω ἐχωωβε ἡμιοοϋ. Νετχιμοεῖτ δὲ
ζητῆ νεϋωϋ³ ἐοϋβηϋπε³ ἀνεθοοϋ ἐτιμαϋ χον-
τοϋ ἐφωπ νῦμαq χεкас ἐϋεῖμε χεφῆτοοτοϋ н 20
qo νζϋπεϋϋνнос ναϋ. Ἰντεροϋ(οϋ)ωϋ δὲ νβῖνε-
θοοϋ ἐτιμαϋ ἐφωп νῦμαq χινπεζοοϋ νταϋχποq
ἀνετχιμοεῖτ ζητῆ κωαϋ μιοοϋ ἐϋχω μιοc ναϋ
χεναχινεπεζοοϋ μεν ὑπεφχπο ἀпхоеис qotoϋ εβολ ·
χινεπεζοοϋ⁴ νταφῆμοναχοc ἄτω ἀφερηт μιοq 25
пπноϋτε ἐзистι нηтн ἐφωп νῦμαq χινεπεζοοϋ
ἐτιμαϋ. Τοτε неτκατнгореи μιοq нтерοϋтῖеϋ-
боди етаζοοϋ ἐρατοϋ ἐροq н ἐχпιοq ζντεϋноϋ

¹ Deest ἐμάνη καὶ τοῦτο ἀποόηεν (933 B, 11). — ² Sic cod.; leg. ἡζενϋпηρεβε. — ³ Sic cod.; leg. неϋ(οϋ)ωϋ ε(†) οϋβηϋπε; cf. gr. 936 A, 2 ἀντιμαχομένων. — ⁴ Suppl. <δε>?

ἐτιμαϋ ἀτεζи ὡπε ναq νρῶζε ιποϋ[†]εϋα- ¹ L. 55 r.
μαζτε μιοq ἀλλὰ ντεϋноϋ ἀφнаϋ ἐροq μιν ^{pe}.
μιοq ἔωχε¹ ἐφζερατq ἐτεφζε ἐπεϋλῃα νβῖαν-
τωνιος². ³ Εαφῆρωβῶ μεν ἐτρεφοϋωμ ἄτω ἀφῶ
5 ιпсеεπε ιпεζοοϋ ἐτιμαϋ ιпткеоϋωп ἐφαϋαζομ
ἄτω ἐφсопῆ. Ἀφῆϋпηρε γὰρ ντερεφнаϋ χεερεпen-
μῶε ὡоп нап ὡλοϋηρ ἄτω χεερεοϋα наεϋб-
боди есеῖне ἐζραι ζιпαηρ ζиτῆноϋηρ ἡζῖсе εαφῆρμееϋе
ὑпапостолос ἐφχω μιοc χεκαταпарχων νтеζοϋ-
10 сια ιпαηρ⁴ · ἐϋῆтепχαζε γὰρ तेζοϋсia μιαϋ
ζипaι ζиптρεφμῶε νῆпираζε нqамаζте ἄτω
нqкωαϋ ннетвнк ἐζραι ζитоотῆ. Εтвeпaι νζοϋο
ἀφζωп етоотῆ ἐφχω μιοc χεχι нηтн ιпζωк
ιпноϋτε χεкас ететннаеϋбоди εαζερατтнϋтн
15 ζиπεζοοϋ ὑпоннρον⁵ χεкас ннeпχαζε бῆαααϋ
ἡζωб ἐφζοοϋ ἐζοῦн ἐρωтῆ таρεφχῖωπε⁶. Ἀнон
δὲ ἵντερενεῖμε ἐпaι νтаφωπε ἀнρμееϋе ιпaпoc-
толос ἐφχω μιοc χεεῖτε ἐφζипсωма ἡтсooϋн аn
eῖте ἐφῦпβολ ιпсωма ἡтсooϋн аn пноϋте пeт-
20 сооϋн⁷. Ἀλλὰ παῡλос μεν ἡтаϋqиτῆ ὡатμεз-
ωоунте ιпe ἀφсωтῦ εζенϋαζε ἐϋζηп ἀφeῖ
еπεснт⁸ · аηтωνиос δὲ нтоq нтаφнаϋ ἐροq εαφωζ
ϋапaηρ μιν μιοq ἄτω ἀφaгωпize ὡanteφoϋ-
ωνζ ε[†]βολ ἐqo νρῶζε. ¹ L. 55 v.

25 66. Νεϋῆтаq δὲ оn μιαϋ ιпeкeεζωб ἡζμοτ · ^{pe}.
ἐφζиоос γὰρ μαῡααq ζиптоοϋ ἐϋωaноϋωαζε
νζηтнма eι ннаζрaq нqапopeи νζηтῆ ὡapетeпpo-

¹ Deest ἐρχόμενον καὶ (936 A, 10). — ² Gr. 936 A, 11 καὶ πάλιν ἦν ὁλως Ἀντώνιος. — ³ Deest τότε (936 A, 12). — ⁴ Eph., II, 2. — ⁵ Ephes., VI, 13. — ⁶ Cf. Tit., II, 8. — ⁷ II Cor., XII, 2. — ⁸ Cf. II Cor., XII, 4.

NOIA BOΛH NAG EBOA EQYANA AYW ΠAKAPITHC¹
 ETUMAY ANTΩNIOC NEYPEXICBΩΠE NTENNOTTE
 KATANETCHZ². ΠHHCANAI ΔE ON AΠYAXE YΩΠE
 NAG NNOTYBOOY MNZOINE EAYBOK YAPOT ETBETAI-
 ΓΩΓH NTEFYXH ETBEPESMANAYΩΠE H XEAYΠE ΠA 5
 ETNAYΩΠE NAC MNHCANAI. ZPAI ΔE ZHTKEOTYH
 AOTX MOYTE EPOT EBOA ZHTΠE EQXW MUOC XEAN-
 TΩNIE³ AMOY EBOA NFNAY. (.....)⁴ NEQCOOTYH ΓAP
 XENIM NETEYWE ECOTIM KCOOTY AQBYOT EZPAI
 AQNAY EOYA EYAAWHΠE NBAIE EMATE ZHΠEHEINE 10
 EQO NBOTE EQAZEPATQ EQHNG YANEXAOCOE EPZOINE
 BHK EZPAI EPZHNTNG MUOY. AYW PETIMAY NEQ-
 COOTYH NTEDIX EBOA. ZOINE MEN NEQKWAY MUOY.
 ZENKOOTE ΔE EYGH AYRZITΠE MUOQ ETPEYXITOT
 EZPAI⁵. AYW ZHΠAI NEQZPOXPH MNEQOBZE NBI- 15
 ΠAYH ETIMAY. YAPAYWE ΔE NTOQ EXNNETZH
 EPESHT ZAPATQ. AYCMH ΔE YΩΠE YAAANTΩNIOC
 XENOI MΠETKNAY EPOT⁶ AYW NTEPEOTYH NBIPE-
 ZHT⁷ AQEIME XEΠEINE EZPAINE ΠAI MNEFYXOOTE
 HTAQNAY EPOTY. AYW ΠAYH ETIMAY. ETA- 20
 *ZEPATQΠE ΠAXE ETΦONEI EMICTOC AYW AQH-
 PZ. MAZTE MNETOH NTOTQ ETO NAG HZYΠEYTHOC
 {AYW AQAMAZTE MNETOH NTOTQ} AYW EQKWAY
 MUOY KAN EYWANCINE NTOTQ ETHTPEYXAWBE
 EZOTYH ZNOTYNTAMEPIMENOC⁸ MNOTYNTATPOOTY 25

* f. 56 r. * ZEPATQΠE ΠAXE ETΦONEI EMICTOC AYW AQH-
 PZ. MAZTE MNETOH NTOTQ ETO NAG HZYΠEYTHOC
 {AYW AQAMAZTE MNETOH NTOTQ} AYW EQKWAY
 MUOY KAN EYWANCINE NTOTQ ETHTPEYXAWBE
 EZOTYH ZNOTYNTAMEPIMENOC⁸ MNOTYNTATPOOTY 25
 ΠAKAPITHC cod. — ² Ion., vi, 45. — ³ Deest ἀνοσίᾱς (937 A,
 3). — ⁴ Deest ἐξελεθὼν τοίνυν (937 A, 4). — ⁵ Deest ἀμερίμνος (937 A,
 10). — ⁶ Cf. Dan., ix, 23. — ⁷ Cf. Luc., xxiv, 45. — ⁸ ZNOTYME-
 TAMEPIMENOC cod. — ⁹ Duae ultimae voces, quibus nihil in gr. respon-
 det, transferendae videntur supra lin. 15, post EZPAI, ubi ἀμερίμνος
 deest.

NETHNOTYCTH ΔE HCOTY EHPETEYBIMOI EAMAZTE
 EXOY AΛA NEYBHK EZPAI ZITΠE IMOT. ΠAI
 ON HTPEQNA YEPOT AQPOE HTAYTΩE IMOT EΠE-
 ZOYO EQAGWNIZE EPPOKOTTE ENAEN MIMNE¹. NAI
 5 ΔE AQBOOY EAGTAYOY EPOT² EZNAQ AN, AΛA
 ZHHTPEQWCK EYANA³ EAHPOYHPE ZAPIZAPOT
 MAYAAQ AYXNOTY HBINETNMAY EYΘABE IMOT
 ETENOXAEI NAG ETPEQTAMOY ENETQNA YEPOTY
 AYW NTEIZE AYANAΓKAZE IMOT AQBOOY NAY⁴
 10 NΘE NNOTYCTH EIMYBOM IMOT EZEPAAAY ENEQYHPE
 AYW XEQCOOTYH XETEPCYHNAHCIC⁵ TBHAY AYW
 XENETQNAOY⁶ CENAYΩΠE MNOQPE NZENKOOTE HCE-
 EIME AYW HCEXICBΩ EBOA IMOT XEOTY(OT)KAPOC
 ENANOTY YOOΠ ZHTACKHCIC AYW XENEIBWAP EBOA
 15 YAYYΩΠE HCOACX HZAZ NCON EYBHK YAPOT⁷.

67. OTWME ΓAP ENANOTYΠE ZHΠEPCMOT EQTBHAY
 ZHΠEPCHT⁸. EQYOOΠ ΔE HTPEIZE NEQTAEIOΠE NHKA-
 NON NTEKKANCIA EΠEZOTO AYW NEQOTYAY ETPE-
 KANHPICOC NIM EPZHON IMOT ZHΠTAPIO. * EMEQYΠE * f. 56 v.
 20 ΓAP EKWAX HTPEAPE MΠEHCOCOC H NEΠPECBYTEPOC. PH.
 EYΩΠE ΔE ON EPYANOTYAKONOC BOK YAPOT NNOTY-
 ZOY ETPEQWΦAEI EBOA ZITOOTQ {N}NETPNOQPE
 MEN NAG YAPYAXE EPOT HZHTOT. EYWANNOY⁹
 EYANA YAPHTMA¹⁰ NAG EYANA¹¹ ZHON IMOT

¹ MIMNE cod. Cf. Phil., iii, 13. — ² Leg. EPOTY. — ³ Leg. EQY-
 ANA. — ⁴ NAY ex NAG correctum. — ⁵ TBCTYHNAHCIC cod. — ⁶ NETENA-
 XOY cod. — ⁷ Leg. HCOACX HZAZ NCON, cf. gr. 937 B, 14-15: τῶν τε
 πόνων πολλῶν παραμύθιον γίνεσθαι τὰς ἀπ' αἰτίας; NCON in NCON cor-
 ruptum est; postea EYBHK YAPOT additum est. — ⁸ Primo ZHΠEPCMOT
 scriptum est; CMO eraso, in loco eius ZH positum est, alia manu ut
 videtur. — ⁹ Suppl. (ΔE)? — ¹⁰ q ex alia litt. corr. — ¹¹ Ante e, litt.
 una erasa.

{ }¹ εϋαζιωϋ ννηεζατηϋ ετρεϋσωτῆ εβολ ζιτο-
 οτωϋ αϋω ψαϋζομολογει χεαιωφελει ερϋανοτα
 χεοϋψαχε εϋρνωρε ιπεϋῖτο εβολ. Πεϋζο δε²
 εϋῆταϋ ιιαϋ ννωϋνωβ ῆχαρισμα ιπιστο εβολ
 ιπσωτηρ³. εϋωπε δε εϋζντιμντε ννωϋινηϋε⁵
 ιιμοναχοϋ ντεοϋα οϋωϋ εναϋ εροϋ ενϋσοοϋν
 ιιμοϋ αν ψαϋμοοϋε εζοϋν ντεϋνωϋ ψαϋκω
 νσωϋ ῆβιπετμιαϋ νῆκεμοναχοϋ τηροϋ ετζατν-
 αντωνιοϋ ψαϋβωκ δε εζοϋν εροϋ νῆε εϋχε
 ερεϋζο νναντωνιοϋ σωκ ιπετῖμιαϋ ψαροϋ. Νερε-
 αντωνιοϋ γαρ ο⁴ αν ννωβ ζντεϋωιν οϋδε ζιπεϋ-
 πωβκ ενετζατηϋ αλλα εϋωове εροοϋ τηροϋ
 ζιπεϋσμοτ ινπεϋζϋεοϋ⁵ αϋω он ζιπτῖβο ντεϋ-
 ψϋχн. Ερϋαντεψϋχн γαρ ψωπε ενῥωτῖρω⁶
 αν ψαϋχο ναϋ ννεϋϋεϋε ετζιβολ εινϋτορτῖ¹⁵
 νζнτωϋ ζωсте εβολ ζιπραϋε ντεψϋχн ψαρεϋζο
 ψωπε εϋροοϋт αϋω ε(βολ)⁷ ζνῆκнннεϋε ιпсωма
 ψαϋαϋεane νсenoι εтκαταстacиc н пeс*иnε
 ῆτεψϋчн ῆε εтῥωоп ιиoc кaтaεε εтнз χεϋα-
 ρεοϋζнт εϋεϋφpane тoϋpoт εϋζο, ψαϋκῖ δε
 εϋζнзeнaϋпeи⁸. Таиte εε нтaиaкoв coϋῆλaвaн
 εϋμeεϋε εροϋ εзенпeсooϋ пeχaϋ⁹ χεμϋζο ιпeтῖ-
 eиoт нuиaи an нῆε нcaϋ ιнϋῖтeпooϋ нзooϋ¹⁰.
 Таи oнтe εε нтacиmoϋнa coϋῆλaа · нepeнeϋвaл

¹ Deest οὐκ αἰδοῦμενος μανθάνειν καὶ αὐτός. Καὶ γὰρ πολλὰν ἐπυνθά-
νετο καὶ (937 C, 7-8); — ² ε add. sup. lin. — ³ Nonnulla desunt; cf. gr.
940 A, 3-5 : τὸ πρόσωπον αὐτοῦ χάριν εἶχε πολλὴν καὶ παράδοξον.
Εἶχε δὲ καὶ τοῦτο πάλιν τὸ χάρισμα παρὰ τοῦ Σωτῆρος. — ⁴ ω cod. —
⁵ Leg. ζυπεσμοτ υπεζησος? Cf. gr. 940 A, 10 : τῇ τῶν ἡθῶν
κατασίσει. — ⁶ υ sup. lin. — ⁷ εζηνήκηνσι cod.; cf. gr. 940 A, 13-
14 : ἀπὸ τῶν . . κινήματων. — ⁸ Prov., xv, 13. — ⁹ Deest πρὸς τὰς
γυναῖκας (940 B, 3-4). — ¹⁰ Gen., xxxi, 5.

ԳԱՐ ԱԶ ՌՐԱԿԵ ՆԵՐՈՎՅԵ ՈՒԷ ՈՆՈՎԵՐԱԾԵՒ՝. ԴԱԼԵ
ՅԵ ԵՄԱՂՏՕՂՈՒՆՏՈՆԻՕՍ ԱՍՕ՝ ՆԴԱԳՄՏՈՐԻԹ ԳԱՐ
ՈՆԱԿ ՈՅՕՐՎ ԵՐԵԹԵԳՎՄԻՆ ԳԱՐ² ԿՕՈՒ ՑՈՎՄԵՐԵՅԴ՝
ՆԴԱԳՄԱՍԵ ԵԳՎԱՒ³ ՈՆԱԿ ՈՅՕՐՎ ԵՆԵՅ ԵՐԵԹԵԳՅԻՆ
ՐԱԿԵ ՌՈՒՂ ՈՒԱ.

68. ΝΕΥΨΗΡΕ ΔΕΠΕ⁴ ΖΗΤΕΨΙΣΤΙC ΕΦΟ ΝΕΥCΕΒΗC ·
 ΗΠΕΚΟΙΝΩΝΕΙ ΔΕ ΗΜΗΜΕΛΙΤΙΑΝΟC⁵ ΕΦCΟΟΥΝ ΝΤΕΥ-
 ΠΟΝΗΡΙΑ ΗΝΤΕΥΗΝΤΑΠΟCΤΑΤΗC ΟΥΔΕ⁶ ΗΜΑΝΕΙ-
 ΧΑΙΟC⁷ ΑΛΛΑ ΕΦΤCΩ ΝΑΥ ΗΜΑΤΕ ΕΤΡΕΥΨΩΝΕ
 10 ΕΖΟΥΝ ΕΤΗΝΤΡΕΨΩΨΕΝΟΥΤΕ⁸ ΕΦΠΑΡΑΓΓΙΛΕ ΝΑΥ
 ΧΕΤΗΝΤΨΩΒΗΡ ΗΝΕΤΨΗΛΥ Η ΨΑΧΕ ΡΩ ΗΜΗΛΥ
 ΟΥΒΑΛΠΤΕΠΕ ΔΥΩ ΟΥΤΑΚΟΠΕ ΗΤΕΨΥΧΗ. ΤΑΙΤΕ ΘΕ
 ΕΦΒΩΤΕ⁹ ΗΕΡΕCΙC ΗΝΑΡΙΑΝΟC ΕΦΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕ ΝΟΥΟΝ
 ΝΗΜ ΕΤΨΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΕΠΤΗΡΨ¹⁰. ΑΖΟΙΝΕΒΕ
 15 ΗΝΑΡΙΑΝΟC ΗΝΟΥΖΟΥ ΒΩΚ ΨΑΡΟΨ ΔΨΑΝΑΚΡΙΝΕ
 ΗΜΟΟΥ ΔΥΩ ΝΤΕΡΕΨΕΙΜΕ ΕΡΟΟΥ ΧΕΖΕΝΑCΕΒΗCΗC ΕΠΕ-
 *ΖΟΥΟ· ΔΨΠΩΤ ΝCΩΟΥ ΕΒΟΛ ΖΗΠΤΟΟΥ ΕΨΔΩ ΗΜΟC *f. 57 v^o.
 ΧΕΝΕΥΨΑΧΕ ΖΟΥΟΥ ΕΝΖΟΨ¹¹. pⁱ.

69. ԱՄԻՅՈՒՆ ՈՒ ՆՈՂՅՈՐ ՆՈՒԱՐԻԱՆՈՑ ԶԱՇ ԵՂ-
 20 ՈՒՏԵՐԵ¹² ՆՈՒ ԵՏՈՂՔԱ ՄՈՑ՝ ԱԳԱԴԱՆԱԿՏԷԻ ԱՄ
 ԱԳՐԱՍՈՐԷ ԵՔԵԶՅՈՒ ՆՏԵՐԵԿՏԱՒ. ՄՈՒՇԱՑ ԶԵ
 ԱՄՍԵՐԱՊ ՆՈՒՆԵՍԻՍԿՈՍՈՑ ԱՆՆԵՐԵՍՅՄՏԵՐՈՑ ԱՆՆԵ-
 ՏՈՒՄ ՏՆՐՈՒ ԱԳԷԻ ԵՍԵՄՏ ԶՈՒՄՈՒ ԱԳԱՅ ԵԶՅՈՒՆ
 ԵՐԱԿՈՒԷ ԱԳՏԱՄԵՐԵԱՄ ՆՈՒԱՐԻԱՆՈՑ ԵՄՅԱՏԷ ՄՈՒՐՈՒ

¹ Cf. I Sam., xvi, 12. — ² γὰρ delendum? — ³ ἐφοκῦ cod. — ⁴ Deest πάνν (940 B, 10). — ⁵ Deest τοῖς σχισματικοῖς (940 B, 11). — ⁶ Ante οὐδε, lit. duae crasae, quarum altera ♂ erat; deest ἐξ ἀρχῆς (940 B, 12). — ⁷ Deest ἢ ἀλλοις τισὶν αἰρετικοῖς (940 B, 13-14). — ⁸ Deest ἡγούμενος καὶ (940 B, 15). — ⁹ Leg. ἐτρωετε, cf. gr. 940 C, 3: ἐδεδλώσσετο. — ¹⁰ Deest μήτε τὴν κκοπισθῆναι αὐτῶν ἔχειν (940 C, 4-5). — ¹¹ Gr. ὀφειλὸν τοῦ (941 A, 1). — ¹² ἐγπιστετε cod.; cf. gr. ὡς... φρονούντος (941 A, 3-4).

εβολ εφχω υμος εσθραις ετιμαγ хесхази
 паранкооуε тнроу· сео гар имроаромос иманти-
 христос. Агω афтсвω мпλaос хеноуcωнт анпе
 пωнре имноуте агω хентафωпe ан εβολ зипет-
 енефωооп ан аλλα ουεβολпe¹ знтоуcиa мпейωт² 5
 παlogоcпe агω тcoφia мпейωт· етвeпaι οуиnт-
 асeвнcпe³ хooс⁴ хeαγoтoвeиy ωпe eнqωoоп ан·
 qωoоп гар нноуoвeиy ниu мппeφeиωт нбiпaлoгoc·
 етвeпaι мпpкaλaαy нkoиnωнiα ннтн мннapиaнoc⁴·
 мнaαay гар нkoиnωнiα ωoоп мпoтoвeи мппкa- 10
 кe⁵. Нтωтн гар нтeтнзeнxриcтaнoc eтeтнωoоп
 ннeγceвнc знтпicтic· нaи дe нтooy eγxω мmoс
 хeoycωнтпe пωнpe имноутe⁶ eнceωoвe ан нλaay
 (н)нзeнoc eγωμe мпcωнт парaпeнтaфcωнт⁷.

* f. 58 r.
 p1a. Πicтeтe дe хeнтoq *пcωнт тнpq qбoнт epooγ 15
 хeпpеφcωнт агω пxoeic мптнpq пeнтaфтpептнpq
 ωпe нзнтq ceωп мmoq eзoγн мннeнтaγωпe.

70. Πλaoc дe тнpq нeγpαωпe eγcωтu eнaи
 εβολ зитоотq нноуpωмe нтeиmнe eφcωтe нeepεic
 εтiмaγ тaи eтiмe мппexpиcтoc. Oγoнδe ниu 20
 eтзнтпoиc нeγпнт зioγcoп eγoγωy eнaγ eан-
 тωнioc агω нзeнiкoc мннeтeωaγμoγтe epooγ
 хeoyннb ayει eтeкκaнciα eγxω мmoс хeнoγωy
 eнaγ eпpωмe⁸ мпноутe aнтωнioc⁹. Kaиγap
 зиплa eтiмaγ oн aпxoeic¹⁰ тbвeзaз εβολ 25

¹ Deest *didios* (g41 A, 11). — ² мпωт cod. — ³ Sic cod.; leg. οуиnтaсeвнcтe xooс. — ⁴ Deest *ἀσεβελάτους* (g41 A, 15). —
⁵ II Cor., vi, 14. — ⁶ Gr. g41 B, 3-4: τὸν ἐκ τοῦ Πατρὸς Υἱὸν τοῦ Θεοῦ
 καὶ Λογόν. — ⁷ Deest Θεόν (g41 B, 5). Cf. Rom., i, 25. — ⁸ Primo
 librarius επεξεῖ scripserat. — ⁹ Deest πάντες γὰρ αὐτὸν οὕτως ἐκάλουν
 (g41 C, 1). — ¹⁰ aпxoeic cod.

зитоотq eγo нλaиωнioн агω нeтepeneγзнт
 тaкнy epooγ aφтaλooγ. Заз oн зннeзeλaнн
 aγaзioγ eтpεγxωз мmate eпзaлo eγпicтeтe
 хeсeнaωφeλeи зиптpεγxωз epoq мmate· агω
 5 aγиnнeωe ωпe нxриcтaнoc зннeзooγ¹ eтiмaγ².

71. Нтepеφнoγ дe eапoднмeи aнoн дe нeнeφo³
 мmoq εβολ· нтepеnпωз дe eтпγaн aγcγиe ωy
 εβολ зипaзoγ мmoq eсxω мmoс хeαзepaтk ω
 пpωмe мпноутe хeoyнoγaλиωн eнωxлeи нтa- 10
 ωeepε eмaтe eφзитe мmoс· aзe epoi тcoпc мmoк
 мпpтpакiнaγнeтe зωc⁴ eипнт нcωк. Nаи дe
 нтepеφcωтu epooγ нбiпзaлo⁵ aφaзepaтq⁶· нтe-
 pεcпωз дe epoq нбi*тeсγиe нтeγнoγ aтωeepε *f. 58 v.
 ωни зe зapaтq. Aнтωнioc дe нтepеφωλнa p1b.
 15 aφтaγo мпpан мпeхc aтωoγн нбiтeсωeepε
 eтoγxнy⁷ агω aтeсмaay cиoγ eпнoγтe⁸
 мппeφeтoγaλb aнтωнioc. Нтoq дe нeφpαωe
 eφнaбωк eптooy нoe ннoγa eφнaбωк eпeφнi.

72. ⁹ Агω oγωпнpεпe хeнqнoi ан нcзaи eoy-
 20 пuнзнтпe eφнoi нтuнтcαвe. Aφиaлocoφoc cнaγ eи
 ωapoq ннoγzooγ eзeнзeλaнннe eγoγωy eпipaze
 ннaнтωнioc· нeφзиптooy дeпe eтзiбoλ. Нтoq дe
 aφcoγннpωмe зипeγzо нтepеφeи εβολ ωapooy
 пexaq нaγ зитнoγзepиeнeγтнc eφoγωzū нaγ
 25 хeεтвeoy aтeтнcкγaлeи мωoтн ω нeφиaлocoφoc

¹ Deest *ὀλίγαις* (g44 A, 1). — ² Hic desunt quinque lineae textus
 graeci (g44 A, 2-6). — ³ Sic cod. — ⁴ Leg. ζω; cf. gr. g44 A, 10-11:
 μὴ καὶ γὰρ κινδυνεύσω. — ⁵ Deest καὶ ἀξιωθείς παρ' ἡμῶν (g44 A, 11-12).
 — ⁶ Deest Θέλων (g44 A, 12). — ⁷ Deest ἐξεληθόντος τοῦ ἀναθάρτου δαί-
 μονος (g44 A, 15). — ⁸ Deest καὶ πάντες ὑψαρίστουν (g44 B, 1). —
⁹ Deest Καὶ φρόνιμος δὲ ἦν λίαν (g44 B, 4).

ΑΤΕΤΝΕΙ ΨΑΟΥΡΩΜΕ ΝΟΒ. ΝΤΟΥ ΔΕ ΠΕΧΑΥ
 ΧΕΝΤΓΟΥΣΟΒ ΑΝ ΑΛΛΑ ΝΤΓΟΥΣΑΒΕ ΕΠΕΖΟΥ. ΠΕ-
 ΧΑΥ ΝΑΥ ΧΕΨΥΧΕ ΝΤΑΤΕΤΝΕΙ ΨΑΟΥΣΟΒ ΕΙΕ ΠΕΤΝ-
 ΖΙΣΕ ΨΟΥΕΙΤ· ΕΨΥΧΕ¹ ΤΕΤΝΜΕΕΥΕ ΕΡΟΙ ΧΕΑΝΓΟΥΣΑΒΕ
 ΨΩΠΕ ΝΤΑΖΕ ΖΩ· ΨΥΕ ΓΑΡ ΕΤΝΤΩΝΕΝ ΕΝΕΤΝΑ- 5
 ΝΟΥΟΥ ΑΥΩ ΝΤΝΚΩΖ ΕΡΟΥ. ΕΝΕΑΝΟΚ ΓΑΡ ΠΕΝ-
 ΤΑΙΕΙ ΨΑΡΩΤΝ ΕΝΕΙΝΑΚΩΖ ΕΡΩΤΝ· ΕΨΥΧΕ ΝΤΩΤΝ
 ΑΤΕΤΝΕΙ ΨΑΡΟΙ ΨΩΠΕ ΝΤΑΖΕ ΕΑΝΓΟΥΧΡΙΣΤΑΝΟΣ
 ΓΑΡ. ΝΤΟΥ ΔΕ ΑΥΡΩΠΗΡΕ ΑΥΒΩΚ ΝΑΥ· ΕΝΕΑΥ-
 ΝΑΥ ΓΑΡ ΕΝΚΕΔΑΙΜΩΝΙΟΝ ΕΥΡΖΟΤΕ ΖΗΤΩ ΝΝΑΝΤΩ- 10
 ΝΙΟΣ.

73. ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΟΝ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΑΥΕΙ ΨΑΡΟΥ ΕΠΤΟΥ
 * f. 59 r°. ΕΤΖΙ¹ ΒΟΛ ΕΑΥΜΕΕΥΕ ΧΕΨΥΝΑΡΖΑΛ ΜΟΥ ΧΕΝΓ-
 ρίγ. COΟΥΝ ΑΝ ΕΣΖΑΙ. ΠΕΧΑΥ ΝΑΥ ΝΒΙΑΝΤΩΝΙΟΣ
 ΧΕΝΤΩΤΝ ΕΤΕΤΝΧΩ ΜΟΥ ΧΕΑΥ ΠΕΤΟ ΝΨΩΡΠ ΠΖΗΤ- 15
 ΠΕ ΧΙΝ ΜΟΝ ΝΕΣΖΑΙΝΕ· ΑΥ ΜΟΥ ΠΕΤΟ ΝΛΟΙΒΕ
 ΕΝΕΥΕΡΗΥ ΠΖΗΤ ΠΕΤΟ ΝΑΙΤΟΣ ΝΝΕΣΖΑΙ ΧΙΝ ΜΟΝ
 ΝΕΣΖΑΙ ΠΕΤΟ ΝΑΙΤΟΣ ΜΠΖΗΤ²· ΑΥΩ ΝΤΑΥΣΕΝΤΑΥ
 ΜΟΥ ΕΤΒΕΑΥ. ΝΤΟΥ ΔΕ ΠΕΧΑΥ ΧΕΠΨΩΡΠΠΕ
 ΠΖΗΤ ΑΥΩ ΠΖΗΤΠΕ ΠΡΕΦΒΙΝΕ ΝΝΕΣΖΑΙ. ΠΕΧΕΑΝΤΩ- 20
 ΝΙΟΣ ΝΑΥ ΧΕΠΕΤΕΡΕΠΕΦΖΗΤ ΤΟΥΧΗΥ ΝΑΥ ΝΟΥΑΝΑΓ-
 ΚΑΙΟΝΠΕ ΝΕΣΖΑΙ ΑΝ ΜΠΕΤΜΑΥ. ΠΕΨΥΧΕ ΔΕ ΟΝ
 ΑΝΕΤΜΑΥ ΜΝΝΚΟΟΥΕ ΡΩΠΗΡΕ ΜΟΥ· ΑΥΒΩΚ
 ΕΥΡΩΠΗΡΕ ΧΕΑΥΝΑΥ ΕΠΕΙΣΟΟΥΝ ΖΗΠΕΙΖΥΔΙΩΤΗΣ
 ΝΤΕΙΜΙΝΕ. ΚΑΙΓΑΡ ΜΝΤΑΥ ΜΑΥ ΜΠΕΦΣΙΟΤ ΕΦΟ 25
 ΝΑΓΡΙΟΣ ΖΩ ΕΦΨΩΠ ΖΗΝΕΤΟΥΕΙΝ ΕΑΦΡΖΑΛΟ
 ΖΗΝΜΑ ΕΤΜΑΥ· ΑΛΛΑ ΝΕΥΝΤΑΥ ΜΑΥ ΝΝΟΥ-
 ΝΟΒ ΝΧΑΡΙ ΕΦΨΩΠ ΝΘΕ ΝΝΟΥΧΗΝΠΟΛΙΣ ΕΥΝΤΑΥ
 ΜΑΥ ΜΠΕΨΥΧΕ ΕΦΧΟΚΡ ΝΖΜΟΥ ΝΤΕΤΜΝΤ-

¹ Suppl. (Δε)? — ² επζηт cod.

ΝΟΥΤΕ¹· ΖΩΣΤΕ ΝΤΕΤΜΑΛΑΥ ΦΘΟΝΕΙ ΕΡΟΙ· ΝΕΥΡΑΨΕ²
 ΕΠΕΖΟΥ ΝΒΙΟΥΟΝ ΝΜ ΕΤΒΗΚ ΕΖΟΥΝ ΨΑΡΟΥ.

74. ΑΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΙ ΟΝ ΨΑΡΟΥ ΝΝΟΥΣΟΠ ΜΝΝΑΝΑΙ·
 ΝΤΟΥ ΜΝΝΕΤΟΥΜΕΕΥΕ³ ΕΡΟΥ ΧΕΖΕΝΣΟΦΟΣΝΕ ΝΝΑΖ-
 5 ΡΗΝΝΖΕΛΑΗΝ ΕΥΧΝΟΥ ΜΟΥ ΑΥΩ ΕΥΨΙΝΕ ΕΒΟΛ
 ΖΙΤΟΟΤΩ ΕΤΒΕΤΠΙΕΤΙΣ ΕΤΨΩΟΠ ΝΑΝ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΧΣ ΙΣ
 ΠΧΟΕΙΣ ΑΥΩ ΑΥΤΟΛΟΜΑ ΕΨΑΧΕ ΕΤΒΕΠΤΑΨΕΘΕΙΨ Μ- * f. 59 v°. ρίλ.
 * ΠΕΣΤΑΥΡΟΣ ΜΠΕΧΣ ΑΥΩ ΑΥΤΩΝ ΝΜΑΥ ΕΥΟΥΨΥ
 ΝΩΒΕ ΝΩΥ· ΑΦΩ ΔΕ ΝΝΟΥΚΟΥ ΝΒΙΑΝΤΩΝΙΟΣ·
 10 ΝΨΩΡΠ ΜΕΝ ΑΦΩΚΑΖ ΝΖΗΤ ΕΤΒΕΤΕΥΜΝΤΑΤΣΟΟΥΝ·
 ΜΝΝΩΣ ΑΦΨΑΧΕ ΝΜΑΥ ΖΙΤΝΟΥΖΕΡΜΕΝΕΥΤΗΣ⁴
 ΧΕΟΥ ΠΕΤΣΟΠ ΕΖΟΜΟΛΟΓΕΙΝΕ ΝΝΟΥΣΤΑΥΡΟΣ ΧΙΝ ΜΟΝ
 ΕΤΡΕΝΤΩΒΕΠΕ ΝΖΕΝΜΝΤΝΟΕΙΚ ΜΝΖΕΝΜΝΤΡΕΦΣΕΦΨΗΡΕ⁵
 ΨΜ ΕΝΕΤΕΤΝΜΟΥΤΕ ΕΡΟΥ ΧΕΝΟΥΤΕ. ΠΕΤΝΧΩ
 15 ΓΑΡ ΜΟΥ ΤΝΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΜΟΥ ΕΥΜΑΕΙΝΠΕ ΝΝΟΥ-
 ΜΝΤΧΩΡΕΠΕ ΑΥΩ ΟΥΣΙΜΙΟΝΠΕ ΕΤΡΕΝΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ
 ΜΟΥ⁶· ΝΤΩΤΝ ΔΕ ΝΕΤΕΤΝΧΩ ΜΟΥ ΖΕΝΠΛΘΟΣ
 ΝΤΕΠΧΩΖΩΝΕ. ΠΝΝΩΣ ΟΥ⁷ ΠΕΤΣΟΠ ΕΧΟΟΥ⁷
 ΧΕΜΠΕΠΛΟΓΟΣ ΜΠΝΟΥΤΕ ΣΩΡΑ ΑΛΛΑ ΝΤΟΥ ΕΦΟ ΝΘΕ
 20 ΕΤΕΦΨΩΟΠ ΜΟΥ ΕΑΦΧΙ ΝΟΥΣΩΜΑ ΝΡΩΜΕ ΧΕΚΑΣ
 ΕΦΕΡΠΠΕΤΝΑΝΟΥΩ ΝΜΑΝ⁸ ΕΑΦΚΟΙΝΩΝΕΙ ΕΠΕΧΠΟ
 ΝΡΩΜΕ ΧΕΚΑΣ ΕΦΕΤΡΕΝΡΩΜΕ ΨΩΠΕ ΝΚΟΙΝΩΝΟΣ ΕΤΕ-
 ΦΥΣΙΣ ΝΤΑΝΤΝΟΥΤΕ ΕΤΕΙΩΡΩ⁹· ΧΙΝ ΜΟΝ ΝΤΟΥ
 ΟΥΠΕΤΕΨΩΠΕ ΕΤΝΤΩΝΠΝΟΥΤΕ ΕΖΕΝΤΒΝΟΟΥΤΕ ΝΝΑΛΟ-
 25 ΚΟΝ ΑΥΩ¹⁰ ΕΨΜΨΕ ΝΑΥ ΖΩΣ ΝΟΥΤΕ ΜΝΝΧΑΤΦΕ

¹ Cf. Col., iv, 6. — ² Deest ἐπ' αὐτῷ (945 A, 16). — ³ Gr. ἦσαν δὲ οὗτοι τῶν (945 B, 3); leg. ΝΤΟΥ (ΔΕ ΖΕΝΕΒΟΛΑΝΕ ΖΗ) ΝΕΤΟΥΜΕΕΥΕ?

— ⁴ Deest τοῦ καλῶς τὰ ἐκείνου διερμηνεύοντος (945 B, 9-10). —

⁵ σεεεεψηρε cod. — ⁶ Sic cod.; leg. ΜΠΟΥ, cf. gr. 945 B, 14 Θανά-
 του. — ⁷ Sic cod. — ⁸ Gr. 945 C, 1-2: ἐπὶ σωτηρίᾳ καὶ εὐεργεσίᾳ τῶν

ἀνθρώπων. — ⁹ ετιωρζ cod. — ¹⁰ Deest διὰ τοῦτο (945 C, 5).

ἡννδικῶν νρωμε· καὶ γὰρ νετєтнωμє ναγ.
 Ἀγω ντωτн νεσοφος ннаγ нге тетннаεωωβε
 * f. 60 r°. νων жєтнxω¹ μμοc δε * απεxс² ογωнg εβολ
 p16. εφο νρωме жопу де ететнxω μμοc жєтate-
 φγxн³ εи εβολ житѣлноуτε агω тαι αспаана 5
 αcge епєснт εβολ жнткнпє нтпє епсωма. †π-
 εεбє тєнуг ене(тє)тнxω μμοу жєтacєи εжугн
 епρωме μαγααg енcπωнє⁴ аη εжугн ентѣнооугє
 μннхатгє. Тпистic γαρ есxω μμοc жєтaпєxс
 εи εтвєпугxαι ннρωме· нτωтн де ететнxω 10
 μμοc ететнєиє εжугн нгєнпааηн нтєψγxн жωс
 еγaгєннтocтє⁵. Ἀнон де тнмєєгє жипєнжнт
 εтбωμ⁶ нтєпpоnоia жєнугaтбωμ аη нтaнтнуг-
 тєпє пaи· нτωтн де ететнxω μμοc нтєψγxн
 жєтгикῶн μпнугтєтє⁷ ететнтωбє еpос ннуггє 15
 агω тетнxω нгμмєθос⁸ еpос жєacpикє⁹ агω
 тетнєиє εжугн епнугс жєωαgpикє жωωq εтвєтє-
 ψγxн. Пєсмот γαρ етєрєтгикῶн о μμοq таηαг-
 кнтє εтpєпaи жωωq он γωпє нтєиμиє нѣє
 μпєтєрєтгикῶн¹⁰ ωооп ηαq. Εγωпє де ететн- 20
 γωμмєєгє еηaи εтвєпнугс αpиμмєєгє жєтєтнxиoγa
 жωωq он εжугн епєиωт μпнугс.

75. Εтвєпєстaγpос де ογ¹¹ пєтсotн εтpєтєтнxооq
 * f. 60 v°. пгγпoμиnєпє епєстaγpос жиптpєγєиpє нтєгє * пєиoγ-
 p18 аη нбiнpωмє μпoннpос етμмaγ агω εтѣpзотє 25

¹ жєтєтнxω cod.; cf. gr. 948 A, 3 *ἡμᾶς λέγοντας*. — ² жєxєa-
 пєxс cod. — ³ Ante тєψγxн, пєxс erasum. — ⁴ Gr. 948 A, 8-9, *μετα-
 βαίνειν καὶ μεταπίπτειν*. — ⁵ γa in loco duarum litt. eras. scriptum. —
⁶ Deest καὶ φιλόανθρωπον (948 A, 12-13). — ⁷ Leg. μпнoγтє; cf. gr.
 948 A, 14 τοῦ νοῦ. — ⁸ Leg. нгєнμγθос. — ⁹ apикє (sic) cod. —
¹⁰ нѣє μп delenda videntur. — ¹¹ Post ογ, n add. alia manu, ut videtur.

жнтq нaαaγ μμογ εγєиє μμοq εxωq нбiнєтнμaγ
 xиη μμoн жиптpєтєтнxω нгєнμγθос μнгєнγωω
 ететнєиє εжугн нгєнпаaηн нoγсiрє μнннсє
 μннєпєиoαη нжнѣ μн(п)пωт нкpонoc агω жєαq-
 5 ωиx ннєqγнpє агω жμμнтpєqжєтбєиωт¹.
 Naγ γαρ нгє тєнуг тетнcωбє нcαпєстaγpос агω
 нтєтнpγпнpє аη μпєqтωoγн² εβολ жннєтμoоγт·
 нєтaγxω γαρ μпaи нтoоγ он нєтaγсжaи
 μпєикєoγa. Н єтвєoγ pω тетнєиpє μпмєєгє μпє-
 10 cтaγpос тетнxω нcωтн ннєтμoоγт нтaqтoγнoc-
 oγ μннвxлє³ нтaqтpєγнaγ εβολ μннєтcнб⁴
 нтaqтaαбoоγ μннєтcовg нтaqтбoоγ агω
 жєαqμoоγє жixннμμoоγ нѣaαccα μннμмaєиη
 μннкєγпнpє нтaqαaγ нaи εтєμнγбωμ нρωме
 15 (ε)αaγ αααa нaи нєтoγωнg εβολ απεxс жєoγ-
 нoγтєпє. Тєтнoγoнgбє εβολ жєтєтнєиpє ннoγ-
 нoб нxиγбoнc εмaтє ентєтнωγ аη ннєγpαφн
 жипєтнжнт тнpq агω жнoγсoоγтн· αααa
 нτωтн μєн aγoγ жнoγсoоγтн нтєтннaγ жєнєн-
 20 тaqαaγ нбпєxс ογωнg μμοq εβολ жєoγнoγтєпє
 εαqєи εтвєпoγxαι ннpωмє.

76. Нτωтн жωωт*тнγтн xиноγтн нaη· ογ^{* f. 61 r°}
 γαρ пєтєтєтнnαxоoq εaтєтнxиcωω еpоq житнннт-
 p12. бнoоγє ннaαoγoн нcαжμнтaαoγoн μнoγμнт-
 25 αγpиoc. Εγωпє де кaтaбє εтcωтμ⁴ μμοc ететн-
 oγωγ εxоoc жнєтнγтн енєтaγxоoγ жнoγпapa-
 бoαη агω тетннaαηpогopєи⁵ μμοу нтєтнxоoγ
 жнкєсμот· тγєєpє γнμ μєн нтaγтopиc тетнєиpє

¹ Leg. жμμнтpєq-. Deest Ταῦτα γὰρ ὑμῶν ἐστὶ τὰ σοφά (948 B, 12-
 13). — ² μппєqтωoγн cod. — ³ μнннвxлє cod. — ⁴ Post †, duae
 litt. erasae, ογ ut videtur. — ⁵ Sic cod.; leg. тетнaααηpогopєи.

μὸς ντῦνος μπκαζ αὐω τυντβάλε ννεφῦςτος
 εтетнейне μὸς εζραι εχῦπκωζτ αὐω зһра εχῦ-
 паһр алоаων (εχῦπρη артемиς)¹ εχιποοζ ποσιτων
 εχῖθαλαсса· зипай гар он ететῖуууе ан
 ипноуτε аала ететῖуууе ипсонт паралпоуτε
 пай нтақсῖтенка нм². Εῡхе нтатетнсмине гар
 ннаи нтеизе хенанουπεωνт аала петеууе еρω-
 тῖпе ерῡпһре μμοq μmate αὐω етuεipe ипсонт
 ннноуτε еоуωуῖт наq хекас ннетнт иптаеio
 ипреқсонт нῖнтақсонтου³. Εῡхе нтеизе гар
 ante eie ууе ерwtῖ еқиптаеio нноуархидектон
 нтетнейне μμοq εχιπһи илентақкотq⁴ н μмон
 птаеio⁵ нноустратнғос нтетῖнтаақ ипекмаτοι.
 Оубе теноу петῖнахооq нназрῖннаи хекас ене-
 еime хеиштепестаурос ааау ῖзωв μμαу еқῖп*уа
 рпн. ῖсωве ῖсωq.

77. Нетιμαу де аҕапорей еуδωуτ еπειса ип-
 пай· ақсωβεде нбiантωниос пexаq нау зитῖпзερ-
 менεуτнс⁶ хенаи мен оуентау μμαу ипεуχпио
 еқоуонῖ εβολ зитῖноуон нм· еπειαν нτωτῖн
 ῖзоуо тетῖθареи нзенуахе еуῖαποαηзic ῖзһтоу
 αὐω еуῖнтһтн μμαу нтеитехнн тетноуωу
 хекас анон зωων нн(ен)уууе ипноуτε⁷ ахῖа-
 ποαηзic⁷ ипуахе нτωτнбе хω ннезβһуе ерон
 нуорп хенау ῖзе псооун ипноуτε наоуωнῖ
 εβολ нзоуо αὐω сенасоуωнq εβολ зinneуало-

¹ Deest εἰς τὸν ἥλιον, καὶ Ἀρτεμιν (949 A, 14-15). — ² Cf. Rom., 1, 25. — ³ Leg. ннентаq-. — ⁴ Leg. ῖтақкотq; cf. gr. 949 B, 8 τῇν ὑπ' αὐτοῦ γενομένην οὐσίαν. — ⁵ птаio cod. — ⁶ Deest πάλιν (950 B, 13). — ⁷ -te add. in marg. alia manu; ахῖа- alia manu scriptum in loco quinque litt. eras.

αηзic¹ хен|оу|εβολ зитноуенергия ипictic· αὐω
 αὐω тетo нноб тпictictε зитῖноуенергия хин μмон
 таποαηзicте зитῖзенуахе. Αῡоуωуῖ ῖбiнетῖ-
 μαу хетпictic зитῖтенергия тетноб αὐω пaпe
 5 псооун² иие еторх. Αῡоуωуῖ ῖбiантωниос
 хекааωс атетнхоос нтеизе· тпictic гар еуac-
 уωпе εβολ зитнтaiaθнcic ῖтеψухн³ зωстeбe
 нетеоунтау μμαу нтенергия нтпictic нноуанаг-
 каион ante ннетιμαу н иеуак рω оузоуоте
 10 таποαηзic нῖуахе. Καιгар петннои μμοq
 зитнтпictic пай ῖтwtн ететῖ*оуωу етаμioq
 зитῖзенуахе· иеуак рω иуωбom μμwtн еnoi
 ннетнхω μμοу· зωсте ссotῖ αὐω стахрһу
 нзоуо нбiтенергия зитῖтпictic εзоуе енетнуахе
 15 нсофос ететῖсүнзһтeи нзһтоу.

78. Αнон де пexpictaнос пeунтaн μμαу ан
 нμμyctһpиoῖн зноуcoφia нуахе⁴ нтeneзeαλһн а-
 ла зноубom ипictic еуῖ μμοс пaн εβολ зити-
 пexс⁵. Хекас де ететннаеime хеоуиeпe пуахе
 20 еicзһнтe теноу ῖтῖнсооун ан ῖсзai тпicteteуе еп-
 ноуτε еaнcoуῖтeқпpоnoia⁶ тaи етyωopп εзоун епeқ-
 таμio. Αὐω хееceнepгeи нбiтнпictic еicзһнтe те-
 ноу анон тнтахрһу ехнтпictic εзоун епeхс·
 нτωτн де знзeнμuе ῖуахе ῖcoφia ететнxice
 25 μμwtн. Αὐω пeφaнтacia мен ннетнeиaωaлoн
 ceоуωcq· тпictic †тe тoн н†⁷ cпopῡ εβολ

¹ Deest λόγων (952 A, 1). — ² Post oo, litt. una erasa. — ³ Deest ἡ δὲ διαλεκτικὴ ἀπὸ τέχνης τῶν συντιθέμενων ἐστὶ (952 A, 7-8). — ⁴ Cf. I Cor., 1, 17. — ⁵ Deest παρὰ Θεοῦ (952 B, 4). — ⁶ Deest εἰς πάντα (952 B, 7). — ⁷ Post τε, litt. una erasa; n in τoн add. in marg. alia manu; ante n litt. duae, ut videtur, erasae; lege де нтoс?

*f. 62 v^o. ΤΗΝ ΜΥΣΤΗΡΙΑΝ ΔΕΞΕΙΛΑΛΟΝ ΕΤ' ΧΑΘΪ ΕΤΡΕΟΥΟΝ¹ ΝΗ 5
 PK. COXCHPECE X COXCHPECE I XCH COXCHPECE MNCHPECE

* f. 63 r^o. * ῥα εἰσογενοντῆ. Νοτῆ μεν⁴ εὐαγγελῶται
ῥκα.

¹ Sic cod.; leg. *επεσπον*. — ² Deest οὐς ὑμεῖς φοβεῖσθε ὡς θεοὺς (952 C, 5). — ³ Gr. 953 A, 5 οὐδέποτε. — ⁴ Deest εὐφημούμενα (953 A, 9).

80. Πνευμαλινδς ρωυε αν εογωνδ εβολ ντπικ-
 τικ ετсογτων ετχι εζογν επεχс δентос тетшорп
 мие⁷ εζογн етшнтрефшмшенотте. Εωхе νтωтн
 δε⁸ тетно натназте тетншине нсагенапоаηзic
 15 εβολ знзеныахе анон δε еннаѳапоаηзic ан
 етреногωνз εβολ катаѳе нтапенсаз хоос зноу-
 пѳе нсофiа нѳахе нтеннзεαλнн⁹. еннатетпен-
 знт δε знтпиктic есenergei есршорп енетнѳахе
 ететнташо мшоу. Еicзннтε оγнгоине мпeиμα

*ΚΟΤΕ Η ΤΕΧΝΗ¹⁰ ΕΤΕΤΝΟΥΔΩΣ Η ΟΥΜΝΤΡΕΦΡΙΚ ΕΠΕΙ- * f. 63 v.
ΚΑΔΕΙ ΝΝΕΤΗΔΑΙΩΝ ΝΤΕΤΗΤΒΒΟΥ· ΕΩΧΕ ΜΝΑΦΟΙ ΠΚΒ.

¹ Deest καὶ ἡ διδασκαλία (953 A, 10-11). — ² ἢ ὡς ex ἢ ὡς cor-
rectum. — ³ Sic cod. — ⁴ Leg. ΝΤΕΥΝΤΗΝΟΥΤΕ, cf. gr. 953 A, 13 :
Θεογνωσία. — ⁵ Deest ἡ πότε οὕτω σωφροσύνη καὶ ἀρετὴ παρθενίας
ἐφάνη (953 A, 13-14). — ⁶ Gr. 953 B, 3 : καθαρὰ καὶ αἰμάντα. —
⁷ Deest μόνον (953 B, 6). — ⁸ Deest ἀκμήν (953 B, 7). — ⁹ I Cor., II,
4. — ¹⁰ ΤΕΧΝΗ cod. — ¹¹ εἰ cod., sub finem lin.

ὡοον ζνηκμε αγω παρχοος εσαρπιον πεπισκοπος
 εφνζογνπτοογ νμμαγ¹. Αγωπε δε ννογζοογ
 εφζμοος εφρζωβ αγωπε ζνογεκτασις αγω ενεφ-
 αγωζου επεζογο εφωοον ζντεθεωρια μπωλν
 εβολ. Αιτει² δε μννσαογ(ογ)νογ αφνκοτκ³
 μννecnhγ εφαγωζου αγω αγωπε ζνογζοτε
 αφτωογν αφωαηλ αφκωλχ ννεφπατ⁴ αγω αφ-
 τωογν αφρime νβιπζαλο. Αγcτωτ δε ζωογ
 νβιnetζατηγ αγω αγρζοτε εματε αταζιογ μμογ
 ετρεφταμοογ επενταφναγ ερογ εαγχιτγ νβονc⁵
 ματε ψαντεφταμοογ επενταφναγ ερογ. Ντογ
 δε⁶ πεζαγ ναγ ζνογνοb νμμκαζ νζηт жеη-
 ωηρε ccотн наi етрамоγ емπαtenentaйнаγ εροογ
 ωωπε. Αταζιογ μμογ επεζογο ετρεφταμοογ.
 Ντογ δε αφρime πεζαγ ναγ жеογноγоргη ната-¹⁵
 ζетекκληcia αγω cenатаac ετοοτογ νzenρωμε
 εγeine νgentbnooye⁷. αйнаγ γαρ етекκληcia⁸
 * f. 65 r°. ερεγενμαcпорк азера*τογ εροc εγκτηγ εροc
 pκб. ncacanm αγω εγттвнр нnetbzoγn epua etμμαγ
 нee ннтbnooye⁹ εγckipтa αγω εγатактеi. Eita²⁰
 νтереiaγωζου παντωc αтетнаicθane . αicωтū
 εγcmн ecωω μμοc жеceнаγωγ μπεωγciacthpiον³.
 Ναi αφнаγ εροογ νβiπζαλο μμainoγte· μνнca-
 poμπε cнte аηαpиaноc qωbε εχнтекκληcia αγ-
 γωpн μμοc αγτωpн ннезнааγ етнзнтc ζноγxin-²⁵
 donc αγтpenzeenиkoc qei ζapoογ αγанаγκaze

¹ Deest καi βλέποντι τὸν Ἀντώνιον ἀσχοληθέντα τῇ ὁπτασίᾳ (957 B, 1-2). — ² Leg. ειτα, cf. gr. Eita (957 B, 4). — ³ Deest διέμενεv ἐπὶ πολύ (957 B, 6-7). — ⁴ Deest καi οὕτω (957 B, 10). — ⁵ Deest ἀλογοis (957 B, 14). — ⁶ Gr. 957 B, 15 τὴν τράπεζαν τοῦ Κυριακοῦ. — ⁷ Leg. ν(ze)нтbnooye. — ⁸ Gr. 960 A, 3 τὸ θυσιαστήριόν μου.

νμμμннγe εтpenεтζнnerγasia cγнагe нμμαγ¹.
 Τότε αηον τηpн αηειμε жеηαιпе петвнр нμμac-
 порк нтаγpωopн етаμeантoниoc epoγ етeнаиe
 {терγasia}² етepenapиaноc eиpe μμοογ ζноγμнтa-
⁵ логoc нee ннтbnooye. Νтереφнаγ δε етeтeωpиa
 αηειμε жеηaи netтнγ eγωπε αγω αφχοос наη³
 жеμpрkoγт νζηт наγнpe жеηee нтапxoeic бoнт
 таite ee етqнaтaαбo αγω cнаγωπε oн нбiтек-
 κληcia ζиπεcтaεio нkecoп αγω нcрoγoeиn нee eneco
¹⁰ μμοc нγωpн αγω тетннанаγ enentaγпωт нcωoγ
 eαγei oн eпeγμanteγze αγω нтeнаceвнc аηαγxω-
 pei⁴ наγ eneγbнb· тпictic де нneyceвнc ететμнт-
 peqωμγenoγтete нcпapphciaze μμοc ζиμa ниμ
 ζноγμнтpυpαγ⁵. Заpεз epωтн μmate μpрcω-
¹⁵ ωγ *μωтн μнnapиaноc· тeγcω γap нтаηaпoc· * f. 65 v°. pκб.
 тоac aнтe, αααα таηααиωнтe μнпeγeиωт
 пaиaбoлoc αγω oγaлoγocпe пcooγн емнγбom
 μμοογ⁶ ннаζpноγзнт eφcoγтωн нee нтμнттbнн
 ннμμacпopк.
²⁰ 83. Ναi μεηне neγωxε нηaнтoниoc· нγωμe aη
 epатназте⁷ epooγ εβολ жеaηeиγпнpe τηpoγ ωωπε
 ζитнoγpωme· пeиepнт γap пaпcωтнpнpe eφxω
 μμοc жеeγωπε oγнтнтн пictic μμαγ нηaпγaγ
 нноγbαbиaε нγaтū тетннаxooс μпeитooγ жепo-
²⁵ ωne εβολ нqпωωne⁸. αγω oн жеζaμнн тxω

¹ Deest καi παρόντων αὐτῶν ἐπραττον ἐπὶ τῆς τραπέζης ὡς ἤθελον (960 A, 9-10). — ² -ne in етeнаиe sup. lin. prima manu; post терγasia, litt. una erasa. — ³ Gr. 960 A, 14 τοὺς συνόντας παρεκάλεσε λέγων. — ⁴ Deest πάλιν (960 B, 4). — ⁵ Leg. ζноγμнтpυpε? Cf. gr. 960 B, 6 μετὰ πάσης ἐλευθερίας. — ⁶ Leg. μμογ. — ⁷ Leg. етpenpатназте? Cf. gr. ἡμᾶς ἀπιστεῖν (960 B, 10-11). — ⁸ Deest καi οὐδὲν ἀδυνατήσσει ὑμῶν. MATH., xvii, 29.

μνος νητν χεπεтетηнаαιτει μμοq ντῆπαιωτ¹
 qнатааq νητῆν ζυπαpαμ· αιτει αγω тетηнаχι².
 Ντοq ον πετχω μμος ηνεqμααητης μνοχον νιμ
 етпистеχe epоq χeνετyωne αpипαзpe epоoy· ne-
 covз tβbooy· нааиμωνiон noχoy eвоλ· αтетῆχι 5
 ηχινχη † ον ηχινχη³.

84. Neqoyεgcaagne αν ντοq νβιαντωνιος eqeire⁴
 ηgentααδο, αλλα eqyαηα αγω eqταγo μпpαη
 μпноyте χeкаc epεпзωb наoyωηz eвоλ noχон
 νиμ χeντοq αν πετειpe ηηαι αλλα пxοeic πετειpe 10
 ηтеqυαηтμαιpωμe зитῆαηтωνiос neqcowтп αγω
 νтоq еттаαδο ηηетμoзk̄⁵. Αηтωνiос δε eqμoзk̄
 ηзηт epε*зoyо eyενωχλει ηαq зитηημηηyе
 еγcωк μμοq epтooγ етзiвoλ. Καιгар ηρεqтзaп
 тηpoy αγaзioy μμοq етpeqei epεcηт зиптooγ eвоλ 15
 χeμηyбoμ етpeγbωк eзoyη epиa етμaγ етвe-
 neтoyηz ηcωoy⁶. Νтоq μeη⁷ neqпapaтηpeι етῶ-
 bωк yapooy⁸. αγxooγ yapoq ηзoиηe eyῆзeηa-
 тia χi eзoyη epоoy eyῆтoотoy ηзeημaтoι χeкаc
 зитῆтaοiδe ηηетμaγ eqeei epεcηт yapooy. 20
⁹ Nтepeqei δε epεcηт ηqηaγ eηетμaγ eypиe·
 neqckeλμoc δε¹⁰ μпeqyωпe eqyoyeит η зωc eиη-
 зηγ ηзηтq¹¹. yαqyωпe γap ηηoqpe ηημηηηyе
 αγω тeqбiηeи yαcyωпe ηηзeηпeтηaμoγoy· yαq-

¹ νтῆпaиωт cod. — ² Ion., xvi, 23-24. — ³ Matт., x, 8. —

⁴ Leg. neqeire? — ⁵ Deest *Ἀντωνίου δὲ μόνον ἡ εὐχὴ καὶ ἡ ἀσκησις, ἥς ἐνεκεν ἐν τῷ ὄρει καθημένος ἔχαιρε μὲν τῇ τῶν Θεῶν θεωρίᾳ* (961 A, 5-7). — ⁶ Deest *τῶν διαζομένων. Ἡξίου δὲ ὅμως ἵνα ἔλθῃ καὶ μόνον αὐτὸν ἰδωσιν* (961 A, 11-13). — ⁷ Deest *ἐξετρέπετο καὶ* (961 A, 13). — ⁸ Deest *οἱ δὲ ἐπόμενον καὶ μάλλον* (961 A, 14). — ⁹ Deest *Πάσχων οὐκ ἀνάγκην* (961 B, 1-2). — ¹⁰ Deest *πάλιν* (961 B, 3). — ¹¹ ηзηтq ex ηзηтc correctum alia manu.

ωφειλει δε ηηαpχωη μηηηηρεqтзaп eqcyαboγ-
 λεγe ηaγ αγω eqзωη eтoотoy етpeγμepεпaиkaиoη
 зaηη ηзωb νиμ αγω ηceрзote зηтq μпноyте
 αγω етpeγeиμe χeзипзaп eтoyηaтзaп ηзηтq
 5 eyηaтзaп epоoy ηзηтq¹. Tпηη neqμepεбω зип-
 тooγ ηβиппeтoyαaв пapaзωb νиμ.

85. Acyωпe δε ηпoyзooγ αγxитq ηбoηc ηβi-
 neтῤpиa ηαq αγω пeтpaтeαaтηc αqαзioy зит-
 ηoyηηηyе ηyαxε² етpeqбω ηзeηkeкoyи ηзooγ.
 10 Νтоq δε αqαηaиaиγe μпeqбω eqxω μμος
 χeμηyбoμ μμoι eтpaωck̄ ηиηηтῆη αγω αqxω³
 *ηαq noγпapaтигиa eηecωq eqxω μμος χeηe *f. 66 v^o,
 ηηтῆт eyαηaωck̄ зиппeтyoyωoy yαγбeпη pкн.
 eμoy тaитe θe ηηиμoηaχoc eyαηaωck̄ ηиηηтῆη⁴
 15 yαγбeпη eвоλ eвоλ· πεтeyyе epoηпe ηeε⁵
 μптbт eqбeпη eвoк ηαq eтeθaλλacca eтpeпμoηa-
 χoc зωωq бeпη eвoк epтooγ· μηпote ηтηωck̄
 ηтηῤпωbμ μпзapeз етзiзoyη. ηaи δε ηтepeq-
 cωтμ epоoy ηβипeтpaтeαaтηc⁶ αqῤyпηpe eqxω
 20 μμος χeoyзиzαλ ηтeпноyтeпe пaи⁷. ηтaпeи-
 зyαиωтηc ηтeиμηe зe epεicooyη тωη μппeиnoγc
 μппeизηт ηcαвe ηcαвηα χeпноyтe μe μμοq.

86. Oγcтpaтeαaтηc epεqpaηпe oγaλaγιoc αq-
 aиkеи ηcωη⁸ αηoη ηeχpиcтaηoc eтвeтecпoyαη eтq-
 25 eиpe μμος ηηaиaηoc⁹. Eηqзooγ epεзoyо eqo

¹ Cf. Matт., VII, 2. — ² Hic desunt tres lineae graeci textus: *αὐτὸν κατελθεῖν... δυνὸς ἀξιοῦντος* (961 B, 12-15). — ³ xω additum alia manu. — ⁴ Deest *καὶ πρ' ὧμιν ἐνδιπρίβοντες* (961 C, 4). — ⁵ μпe (sic) cod. — ⁶ Deest *παρ' αὐτοῦ καὶ ἕτερη πολλά* (964 A, 2). — ⁷ Deest *ἀληθῶς* (964 A, 3). — ⁸ Deest *πικρῶς* (964 A, 7). — ⁹ Deest *δυσωρύμων* (964 A, 8).

ΝΟΥΑΙΖΗΤ ΕΜΑΤΕ ΖΩΣΤΕ ΝΗΓΙΟΥΤΕ ΕΝΚΕΠΑΡΘΕΝΟΣ ΑΥΩ
 ΝΗΚΑΜΜΟΝΑΧΟΣ ΚΑΖΗΥ ΝΝΕΥΖΟΕΙΤΕ¹ ΝΗΓΙΟΥΤΕ
 ΕΡΟΟΥ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΕ ΑΦΧΟΟΥ ΨΑΡΟΦ ΝΟΥΕΠΙ-
 ΤΟΛΗ ΖΝΖΕΝΨΑΧΕ ΝΤΕΙΨΙΝΕ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕΤΝΑΥ
 ΕΥΟΡΓΗ ΕΣΝΗΥ ΕΧΩΚ · ΑΛΟΚ ΕΚΔΙΩΚΕΙ ΝΣΑΝΕΧΡΙC-
 5 ΤΑΝΟΣ ΜΗΠΩC ΝΤΕΤΟΡΓΗ ΕΙ ΕΧΩΚ ΜΠΑΤΕΚΕΙΜΕ².
 ΝΤΕΡΕΟΥΑΛΑΓΙΟΣ³ ΔΕ ΧΙ ΝΤΕΠΙΤΟΛΗ ΑΦΩΒΕ ΑΥΩ
 * ΑΦΝΟΧ⁴ ΕΒΟΛ ΕΦΝΕΧΠΑΘΕ ΝΩC · ΝΕΝΤΑΥΧΙΤ⁵ ΔΕ
 ΝΑΦ ΑΦCΟΥΟΥ ΑΥΩ ΑΦΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ ΕΤΡΕΥΧΩ
 ΝΝΑΝΤΩΝΙΟΣ ΝΝΕΙΨΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΧΕΕΒΟΛ ΧΕΑΚΨΑΝ-
 10 ΖΤΗΚ ΖΑΜΜΟΝΑΧΟΣ ΑΥΩ ΑΚΦΙΡΟΟΥΨ ΖΑΡΟΟΥ ΕΙC-
 ΖΗΝΤΕ ΤΗΝΗΥ ΨΑΡΟΚ ΑΥΩ ΝΤΝΑΤCΟ ΕΡΟΚ ΑΝ.
 ΑΥΩ ΜΠΑΤΕΤΟΥ ΝΖΟΟΥ ΟΥΕΙΝΕ ΑΤΟΡΓΗ ΕΙ ΕΧΩΦ.
 ΑΦΕΙ ΔΕ ΕΒΟΛ ΝΒΙΟΥΑΛΑΓΙΟΣ⁵ ΕΤΨΟΡΠΕ ΜΜΟΝΗ
 ΧΙΝΡΑΚΟΤΕ ΠΙΑ ΕΤΟΥΜΟΥΤΕ ΕΡΟΦ ΧΕΧΕΡΕΥ ΕΡΕΝΕC-
 15 ΤΟΡΙΟΣ ΠΕΠΑΡΧΟΣ ΝΡΑΚΟΤΕ ΜΟΟΥΕ ΝΜΜΑΦ · ΝΤΟΟΥ
 ΔΕ ΝΕΥΤΑΛΗΥ ΕΝΕΥΖΤΩΩΡ⁶ ΕΝΔΟΥΑΛΑΓΙΟCΝΕ ΑΥΩ
 ΝΕΖΤΩΩΡ ΕΤΨΜΑΥ ΕΝΕΥΟ ΝΡΨΡΑΨΠΕ ΠΑΡΑΝΕ-
 ΖΤΩΩΡ⁷ ΤΗΡΟΥ ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΦ. ΕΥΠΑΤΟΥΠΩΖΕ
 ΕΠΙΑ ΕΤΨΜΑΥ ΑΝΕΖΤΩΩΡ ΑΡΧΕΙ ΝΩΒΕ ΜΝΝΕΥΕΡΗΥ
 20 ΚΑΤΑΤΕΥCΥΝΗΘΙΑ ΑΥΩ ΖΝΤΕΥΝΟΥ ΖΝΟΥΨCΝΕ
 ΠΕΖΤΟ ΕΤΕΡΕΝΕCΤΟΡΙΟΣ ΤΑΛΗΥ ΕΡΟΦ ΝΤΟΦ ΠΕΤΟ
 ΝΡΨΡΑΨ ΕΠΕΖΟΥΟ ΑΦΜΕΖΡΩΦ ΖΝΤΟΥΕΡΗΤΕ ΝΝΟΥΑ-
 ΛΑΓΙΟΣ ΑΦΤΑΥΟΦ ΕΠΕCΗΤ ΑΦΗΚΟΤΚ ΖΙΧΩΦ ΑΥΩ
 ΝΤΕΙΖΕ ΑΦCΕΛΠΠΕΦΜΕΡΟC ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΦΟΒΖΕ · ΖΝΤΕΥ-
 25 ΝΟΥ ΕΤΨΜΑΥ ΑΥΧΙ ΜΜΟΦ ΕΤΠΟΛΙC ΜΠΖΟΥΝ ΔΕ
 ΝΨΩΟΥΝΤ ΝΖΟΟΥ ΑΦΜΟΥ · ΑΥΩ ΔΟΥΟΝ ΝΙΜ ΡΨΠΗΡΕ

¹ ΝΝΕΥΖΟΕΙΤΕ cod. — ² Deest μέλλει γὰρ ἤδη ἐπὶ σε ἐρχεσθαι (964 A, 14). — ³ Post οὐα, litt. una crasa, 1 ut videtur. — ⁴ Ante εβωλ, no erasum; e in εβωλ ex a correctum videtur. — ⁵ Post οὐα, litt. una crasa, 1 ut videtur. — ⁶ γ erasum. — ⁷ μπαρ- cod.

ΜΠΕΝΤΑΑΝΤΩΝΙΟΣ ΧΟΟΦ ΕΑΦΧΩΚ ΕΒΟΛ ΕΧΩΦ
 ΖΝΟΥΘΕΠΗ.

87. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝ ΝΕΦΤCΩΩ * ΝΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕΤΡΕΥ-
 37 v°. ΖΡΟΚΠΕ · ΖΕΝΚΟΟΥΤΕ ΔΕ ΟΝ ΕΑΥΕΙ ΨΑΡΟΦ ΝΕΦΤCΩΩ ΝΑΥ ΡΛ.
 5 ΖΩCΤΕ¹ ΕΤΡΕΥΡΨΩΨ² ΝCΕΧΙ ΝΤΑΙΚΗ ΖΙΤΜΠΑΙΚΑC-
 ΤΗΡΙΟΝ ΑΥΩ ΝCΕΜΑΚΑΡΙΖΕ ΜΜΟΟΥ ΖΜΠΕΥΒΙΟC³.
 ΝΕΦΠΡΟΖΙCΤΑ ΔΕ ΕΝΕΤΟΥΧΙ ΜΜΟΟΥ ΝΘΟΝC ΖΩCΤΕ
 ΝΤΕΖΟΙΝΕ ΜΕΕΥΕ ΖΜΠΕΥΖΗΤ⁴ ΧΕΝΤΟΦ ΠΕΝΤΑΥΡΧΙΝ-
 ΘΟΝC ΕΡΟΦ. ΝΕΦΟ ΔΕ ΝΖΙΚΑΝΟC ΕΤΑΝΤΡΕΦΩΦΕΛΕΙ
 10 ΝΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΖΩCΤΕ ΟΥΜΗΝΨΕ⁵ ΕΥΗΤΑΥ ΜΜΑΥ
 ΝΖΑΖ ΝΗΚΑ ΑΦΤΡΕΥΚΑΔΑΥ ΝCΩΟΥ⁶ ΑΥΡΜΟΝΑΧΟC.
 ΝΕΦΟ ΔΕ ΝΝΟΥCΑΕΙΝ⁷ ΕΑΠΝΟΥΤΕ ΚΑΔΦ ΖΝΚΗΜΕ.
 ΝΙΜ ΓΑΡ ΕΝΕΖ ΠΕΝΤΑΦΕΙ ΨΑΡΟΦ ΕΦΜΟΖΚ ΝΖΗΤ
 ΕΜΠΕΦΚΤΟΦ ΕΠΕΦΗΙ ΕΦΡΑΨΕ · Η ΝΙΜ ΠΕΝΤΑΦΕΙ⁸
 15 ΕΤΒΕΝΕΦΡΩΜΕ ΝΤΑΥΜΟΥ ΜΠΕΦΚΩ ΕΖΡΑΙ ΜΠΖΗΒΕ⁹ ·
 ΝΙΜ ΝΖΗΚΕ¹⁰ ΠΕΝΤΑΦΕΙ ΨΑΡΟΦ¹¹ ΑΥΩ ΜΠΕΦCΟΛCΧ
 ΖΝΤΕΦΜΝΤΖΗΚΕ · ΝΙΜ ΜΜΟΝΑΧΟC ΠΕΝΤΑΦΡΚΟΥΙ
 ΝΖΗΤ ΑΥΩ ΝΦΕΙ ΨΑΡΟΦ ΕΜΠΕΦΒΙΔΟΜ¹² · ΝΙΜ ΝΨΗΡΕ
 20 ΨΗΜ ΠΕΝΤΑΦΕΙ ΕΠΤΟΟΥ ΑΦΝΑΥ ΕΑΝΤΩΝΙΟC ΕΜΠΕΦ-

¹ ζωcτε cod. — ² Deest παρ' αὐτά (964 G, 3). — ³ Sic cod.; cf. gr. καὶ μακαρίζων τοὺς ἀναχωροῦντας ἀπὸ τοῦ βίου τούτου (964 G, 4-5). Leg. ἵκεμακαρίζε (ἡνενταχαναχωρεῖ εβωλ) ζμπεμβιος? — ⁴ Deest μὴ ἄλλους, ἀλλά (965 A, 1). — ⁵ Deest στρατευομένους καὶ (965 A, 3). — ⁶ Deest τὰ τοῦ βίου βαρῇ (965 A, 4). — ⁷ Gr. ὥσπερ ἱατρὸς ἦν (965 A, 5); leg. (ἵκε) νηογcαειν? — ⁸ Deest ῥρηνῶν, (965 A, 8); suppl. (εφριμε)? — ⁹ μπζημβε cod.; deest εὐθέως (965 A, 8). Deinde deest membrum τίς ὀργίζόμενος... μετεβάλλετο (965 A, 9-10). — ¹⁰ Deest ἀκηδῶν (965 A, 10) — ¹¹ Deest καὶ ἀκούων αὐτοῦ καὶ βλέπων αὐτὸν οὐ κατεβρόνχει τοῦ πλοῦτου, καὶ (965 A, 11-12). — ¹² Gr. 965 A, 14 οὐ μᾶλλον ἰσχυρότερος ἐγένετο.

νῦμα¹· ἢ νῦμ πετερενεμεετε ἡγῆτ ἐνωχλει
να² ἐμπερῶπε ἐφσρεζτ ζῦπερζῆτ.

88. Καίγαρ οὐνοβπε πζωβ ἡτасκнсис νῖαντω-
* f. 68 r°. νιος εὐντα³ μᾶ⁴ ννο⁵ζμοτ εἰακρине νῖεπ⁶να
p². κατα⁷ε νται⁸υρῆ⁹χοο¹⁰· ὑα¹¹ε¹²ιμε γαρ ἐπετκ¹³ιμ ζραι¹⁴ 5
ἡγῆτ¹⁵ ἄ¹⁶γω ὑα¹⁷ε¹⁸ο¹⁹υ²⁰ῆ²¹θο²²ο²³ρ²⁴ι²⁵η²⁶ ι²⁷πο²⁸υ²⁹α³⁰ πο³¹υ³²α³³ μ³⁴μο³⁵ο³⁶υ³⁷
ε³⁸τ³⁹ω⁴⁰ο⁴¹ο⁴²π⁴³ να⁴⁴ ε⁴⁵τ⁴⁶ρε⁴⁷ε⁴⁸ι⁴⁹ρε⁵⁰ ν⁵¹ζε⁵²νε⁵³πει⁵⁴βο⁵⁵υ⁵⁶α⁵⁷η⁵⁸ ι⁵⁹ν⁶⁰ζε⁶¹ν⁶²πε⁶³θο⁶⁴ο⁶⁵υ⁶⁶.
Ο⁶⁷υ⁶⁸ μ⁶⁹ο⁷⁰νο⁷¹ν⁷² δε⁷³ ν⁷⁴το⁷⁵υ⁷⁶ α⁷⁷ν⁷⁸τ⁷⁹ω⁸⁰ν⁸¹ι⁸²ο⁸³ς ι⁸⁴πο⁸⁵υ⁸⁶ε⁸⁷υ⁸⁸β⁸⁹ι⁹⁰δο⁹¹μ⁹² ε⁹³σω⁹⁴βε⁹⁵
ν⁹⁶σω⁹⁷υ⁹⁸ ν⁹⁹β¹⁰⁰ι¹⁰¹νε¹⁰²τ¹⁰³μ¹⁰⁴α¹⁰⁵υ¹⁰⁶ α¹⁰⁷λλα¹⁰⁸· ἡ¹⁰⁹κο¹¹⁰ο¹¹¹υ¹¹²ε¹¹³ ε¹¹⁴το¹¹⁵υ¹¹⁶μ¹¹⁷ι¹¹⁸υ¹¹⁹ε¹²⁰
νῦμα¹²¹υ¹²² ο¹²³υ¹²⁴β¹²⁵η¹²⁶υ¹²⁷· ε¹²⁸υ¹²⁹ε¹³⁰νω¹³¹χ¹³²λει¹³³ να¹³⁴υ¹³⁵ ζ¹³⁶ν¹³⁷νε¹³⁸υ¹³⁹με¹⁴⁰ε¹⁴¹τε 10
ἡ¹⁴²γῆ¹⁴³τ¹⁴⁴ ζ¹⁴⁵ι¹⁴⁶τ¹⁴⁷ν¹⁴⁸νε¹⁴⁹τ¹⁵⁰μ¹⁵¹α¹⁵²υ¹⁵³ ὑ¹⁵⁴α¹⁵⁵ε¹⁵⁶τ¹⁵⁷ε¹⁵⁸β¹⁵⁹ω¹⁶⁰ να¹⁶¹υ¹⁶² χ¹⁶³ε¹⁶⁴ζε¹⁶⁵να¹⁶⁶υ¹⁶⁷ 5
ν¹⁶⁸ε¹⁶⁹μ¹⁷⁰ο¹⁷¹τ¹⁷² ε¹⁷³ν¹⁷⁴να¹⁷⁵ε¹⁷⁶υ¹⁷⁷β¹⁷⁸ι¹⁷⁹δο¹⁸⁰μ¹⁸¹· ε¹⁸²νε¹⁸³υ¹⁸⁴ε¹⁸⁵πει¹⁸⁶βο¹⁸⁷υ¹⁸⁸α¹⁸⁹η¹⁹⁰ ε¹⁹¹ρ¹⁹²α¹⁹³ω¹⁹⁴ ε¹⁹⁵ρο¹⁹⁶ο¹⁹⁷υ¹⁹⁸ 7
ν¹⁹⁹ν²⁰⁰μ²⁰¹ι²⁰²ν²⁰³τ²⁰⁴с²⁰⁵α²⁰⁶ν²⁰⁷κο²⁰⁸τ²⁰⁹ε²¹⁰ ε²¹¹τε²¹²νε²¹³ρ²¹⁴γ²¹⁵ει²¹⁶ 8 ζ²¹⁷υ²¹⁸πε²¹⁹υ²²⁰с²²¹α²²²ν²²³ζο²²⁴υ²²⁵η²²⁶. Πο²²⁷υ²²⁸α²²⁹
δε²³⁰ πο²³¹υ²³²α²³³ ν²³⁴νε²³⁵τ²³⁶η²³⁷υ²³⁸ ὑ²³⁹α²⁴⁰ρο²⁴¹υ²⁴² ὑ²⁴³α²⁴⁴υ²⁴⁵β²⁴⁶ι²⁴⁷δο²⁴⁸μ²⁴⁹· ε²⁵⁰υ²⁵¹χε²⁵²
ν²⁵³τα²⁵⁴υ²⁵⁵γ²⁵⁶υ²⁵⁷να²⁵⁸ζε²⁵⁹ μ²⁶⁰μο²⁶¹υ²⁶² ε²⁶³βο²⁶⁴α²⁶⁵ ζ²⁶⁶ι²⁶⁷το²⁶⁸ο²⁶⁹τ²⁷⁰ῆ²⁷¹. Ο²⁷²υ²⁷³η²⁷⁴ρ²⁷⁵ ι²⁷⁶πα²⁷⁷ρ²⁷⁸· 15
ε²⁷⁹ε²⁸⁰νο²⁸¹с²⁸² ε²⁸³α²⁸⁴υ²⁸⁵α²⁸⁶ι²⁸⁷ζ²⁸⁸ω²⁸⁹ν²⁹⁰ να²⁹¹υ²⁹² ε²⁹³α²⁹⁴υ²⁹⁵να²⁹⁶υ²⁹⁷ μ²⁹⁸α²⁹⁹τε³⁰⁰ ε³⁰¹α³⁰²ν³⁰³τ³⁰⁴ω³⁰⁵ν³⁰⁶ι³⁰⁷ο³⁰⁸с³⁰⁹
ε³¹⁰ρ³¹¹ζ³¹²ι³¹³πε³¹⁴κ³¹⁵ρο³¹⁶ α³¹⁷υ³¹⁸β³¹⁹ω³²⁰ ε³²¹γ³²²ο³²³ ι³²⁴πα³²⁵ρ³²⁶ε³²⁷νο³²⁸с³²⁹ ι³³⁰π³³¹ρ³³²ρο³³³ μ³³⁴ι³³⁵ε³³⁶
π³³⁷ε³³⁸χ³³⁹с³⁴⁰ ὑ³⁴¹α³⁴²πε³⁴³ρ³⁴⁴ο³⁴⁵ο³⁴⁶υ³⁴⁷ ι³⁴⁸πε³⁴⁹υ³⁵⁰μ³⁵¹ο³⁵²υ³⁵³. Ε³⁵⁴υ³⁵⁵η³⁵⁶η³⁵⁷υ³⁵⁸ 10 δε³⁵⁹ ὑ³⁶⁰α³⁶¹-
ρ³⁶²ο³⁶³υ³⁶⁴ χ³⁶⁵ι³⁶⁶ν³⁶⁷νε³⁶⁸χ³⁶⁹ω³⁷⁰ρα³⁷¹ ε³⁷²τ³⁷³ι³⁷⁴π³⁷⁵с³⁷⁶α³⁷⁷ν³⁷⁸βο³⁷⁹α³⁸⁰ α³⁸¹υ³⁸²ω³⁸³ ὑ³⁸⁴α³⁸⁵ρε³⁸⁶νε³⁸⁷τ³⁸⁸-
μ³⁸⁹α³⁹⁰υ³⁹¹ ο³⁹²ν³⁹³ ω³⁹⁴φ³⁹⁵ε³⁹⁶λ³⁹⁷ει³⁹⁸ ε³⁹⁹βο⁴⁰⁰α⁴⁰¹ ζ⁴⁰²ι⁴⁰³το⁴⁰⁴ο⁴⁰⁵τ⁴⁰⁶ῆ⁴⁰⁷ ὑ⁴⁰⁸α⁴⁰⁹υ⁴¹⁰κο⁴¹¹το⁴¹²υ⁴¹³ 20
ε⁴¹⁴νε⁴¹⁵υ⁴¹⁶μ⁴¹⁷α⁴¹⁸ ε⁴¹⁹ρ⁴²⁰ε⁴²¹πο⁴²² μ⁴²³μο⁴²⁴ο⁴²⁵υ⁴²⁶ ε⁴²⁷βο⁴²⁸α⁴²⁹ ἡ⁴³⁰ε⁴³¹ε⁴³² νο⁴³³υ⁴³⁴ει⁴³⁵ω⁴³⁶τ⁴³⁷ ν⁴³⁸η⁴³⁹α⁴⁴⁰-
γ⁴⁴¹α⁴⁴²ε⁴⁴³ο⁴⁴⁴с⁴⁴⁵. Κα⁴⁴⁶ι⁴⁴⁷γα⁴⁴⁸ρ⁴⁴⁹ ν⁴⁵⁰τε⁴⁵¹ρε⁴⁵²ρ⁴⁵³ῆ⁴⁵⁴ν⁴⁵⁵κο⁴⁵⁶τ⁴⁵⁷ε⁴⁵⁸ α⁴⁵⁹υ⁴⁶⁰ω⁴⁶¹πε⁴⁶² τ⁴⁶³η⁴⁶⁴ρο⁴⁶⁵υ⁴⁶⁶

¹ Deest καὶ ἡγάπη σωφροσύνην; Τίς ἤρχετο πρὸς αὐτὸν ὑπὸ δαίμονος
πειραζόμενος καὶ οὐκ ἀνεπαύετο; (965 B, 1-3). — ² Deest ἤρχετο καὶ
(965 B, 4). — ³ Leg. ἡγῆτο⁴; cf. gr. 965 B, 7 αὐτῶν τὰ κινήματα. —
⁴ οὐβ⁵η⁶υ⁷ delendum videtur. — ⁵ Leg. χε⁸ζ⁹η¹⁰α¹¹υ¹². — ⁶ Leg. ε¹³υ¹⁴να¹⁵ε¹⁶υ¹⁷-
οῦ¹⁸δο¹⁹μ²⁰; cf. gr. 965 B, 11 π²¹ω²²с²³ α²⁴ν²⁵ δ²⁶ύ²⁷να²⁸ν²⁹το. Deest ἀνατρέπειν (965 B,
12). — ⁷ Deest τὰς ἀσθενείας καὶ (965 B, 13). — ⁸ Leg. (ν⁹ν¹⁰)ε¹¹τε-
νε¹²ρ¹³γ¹⁴ει, cf. gr. 965 B, 12-13 τῶν ἐνεργούντων. — ⁹ Deest τῶν νοημά-
των τοῦ διαβόλου καὶ τῶν δαιμόνων αὐτοῦ (965 B, 15 — C, 1). —
¹⁰ Leg. Νε¹¹υ¹²η¹³η¹⁴υ¹⁵.

νῶε ν¹ζε²νο³ρ⁴φ⁵α⁶νο⁷с⁸ ε⁹α¹⁰υ¹¹ρ¹²ει¹³ ι¹⁴πε¹⁵υ¹⁶ει¹⁷ω¹⁸τ¹⁹ ν²⁰το²¹ο²²υ²³ ¹.

89. Θ¹α²η³ δε⁴ ἡ⁵πε⁶ρ⁷α⁸ζε⁹ ν¹⁰ε¹¹ε¹² ν¹³τα¹⁴ρ¹⁵ω¹⁶πε¹⁷ μ¹⁸μο¹⁹с²⁰
μ²¹π²²ω²³α²⁴ ε²⁵τ²⁶ρε²⁷ν²⁸ρ²⁹ε³⁰μ³¹ε³²ε³³τε³⁴ α³⁵υ³⁶ω³⁷ ν³⁸τ³⁹ω⁴⁰τ⁴¹η⁴² ν⁴³ω⁴⁴τ⁴⁵η⁴⁶ν⁴⁷τ⁴⁸η⁴⁹ν⁵⁰τ⁵¹η⁵²
ν⁵³τ⁵⁴ε⁵⁵τ⁵⁶ν⁵⁷с⁵⁸ω⁵⁹τ⁶⁰ι⁶¹μ⁶² ε⁶³ρ⁶⁴ο⁶⁵ι⁶⁶ ζ⁶⁷ν⁶⁸ο⁶⁹υ⁷⁰τ⁷¹ζ⁷²η⁷³η⁷⁴υ⁷⁵· κα⁷⁶ι⁷⁷· γ⁷⁸α⁷⁹ρ⁸⁰ π⁸¹ε⁸²ικ⁸³ε⁸⁴ο⁸⁵υ⁸⁶α⁸⁷ * f. 68 v°. p².
5 α⁸⁸ρ⁸⁹ω⁹⁰πε⁹¹ μ⁹²μο⁹³υ⁹⁴ ε⁹⁵τ⁹⁶ρε⁹⁷ο⁹⁸υ⁹⁹χ¹⁰⁰ο¹⁰¹ν¹⁰² ν¹⁰³ι¹⁰⁴μ¹⁰⁵ κ¹⁰⁶ω¹⁰⁷ζ¹⁰⁸ ε¹⁰⁹ρ¹¹⁰ο¹¹¹υ¹¹². Α¹¹³ρ¹¹⁴ω¹¹⁵ι¹¹⁶-
ω¹¹⁷ι¹¹⁸νε¹¹⁹ ³ ν¹²⁰νε¹²¹с¹²²η¹²³η¹²⁴υ¹²⁵ ε¹²⁶το¹²⁷υ¹²⁸η¹²⁹ζ¹³⁰ ζ¹³¹υ¹³²π¹³³το¹³⁴ο¹³⁵υ¹³⁶ ε¹³⁷τ¹³⁸ζ¹³⁹ι¹⁴⁰βο¹⁴¹α¹⁴² α¹⁴³υ¹⁴⁴ω¹⁴⁵
α¹⁴⁶ρ¹⁴⁷ω¹⁴⁸ρ¹⁴⁹ῆ¹⁵⁰ι¹⁵¹με¹⁵² ζ¹⁵³ι¹⁵⁴τ¹⁵⁵ν¹⁵⁶τε¹⁵⁷π¹⁵⁸ρο¹⁵⁹νο¹⁶⁰ι¹⁶¹α¹⁶² ε¹⁶³πε¹⁶⁴ρ¹⁶⁵ο¹⁶⁶ο¹⁶⁷υ¹⁶⁸ ι¹⁶⁹πε¹⁷⁰ρ¹⁷¹μ¹⁷²ο¹⁷³υ¹⁷⁴·
α¹⁷⁵ρ¹⁷⁶ω¹⁷⁷α¹⁷⁸ζε¹⁷⁹ ι¹⁸⁰ν¹⁸¹νε¹⁸²с¹⁸³η¹⁸⁴η¹⁸⁵υ¹⁸⁶ ε¹⁸⁷ρ¹⁸⁸α¹⁸⁹ω¹⁹⁰ μ¹⁹¹μο¹⁹²с¹⁹³ε¹⁹⁴ρ¹⁹⁵α¹⁹⁶ζ¹⁹⁷α¹⁹⁸ε¹⁹⁹ ν²⁰⁰с²⁰¹ο²⁰²π²⁰³πε²⁰⁴
π²⁰⁵αι²⁰⁶ τ²⁰⁷α²⁰⁸ει²⁰⁹ ὑ²¹⁰α²¹¹ρ²¹²ω²¹³τ²¹⁴ῆ²¹⁵ ε²¹⁶β²¹⁷ι²¹⁸π²¹⁹ε²²⁰τ²²¹η²²²ω²²³ι²²⁴νε²²⁵ α²²⁶υ²²⁷ω²²⁸ ν²²⁹τ²³⁰η²³¹ν²³²α²³³κ²³⁴τ²³⁵ο²³⁶ν²³⁷
10 α²³⁸η²³⁹ ε²⁴⁰να²⁴¹υ²⁴² ε²⁴³νε²⁴⁴νε²⁴⁵ρ²⁴⁶η²⁴⁷η²⁴⁸υ²⁴⁹ ζ²⁵⁰υ²⁵¹π²⁵²ε²⁵³ι²⁵⁴κο²⁵⁵с²⁵⁶μ²⁵⁷ο²⁵⁸с²⁵⁹ ν²⁶⁰к²⁶¹ε²⁶²с²⁶³ο²⁶⁴π²⁶⁵. Α²⁶⁶π²⁶⁷κα²⁶⁸ι²⁶⁹-
ρ²⁷⁰ο²⁷¹с²⁷² ζ²⁷³ω²⁷⁴ν²⁷⁵ ε²⁷⁶ζ²⁷⁷ο²⁷⁸υ²⁷⁹η²⁸⁰ ε²⁸¹τ²⁸²ρ²⁸³α²⁸⁴β²⁸⁵ω²⁸⁶α²⁸⁷ ε²⁸⁸βο²⁸⁹α²⁹⁰ ζ²⁹¹ω²⁹² ³· α²⁹³ι²⁹⁴ζ²⁹⁵ω²⁹⁶ν²⁹⁷ γ²⁹⁸α²⁹⁹ρ³⁰⁰
ε³⁰¹ζ³⁰²ο³⁰³υ³⁰⁴η³⁰⁵ ε³⁰⁶υ³⁰⁷ε³⁰⁸ ι³⁰⁹ν³¹⁰τ³¹¹(ε³¹²) ἡ³¹³ρ³¹⁴ο³¹⁵ι³¹⁶πε³¹⁷. Ν³¹⁸το³¹⁹ο³²⁰υ³²¹ δε³²² ν³²³τε³²⁴ρο³²⁵υ³²⁶-
с³²⁷ε³²⁸τ³²⁹ι³³⁰ν³³¹α³³²ι³³³ α³³⁴υ³³⁵τ³³⁶ι³³⁷με³³⁸ α³³⁹υ³⁴⁰ω³⁴¹ α³⁴²υ³⁴³ζ³⁴⁴ω³⁴⁵α³⁴⁶β³⁴⁷ ε³⁴⁸ρ³⁴⁹ο³⁵⁰υ³⁵¹ α³⁵²υ³⁵³τ³⁵⁴ῆ³⁵⁵π³⁵⁶ει³⁵⁷ ε³⁵⁸ρ³⁵⁹ω³⁶⁰υ³⁶¹.
Π³⁶²ρ³⁶³α³⁶⁴λο³⁶⁵ δε³⁶⁶ ν³⁶⁷ε³⁶⁸ρ³⁶⁹α³⁷⁰ω³⁷¹ε³⁷² ζ³⁷³ω³⁷⁴с³⁷⁵ ε³⁷⁶ρ³⁷⁷η³⁷⁸η³⁷⁹υ³⁸⁰ ε³⁸¹βο³⁸²α³⁸³ ζ³⁸⁴ν³⁸⁵ο³⁸⁶υ³⁸⁷μ³⁸⁸α³⁸⁹-
15 ν³⁹⁰ω³⁹¹μ³⁹²ο³⁹³ ε³⁹⁴τ³⁹⁵ρε³⁹⁶ρ³⁹⁷ε³⁹⁸β³⁹⁹ω⁴⁰⁰к⁴⁰¹ ε⁴⁰²τε⁴⁰³ρ⁴⁰⁴ε⁴⁰⁵π⁴⁰⁶ο⁴⁰⁷α⁴⁰⁸ι⁴⁰⁹с⁴¹⁰ μ⁴¹¹ι⁴¹²ν⁴¹³ μ⁴¹⁴μο⁴¹⁵υ⁴¹⁶· ν⁴¹⁷ε⁴¹⁸ρ⁴¹⁹-
ω⁴²⁰α⁴²¹ζε⁴²² δε⁴²³ ν⁴²⁴ῦ⁴²⁵μ⁴²⁶α⁴²⁷υ⁴²⁸ α⁴²⁹υ⁴³⁰ω⁴³¹ (...)⁴ ε⁴³²τ⁴³³ι⁴³⁴ρ⁴³⁵κο⁴³⁶υ⁴³⁷ι⁴³⁸ ἡ⁴³⁹γῆ⁴⁴⁰τ⁴⁴¹
ζ⁴⁴²ν⁴⁴³νε⁴⁴⁴ζ⁴⁴⁵ι⁴⁴⁶с⁴⁴⁷ε⁴⁴⁸ α⁴⁴⁹υ⁴⁵⁰ω⁴⁵¹ ε⁴⁵²τ⁴⁵³μ⁴⁵⁴ε⁴⁵⁵ν⁴⁵⁶ῆ⁴⁵⁷κ⁴⁵⁸α⁴⁵⁹β⁴⁶⁰ι⁴⁶¹ ν⁴⁶²с⁴⁶³ε⁴⁶⁴κ⁴⁶⁵α⁴⁶⁶το⁴⁶⁷ο⁴⁶⁸υ⁴⁶⁹ ε⁴⁷⁰βο⁴⁷¹α⁴⁷²
ζ⁴⁷³η⁴⁷⁴τ⁴⁷⁵α⁴⁷⁶с⁴⁷⁷к⁴⁷⁸η⁴⁷⁹с⁴⁸⁰ι⁴⁸¹с⁴⁸² α⁴⁸³λλα⁴⁸⁴ ε⁴⁸⁵τ⁴⁸⁶ρε⁴⁸⁷υ⁴⁸⁸ο⁴⁸⁹υ⁴⁹⁰ω⁴⁹¹η⁴⁹²ζ⁴⁹³ ε⁴⁹⁴βο⁴⁹⁵α⁴⁹⁶ ⁵ ζ⁴⁹⁷ω⁴⁹⁸с⁴⁹⁹ ε⁵⁰⁰υ⁵⁰¹η⁵⁰²α⁵⁰³-
μ⁵⁰⁴ο⁵⁰⁵υ⁵⁰⁶ μ⁵⁰⁷ι⁵⁰⁸η⁵⁰⁹νε⁵¹⁰ ⁶ κα⁵¹¹τα⁵¹²ε⁵¹³ε⁵¹⁴ ν⁵¹⁵τα⁵¹⁶ι⁵¹⁷υ⁵¹⁸ρ⁵¹⁹ῆ⁵²⁰χ⁵²¹ο⁵²²ο⁵²³с⁵²⁴ ε⁵²⁵τ⁵²⁶ρε⁵²⁷υ⁵²⁸ῥ⁵²⁹α⁵³⁰π⁵³¹α⁵³²-
20 το⁵³³ο⁵³⁴υ⁵³⁵ ζ⁵³⁶ν⁵³⁷с⁵³⁸πο⁵³⁹υ⁵⁴⁰α⁵⁴¹η⁵⁴² ν⁵⁴³ι⁵⁴⁴μ⁵⁴⁵ ⁷ ε⁵⁴⁶ζ⁵⁴⁷α⁵⁴⁸ρε⁵⁴⁹ζ⁵⁵⁰ ε⁵⁵¹τε⁵⁵²υ⁵⁵³ψ⁵⁵⁴υ⁵⁵⁵χ⁵⁵⁶η⁵⁵⁷ ε⁵⁵⁸βο⁵⁵⁹α⁵⁶⁰
ζ⁵⁶¹υ⁵⁶²μ⁵⁶³ε⁵⁶⁴ε⁵⁶⁵τε⁵⁶⁶ ν⁵⁶⁷ι⁵⁶⁸μ⁵⁶⁹ ε⁵⁷⁰ο⁵⁷¹ο⁵⁷²ο⁵⁷³υ⁵⁷⁴ ⁸ α⁵⁷⁵υ⁵⁷⁶ω⁵⁷⁷ ἡ⁵⁷⁸τ⁵⁷⁹ε⁵⁸⁰τ⁵⁸¹ῆ⁵⁸²ν⁵⁸³τ⁵⁸⁴μ⁵⁸⁵α⁵⁸⁶ζ⁵⁸⁷ ε⁵⁸⁸ι⁵⁸⁹μ⁵⁹⁰ε⁵⁹¹α⁵⁹²-
τ⁵⁹³ι⁵⁹⁴α⁵⁹⁵νο⁵⁹⁶с⁵⁹⁷ ν⁵⁹⁸χ⁵⁹⁹ρ⁶⁰⁰ι⁶⁰¹с⁶⁰²μ⁶⁰³α⁶⁰⁴τ⁶⁰⁵ι⁶⁰⁶κο⁶⁰⁷с⁶⁰⁸ ⁹· τ⁶⁰⁹ε⁶¹⁰τ⁶¹¹η⁶¹²с⁶¹³ο⁶¹⁴ο⁶¹⁵υ⁶¹⁶η⁶¹⁷ γ⁶¹⁸α⁶¹⁹ρ⁶²⁰ ἡ⁶²¹τ⁶²²ε⁶²³υ⁶²⁴π⁶²⁵ρο⁶²⁶-
ζ⁶²⁷α⁶²⁸ι⁶²⁹ρ⁶³⁰ε⁶³¹с<

ΓΑΡ ΟΥΩΝ² ΕΒΟΛ ΝΝΟΥΟΝ ΝΙΜ. ΚΑΝ ΕΤΕΤΗΥΑΝΝΑΥ
^{f. 69 r.} ΕΝΑΡΧΩΝ * ΜΝΝΗΡΕΥΤΖΑΠ ΕΥΠΡΟΖΙΣΤΑ ΜΜΟΥ
^{ρλγ.} ΜΠΡΩΤΟΡΤΡ * ΕΝΑΛΟ ΓΑΡ ΝΟΙΤΕΥΦΑΝΤΑΣΙΑ ΤΑΙ ΕΤ-
 ΥΩΟΠ¹ ΠΡΟΣΟΥΚΟΥΙ ΝΝΟΥΟΙΩ. ΖΑΡΕΖΘΕ ΕΡΩΤΗ
 ΕΤΕΤΝΟΥΑΔΒ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΤΜΑΥ ΑΥΩ ΖΑΡΕΖ ΕΜΠΑ- 5
 ΡΑΔΟCIC ΝΝΕΤΝΕΙΟΤΕ ΑΥΩ ΖΑΘΗ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΤΠΙCΤIC²
 ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΝΧΟΙC IC ΠΕΧC³.

90. ΝΤΕΡΕΝΕCΝΗΥ ΔΕ ΧΙΝΤΩ ΝΒΟΝΕ ΕΥΟΥΩΥ Ε-
 ΤΡΕΥΘΩ ΖΑΤΗΥ ΨΑΝΤΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΕΟΥΟΙΩ ΟΥΔΕ
 ΓΑΡ ΜΠΕΦΑΝΕΧΕ⁴ ΕΤΒΕΠΕΙΖΩΒ ΠΑΙ ΝΖΟΥΟ ΕΒΟΛ 10
 ΧΕΝΕΡΜΚΗΜΕ CΕΜΕ ΝΝΕCΩΜΑ ΝΝΕCΠΟΥΔΑΙΟC ΕΨΑΥ-
 ΜΟΥ ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΜΜΑΡΤΥΡΟC ΕΤΟΥΑΔΒ ΕΨΑΥΚΟΟCΟΥ
 ΝCΕΒΟΛΟΥ ΝΖΕΝΖΒCΩ ΝCΕΤΩΜC ΜΜΟΥ ΑΝ ΕΠΚΑΖ
 ΑΛΛΑ ΕΥΚΩ ΜΜΟΥ ΖΙΖΕΝΘΛΟΒ ΕΥΖΑΡΕΖ ΕΡΟΥ
 ΖΑΖΤΗΥ ΕΥΜΕΕΥΕ ΧΕΖΙΠΑΙ ΕΥΤΤΑΕΙΟ ΜΠΕΝΤΑΥ- 15
 ΝΚΟΤΚ. ΑΝΤΩΝΙΟC ΔΕ ΑΦΨΑΧΕ ΜΝΝΕΕΠΙCΚΟΠΟC⁵
 ΕΦΑΖΙΟΥ ΜΜΟΥ ΖΑΠΕΙΖΩΒ ΠΑΙ ΧΕΚΑC ΕΥΕΖΩΝ
 ΕΤΟΥΟΥ ΝΗΑΔΟC ΕΤΒΕΠΑΙ * ΝΤΟQ ΖΩΩQ ΟΝ ΨΑΥ-
 ΧΠΕΗΑΔΟC ΝΦΕΠΙΤΙΜΑ ΝΝΕΖΙΟΜΕ ΕΦΧΩ ΜΜΟC
 ΧΕΝΟΥΔΙΚΑΙΟΝ⁶ ΑΝΠΕ ΠΑΙ * ΚΑΙΓΑΡ ΝΥΖΑΑΥ ΝΝΕΜ- 20
 ΠΑΤΡΙΑΡΧΗC ΜΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗC CΕΨΩΟΠ ΨΑΕΖΟΥΝ ΕΠΟΥ
 ΝΖΟΥ * ΠCΩΜΑ ΕΤCΜΑΜΑΑΤ ΜΠΕΝΧΟΙC IC ΠΕΧC
 ΑΥΚΑΑQ ΖΝΟΥΖΑΑΥ ΑΥΖΩΠ ΜΜΟQ⁷ ΨΑΝΤΕΥ-
^{f. 69 v.} ΤΩΟΥΝ ΖΙΠΜΕΖΨΟΥΜΤ ΝΖΟΥ. * ΕΦΧΩ ΔΕ ΝΝΑΙ
^{ρλδ.} ΝΒΙΠΜΑΚΑΡΙΟC ΕΦΟΥΩΥ ΕΤΡΕΥΖΩΠ ΕΠΚΑΖ ΜΠCΩΜΑ 25

¹ Deest *ἐνητή* (968 B, 9). — ² Deest *ἐνσεβῆ* (968 B, 13). — ³ Deest
 ἦν ἐκ τῶν Γραφῶν μὲν μεμαθήκατε, παρ' ἐμοῦ δὲ πολλάκις ὑπεμνήσθητε
 (968 B, 13-15). — ⁴ Deest διὰ πολλὰ μὲν, ὡς αὐτὸς καὶ σιωπῶν ἐνέ-
 φαινε (968 C, 23). — ⁵ Deest *πολλάκις* (969 A, 3). — ⁶ Gr. 969 A, 6
 μήτε νόμιμον, μήτε ὅλως ὁσιον. — ⁷ Deest *λίθος ἐπιτεθείς* (969 A,
 10).

ΝΝΕΤΝΑΜΟΥ ΕΙΤΕ ΔΙΚΑΙΟC ΕΙΤΕ ΡΕΦΡΝΟΒΕ * ΑΨ ΓΑΡΠΕ
 ΠΝΟΒ ΝΖΙΖΑΑΝΕ ΧΙΝ ΜΜΟΝ ΠΕΥΧΟΙCΠΕ. ΖΑΖ ΜΕΝ
 ΑΥCΩΤΩ ΝCΩQ ΑΥΖΟΠΟΥ ΖΙΠΚΑΖ¹.

91. ΝΤΟQ ΔΕ² ΕΝΕΦΡΖΟΤΕΠΕ ΧΕΝΝΕΥΡΠΕΦCΩΜΑ
 5 ΝΤΕΙΖΕ ΑΦΒΕΠΗ ΑΦCΥΜΑΝΕ ΝΝΕCΝΗΥ ΕΤΖΙΠΤΟΥ ΕΤΖΙ-
 ΒΟΛ ΑΥΩ ΑΦΒΩΚ ΕΠΤΟΥ ΕΤΖΙΖΟΥΝ ΠΑΔ ΕΝΕΦΨΩΟΠ
 ΝΖΗΤQ. ΑΥΩ * ΜΝΝCΑΖΕΝΚΟΥΙ ΝΖΟΥ ΑΦΨΩΝΕ * Inc. D 1.
 ΑΦΜΟΥΤΕ ΕΝΕCΝΗΥ ΕΤΖΑΤΗQ * ΕΝΕΥΜΕΖCΝΑΥ ΔΕΠΕ
 ΝΑΙ ΝΤΑΥΘΩ ΝΜΑQ ΝΝΑΔΑΜΗΤΕ ΝΡΟΥΠΕ³ ΕΥΨΩΨΕ
 10 ΜΜΟQ ΧΕΑΦΡΖΑΛΟ * ΠΕΧΑQ ΝΑΥ ΧΕΑΝΟΚ ΜΕΝ ΕΙΝΑ-
 ΒΩΚ ΖΙΤΕΖΙΝ ΝΝΑΕΙΟΤΕ ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ⁴ * ΤΝΑΥ ΓΑΡ
 ΕΡΟΙ ΕΡΕΠΧΟΙC ΚΑΛΕΙ ΜΜΟΙ ΤΑΒΩΚ ΨΑΡΟQ * ΝΤΩΤΗ
 ΔΕ ΝΗΦΕ ΜΜΩΤΗ ΑΥΩ ΜΠΡCΩΡΩ ΝΤΕΤΝΑCΚΗCIC
 ΕΤΕΤΝΨΩΟΠ ΝΖΗΤC ΜΠΕΙΝΟΒ ΝΟΥΟΙΩ⁵ * ΑΛΛΑ ΨΩΠΕ
 15 ΝΘΕ ΝΤΑΤΕΤΝΑΡΧΕΙ ΕΡΟC ΝΤΕΤΗΖΑΡΕΖ ΕΠΕΤΝΟΥΡΟΤ.
 ΕΤΕΤΝCΟΥΝ ΝΗΚΟΤC ΝΝΑΔΑΜΩΝ ΕΘΟΥ * ΑΤΕΤΝΝΑΥ
 ΜΕΝ ΕΡΟΥ⁶ ΧΕΖΕΝΘΩΒΝΕ * ΜΠΡΡΖΟΤΕ ΖΗΤΟΥ ΑΛΛΑ
 ΚΑΠΕΧC ΝΖΗΤΤΗΥΤΗ ΝΟΥΟΙΩ ΝΙΜ ΝΤΕΤΝΤΑΧΡΕ-
 ΤΗΥΤΗ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩQ ΕΤΕΤΝΨΕΨCΤΝΟΥQΕ ΕΒΟΛ
 20 ΖΙΠΕΧC * ΖΩC ΕΤΕΤΝΝΑΜΟΥ ΜΜΗΝΕ⁷ ΝΤΕΤΗΡΠΜΕΕΥΕ
 ΝΝΕΝΤΑΤΕΤΝCΟΤΜΟΥ ΝΤΟΟΤ. ΠΠΡ^{*}ΤΡΕΛΑΔΥ ΝΚΟΙ- ^{f. 70 r.}
 ΝΩΝΙΑ ΨΩΠΕ ΝΗΤΗ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΙCΧΙCΜΑΤΙΚΟC ΜΜΕΛΙ- ^{ρλδ.}
 ΤΙΑΝΟC ΜΝΝΑΡΙΑΝΟC ΜΝΝΕΖΑΙΡΕΤΙΚΟC * ΤΕΤΝCΟΥΝ
 ΧΕΑΙCΑΖΩΩΤ ΕΒΟΛ ΜΜΟΥ ΝΝΑΨ ΝΖΕ ΕΤΒΕΤΕΥΖΑΙ-
 25 ΡΕCIC ΕΘΟΥ ΜΝΤΕΥΜΝΤΡΕΨΙΨΕ ΜΠΠΕΧC. CΠΟΥ-
 ΔΑΖΕ⁸ ΖΩΩΤΤΗΥΤΗ ΝΤΕΤΗΡΑΠΑΤΟΟΤΤΗΥΤΗ ΖΝΖΩΒ

¹ Deest *καὶ ἡὐχαρίσθουν τῷ Κυρίῳ καλῶς διδασθέντες* (969 A, 15-
 16). — ² Deest *τοῦτο γινώσκων καὶ* (969 B, 2). — ³ Deest *ἀσπούμενοι*
καὶ (969 B, 8). — ⁴ *Ios.*, xxiii, 14. — ⁵ *νομοίω* cod. — ⁶ Deest *πῶς*
ἀγριοὶ μὲν εἰσιν (969 B, 15-C, 1) — ⁷ *μυμηνε* cod. Deest *ζήσατε,*
προσέχοντες ἑαυτοῖς (969 C, 4). — ⁸ Deest *δὲ μᾶλλον* (972 A, 2-3).

νῦν ἐτῶδε μωτῆ¹ ἐπεῖς πλοεῖς μιν πλοεῖς νεφε-
τοῦααβ δεκάς ἐτετῶσαν μωτῆς ἐτετῶσαν μωτῆς
ἐζοῦν ἐνεσκῦνη ἡσάενης ζωῆς ὡβηρ ζιρμῆσοῦν.
Καναὶ ζιπὲτνη² ντετῆμεεγε εροῦν ἄγω
ἐψχε τετῆρροῦν γαροὶ ἄγω τετῆρε ὑπαμεεγε
ζωῆς εἰωτ μπῆκα³ ἐξὶ ὑπασωα ἐκμμε ὑπῶς
νεκααδ ζιννεῦνι· ἐτβεπειζωβ γαρ νταλεὶ ἐζοῦν
ἐπειτοῦ⁴. Τετῆσοῦν ξενοῦοει μιν τῆπι
ννετερε ὑπαὶ ἄγω τῆπαρτῆλε νὰγ ἐτρεαο
ζντεῖς γνῆα⁵ ντεμμε. Ντῶτν δε τῶμ¹⁰

Des. D 1. ὑπασωα⁶ ἐπκαδ ἄγω γαρεζ ἐναψαχε δε* κας
ννεααγ εἰμε ἐμμε ἐτερεπασωα νζντῆ εἰμντ
ντῶτν μματε· ἀνοκ γαρ τῆναξὶ μμοζ ζιπ-

* Inc. C 5.
** Inc. D 2. ζοῦν μπῆοει⁷ * ἐφο νάττακο. Νάζοιτε⁸ ** δε
ποῦογ τῆ νάθανασίος⁹ νταῦτν νψααρ ὑπῶς

15 πρῶγ ἐτπορῶ γαροὶ· ντοζ γαρ πενταρτααδ ναι
ἐφο νψαὶ· εἰς γνῆτε ἀρπαβε¹⁰· ἄγω σαράπιον

f. 70 v.
p. 2. πεπισκοπος· ντετῆτῆ νὰζ νταμε* λῶτν· ἡτῶτν
ζῶττῆγτῆ κῶ νητῆ νταῦτν νῆγ ἄγω ὡπε

ἐτετῆνοῦοχ ὡ νὰψνρε· ἀντωνίος γαρ ἐφναπῶνε²⁰
εβῶλ ζιπείβιος ἄγω νῆψοοπ νμντν ἀν ζιντε-

νοῦ.

92. Ναι δε ντερεζοῦν ἄγῆν¹¹ ἐρωζ τηροῦ
ἄγω ἀρταλενεφῶτερντε ἐχῦμῶν νῆκοτκ ἀφναγ
ἐνενταγεί νῶγ νῆ νζενψβεερ ἀρῶγε νμῶγ·²⁵

¹ Deest προηγουμένως μὲν (972 A, 3-4). — ² n sup. lin. additum alia manu. — ³ Leg. μπῆκα (λα) αἷ, cf. gr. 972 A, 8-9 μὴ ἀφείτε τῶας. — ⁴ Deest καὶ ἡλθον ὥδε (982 A, 11). — ⁵ ζντῆς γνῆα cod. — ⁶ Deest καὶ κρύψατε (972 A, 14). — ⁷ μπῆοει cod. Gr. 972 B, 2-3 ἐν τῇ ἀναστάσει τῶν νεκρῶν... παρὰ τοῦ Σωτῆρος. — ⁸ νάζοιτε cod. — ⁹ Deest τῷ ἐπισκόπῳ (972 B, 4). — ¹⁰ Deest παρ' ἐμοί (972 B, 6). — ¹¹ Inter αἷ et τ, tres litterae erasae.

νερπεγζο γαρ ποῦτ ἄγω ἄγναγ ἐροζ ἐφτελῆ
ἐφναβῶκ ὡμπῆοει· ἄγω ντερεζ ἀρτῆ μπεφῆνα
ἐνεβῆ μιννοῦτε ἀφῶκ ζαζτῆνεφῶτε. Νεσνῆγ
δε κατῶε ἡταρζῶν ἐτοοτοῦ ἄγκῶς¹ μπε-
5 ὡμα ἄγζοπζ ζιπκαδ ἄγω ὑπῶς σοῦν μμοζ
ὡαεζραι ἐτενοῦ ξεφτῶμ² τῶν εἰμντ νεφῶ-
ῶτῆς μῶααγ. Πενταρζὶ δε³ ντβαλῶτ ὑπῶ-
καριος ἀντωνίος ὑπνεζβοῦς⁴ νταρζῶτε μμοζ ἀφ-
ζαρεζ ἐροῦν νὰζ νῆ ννοῦνοβ νῆρῆα· καίγαρ
10 ἐφναγ ἐροῦν ἐφο νῆ ἐφναγ ἐαντωνίος· ἐφῶν-
ῶολεφ μμοῦν ἐφο νῆ ὑπετῆ ἐζραι ζανεφῶογε
ζνοῦραγε.

UB
Mstr

93. Ταῖς οὔντε θὰν ννῶντωνίος ζιπῶμα
ἄγω ταῖς θὰν ντεφῶσκῆς· ἄγω καὶ ἐψχε ναι
15 ζενκοῦν νναζρῆναρετῆ⁴ ὑπῶμμε ἐτῶμαγ ντῶτν
ζῶττῆγτῆ μμεεγε εβῶλ ἐναὶ ξεῶαγ * μμνπε<sup>f. 71 r.
p. 2.</sup>
ἀντωνίος πῶμμε ὑπῶμμε * ναι ζιντεφῶντκοῦ^{Des. C 4.}

ὡατεφῶντζαλο ἐφζαρεζ ἐτασκῆς⁵ ννοῦοει
μιν· ὑπεποῦγ ννῶντωνίος ἐναῦογ ζρο ἐτεφ-

20 ὑντζαλο ἄγω μπεφῶμμε ὑπερῆμα ντεφῶζῶ
ἐτβεμντατῶμ ὑπῶμα· μπεφῶ ννεφῶτερντε
ζνοῦμοῦν ἄγω ἀφῶμμε ζνῆαὶ τηροῦ μπεφῶβῆ

ταζοζ. Καίγαρ νερνεφῶαλ τοῦαγ νὰζ ὑπε-
ααγ νῆβιν ταζοῦν ἐφναγ εβῶλ καλῶς· ἄγω

25 ὑπεῶον ζιννεφῶζε ζε εβῶλ ἀλλὰ νταγζῶτε
μματε⁶ ζιτντῆ νζῆαηκῆ ντεφῶντζαλο· ἐφ-
τοῦαγ * ὦν ζινῆφῶτερντε ὑπνεφῶζ. Νεφῶγνζ^{Des. D 2.}

¹ Deest καὶ εἰλῆξαντες (972 B, 16). — ² Gr. καὶ τῶν λαβόντων δε
ἐκαστος (972 C, 2). — ³ Sic cod. — ⁴ νῆρετῆ in marg., prima manu. — ⁵ Gr. 973 A, 10: ἵστην τηρήσας τὴν προθυμίαν τῆς ἀσκήσεως. — ⁶ Deest ὑπὸ τὰ οὐλα (973 B, 2).

ΔΕ ΕΒΟΛΠΕ ΕΝΕΣΩΓ ΑΥΩ ΕΠΗΡΙΩΟΥ ΕΖΟΥΕ ΕΝΑΙ ΕΤΟΥ-
 ΩΜ ΓΝΗΝΘΙΝΟΥΩΜ ΕΝΑΥΩΟΥ ΜΝΝΕΤΧΩΚΩ ΓΝΝΕ-
 CIOOYH ΑΥΩ ΕΥΤ ΖΙΩΟΥ ΝΖΕΝΖΕΩ ΕΝΕΣΩΟΥ ΑΥΩ
 ΝΕΠΡΟΟΥΤΠΕ ΖΝΤΕΦΘΩ. ΟΥΜΑΕΙΝ ΝΑΝΠΕ ΠΑΙ ΝΤΕ-
 ΤΕΦΥΥΧΗ ΜΝΤΕΦΑΡΕΤΗ ΕΦΟ ΜΜΑΙΝΟΥΤΕ ΧΕΑΦΩΠΕ 5
 ΕΦΟ ΝCΟΕΙΤ ΖΩΜΑ ΝΙΜ ΑΥΩ ΑΥΡΩΠΗΡΕ ΜΜΟΦ ΝΒΙ-
 ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΥ ΕΡΟΦ ΑΥΩ ΝΕΥΜΕ ΜΜΟΦ ΝΒΙΝΕΤΩ-
 ΠΟΥΝΑΥ ΕΡΟΦ. ΝΤΑΥCΟΥΝΑΝΤΩΝΙΟC ΑΝ ΕΤΒΕΖΕΝ-
 ΧΩΜΕ ΕΑΦCΑΖΟΥ ΕΥΜΕΖ ΝCΥΝΤΑΓΜΑ ΟΥΔΕ
 ΖΝΟΥCΟΦΙΑ ΑΝ ΕCΖΙΒΟΛ¹ ΑΛΛΑ ΕΤΒΕΤΕΜΝΤΡΕΦ 10
 *ΨΩΨΕΝΟΥΤΕ ΜΜΑΤΕ². ΝΑΨ ΓΑΡ ΝΖΕ ΑΠΕΦCΟΕΙΤ
 ΒΩΚ ΨΑΤΓΑΛΙΑΔΙΑ ΑΥΩ ΠΑΙ ΑΦΒΩΚ ΨΑΤΕCΠΑΝΙΑ
 ΑΦΖΜΟΟC³ ΖΑΟΥΤΟΟΥ ΕΦΖΗΠ· ΝΤΑΥCΩΤΜΒΕ ΕΠΕΦΡΑΝ
 ΤΩΝ ΖΝΖΡΩΜΗ ΜΝΤΑΦΡΙΚΗ· ΕΙΕΜΗΤ ΠΝΟΥΤΕ ΕΤΟΥ-
 ΕΖCΑΖΝΕ ΕΤΡΕΥCΟΥΝΝΕΤΕΝΟΥΦΝΕ ΖΩΜΑ ΝΙΜ ΠΕΝΤΑΦ- 15
 ΕΡΗΤ⁴ ΝΝΑΝΤΩΝΙΟC ΧΙΝΝΨΟΡΠ. ΚΑΙΓΑΡ ΝΤΟΦ ΕΦ-
 ΨΑΝΕΙΡΕ ΖΝΟΥΖΩΠ ΝΦΤΩΟΥΟΝΖΟΥ ΕΒΟΛ⁵ ΨΑΡΕΠΧΟΕΙC
 ΟΥΟΝΖΟΥ ΕΒΟΛ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΝΘΕ ΝΝΟΥΖΗΒC ΧΕΚΑC⁶
 ΝΕΤΝΑCΩΤΜ⁷ ΕΥΕΧΙ ΖΩΟΥ ΝΝΟΥΚΩΖ ΕΖΟΥΝ ΕΤΑ-
 ΡΕΤΗ. 20

94. ΝΑΙΒΕ ΤΕΝΟΥ ΟΨΟΥ ΕΝΕCΝΗΥ⁸ ΧΕΚΑC ΕΥ(Ε)ΙΜΕ
 ΧΕΨΩΠΕ ΕΠΒΙΟC ΝΝΜΜΟΝΑΧΟC ΕΨΩΠΕ ΝΝΑΨ ΝΖΕ ΑΥΩ
 ΝCΕΤΩΤ ΝΖΗΤ⁹ ΕΧΩΠΕΝΧΟΕΙC¹⁰ ΙC ΠΕΧC ΠΕΤΤΕΟΟΥ
 ΝΝΕΤΤΕΟΟΥ ΝΑΦ¹¹ ΑΥΩ (Ν)ΕΤΟ ΝΖΜΖΑΛ ΝΑΦ ΨΑ-

¹ Deest οὐδὲ διὰ τινὰ τέχνην (973 B, 12). — ² Deest Τοῦτο ὡς
 Θεοῦ δῶρον οὐκ ἂν τις ἀρνήσαστο (973 B, 13-14). — ³ Leg. εφζμοοc. —
⁴ Deest τοῦτο (973 C, 3). — ⁵ Leg. εψωανειρε ζνουζωπ νcετλω-
 ονζου εβολ. — ⁶ Deest καὶ οὕτως (973 C, 6). — ⁷ Deest γινώσκωσι δυνα-
 τὰς εἶναι τὰς ἐντολάς εἰς τὸ κατορθοῦν καί (973 C, 6-7). — ⁸ Deest
 ἀλλοις (973 C, 8). — ⁹ εζηт cod. — ¹⁰ εχάπενχοic cod. — ¹¹ Cf. I Sam.,
 II, 30.

ΒΟΛ <.....>¹ ΝΦΑΔΥ ΝCΟΕΙΤ² ΕΤΒΕΤΝΟΦΡΕ ΝΖΕΝ-
 ΚΟΟΥΕ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΟΝ ΤΕΧΡΙΑΤΕ ΟΨΟΥ ΕΝΚΕΖΕΘΝΟC
 ΧΕΚΑC ΖΩΟΥ ΕΥΕΧΙ ΝΟΥCΟΟΥΝ ΧΕΟΥ ΜΟΝΟΝ ΠΕΝ-
 ΧΟΕΙC ΙC ΠΕΧC ΟΥΝΟΥΤΕΠΕ ΑΛΛΑ ΠΨΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕΠΕ
 5 ΑΥΩ ΝΕΤΨΩΠΕ ΝΑΦ ΖΜΠΕΥΖΗΤ ΤΗΡΦ³ ΨΑΧΠΩΤ
 ΝCΑΝΔΑΙΜΩΝ ΝΕΤΕΡΕΝΕΖΕΘΝΟC ΜΕΕΥΕ ΕΡΟΟΥ ΧΕΖΝ-
 ΝΟΥΤΕΠΕ· ΝΑΙΒΕ ΝΕΧΡΙCΤΑΝΟC ΧΠΙΟ ΜΜΟΟΥ ΧΕΟΥ
 ΜΟΝΟΝ {ΧΕ} ΝΖΕΝΝΟΥΤΕ ΑΝΝΕ ΑΛΛΑ CΕΖΩΜ ΕΖΡΑΙ
 ΕΧΩΟΥ CΕΠΗΤ ΝCΩΟΥ ΖΩC *ΠΑΔΝΟC ΑΥΩ ΝΡΕΦΤΑ-
 10 ΚΕΡΩΜΕ. ΝΤΩΤΗΒΕ Ω ΝΕCΝΗΥ ΟΥΧΑΙ ΖΝΤΘΩΜ⁴ ΡΑΦ.
 ΝΤΕΤΡΙΑC ΕΤΟΥΑΔΒ· ΖΑΜΗΝ.

¹ Deest μέχρι τέλους οὐ μόνον εἰς τὴν βασιλείαν ἀγεί τῶν οὐρανῶν,
 ἀλλὰ καὶ ἐνταῦθα κρυπτομένους καὶ σπουδάζοντας ἀναχωρεῖν φανεροῦc
 καὶ (976 A, 3-6). — ² Deest διὰ τε τὴν ἀρετὴν αὐτῶν καὶ (976 A,
 6-7). — ³ Deest καὶ πιστεύοντες εἰς αὐτὸν εὐσεβῶc (976 A, 11-12).

FRAGMENTA.

CODEX A

A 1.

ῥωπηρε μμοογ· [καί] γαρ νσασιν εαγχιπ[ρα] Mus. Brit.
ννωωνε εγωανναγ εγοине εγωωνε ζυπειωωνε Or.
ννογωτ ψαγτωνтп нгаз нсоп кататеγснннθια 3581 B (31),
нсеерωорп нсеχοос· ннеев δε он μнноγееин εβολ fragm., r.
5 ζнтсγннθια εγωаннаγ етwine μпaнp нөө етеq-
ωоор μμοс ψαγωорп нсеχοос χεογноγχιμ[ων]
наωωπε н χεqнаω[ωπε] нθioγ[ан]p еqкнp[ωq· ε]т-
вeпaι oγноγa н[αχοос χ]e¹ εβολ an ζноγноб
[нтел]ноγте нтанаи еp[ωорп н]таγχω ннаи aλa[α]
10 ζно]γпpa μнноγсн[нθ]ia· етвeпaι εωχε *нaλi- *v.
μωн еγто[нтп ψаγ]pωорп нсеχeнаи μ[пp]тpeоγa
ерωпнpe μμ[ооγ] нтeιze ζυπειζωб oγa[ε] μпp-
тpeqтiзтнq epooγ· oγ γapne пзнγ ннeтcωтμ e-
тpeγeιμe eнeтннγ з[α]θн² нзнзооγ εβολ зитнна[ι]
15 καn εγωaneιμe epooγ н[α]μe· μпeιζωб an нтeι-
μine пeтe{н}ωaqтpeн[p]ζωб eтapетн oγaε нн[oγ]-
μaεин³ anпe пeιζωб нноγcμoт eλaнoγq· μ[n-

A 1. Cf. supra, p. 40, l. 5-25 (e cap. 33).

¹ н[αωαχ]e Crum. — ² з[ι]θн Crum. — ³ нн[εγ]μaεин Crum

λ]ααγ γαρ υμων ευ[να]τ[ε]ς[αν] εροϋ χεετβεογ
 νηε[οογν αν] αγω νενανακα[ριε ν]λααγ αν
 χεαγειυ[ε αλλα] ευνακρινε υπογ[α πογα] θνναι
 χεναεγδαρ[εε ετπ]ετιε αγω χεναε[γδαρεε¹ ε]νν-
 εντολη θνν[

¹ $\chi\epsilon\eta\epsilon\alpha[\eta\tau\delta\tau\eta\eta]$ Crum.

A 2.

[illegible]

A 3.

Mus. Brit. NCEIHE
 Or. NHT AYW
 3581 B (31). NHT AYW
 p^{ms}. NHT AYW
 * cap. 57. NHT AYW
 * pⁿ. NHT AYW
 * cap. 58. NHT AYW
 * pⁿ. NHT AYW

A 3 Cf. *supra*, p. 63, l. 11 — p. 65, l. 23.

[illegible]

¹ Sic cod. — ² Leg. $\eta\tau\epsilon\rho\alpha\gamma$ ($\alpha\gamma$) $\omega\omega$. — ³ Sic cod. — ⁴ Leg. $\langle\eta\rangle\epsilon\gamma$
 $\eta\alpha\mu\omega\gamma\eta\epsilon$.

βΕΠΗ ΤΑΞΟQ ΝΤΑΠΑΙ ΓΑΡ ΒΩΛΛ ΝΑΙ ΕΒΟΛ ΤΕΝΟΥ
ΕΙΨΑΝΑ ΝΤΕΡΟΥΒΩΚ ΔΕ ΝΒΙΜΜΟΝΑΧΟC ΑΥΞΕ ΜΕΝ
ΕΠΟΥΑ ΕQΜΟΟΥΤ ΑΥQΙΤQ ΑΥΤΟΜCQ ΠΚΕΟΥΑ ΔΕ ΑΥΤ
ΜΜΟΥ ΝΑQ ΑQΗΝΦΕ¹ ΑΠΕQΖΗΤ ΕΙ ΕΡΟQ ΑΥΝΤQ
ΨΑΠΓΑΛΟ ΝΕΡΕΤΕΖΗ ΓΑΡ ΟΥΗΥΠΕ ΝΟΥΖΟΥ ΜΜΟΥ 5
ΕΡΨΑΝΟΥΑ ΔΕ ΨΙΝΕ ΧΕΕΤΒΕΟΥ ΜΠΕQΧΟΟC ΜΠΑΤΕΠ-
ΚΕΟΥΑ ΜΟΥ ΝΕQΧΩ ΜΠΑΙ ΑΝ ΖΝΟΥCΟΟΥΤΝ ΕQΨΙΝΕ
ΜΠΑΔΑΝΤΩΝΙΟC ΓΑΡ ΑΝΠΕ ΠΓΑΠ ΜΠΜΟΥ ΑΛΛΑ ΠΑΠ-
ΝΟΥΤΕΠΕ ΠΑΙ ΝΤΑQΤΩΨ ΕΤΒΕΠΕΤΜΑΥ ΑΥΩ ΑQ-
ΚΡΙΝΕ ΑΥΩ ΑQΤΑΜΟQ ΕΠΓΩΒ ΑQΒΩΛΛ ΝΑQ ΕΒΟΛ 10
ΤΑΙ ΜΜΑΤΕΤΕ ΤΕΨΠΗΡΕ ΝΑΝΤΩΝΙΟC [

¹ Lege αqμiqe.

CODEX B.

B 1.

ΠΔ

Neapol. B. N.
Zoega.
CLXX
f. 1 r^o.

ΨΑQΑCΠΑΖΕ Μ
ΜΟΥ ΝQΓΩΛQ
ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ Ν
QΜΟΟΥ ΝΜΑΥ
ΨΑΝΤΟΥΧΩΚ Ε
ΒΟΛ.

ΠΑΙΚΑCΤΗC ΔΕ ΕQ
ΝΑΥ ΕΤΜΑΤΑΤΘ
ΤΕ¹ ΜΠΑΙ ΜΝΝΕΤ
ΝΜΑQ ΜΝΤΕΥ
ΕΠΟΥΑΝ ΕΖΟΥΝ
ΕΠΕΙΓΩΒ ΑQΚΕ
ΛΕΕΥΕ² ΕΤΜΤΡΕΛΑ
ΑΥ ΜΜΟΝΟΧΟC
ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΖΜ
ΠΑΙΚΑCΤΗΡΙΟΝ
ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΥ
Ω ΖΝΤΠΟΛΙC Ε
ΠΤΗΡQ.
ΝΤΟΟΥΒΕ ΤΗΡΟΥ ΑΥ
ΕΡΘΕ ΝΤΑΥΖΟΠΟΥ
ΖΜΠΕΖΟΥ ΕΤΜ
ΜΑΥ.
ΑΝΤΩΝΙΟCΒΕ Μ
ΠΕCΕΡΡΟΟΥΨ ΝΑQ
ΕΠΤΗΡQ ΑΛΛΑ ΑQ

ΡΩΞΕ ΜΠΕQ
ΠΕΝΔΙΤΗC
ΜΜΑΤΕ ΑΥΩ
ΜΠΕQΡΑCΤΕ Α
5 QΑΖΕΡΑΤQ ΖΙ
ΘΗ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ
ΖΙΧΕΝΟΥΜΑ
ΕQΧΟCΕ ΑQΟΥ
ΩΝΖ ΕΒΟΛ ΜΠ
10 ΖΗΓΕΜΩΝ ΕQ
ΠΕΡΙΩΟΥ.
ΟΥΟΝΒΕ ΝΙΜ ΑΥ
ΕΡΨΠΗΡΕ ΜΠΙ
ΖΩΒ ΑΥΩ ΝΕΡΕ
15 ΠΖΗΓΕΜΩΝ ΝΑΥ
ΕΡΟQ.
ΑΥΩ ΟΝ ΜΝΝΕΑΤ
ΡΕQΤΩΟΥΝ ΖΜ
ΠΜΑ ΝΤΓΑΠ ΕQ
20 ΠΑΡΑΓΓΙΛΕ
ΑΝΤΩΝΙΟC ΑΞΕ
ΡΑΤQ ΖΕΝΟΥCΒΡ
ΑΖΤ ΜΠΕQΜΤΟ
ΕΒΟΛ ΕQΟΥΩΝΖ
25 ΕΒΟΛ ΜΠΟΥΡΟΤ
ΜΝΕΧΡΗCΤΙΑΝΟC

B 1. Cf. supra, p. 52, l. 22 — p. 54, l. 1.

¹ T ante φ add. supra lin. Leg. ΕΤΑΝΤΑΘΟΤΕ. ² Sic cod.

πε

1^o 1^o. νεφουωυ гар
ζωωq ενερι
артнрос ка
таεε нтаiуе
рпхоос.

Нтоq де неqау
пепе хемпе

* cap. 47. qермартнрос
пхоеic де пен
таqзаpεз ероq
етноqре¹ мнта
зенкооуе хе
кас евоа знтас
кнсic нтаqиe²
ерос евоа зnn
егpаφη нqер
саз ноуинн
уе.

Και гар еунау и
мате епeqcmот
иnεε нтаqei
εзpai зиwc
Ουиннуе еауc
поуααζε екωз
ετεqпоанτα

παλιν δε он neq
уеиуе nнензо
μολογιης κα
τατεqcyнhoia

5 ауω neqуооп
нөө ннетинр
нuиay.

* Нтереπαιωγμος
де оуω ауω аqе

10 pиартнрос нби
пмакарio² neπi
σκοπος петрос
αqαποτнμει нби
αντωνιος аq

15 βωκ епeqμoнac
тнpиoн.

Ауω eqзuиa етu
иay eqиартуrei
иинне знтeqcy
20 ннaнcic ауω ε
qαγωνize зnn
ααλον нтпic
tic.

25 Аqуωпе гар ze
ноуаскнcic еna
ууwc еснаут

¹ Lege етeнnoqpe. — ² Sic cod.

B 2.

q

Πηncанai нте
poуeиe eπuα
нбиncннy ау
ерее нзенуиpε
eteipe ипueεγe
иπεγειωт ау
qиpоoyу exоoy
наq нтеqxpia.

Нтереqнау нби
αντωνιος хе
εвоа зeнoуαoиβε
εnoeik ceckуααei
иμooу нбиzoine
εβωκ уapоq зeн
teinoб нзин еу
qi зaoуzice аq
уeneзтнq зам
μonoхoc eaqqi
pоoyу замeike
зωв аqуoхne
зuпeqзнт.

Ауω аqαzioу нzoι
ne ннетннy уа
poq етpeуeиe n
аq εnoуakec етe
oутwpeтe μeнoу
κελεβιν иноуу
иn ncoyo.

Нтepoуeнтoу
де наq аqиeут
пκαз еткωтe
επтooу аqze

5 еукоуи иuа eqe
pуay нxoq аq
epoуoиe epоq аq
xoq еуnμooу
зaзтнq етcoq
10 нөө етeзnaq.

Παι¹ етepoипe аq
кω наq ипeqo
eik eqpауe хeн
neqтzice нaа
15 ау nрωиe eq
poeic epоq знз
ωв иu етeи
oуeзzice ελaay
Нтереqнау де

20 εzoиe еуbнk
уapоq аqхω
нзенкoуи noу
oote хeкac
пeтbнk εzoуn
25 уapоq eqeze еу
кoуи ncoλceλ ет
βeпzice нтeзiн
етииay.

Neapol. B. N.
Zoega
CLXX
1^o 2^o.

B 2. Cf. supra, p. 56, l. 18 — p. 57, l. 27.

¹ Ante παι, aliquid deesse videtur; forte (ауω ενεγειρε и).

CODEX C.

C 1.

Mus. Brit.
Or.
3581 A (77)
r°.

κα
P 2 v°. Νῦν οὖν μεν
νεῦριον ἐτρε
ντερνιμος νεῦ
νηῦ νγαδ νσον
* cap. 51. ἐτβετλοιδε μν
μοοῦ αὔω νεε
τακο ννετεῦ
αῖχοοῦ ζντεῖ
μντοῦοιε.
Ντοῖ δε γενουχα
ρις αῖμααζε
νοῦα ννεῦριον
πεχαῖ ναῖ δε
ετβεοῦ τετντα
κο νταμντοῦ
οιε ντερλααῦ
αν μεθεοῦ ν
ντν βωκ ζν
πραν μνχοεic
μπερκεττηῦ
τν επεμα χινε
πειναῦ.
Αὔω νεε εῦχε ν
ταῦερζοτε ζντῖ
μπερῦαχε ν
ταῖζων μνοῖ
ντοοτοῦ μπου
κοτοῦ εζων εζοῦν
επμα ετμιαῦ
χινεπεζοοῦ ετμ
ιαῦ.
5 * Νεῦντοοπ δεπε ν
ζοῦν ζνπτοοῦ
εῖσρβε¹ ετασκн
сic μνπεῦαηα
νεενηῦ δε ετβнк
10 ναῖ εζοῦν μνн
саоуноб' ενοῦοε
ιῦ αὔαζιοῦ μν
οῖ ετρεῦεine н
αῖ νγενχοεit
15 μνγενεβρηῦε
μνοῦνεζ νεа
ῖερζαλο γαρπε εῖ
ῦοоп ζνπια² εтμ
ιαῦ.
20 Οῦнр μνιῦε αῖζῦ
поиine εροοῦ ка
талетснз хенере
пнιῦε ῦοоп ан
оувесноῖ zi capz
25 αααα ζитннаам
ων εттоῦβнн³
Нтапeиe εнаi zi
тeннeтβнк ναῖ

[εῖ]χω
[μνος χ]εωκ
[επαζοῦ] μνοι
[πсата]нас ῖснз
[γ]αρ хепхоeic
[πε]κноῦτε πεте
[κ]наоῦῡт ναῖ
ντοῖ μαῦααῖ
πετεκнаῡem
ῡε ναῖ¹.
[N]ζοῦο δε он μαρε
καταφрonei μ
πисанкροῖ εт
[β]εнаi· пeнтa
[п]хоeic γαρ хоос
[αῖααῖ εтβн]нтῖ
[·хекас] еῡεω
[тμ εвоа] зито
[оттнῡтн н]бi
[нааиμων]
[ααi]
μω[νion εвоа]
μαῦ[ααῖ·]
πεте[нqноῡхе]
5 δε ан ес[ῡῡῖ μноῖ]
αααа ῡῡ[е етρεк]
тiзтнк ет[аскн]
сic μποῡа [поῡа?]
πε κωз ероῖ [нq]
10 тωнтн μноῖ ероῖ
н нqтазoῖ ера
тq зμπερсμот
пeиpe γαρ нзμмаēi
μпωн анпе αα
15 αα пзωв μпсω
тнрпe·
Αῖχοοсbe нпeῖμα
өнтнс хемпер
раῡе хендaiμō
20 ion зῡпотасce
ннтн αααа хе
нeтeнpан снз
[з]ннμпнῡe²
[оῡиῡтнῡт]peпe н
25 [тeтapетн μ]пeн
[вiос]

¹ Leg. εῖσρβε. — ² Leg. ζνπια? — ³ Ephes., vi, 12.

C 1. Cf. supra, p. 44, l. 5-11 et 15-23; p. 44, l. 26 — p. 45, l. 7; p. 45, l. 10-14 (c cap. 37, 38, 39).

¹ Маттн., iv, 10. — ² Luc., x, 20.

v ^o .	[]	(cap. 39.)
	[иη] 8	αλλα δεκ[αc]
	[pαι αν θυ]пек		[nnetn]μεεγ[ε δε]
	[pαν anne]αααι		[ει]χω nna[i θαη]
	[uwnio]n εβοα	5	αωc· αλλα τε
	[aneipe n]θαδ n		тппcтeтe де[ει]
	[бom] θυпекpα		χω nnai γεn
	[αqoy]ωωq εqχω		οуxonc μnoу
	μμoc naγ δεδα		με·
	μηη tχω μμ	10	етвepai καη en
	oc nηтηη деη		ωaηωωпe θη
	tcooyη μμω		αηт ⁴ αλλα qco
	тηη aη ¹ ·		oуη ηβпxoeic
	Πxoeic γap cooyη		етcωтμ epтb[bo]
	eteγiη nηaceb	15	ηтacуηηαγc[ic]
	ηc ² ωωεβε ε		xeeina[chooy]
	pou etpenωαα		aη et[bηηт]
	θηδωb ηημ α		αλλα et[βεтe]
	xeηωxeη ³ ka		тηaγ[αпη]
	тaεe ηтaγep	20	μη[тeтη]
	пxooс etpenxι		[
	noyθμoт [ηαia]		
	кpηcic[μпηa]		
	xeκαc[
	[]	
	[]	25

C 2.

ω]δ' ερωι μιате
 η' ταναυ'.
 Ανοκ δε αψαλλει α
 νητμιαυ βωλ εβολ
 ζαζ νσον αυζιογε
 εροι ζνζενχ
 γε· ανοκ δε ηει
 χω μιος χεμν
 αλαυ ναιωρχτ
 εταγαπν μπν
 ουτε².
 Αυω ντοοу αυζιογε
 ενεγερνυ μιате
 νηανок δε ανπε
 νταικαταργει
 μιοοу η αιτρεу
 бω· αλλα πχο
 εις πενταρχο
 ос χεαιναу епса
 τанас еαqze εβολ
 ζντπε ное ноте
 βρηбе³.
 Ανοκ δε νашнре
 еіεіре μπμееуе
 μπεζρηтwн
 μπαпостолос
 αιχι μπесхниа
 езраі ехωι⁴.
 χεкас ететне
 χисω етеме
 каbei ζнтас
 кнсіс ау етн
 5 ерзоте ζнтоу
 ннефантасіа
 μπαιавολос
 μπнеqдаиw
 * Епейан айω
 10 пе ное η[οуαα]
 нт⁵ еіхω ηη[αі]
 χі μπекеоуа⁶ ηη
 тн еуиптаооте
 ауω нтетнпс
 15 теге χент'αιβολ
 ан'.
 Αηκωλз нoуго
 оу епро μπα
 μοναστηρίо
 20 ауω нтеріеі е
 вол αінау еоуа
 еqшωі еqоуω
 ηз еβ[оα еqхоce]
 Αіχнoуq [χентк]
 25 ηи·
 Πεχαq χεанок
 пе псатанас
 пexai ηαq χеек

Paris. B. N.
129¹³,
f° 58 r°.

* cap. 41.

¹ MATTH., VII, 22 et 23. — ² Cf. Ps. I, 6. — ³ Cf. I Thess., v, 17.
— ⁴ Cf. II Cor., XI, 16; XII, 6, 11.

C 2. Cf. supra, p. 47, l. 7 — p. 48, l. 11.
¹ ΝΤΑΧΩ]δ. — ² Cf. Rom., viii, 35, 39. — ³ Luc., x, 18. —
⁴ I Cor., iv, 6. — ⁵ Cf. II Cor., xi, 16; xii, 6, 11. — ⁶ Vel απι-
 κρουσα.

3H

1. ρΟΥ ΕΚΠΕΙΜΑ
ΠΕΧΑΩ ΝΑΙ ΧΕ
ΕΤ[ΒΕΟΥ] ΣΕΒΝΑΡΙ
ΚΕ ΕΡΟΙ ΕΠΙΝ
ΧΗ ΝΒΙΜΟ
ΝΟΧΟΣ ΜΗΝ
ΕΧΡΗΣΤΑΝΟΣ
Ε[ΤΒΕ]ΟΥ ΣΕΣΑΘΟΥ
[ΜΟ]Ι.
ΠΕΧΑΙ ΝΑΩ ΧΕΕΤ
[Β]ΕΟΥ ΝΤΟΚ ΕΚΤ
ΣΙΣΕ ΝΑΥ.
ΠΕΧΑΩ ΧΕΝΝΑΝ
ΟΚ ΑΝΠΕ ΑΛΛΑ
ΝΤΟΟΥ ΜΑΥΑΑΥ
ΝΕΤΥΤΩΡΤΡ
ΜΟΙ.
ΑΝΟΚ ΓΑΡ ΑΙΕΡΑΤ
ΒΟΜ.
[...] ΜΠΟΥΕΥΠΑΙ
ΧΕΑΝΗΕ ΜΠ
[ΧΑΧΕ] ΩΧΕΝ ΕΠ
ΤΗΡΩ. ΑΥΩ
ΑΚΩΟΡΩΡ ΝΗ
ΠΟΛΙΕ¹. ΜΝΤ

μα μμαγ [χι]
νεπειναγ
μντсоте μμ
αγ ουαε πολ[ic]
5 ανεχρηстан
ε ωωπε δ[μ]
μα μμ.
Απκεχαie μουε
μμονοχος.
10 μαρουζαρεε ε
ροου.
Αγω υπερτρεγ
сагоу μμοι επ
χινχн.
15 Ναι δε νтереμχο
ου αιερωπнре
ντεχαpис μп
ноуте.
Παχε νткоуреγ
20 χιβбλ νογоеiω
μμ. αγω μπек
χεμe εнеε.
Παι δε теноу γεν
оуme нзнак аη
25 ακχοοq.
νтереπεχс ει αqα
ак енатбom

Ps. ix, 7.

C 3.

[20]

Paris. B. N.
131⁵,
P^o 63 r^o.

[αqταγo]κ επеснт
[αq]καак казнγ.
νтереμсoтu επ
[pa]N μπωτηр
μπερεωqι еpoq
[e]пρωκδ етгu
[πα]ι нqαo еqоу
ωηε εβoλ.
* Τеноуεε εωχε η
τοq παιαβολοc
qзomологeи χε
μнγбom μμοq
εαααγ. ωωε еpо
εκαταφponeи
μμοq μнneq
Δαιμων.
Παχε γαρ μнneq
оугоор. γενпа
ноургiane етγ
ооп ηαγ. аηon
δε аηeиme етeγμн
тбoв. μαρεнка
тафponeи μμοоу
нтнтuпазтн
ηαγ зuпензнт
оуае нтeтнтu¹
ψγхн еpбoв
оуае μπερтpe

неpзoтe нтeн
xooc χeμeγ
ак оуноуΔαιμ
ωηion ннγ
5 нqтаoуoi² επe
снт. нqei
εxωι γεноуγ
пенγωп ηq
γтpтωpт.
10 Ππεртpeнμeεγe
εзoв нтeиμne
χεтeннaтaкo
μαρεнтωк δε
нзнт нзоуo
15 αγω нтeнpαγe
eноγoεiγ μμ
зωс eннaоуx
αι.
Παρεμeεγe επ
20 αι χeπxоeиc γo
оп нuмaн пe
таqχpo eнaи
αγω αqκαταp
geи μμοоу.
25 Παρεμeεγe δε
он αγω нтeн
γoхne зuпe
знт χeноуo
eиγ μμ еpεпxо
30 eиc γoоп нuмa

* cap. 42.

C 3. Cf. supra, p. 48, l. 12 — p. 49, l. 16.

¹ Aliquid deest; cf. gr. 904 C, 1-2: μηδὲ λογιζόμεθα ἐν τῇ ψυχῇ δει-
λίας. — ² Sic cod.

[O]

v. **υ**νδου **υ**πχα
 χε ενεργεοογ
 ναλ· **ε**γχαν
 ει γαρ **ν**οε ετογ
 ναζε ερον **υ**
 ος **ε**γναωπε
 ζωογ **υ**αρον **ν**
 εε **ε**τιμαγ·
Αγω **υ**μεεγε **ν**οη¹
 ετογναζε ερο
 ογ **ε**βραι **ν**ζη
 τν· **ε**γναειρε **ζ**ω
 ογ **ζ**ννεγφαν
 τasia **ο**υβηγ²
Εγχανζε δε ερo
 ενεργοτε **α**γω
 ενεγτρτωρ·
 ντοογ **ζ**ωογ **ο**ν
νοε **ν**γεναιστ
 ης· **ε**αγζε **ε**πμα
 ετενεροεic **ε**ρ
 ογ **α**ν· **ε**νατω
 ογν **ε**χων **ν**τεγ
 νογ·
Αγω **π**ετενμε
 εγε ερογ **ζ**υπε
 ζητ **ε**ναογωζ

ερογ **ν**εααγ **ν**
 αλ· **ε**γχανζ[ε]
 γαρ ερον **ε**νο **ν**[ζο]
 τε· **α**γω **ε**νο **ν**ω[β]
 5 **υ**αγτρεοοτε
 ερζογo **ζ**ενογ
 φανταcia
υνγεναπιαη
Αγω **λ**οιπον
 10 **υ**αγκολαζε **ν**
 τεγγχη **ζ**ινα
Εγχανναγ δε
 ερον **ε**πραγε
 ζυπχοεic·
 15 **α**γω **ζ**υπενζητ
 επαγαθων **ε**τ
 ναωπε·
Αγω **ε**ναογize
υμον **ε**νχω
 20 **υ**μοc·
 χεερεнка **ν**ιμ
 ζηνненбix **υ**п
 χοεic·
Αγω **χ**εινλαμ
 25 **ω**н **н**αγбидои

¹ Sic; leg. **ν**ζητ. — ² Sic cod.; lege **ο**υβηη.

C 4.

[OΔ]

circ. xiv lineae.

circ. xv lineae.

Paris. B. N.
131⁵,
f^o 113 r^o.

. . . [. . .] παζογ·
 Τα[τ]ε εε **ν**ταλ
 χαζε **δ**ινε **ν**ι
 ωβ **ε**γωρx· **α**γ
 σαζωωγ **ε**βολ
υμογ·
Αγζε δε **ε**ιογλαc
 εγβηα **ε**βολ **ζ**ν
 ναλ· **α**γβιτγ
 νεχιαλωτοc
 ζωστε **ε**ωχε **τε**
 τνογωω **ε**κα
 ταφρομ· **υ**п
 χαζε **υ**αρεν

15(?)

Ε[. . .] γαρ **υ**
υατενε· **κα**
 ταεε **ν**ταγωε
 ρχοοc¹· **ε**γβω
 20 **ω**τ **ε**βολ **ζ**ητγ
υпκωζτ **ν**
 ταγсвтωтγ
 наγ·
 * **Ο**γνητητн γαρ
 25 **υ**пειμαεin
ουβηγ **ε**τιεp
 ζοτε **ζ**ητογ

* cap 43.

C 4, r^o. Cf. supra, p. 49, l. 19-22 et p. 49, l. 26 — p. 50, l. 2.

¹ Sic; leg. **ν**ταγωpρχοοc.

[OΔ]

circ. xx lineae.

circ. xviii lineae.

v^o.

[. . .]
 πογωng **ε**
 βοα **ε**γογ
 αβπε· **ν**τα
 γβωαп **ε**βολ
 γнатетне
 γζηт· **ν**те
 теγζοτε **κο**
 тс **ε**γραγε·

25(?)

χενтк[н] **ι**μ¹
αγω **χ**ενтк
ογεβολ **т**ω
ταite **εε** **ν**та
пωηpe **ε**наγ
н¹·
нтереγχноγγ
υпелγα **δε**²
οн **ζ**ωп **ε**
ααηηηα **ν**те
peγηηηηe³

C 4, v^o. Cf. supra, p. 50, l. 5-7 et 10-12.

¹ Aliquid deest; suppl. (ειμe) Cf. *Ios.*, v, 13. — ² **υ**пелγαде cod.; leg. **υ**пелχα (χε) **δε**. — ³ Cf. *Dan.*, x, 11, 18, 19.

C 5

[—]

Paris. B. N.
129¹³,
f° 37 r°.

* cap. 92.

[...] εφο νατ
[τ]ακο ζραι ζν
ταναστασις
[ν]ετμοογτ·
[να]ζοιτε δε πο
[ω]ου [α]γω нте
тн [т] наθана
σιος πεπισκο
πος нтаωтн
нψαар нβαлот
и [н па]прнψ
[ε]тψαин]котк
[ζ]ιωωγ· пен
[та]гтаа]г на [1]
[]

αγω нтψооп·
ан [...] нмннтн
нxinпeиnαγ·
*Наи δε нтереωχο
5 ου ανετμιαγ
†πει ερωγ· αη
εανεφβαλ εζραι
αηναγ ενενταγ
ει нсωη ное н
10 ζεν[ψ]внр· αγω
αηραψε εтвнн
тоу ереπεωго
гар рооγтпe ε
qенкотк·

15 [] μн
[]

[—]

(cap. 93.)

ν°. αγω μναααγ
σοογн χеегт
ωис тωн·
нсапесн]αγ н
сон етμιαγ
μαγααγ·
Πενταqxι δε
нтваалот ип.
μακαρι[ос ан]
τωνιος 'μн
пeпpнψ нтаη
ζите нтоотг
qζapeз ерооγ
[на]q, []
[]

наи мен гар [ζен]
κογινε наζр[н]
таpетн инт[ас]
кγсис ипeт[и]
5 μαγ·
Нтωтн δε [ζω]
ωттнγтн иe
εγε ζипeтeн
знт евоλ ζн
10 наи· χεογαγ
μμн[ε]пe ан]
τωνи[ос пpω]
иe ип[ноγтe]
[]

C 5. Cf. supra, p. 98, l. 14-16; p. 98, l. 21 — p. 99, l. 1; p. 99, l. 5-9 et 14-17.

CODEX D.

D 1.

ργ

ναϊ нтаγω нзоγн
ζαζηηq наμнтн
нpоипe· еγаскеї
αγω еγαїακω
5 νεї наη χεαηpεζα
λο· пeααη
Наγ χεανок εїна
вωк зїтeзїн нна
εїote нψαeneз
10 катаαe εтснз. —
†наγ гар еpої еpеп
χоеїс μoγтe еpої
εqкаαeї μμoї ет
pавωк : —
15 Нтωтн δε ннφε
μμωтн· αγω
μпepωψα нтe
тнаскнсїс етe
тннзнтс μпeи
20 нoб нoγoeїψ : —
Αλλα ψωпe нoe н
татетнapχeи e
poc. тeпoγтe
Cпoγααze εζapeз
25 eпeтнoγтoт·
тетнcooγн ннaαї
μωнїoн етeпї
вoγαeγe : —
Αтeтнnaγ еpоoγ χe
30 знaγpїoн ипнe
наψ нze.
Знбωв αene знтeγ
бoи· μпpрзoтe
тe знтoγ· αααα
35 нzoγo нтoη капe
χс нзнттнγтн
нoγoeїψ нμ· нтe

Paris. B. N.
129¹³,
f° 44 r°.

[αп]α αθανасιος παρχи
еπισκοπος нpакoтe· —

ομαιος εχειμιογ μп
ноб α[н]τωνιος пана
χωpїтнс : —

cap. 91. Πннсаζнkoγї δε
нzooγ· αηψωпe
αημoγтe eпeт
ζαζηηq· нeγ
μeзcнаγ αene

22

70. ΤΝΑΥΤΟΝ ΜΑΩΓΗ
 ΕΖΡΑΪ ΕΧΩQ· ΕΤΕ
 ΤΝΩΕΥΣΤΟΙ ΕΒΟΛ
 ΖΩΠΕΧC· ΝΤΕΤΗ
 ΠΙΣΤΕΥΕ ΕΡΟQ ΖΩC
 ΕΤΕΤΗΟΝQ ΕΤΕΤΗ
 ΜΟΥ ΑΜΗΝΕ : —
 ΝΤΕΤΗΤΖΗΤΗΤΗ
 ΕΡΩΤΗ· ΝΤΕΤΗ
 ΡΠΩΕΕΥΕ ΗΝΕΤΑ
 ΤΕΤΗCΟΤΜΟΥ Η
 ΤΟΟΤ ΕΙΤCΩ ΝΗ
 ΤΗ· ΑΠΡΤΡΕ
 ΛΑΔΥ ΝΚΟΙΝΩΝΙΑ
 ΩΩΠΕ ΝΗΤΗ·
 ΑΗΝΕΙCΧΙCΜΑΤΙ
 ΚΟC· ΑΗΝΑΕΛΙ
 ΤΙΑΝΟC· ΑΗΝΖΡΕ
 ΤΙΚΟC· ΑΗΝΑΡΙ
 ΑΝΟC : —
 ΤΕΤΗCΟΟΥΝ ΓΑΡ
 ΧΕΑΝΟΚ ΖΩ ΑΙCΑ
 ΖΩΩΤ ΕΒΟΛ ΑΜΟ
 ΟΥ ΝΑΩ ΗΖΕ ΕΤΒΕ
 ΤΕΥΠΡΟΖΑΪΡΗCΙC Ε
 ΤΗCΜΟΝΤ ΑΝ. —
 ΠΝΤΕΥΠΡΟΖΑΪΡΗCΙC
 ΕΤΑΙΩΕ ΑΗΠΕ
 ΧC· CΠΟΥΔΑΖΕ
 ΘΕ ΗΖΟΥΟ ΖΩΩΤ
 ΤΗΥΤΗ· ΑΥΩ Η
 ΤΕΤΗΡΑΠΑΤΟΟΤ
 ΤΗΥΤΗ ΜΕΝ ΖΕΝ
 ΖΩΒ ΝΗ ΕΤΡΕΤΕ
 ΤΗΤΩΘΕ ΜΑΩΤΗ
 ΕΠΧΟΕΙC· —
 ΠΗΝCΩC ΔΕ ΕΝΕΤΟΥ
 ΑΔΒ·

ΚΕΧΑC ΑΗΝCΑΕΤ
 ΡΕΤΕΤΗΜΟΥ ΕΥΝΑ
 ΨΕΠΤΗΥΤΗ ΕΡΟΟΥ
 ΕΖΟΥΝ ΕΝΕCΚΥΝΗ
 5 ΗΨΑΕΝΕΖ· ΖΩC Ψ
 ΒΗΡ ΑΥΩ ΖΩC ΡΑΝ
 CΟΟΥΝ· —
 ΚΑΝΑΙ ΖΗΠΕΤΗΖΗΤ
 ΑΥΩ ΗΤΕΤΗΜΕ
 10 ΕΥΕ ΕΝΑΪ· ΑΥΩ
 ΕΨΧΕ ΤΕΤΗΜΕ Α
 ΜΟΙ· ΕΤΕΤΗΓΕΙΡΟ
 ΟΥΨ ΖΑΡΟΙ· ΑΥΩ Ε
 ΤΕΤΗΕΪΡΕ ΑΠΑΜΕ
 15 ΕΥΕ ΖΩC ΕΪΩΤ· —
 ΠΠΡΚΑΛΑΔΥ ΕΧΙ Α
 ΠΑCΩΑ ΕΚΜΕ
 ΜΗCΟC ΗCΕΚΑΔΤ
 ΖΗΟΥΗ· ΕΤΒΕ
 20 ΠΕΪΖΩΒ ΓΑΡ ΔΙΕΪ ΕΖ
 ΡΑΪ ΕΠΤΟΟΥ· ΔΙΕΪ Ε
 ΖΟΥΝ ΕΠΕΪΜΑ· —
 ΤΕΤΗCΟΟΥΝ ΓΑΡ ΧΕ
 ΝΟΥΕΪΨ ΝΗ ΨΑΪ
 25 ΧΠΙΕΝΕΤΕΪΡΕ Α
 ΠΕΪΖΩΒ ΝΑΨ ΗΖΕ·
 ΑΥΩ ΕΝΕΨΑΙΖΩΝ
 ΝΤΟΟΤΟΥ ΕΪΠΑ
 ΡΑΓΓΙΛΕ ΝΑΥ ΕΤ
 30 ΡΕΥΛΟ ΖΗΤΕΪCΥΝΗ
 ΟΙΑ ΗΤΕΪΜΙΝΕ· —
 ΝΤΩΤΗ ΔΕ ΤΩΜC·
 ΑΠΑCΩΑ· ΗΤΕ
 ΤΗΖΟΠQ ΖΑΪΚΑΖ
 35 ΑΥΩ ΠΑΨΑΧΕ ΑΔ
 ΡΕQΨΩΠΕ ΕΤΕΤΗ
 ΖΑΡΕΖ ΕΡΟQ· ΧΕ

D. 2.

[pē]

[(cap. 92.)]
 [Hc]ωq N[θe NZENω]
 BHP· Δ[qpaωe]
 ETBH[TOY· ΖΩC]
 5 Δe nepenqz[o]
 pooytne eqN[ko]
 TK· AYω Aqoy
 ωNz EBOA eqTE
 ANA eqNABOK : —
 10 AYω NTēize AqT
 MΠEΠN· AYKA
 Aq Zωωq HNAZPN
 neqeioTE : —
 NAi Δe Zωoy KATA
 15 θe HTAQZON HTO
 OTOY HNEIENTO
 AN· AYKωC E
 AΠEQCΩA· AY
 ZΩΠ AMOQ ZH
 20 PKAZ· AYω MH
 ΛAAY COOTN ΨAZPAI
 E[TEHOY] XHTAY
 [TOUCq] TΩN HCA
 [ΠECNAΥ E]TUMAY
 25 [MAΥAAY : —]
 [TTentaqxi] Δe H
 [TBAAOT M]MA
 [KAPIOC]

Paris.
 Mus. Lup.
 10024
 (R. 191)
 r°.

[(cap. 91.)]
 [NAZOITE] ΔE ΠO
 [YOY...] HTETN
 [T NAΘANA]CIOC ΠE
 [ΠICKOΠOC] HTEW
 [THN HΨAA]P NBA
 [AOT MHΠA]ΠHΨ
 [ETEΨAI]NKO
 [TK ZIωωq] ETΠO
 [PΨ ZAP]OI ΠEN
 [TAQTAAQ NA]I EQ
 [O HΨAI EAQPI]EA
 [ΘE TEHOY : —]
 [AYω CAPAΠΩ]N ΠE
 [ΠICKOΠOC] HTe
 [THT NAQ NTAME]
 [AΩTH]
 []

[ρε]

γ°. []

[ἄμοον] εφο [ἡε
[ἄπετq] ἱ εβp[αι] θα
[несво]οуε μπ[αλο
[ε]νοуpαуе : —

* cap. 93. * T[αι]τε θαη nANTW

νιος ζυπεqσω
μα· αуω таїте
ταρχη ητεqас
κηcic· αуω
εуαenaī ζηκοуї
ne ηηαζpηna
peTH ἄπεтu
μαу· ητωτῆ ζω
ωττηуτῆ μεεуе
εвоа ζυπεтu
ζηт жеоуау ἄ
μῆneπε aNTW
νῖос прωue ἄп
ноуте : —

Παι χῆντεqumт
уnpe унu [у]аn
теqеipe [ноуζη]
аηκїа [εnaуωс]
аqε[apeε epзав]
ηт[аскηcic : —]
Πп[епоуау ηἡ]

[]
5 [та]
ζοq· [кагар ne]
Peneq[βαλ τοу]
αηу[naq uπεαα]
αу η[αβuη тазооу]
10 eqn[αу]
оу κ[ααωс : —]
Ππε[оуон ζηнеqов]
ζε ε[αααα αу]
εїт[е μuατε]
15 et[βетноб ηζη]
аη[κїа ητεqumт]
εα[αο· eqтоу]
Xη[у on]

20

25

I. INDEX BIBLICUS.

Genesis	Iob	Isaías
xix, 26 : 25, 25.	i, 15 sqq. : 36, 21.	x, 14 : 31, 2.
xxv, 27 : 3, 10.	ii, 1 sqq. : 36, 24.	xlvi, 2 : 42, 6.
xxxi, 5 : 74, 21.	iii, 18 : 50, 24.	Ezechiel
Exodus	v, 23 : 58, 11.	xviii, 24-26 : 24, 17.
xv, 9 : 31, 1.	xxxix, 7 : 50, 24.	Daniel
Numeri	xl, 11 : 8, 6.	ix, 23 : 72, 18.
xxiv, 5-6 : 51, 4.	xl, 25-26 et 29 : 31, 10.	x, 11, 18, 19 : 50, 11;
Deuteronomium	xli, 10-13 : 30, 14.	119, v°, 28.
vi, 13 : 44, 6.	xli, 19 : 30, 23.	Osee
Iosue	xli, 23-24 : 30, 26.	iv, 12 : 10, 1.
v, 13-14 : 50, 10; 119, v°, 25.	Psalmi	Habacuc
xxiii, 14 : 97, 10; 121, 7.	i, 6 : 45, 4; 114, 14.	ii, 15 : 33, 6.
xxiv, 23 : 26, 19.	ix, 7 : 48, 3; 116, 21.	Matthaeus
I Samuelis	xix, 8 : 45, 21.	iii, 3 : 26, 20.
ii, 30 : 100, 23.	xxvi, 3 : 14, 6.	iv, 10 : 44, 6; 113, 2.
xvi, 12 : 74, 24.	xxvii, 14-15 : 34, 9.	iv, 20 : 4, 1.
II Samuelis	xxxiv, 16 : 58, 13.	vi, 25, 32-33 : 52, 7.
xviii, 24 : 39, 12.	xxxvii, 14 : 46, 8.	vi, 34 : 4, 26.
I Regum	xxxviii, 2-3 : 34, 8.	vii, 12 : 91, 4.
xviii, 15 : 12, 14.	xliv, 16 : 33, 22.	vii, 22 : 44, 26; 114, 1.
II Regum	lxviii, 2-3 : 19, 15.	vii, 23 : 45, 3; 114, 9.
iii, 11 : 2, 23.	lxxxix, 10 : 22, 11.	viii, 31 : 37, 11.
v, 26 : 41, 12.	cxvii, 7 : 10, 10.	ix, 20 : 64, 13.
vi, 17 : 41, 12.	cxviii, 12 : 19, 20.	x, 8 : 90, 4.
xix, 35 : 36, 14.	cxix, 1 : 58, 9.	xiv, 28-29 : 67, 11.
	cxxxix, 6 : 29, 12.	xvii, 29 : 89, 23.
	Proverbia	xix, 21 : 4, 9.
	iv, 23 : 27, 21.	xiv, 41 : 32, 3; 49, 28.
	xv, 13 : 74, 19.	xxviii, 5 : 42, 15.
	xxiv, 15 : 61, 9.	
	Ecclesiastes	
	ii, 18-19 : 23, 16.	
	iv, 8 : 23, 16.	

[pē]

1°. []

[ūmooy] eqo [ñee
[ūpetq]ī epr[ai] za
[nesbo]oye mpr[alo]
[z]noyrawe : —

5

[]
[] τα

*cap. 93. *Τ[αι]τε θαν nantw

nioc zūpetq
ma. ayw taite
tapxh nteqac
kheic. ayw

10

ewxenaī zñkoγī
ne nna zpnna

peti ūpetu
may. ntwtn zw

15

wttnytn meeye
eboa zūpetn

zht xeyaw ū
mīnepe antw

nīoc pwaye ūp
noyte : —

20

Tai xīntequnt
wynre ynu [y]an

teqeire [ñoyzh]
anhīa [enayawc]

aqz[apez epzwb]
ñt[ackheic : —]

25

Π[epoyaw nñ]

zoy. [καigar ne]
Peneq[baa toy]
xny[naq mpera]
ay n[xbin tazoy]
eqn[ay]
oy k[alawc : —]
Π[eyoton znneqob]
ze z[e alaa ay]
zīt[ē muate]
et[betnob nzh]
an[kia ntequnt]
za[lo. eqtoy]
Xh[γ on]

I. INDEX BIBLICUS.

Genesis	Iob	Isaias
xix, 26 : 25, 25.	i, 15 sqq. : 36, 21.	x, 14 : 31, 2.
xxv, 27 : 3, 10.	ii, 1 sqq. : 36, 24.	xl, 2 : 42, 6.
xxx, 5 : 74, 21.	iii, 18 : 50, 24.	
	v, 23 : 58, 11.	Ezechiel
	xxxix, 7 : 50, 24.	xviii, 24-26 : 24, 17.
Exodus	xl, 11 : 8, 6.	
xv, 9 : 31, 1.	xl, 25-26 et 29 : 31, 10.	Daniel
	xli, 10-13 : 30, 14.	ix, 23 : 72, 18.
Numeri	xli, 19 : 30, 23.	x, 11, 18, 19 : 50, 11;
xxiv, 5-6 : 51, 4.	xli, 23-24 : 30, 26.	119, v°, 28.
		Osee
Deuteronomium	Psalmi	iv, 12 : 10, 1.
vi, 13 : 44, 6.	i, 6 : 45, 4; 114, 14.	
	ix, 7 : 48, 3; 116, 21.	Habacuc
Iosue	xix, 8 : 45, 21.	ii, 15 : 33, 6.
v, 13-14 : 50, 10; 119, v°, 25.	xxvi, 3 : 14, 6.	
xxiii, 14 : 97, 10; 121, 7.	xxviii, 14-15 : 34, 9.	Matthaeus
xxiv, 23 : 26, 19.	xxxiv, 16 : 58, 13.	iii, 3 : 26, 20.
	xxxvii, 14 : 46, 8.	iv, 10 : 44, 6; 113, 2.
I Samuelis	xxxviii, 2-3 : 34, 8.	iv, 20 : 4, 1.
ii, 30 : 100, 23.	xl, 16 : 33, 22.	vi, 25, 32-33 : 52, 7.
xvi, 12 : 74, 24.	lxviii, 2-3 : 19, 15.	vi, 34 : 4, 26.
	lxxxix, 10 : 22, 11.	vii, 12 : 91, 4.
II Samuelis	cxvii, 7 : 10, 10.	vii, 22 : 44, 26; 114, 1.
xviii, 24 : 39, 12.	cxviii, 12 : 19, 20.	viii, 23 : 45, 3; 114, 9.
	cxix, 1 : 58, 9.	viii, 31 : 37, 11.
	cxix, 6 : 29, 12.	ix, 20 : 64, 13.
I Regum	Proverbia	x, 8 : 90, 4.
xviii, 15 : 12, 14.	iv, 23 : 27, 21.	xiv, 28-29 : 67, 11.
	xv, 13 : 74, 19.	xvii, 29 : 89, 23.
II Regum	xxiv, 15 : 61, 9.	xix, 21 : 4, 9.
iii, 11 : 2, 23.		xxv, 41 : 32, 3; 49, 28.
v, 26 : 41, 12.	Ecclesiastes	xxviii, 5 : 42, 15.
vi, 17 : 41, 12.	ii, 18-19 : 23, 16.	
xix, 35 : 36, 14.	iv, 8 : 23, 16.	

Lucas	VIII, 35 : 14, 5. VIII, 35, 39 : 47, 9; 115, 8.	III, 14 : 25, 23.
I, 13 : 42, 14. I, 41 : 43, 12. II, 10 : 42, 17. IV, 41 : 33, 12. VI, 38 : 25, 24. IX, 62 : 26, 1. X, 19 : 38, 1. X, 18 : 47, 12 : 115, 19. X, 19 : 31, 14. X, 20 : 44, 20 : 113, 18. XI, 9 : 54, nota 6. XII, 22, 30-31 : 52, 7. XII, 47 : 24, 11. XVII, 21 : 26, 12. XXIV, 45 : 72, 18.	I ad Corinthios I, 17 : 83, 17. II, 9 : 85, 17. IV, 5 : 62, 6. IV, 6 : 47, 15; 115, 25. IX, 27 : 11, 2; 52, 5; 63, 3. XV, 10 : 9, 4. XV, 31 : 24, 27.	Ad Colossenses I, 5 : 4, 5. II, 15 : 41, 23. IV, 6 : 78, 29.
Iohannes	II ad Corinthios II, 11 : 29, 2. VI, 14 : 76, 10. XI, 16 : 47, 19; 114, 11; 115, 9. XII, 4 : 71, 20. XII, 6, 11 : 47, 19; 114, 11; 115, 9. XII, 2 : 71, 18. XII, 10 : 12, 2. XIII, 5 : 61, 26.	I ad Thessalon. V, 17 : 6, 5; 45, 5; 61, 11; 114, 17.
Actus Apost.	II ad Thessalon. III, 10 : 6, 1.	I ad Timotheum VI, 12 : 1, 6.
IV, 34 : 4, 3. VII, 15 : 9, 8. VIII, 20 : 17, 6.	II ad Timotheum IV, 6 : 95, 10. IV, 7 : 40, 24.	Ad Titum II, 8 : 71, 15.
Ad Romanos	Ad Galatas VI, 2 : 62, 11.	Ad Hebraeos I, 2 : 87, 7. XII, 23 : 21, 4. XIII, 3 : 53, 21.
I, 12 : 60, 22. I, 25 : 76, 14; 82, 5. II, 16 : 62, 6. VIII, 3-4 : 10, 19. VIII, 18 : 22, 22. VIII, 28 : 24, 24. VIII, 32 : 20, 23.	Ad Ephesios II, 2 : 71, 9. IV, 12 : 27, 24. IV, 26 : 61, 18. VI, 12 : 57, 25; 112, 22. VI, 13 : 71, 13.	Iacobus I, 15 et 20 : 27, 17.
	Ad Philippenses III, 13 : 12, 12; 73, 4.	I Petri V, 8 : 10, 23.
		I Iohannis IV, 1 : 45, 8.

II. INDEX NOMINUM PROPRIORUM.

ΑΒΡΑΖΑΗ 43, 11. ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ 1, 2 (ΑΝΘΑΝΑΣΙΟΣ); 98, 15; 120, r°, 7; 121 (tit.); 123, 11. ΑΜΟΥΝ 66, 6, 12; 67, 4, 12, 13, 17. ΑΝΤΙΧΡΙΣΤΟΣ 76, 2. ΑΝΤΩΝΙΟΣ passim. ΑΠΟΛΛΩΝ 82, 3. ΑΡΙΑΝΟΣ 75, 13, 15, 19, 24; 76, 9; 88, 24; 89, 4, 15; 91, 25; 95, 24; 97, 23; 122, 19. ΑΡΤΕΜΙΣ 82, 3. ΑΡΧΗΛΑΟΣ 67, 22. ΑΣΣΥΡΙΟΣ 36, 15. ΑΦΡΙΚΗ 100, 14. ΓΑΒΡΙΗΛ 42, 14. ΓΑΛΙΛΑΙΑ 100, 12 [= Γαλλίλας]. ΓΕΙΣΕ 41, 13. ΔΑΝΙΗΛ 50, 12; 119, v°, 30. ΔΑΥΙΔ 30, 12; 58, 13; 74, 24. ΕΛΙΣΣΑΙΟΣ 41, 12. ΕΦΥΓΣΤΟΣ 82, 1 [= Ἠφαιστος]. ΖΑΧΑΡΙΑΣ 42, 15; 43, 21. ΖΗΘ 81, 4. ΗΣΕ 81, 3. ΘΕΟΔΩΡΟΣ 66, 19, 22; 67, 5 (his); 67, 11. ΘΕΣΒΙΤΗΣ (Helias) 12, 14. ΙΑΚΩΒ 51, 5; 74, 21. ΙΕΖΕΚΙΗΛ 24, 17. ΙΗΣΟΥ ΝΑΥΗ 26, 18. ΙΗΣΟΥΣ 14, 5; 15, 19; 20, 20; 69, 10; 79, 6; 86, 5; 96, 7, 22; 100, 23; 101, 4.	ΙΟΥΔΑΣ 24, 18; 49, 20; 119, r°, 21. ΙΣΡΑΗΛ 26, 20; 51, 5. ΙΩΒ 30, 14, 23; 36, 21; 37, 7; 49, 19; 119, r°, 17. ΙΩΖΑΝΝΗΣ (Bapt.) 26, 20; 43, 11. ΚΗΜΕ 1, 7; 5, 7; 39, 9; 55, 7, 17; 88, 1; 93, 12; 98, 6; 106, 16, 18; 107, 28; 122, 17; — ΡΗΝ- ΚΗΜΕ 3, 1; 18, 4; 21, 21; 84, 18, 19; 96, 11. ΚΟΣΤΑΝΤΟΣ 86, 23. ΚΟΣΤΑΣ 86, 23. ΚΡΟΝΟΣ 81, 4. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ 86, 22. ΛΑΒΑΝ 74, 21. ΛΑΟΔΟΚΙΑ 67, 24; 68, 6. ΛΥΚΟΣ 66, 18. ΛΩΤ 25, 25. ΜΑΝΕΙΧΑΙΟΣ 75, 9. ΜΑΖΙΜΑΝΙΑΝΟΣ 52, 13. ΜΑΡΗΣ 38, 26; 55, 6, 17, 19. ΜΑΡΙΑ 10, 17; 43, 12, 21. ΜΑΡΤΙΝΟΣ 54, 9. ΜΕΛΙΤΙΑΝΟΣ 75, 7; 95, 21; 97, 22; 122, 17. ΝΑΥΗ 26, 18; 50, 11; 119, v°, 25. ΝΕΣΤΟΡΙΟΣ 92, 15, 22. ΟΥΔΑΔΙΟΣ 91, 23; 92, 7, 14, 17, 23. ΟΥΣΙΡΕ 81, 3. ΠΑΠΠΟΥΤΕ 64, 16; 107, 6. ΠΑΥΛΟΣ 62, 6; 71, 20. ΠΕΤΡΟΣ (ap.) 67, 11. ΠΕΤΡΟΣ (cp. Alex.) 53, 24; 110, 12.
--	--

ΠΟΛΥΚΡΑΤΙΑ 67, 24.
 ΠΟΡΙΤΩΝ 82, 3 [- Ποσειδων].
 ΠΟΥΡΙΡΕ 64, 6; 106, 21.
 ΡΑΚΟΤΕ 1, 3; 52, 14; 75, 24; 92,
 15, 16; 121 (tit.).
 ΣΑΜΟΥΗΛ 74, 24.
 ΣΑΡΑΠΙΟΝ 88, 1; 98, 17; 123, 21.
 ΣΑΤΑΝΑΣ 44, 6; 47, 13, 24; 113,
 4; 115, 19, 27.
 ΣΠΑΝΙΑ 100, 12.
 ΤΡΙΠΟΛΙΣ 64, 7; 106, 22.
 ΦΡΟΝΤΩΝ 63, 19; — ΦΡΟΥΝΤΩΝ
 106, 8, 12.
 ХЕРЕУ 92, 15.
 ХРИСТОС 6, 25; 8, 20; 14, 5; 15,

19; 20, 20; 23, 26; 37, 24; 41,
 22; 46, 19; 47, 10; 48, 11, 13;
 54, 18, 20; 57, 15; 59, 2, 13;
 61, 6; 67, 25; 69, 11; 76, 20;
 77, 15; 79, 6, 8; 80, 3, 9; 81,
 15, 20; 83, 19, 23; 84, 4, 6,
 11, 12, 21, 27; 85, 1, 7, 8, 10,
 12; 86, 1, 2, 9, 13, 16; 87, 13;
 94, 18; 96, 7, 22; 97, 18, 20,
 25; 98, 1; 100, 23; 101, 4;
 116, 26; 121, 36; 122, 4,
 29.
 ΖΗΛΙΑΣ 12, 14, 24.
 ΖΗΡΑ 82, 2.
 ΖΟΣΙ (ΠΤΟΥΤ ΑΠΖΟΣΙ) 66, 6, 8,
 12; 67, 15.
 ΖΡΩΗΝ 100, 14.

III. INDEX GRAECORUM VERBORUM.

1. Quotiescumque copticus noster pro voce aliqua textus graeci Vitae Antonii vocem graecam *aliam* adhibuit, inter uncas [] vocem textus primigenii indicavimus; exempli gratia, sub voce *ἀγών* ΑΓΩΝ, hoc: «1, 6 [ἀμίλλαν];» significat in loco indicato 1, 6 copticum adhibere vocem ΑΓΩΝ ad vocem ἀμίλλαν textus graeci reddendam.

2. Abbreviatio «[d.]» (*desideratur*) significat scriptorem copticum in loco indicato adhibere vocem graecam cui in textu originali nihil respondet; exempli gratia, sub voce *ἀγαθός* ΑΓΑΘΟΣ, hoc: «21, 17 [d.];» significat in loco indicato 21, 17 copticum adhibere vocem ΑΓΑΘΟΣ, cum in graeco nihil tale invenitur (21, 17 ΝΕΕ ΝΝΟΥΕΙΩΤ ΝΝΑΓΑΘΟΣ = 865 C, 6 ὡς πατήρ).

3. Cum post numeros paginae et lineae loci alicuius nihil posuimus, hoc silentium significat vocem graecam textus coptici *eandem* esse ac illam textus graeci; exempli gratia, sub voce *ἀγάπη* ΑΓΑΠΗ, hoc: «6, 25;» per se significat in loco indicato 6, 25 copticum adhibere vocem ΑΓΑΠΗ ad eandem vocem graecam ἀγάπη reddendam.

4. Res inter uncas [] positaе semper ad solum locum immediate praecedentem se referunt.

ἀγαθόν ΑΓΑΘΟΝ 20, 21; 24, 25; 34, 9; 49, 13; — ΑΓΑΘΩΝ 118, 16.	ἀγωνίζεσθαι ΑΓΩΝΙΖΕ 9, 3; 19, 8; 22, 15; 25, 16 [ἀγωνιῶντες]; 52, 16, 17, 20; 71, 23; 73, 4; 110, 21.
ἀγαθός ΑΓΑΘΟΣ 21, 17 [d.]; 91, 21 [d.]; — ΑΝΤΑΓΑΘΟΣ 65, 2 [φιλανθρωπία]; 68, 12 [ἀγαθό- τητα].	ἀήρ ΑΗΡ 28, 1; 35, 12 [d.]; 35, 12 (iterum); 40, 10; 66, 1; 70, 15, 16; 71, 8, 10, 23; 82, 3; 103, 5, 7; 110, 22.
ἀγανακτεῖν ΑΓΑΝΑΚΤΕΙ 75, 20; — ΑΚΑΝΑΚΤΕΙ 69, 24.	ἄθλον ΑΘΛΩΝ 10, 14.
ἀγάπη ΑΓΑΠΗ 6, 25; 14, 5; 20, 20; 23, 25; 42, 14; 43, 8; 45, 14; 47, 10; 50, 21; 86, 13; 114, 19; 115, 10.	αἵρεσις ΖΑΙΡΕΣΙC 97, 24; — ΖΕΡΕ- CΙC 75, 13; 76, 19; — ΖΥΡΕ- CΙC 76, 1.
ἄγγελος ΑΓΓΕΛΟΣ 36, 14; 41, 17; 42, 15.	αἰρετικός ΖΑΙΡΕΤΙΚΟΣ 97, 23; — ΖΡΕΤΙΚΟΣ (sic) 122, 18.
ἀνέλη ΑΓΓΕΛΗ 37, 11 [d.].	αἰσθάνεσθαι ΑΙCΘΑΝΕ 15, 4; 16, 1; 16, 2 [d.]; 16, 11; 68, 22 [ηθαῖCΘΑΝΕ Η ΗΘΕΙΛΕ = αἰσθό- μενος]; 74, 18; 88, 21.
ἀνέννητος ΑΓΕΝΗΤΟΣ 80, 12.	αἰσθησις ΕCΘΥCΙC 74, 15.
ἀγριον' ΑΓΡΙΟΝ 58, 10; 121, 30.	αἰτεῖν ΑΙΤΕΙ 36, 28; 37, 4; 55, 18 [ἀπατεῖσθαι]; 86, 24 [ἡύχον- το]; 90, 1, 2; — ΑΙΤΙ 37, 4.
ἀγριος ΑΓΡΙΟΣ 78, 26; — ΑΝΤΑΓ- ΡΙΟΣ 81, 24 [ἀγριότητα].	
ἀγών ΑΓΩΝ 1, 6 [ἀμίλλαν]; 16, 7 [ἀγώνισμα]; 25, 18; 27, 15.	

αἰτία ΔΙΤΙΑ 90, 18 [ΕΥΗΞΕΝΑΙΤΙΑ
 ΧΙ ΕΘΟΥΝ ΕΡΟΥΤ = τοὺς ὑπευ-
 θύνους οὐτας].
 αἰτίος ΔΙΤΟΣ 78, 17, 18.
 αἰχμαλωσία ΔΙΧΜΑΛΩΣΙΑ 30, 26
 [αἰχμάλωτον].
 αἰχμάλωτος ΕΧΜΑΛΩΤΟΣ 49, 21
 [ΔΙΧΜΙΤΩ ΕΝΕΧΜΑΛΩΤΟΣ = ἡχ-
 μαλώτισεν]; 119, 1^ο, 24 [idem].
 αἰών ΔΙΩΝ 22, 6.
 αἰς ΟΚΙΣ 56, 27 [δίνελλαν]; —
 ΑΚΕΣ 111, 25 [ΟΥΑΚΕΣ ΕΤΕΟΥ-
 ΤΩΡΕΤΕ = δίνελλαν]; cf. W. E.
 CRUM, *A Coptic Dictionary*, p. 18 b.
 ἀκτίς ΔΚΤΙΝ 15, 23.
 ἀληθώς ΔΑΗΘΩΣ 58, 5, 8; —
 ΔΑΗΘΟΣ 50, 23.
 ἀλλά ΔΑΛΑ 3, 14; 5, 9 [δέ]; 7, 7
 [d.]; 7, 9, 17; 9, 4; 10, 19; 10,
 22 [γάρ]; 10, 28 [d.]; 11, 14,
 24; 12, 8, 9, 17; 13, 3; 14, 1
 [δέ]; 14, 14; 15, 10 [δέ]; 15,
 12 [d.]; 15, 15; 16, 6; 17, 6
 [γάρ]; 17, 11 [δέ]; 20, 12, 23; 22,
 3, 14, 16; 23, 14; 23, 22 [d.]; 24,
 10, 16; 25, 10, 15; 26, 7 [δέ];
 27, 25; 28, 11; 29, 17; 29, 18
 [δέ]; 29, 25; 31, 6; 32, 2 [δέ];
 32, 20, 23; 33, 13 [ὅμως]; 33,
 19; 35, 2, 11, 21; 36, 5, 8, 17;
 36, 20 [d.]; 36, 26; 37, 5; 38,
 8, 11; 39, 15, 25; 40, 1, 13, 23;
 41, 2, 4; 41, 19 [δέ μᾶλλον];
 42, 18; 43, 22; 44, 16; 44, 19
 [d.; var. δέ]; 44, 21, 25; 45, 10
 [δέ]; 45, 11, 12; 45, 13 [δέ];
 47, 4 [γάρ]; 47, 12; 48, 1; 48,
 11 [γάρ]; 48, 13 [d.]; 50, 3;
 51, 1; 52, 5; 55, 13; 57, 26;
 59, 1; 60, 4; 61, 20; 62, 3; 63,
 10, 13; 63, 16 [δέ]; 63, 18; 63,
 27 [d.]; 64, 92 [δέ]; 64, 25;
 67, 9 [εἰ μή]; 68, 25; 69, 17,

26; 71, 2 [καί]; 71, 20; 73, 2
 [d.]; 73, 5 [δέ]; 74, 12; 75, 9
 [ἦ]; 76, 5; 78, 2, 27; 79, 19;
 81, 15, 18; 82, 5, 7; 83, 17;
 84, 26; 86, 9, 12, 15, 25; 87,
 5, 15; 89, 16; 90, 8, 10; 94, 9;
 95, 18; 96, 14; 97, 14, 17; 99,
 25 [δέ]; 100, 10 [δέ]; 101, 4,
 8; 103, 9; 104, 3; 106, 2; 106,
 5 [δέ]; 106, 7; 106, 16 [d.];
 107, 16; 108, 8; 109, 26 [ὅσῳ];
 112, 25; 113, 6 [δέ]; 113, 14
 [d.; var. δέ]; 113, 21; 114, 2
 [δέ]; 114, 5, 12, 18; 115, 17;
 116, 14; 121, 21, 34; 124, 13.
 ἀλληγορεῖν ΔΑΗΡΟΓΟΡΕΙ (εἰς) 81,
 27.
 ἄλογον ΑΛΟΚΟΝ 79, 24 [ΤΒΝΟ-
 ΟΥΕ ΜΗΑΛΟΚΟΝ = ἀλόγοις]; —
 ΜΗΤΑΛΟΓΟΝ 81, 24 [ἀλογίαν].
 ἄλογος ΑΛΟΓΟΣ 89, 17; — ΜΗΤΑ-
 ΛΟΓΟΣ 89, 4 [ΖΝΟΥΜΗΤΑΛΟΓΟΣ
 ἀλόγως].
 ἀμέλεια ΑΜΕΛΙΑ 24, 16.
 ἀμελεῖν ΑΜΕΛΕΙ 10, 20; 24, 14;
 62, 4.
 ἀμερίμνος ΜΗΤΑΜΕΡΙΜΕΝΟΣ 72,
 25 [ΖΝΟΥΜΗΤΑΜ. ΜΗΟΥΜΗΤ-
 ΑΤΡΟΥΤΩ = ἀμερίμνος, cf. no-
 tam 9, p. 72].
 ἀμήν ΖΑΜΗΝ 45, 3; 89, 25; 101,
 11; 114, 9.
 ἀναγκάζειν ΑΝΑΓΚΑΖΕ 73, 9; 88,
 26.
 ἀναγκαιὸν ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ 28, 6; 78,
 21; 83, 8.
 ἀνάγκη ΑΝΑΓΚΗ 51, 19; 52, 2;
 54, 6; 80, 18.
 ἀνάγνωσις ΑΝΑΓΝΩΣΙΣ 4, 14 [ἀνά-
 γνωσμα].
 ἀνακρίνειν ΑΝΑΚΡΙΝΕ 62, 11; 75,
 15.
 ἀνάσσειν ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ 120, 1^ο, 3.

ἀναστρέφειν ΑΝΑΣΤΡΕΦΕ 33, 8
 [ΕΥΑΝΑΣΤΡΕΦΕ = ἀνατρεπτικά...
 ἐστίν].
 ἀναχωρεῖν ΑΝΑΧΩΡΕΙ 18, 1, 25;
 20, 7 [ἄπατεφΑΝΑΧΩΡΕΙ = πρὸ
 τῆς ἀναχωρήσεως]; 51, 9; 53,
 25; 54, 8; 55, 2; 55, 16 [ΕΑΝΑ-
 ΧΩΡΕΙ Η ΕΣΡΑΖΤ = ἡρεμεῖν];
 59, 1; 89, 11.
 ἀναχώρησις ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ 12, 7.
 ἀναχωρητής ΑΝΑΧΩΡΙΤΗΣ 1, 1
 (tit.); 121, tit.
 ἀνέχεσθαι ΑΝΕΧΕ 96, 10; — ΑΝΙ-
 ΧΕ 4, 26.
 ἀντιλέγειν ΑΝΔΙΑΓΕ 91, 10
 [ἐλεγε].
 ἀξιοῦν ΑΖΙΟΥ 13, 22; 16, 15; 21,
 19; 54, 13; 55, 25; 56, 26; 57,
 21; 59, 20; 63, 22; 64, 13, 21;
 66, 11, 18, 24; 67, 23; 68, 24;
 69, 2; 74, 1; 77, 3; 87, 17; 88,
 9, 14; 90, 15; 91, 8; 96, 17;
 106, 11; 107, 3; 111, 22;
 112, 12.
 ἀπαξ ΖΑΠΑΣ 6, 23; cf. ἀπλώς.
 ἀπατᾶν ΑΠΑΤΑ 11, 3 [ΝΗΩΚ
 ΜΗΟΚ ΝΗΑΠΑΤΑ ΜΗΟΚ = ὑπο-
 συρῇ]; 28, 14; 29, 19; 30, 7;
 39, 17; 44, 1, 4; — ΑΠΑΝΤΑ
 9, 12.
 ἀπειλεῖν ΑΠΕΙΛΗ 31, 5 [ἐπαγγέλ-
 λονται]; 34, 17; 35, 2; 36, 1;
 58, 20.
 ἀπειλή ΑΠΕΙΛΗ 8, 25; 43, 15; 49,
 10; — ΑΠΙΛΗ 118, 8.
 ἀπλώς ΖΑΠΑΩΣ 6, 23 [ΖΑΠΑΣ
 ΖΑΠΑΩΣ ἦτοῦ ΤΗΡΟΥ = πάν-
 των δὲ ὁμοῦ]; 114, 4; — ΖΑΠ-
 ΛΟΣ 45, 11 [ΝΤΕΙΖΕ ΖΑΠΛΟΣ
 = ἀπλώς].
 ἀποδείξις ΑΠΟΔΗΞΙΣ 82, 21 [ΕΥΗΑ-
 ΠΟΔΗΞΙΣ ἦΖΗΤΟΥ = ἀποδεικτι-
 κοῖς]; 82, 23, 26; 83, 3, 10;

85, 14 [συλλογίστους]; 86,
 15; — ΤΑΠΟΔΗΞΙΣ 85, 15 [ἀπο-
 δείκνυμεν].
 ἀποδημεῖν ΑΠΟΔΗΜΕΙ 26, 8; 53,
 24; 77, 6; — ΑΠΟΔΗΜΙ 26,
 10; — ΑΠΟΤΗΜΕΙ 110, 13.
 ἀπὸ μέρους ΑΠΟΜΕΡΟΥΣ 29, 7 [ἐκ
 μέρους].
 ἀπορεῖν ΑΠΟΡΕΙ 71, 27; 82, 17 [δια-
 πορούντων]; 87, 10 [ἀπορριβ-
 θέντες, var. ἀπορηθέντες].
 ἀποσπάτης ΜΗΤΑΠΟΣΤΑΤΗΣ 75, 8
 [ἀποσπίσταν].
 ἀπὸ στήθους ΑΠΟΣΤΗΘΟΣ 61, 13
 [ΕΤΡΕΥΨΑΛΛΕΙ ΑΥΤΩ ἦσεμε-
 ΛΕΤΑ ΜΗΝΕΤΑΥΧΙΤΟΥ ΜΗΑ-
 ΠΟΣΤΗΘΟΣ = ἀποστήθίζων].
 ἀπόστολος ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ 4, 1, 4; 12,
 2, 11; 24, 26; 27, 24; 29, 2;
 47, 15; 61, 17, 25; 67, 11; 71,
 9, 17; 89, 15; 115, 26.
 ἀποτάσσεσθαι ΑΠΟΤΑΣΣΕ 22, 24;
 23, 2, 7.
 ἀργός ΑΡΓΟΣ 6, 1.
 ἀρετή ΑΡΕΤΗ 1, 9; 5, 22; 7, 25;
 12, 7; 23, 14, 18; 25, 23; 26,
 5, 11, 15; 27, 6; 33, 9; 35,
 23 [ΜΗΕΤΜΕ ΜΤΑΡΕΤΗ = τοὺς
 φιλαρέτους]; 40, 20; 43, 3; 44,
 23, 25; 50, 15; 51, 3; 99, 15;
 100, 5, 19; 103, 16; 113, 25;
 124, 13.
 ἄρτος ΑΡΞ 14, 22.
 ἄρμα ΖΑΡΜΑ 45, 21.
 ἀρχάγγελος ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ 43,
 21.
 ἀρχεσθαι ΑΡΧΕΙ 1, 16; 5, 15; 12,
 10 [ἀρχὴν ἔχων]; 22, 4; 25,
 22; 38, 14, 26, 27; 46, 11; 46,
 17 [ἐπεχείρησα]; 92, 20; 97,
 15 [ἀρχὴν ἔχοντες]; 121, 22.
 ἀρχή ΑΡΧΗ 27, 25; 124, 9.
 ἀρχιεπίσκοπος ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ 1,

3 (tit.); — ἀρχιεπίσκοπος 121 (tit.).
 ἀρχιτέκτων ἀρχιτεκτον 82, 11.
 ἀρχων ἀρχων 30, 11, 19; 54, 10; 71, 9; 91, 1 [ἡνάρχων ἡννήρηρεφτῆλαπ = τοὺς δικαστάς]; 96, 2 [ἐναρχων ἡννήρηρεφτῆλαπ = τοὺς δικαστάς].
 ἀσεβής ἀσεβης 45, 4; 75, 16 [ἀσεβοῦντας]; 89, 11 [τὴν ἀσεβειαν]; 114, 15; — ἡντασεβης 76, 7 [ἀσεβείας]; 95, 24 [ἀσεβεία].
 ἀσκεῖν ἀσκει 2, 3 [ἐτρεψακει = πρὸς ἀσκησιν]; 5, 12; 7, 1 [ἐροῦν ἐπεμῶνῳπε ἐτεψακει ἡντητῆ ἡνποῦτε = εἰς τὸν ἴδιον τοῦ ἀσκητηρίου τόπον]; 12, 23 [ἡντασκει = τὸν ἀσκητήν]; 18, 9; 19, 22; 41, 1; 87, 22 [ἐνεψασκει = τῆς... ἀσκήσεως εἶχετο]; 121, 3.
 ἀσκησις ἀσκησις 1, 9, 16; 5, 5; 5, 10 [ἡνῳπε ὄντασκησις = ἡσκητο]; 5, 26; 6, 14; 6, 16 [d.]; 7, 20; 10, 25; 11, 5 [ὄνθενεῖνηθῆα ἡντασκησις = ἀγωγαίς]; 11, 24; 12, 10; 21, 15; 22, 3, 13; 24, 13, 21; 28, 19; 33, 1; 34, 15; 37, 18; 37, 21 [τῶν ἀσκητῶν]; 41, 18; 43, 4 [d.]; 44, 17; 47, 17; 51, 10; 53, 16; 54, 1; 57, 20; 68, 2; 73, 14; 94, 3; 95, 18; 97, 13; 99, 14, 18; 110, 13, 25; 112, 7; 113, 7; 115, 3; 121, 18; 124, 9, 26.
 ἀσκητής ἀσκητης 13, 5 [ἀσκήσεως]; 14, 8; 51, 9; — ἀσκητης 62, 26 [ἡνῳβῆ ἡντασκητης = τῶν συνασκητῶν]; 66, 7; ὡνῆρασκητης 105, 11 [συνασκητῶν].

ἀσπάζεσθαι ἀσπαζε 7, 13; 20, 12 [κατασπαζόμενος]; 52, 22 [ἡνεψαζε ἡμοῦ ἐρῳαλῆροῦ = ἀπολαμβάνειν]; 70, 5 [κατησπάζετο]; 109, 1 [ὡαψαπαζε ἡμοῦ ἡνῳαλῆ ἐροῦν = ἀπολαμβάνειν].
 ἀτακτεῖν ἀτακτεῖ 88, 20 [ἀτάκτως].
 αὐξάνειν αὐξανε 21, 13.
 αὐτοκρατορ αὐτωκρατωρ 86, 22 [Αὐγουστος].
 βάρος βαρος 62, 11.
 βάσανος βασανος 13, 7, 11; 25, 19.
 βίος βιος 1, 1 (tit.); 1, 17; 2, 2; 7, 24; 12, 23; 33, 2; 37, 19; 44, 23; 51, 12; 93, 6; 98, 21 [d.]; 100, 22; 113, 26.
 βλάβη φλαβη 99, 22 [ἡνεφλαβη ταροφ = διέμενεν ἀβλαβῆς].
 βλάπτειν βλαπτει 75, 12 [οὐ βλαπτειπε = βλάβη]; — φλαπτει 18, 5 [ἡνεφλαπτει ἡνταδῶ = μένουσιν... ἀβλαβεῖς]; 19, 7; 21, 10 [ἡποφλαπτει ἡμοῦ = ἀβλαβεῖς]; — φλαπτει 32, 6.
 βοηθός βοηθος 10, 10; 16, 8.
 γάρ γαρ 1, 21; 2, 2, 6, 21; 3, 2 [καί]; 5, 7; 7, 4 [καί γάρ]; 8, 8, 27; 9, 1; 10, 2; 10, 16 [d.]; 11, 1; 11, 19 [ὅπου γε]; 12, 6; 13, 8; 14, 6 [d.]; 15, 17; 17, 3 [partic.]; 22, 4 [d.]; 22, 5, 11; 23, 4; 24, 17 [d.]; 24, 22; 25, 18; 26, 6, 11; 26, 13 [d.]; 26, 14, 21; 27, 22; 28, 8 [ἡνε γαρ τοῖνον]; 28, 11; 29, 1; 29, 3 [d.]; 29, 15, 19, 26; 30, 3; 31, 4 [καί]; 31, 8, 17; 32,

2, 9, 21; 33, 2 [τε]; 33, 12, 17; 34, 16 [partic.]; 34, 18, 21; 35, 14 [δέ]; 36, 27 [partic.]; 37, 3, 18, 24; 38, 6, 12; 39, 20, 27; 40, 4 [εἴπε παί γαρ = διό]; 40, 16, 19, 21; 41, 3 [τε]; 41, 7, 17, 21; 42, 4; 42, 7 [δέ]; 42, 9, 17; 43, 9, 13; 44, 1 [μὲν οὖν]; 44, 4 [ὀπηνίκα]; 44, 6, 18; 44, 20 [γούν]; 45, 4; 48, 2; 48, 4 [d.]; 49, 2, 26; 50, 1 [καί δέ]; 50, 9; 52, 9; 52, 17 [καί]; 53, 13, 19; 53, 26 [καί γάρ]; 54, 8 [τοῖνον]; 54, 11, 22; 56, 9; 57, 23; 59, 2, 5, 7, 24; 60, 13; 61, 26; 62, 7, 19; 63, 21; 64, 8, 24; 65, 17, 20; 65, 22 [δέ]; 66, 13; 68, 22; 69, 25; 71, 6, 10, 26; 72, 8; 73, 16, 20; 74, 11 [δέ]; 74, 14; 75, 1, 2; 75, 3 [d.]; 76, 2 [καί]; 76, 8, 10, 11; 78, 5; 78, 6 [καί]; 78, 9, 10; 79, 15; 80, 1, 9, 18; 81, 6 [δέ]; 81, 8; 81, 23 [δέ]; 82, 4 [d.]; 82, 6; 82, 10 [ἐπεῖ]; 83, 6; 87, 15 [d.]; 88, 17; 89, 15, 22; 90, 23; 93, 13; 94, 5 [d.]; 95, 11, 22; 96, 1, 3; 96, 10 [d.]; 97, 1, 11; 98, 7, 13; 98, 16 [ὅπερ]; 98, 20; 99, 1; 100, 11; 103, 13; 104, 1; 105, 4; 106, 10, 23; 107, 14, 28; 108, 1, 5, 8; 110, 1; 110, 24 [καί γάρ]; 112, 17; 113, 5, 13, 15; 114, 14; 116, 18; 117, 17 [οὖν]; 118, 3, 4; 119, 1^ο, 16; 119, 1^ο, 24 [καί... δέ]; 120, 1^ο, 14; 121, 11; 122, 20, 21, 23. — V. καί γάρ.
 γένοιτο ἡε γενοτο 28, 10 [d.].
 γένος γενος 3, 1; 7, 22.
 γραφή γραφη 10, 24; 21, 21;

32, 12; 33, 17, 21; 46, 7; 53, 17; 81, 17; 110, 16.
 γυμνάζειν γυμναζε 52, 21 [ἐπαλείφειν]; 94, 15 [ἐπαλείφεις]; — κῳμναζε 17, 13; 20, 4 [ἡενηκῳμναζε ἀν = ὡς ἀγύμναστον]; 21, 24 [ἀλείφειν].
 δαίμων δαίμων 13, 26; 18, 22; 20, 6; 28, 8; 33, 10; 39, 24, 27; 43, 19; 44, 10; 45, 15; 46, 18; 48, 17; 49, 15, 25; 50, 17 [δαίμονις]; 54, 12 [οὐδαίμων ἐροῦν = δαίμονος]; 57, 26; 58, 7, 9, 23; 59, 14, 17; 69, 13, 15; 70, 3; 77, 9; 84, 8 [d.]; 84, 13; 85, 20, 21, 24; 89, 16; 97, 16; 101, 6; 103, 10; 112, 25; 113, 20; 115, 8; 117, 16; 118, 24.
 δαιμόνιον δαίμωνιον 13, 5 [δαίμωνων]; 14, 19 [δαίμονες]; 15, 24 [δαίμονες]; 19, 1 [δαίμονας]; 27, 23 [δαίμονας]; 28, 9 [δαίμονες. Copr. ἡδαίμων ἐτοῦμῳτε ἐροῦν ἡε δαίμωνιον]; 30, 20; 31, 14 [δαίμονες]; 34, 4 [δαίμονας]; 35, 5 [δαίμωνων]; 36, 10 [δαίμονες]; 39, 20 [δαίμονες]; 40, 14 [δαίμονες]; 41, 10 [δαίμωνων]; 44, 14 [δαίμονας]; 44, 15, 20; 44, 23 [δαίμονας]; 45, 1; 46, 13 [δαίμων]; 54, 21 [δαίμονος]; 69, 8 [δαίμονα]; 69, 10 [δαίμων]; 69, 15 [δαίμονα]; 77, 1 [δαίμωνων]; 78, 10 [δαίμονας]; 90, 5 [δαίμονας]; 113, 1, 19; 114, 4; 117, 3 [δαίμων]; 121, 26 [δαίμονας].
 δέ ἡε passim.
 δημιουργός ἀγμειοτργος 39, 26 [Κύριος].
 διάβολος δαίβολος 7, 15; 8, 18;

9, 3; 10, 15; 10, 21 [δαίμονος]; 11, 1 [δαίμων]; 14, 16; 16, 24; 17, 5, 6, 13; 30, 13; 33, 19; 35, 13; 36, 22, 25; 41, 5; 44, 4; 47, 18; 48, 8 [d.]; 48, 15; 50, 7 [ΤΑΠΔΙΑΒΟΛΟΣ=διαβολική]; 58, 12; 89, 17; 115, 7; 117, 10.
 διαγωγή ΔΙΑΓΩΓΗ 72, 4.
 διάθεσις ΔΙΑΘΗΣΙΣ 83, 7.
 διαθήκη ΔΙΑΘΗΚΗ 33, 23.
 διακονεῖν ΔΙΑΚΟΝΕΙ 57, 21; — ΔΙΑΚΩΝΕΙ 121, 4.
 διάκονος ΔΙΑΚΟΝΟΣ 73, 21.
 διακρίνειν ΔΙΑΚΡΙΝΕ 30, 4 [προσποιούνται]; 42, 3 [διαγνώναι]; 94, 4 [διακρίσεως]; — ΤΑΚΡΙΝΕ 45, 7 [d.].
 διάκρισις ΔΙΑΚΡΙΣΙΣ 28; 21; 45, 7; 114, 22.
 διαφορά ΔΙΑΦΟΡΑ 28, 3; — ΤΑΦΟΡΑ 28, 2.
 δίκαιον ΔΙΚΑΙΟΝ 1, 12 [ΟΥΔΙΚΑΙΟΝΠΕ=δικαίως]; 87, 18; 91, 2; 96, 20 [ΝΟΥΔΙΚΑΙΟΝ ΑΝΠΕ ΠΑΙ=μήτε νόμιμον, μήτε ὅλως ὅσιον].
 δίκαιος ΔΙΚΑΙΟΣ 37, 8; 97, 1 [ἀγία]; — ΜΝΤΔΙΚΑΙΟΣ 23, 24 [δικαιοσύνη].
 δικαιοσύνη ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ 27, 17; 52, 10 [d.].
 δικαίωμα ΔΙΚΑΙΩΜΑ 33, 23.
 δικαστήριον ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ 52, 20; 53, 2; 93, 5 [ΜΧΕΧΙ ΜΤΔΙΚΗ ΖΙΤΜΠΑΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ=δικάζειν]; 109, 16.
 δικαστής ΔΙΚΑΣΤΗΣ 52, 24; 109, 7.
 δική ΔΙΚΗ 93, 5 (cf. δικαστήριον, supra).
 δίσκος ΔΙΣΚΟΣ 16, 21, 23, 25.
 διωγμός ΔΙΩΓΜΟΣ 52, 12; 53, 23; 110, 8.

διώκειν ΔΙΩΚΕΙ 91, 24; 92, 5.
 δοκιμάζειν ΔΟΚΙΜΑΖΕ 61, 27; — ΔΟΓΙΜΑΖΕ 24, 4 [λογίσσεται; cf. ποίαν 2, p. 24].
 δράκων ΔΡΑΚΩΝ 9, 6.
 δραπέτης ΤΡΑΠΕΤΗΣ 31, 11.
 δραχμή ΤΡΑΧΜΗ 23, 5, 6.
 δύναμις ΔΥΝΑΜΙΣ 17, 12; 41, 13.
 ἐγκατεῖν ΕΝΓΚΑΘΙ 22, 20; 33, 3 [ναυτιῶσαι]; 47, 16; 95, 17 [ΕΤΜΕΝΓΚΑΘΙ ΜΧΕΚΑΤΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝΤΑΚΗΚΙΣ=μήτε ἐγκατεῖν ἐν τῇ ἀσκησει]; — ΕΝΓΚΑΘΕΙ 24, 22 [ἀκηδιῶμεν]; — ΕΝΚΑΘΕΙ 115, 2.
 ἐθνικός ΖΕΘΝΙΚΟΣ 76, 22 [Ἕλληνες]; 88, 26.
 ἔθνος ΖΕΘΝΟΣ 19, 20; 39, 24 [Ἕλλήνων]; 52, 9; 76, 14 [ἐθνικῶν]; 101, 2 [ἐθνικοῖς]; 101, 6 [Ἕλληνες].
 εἰδωλον ΕΙΔΩΛΟΝ 83, 25; — ΜΝΤΡΕΦΩΜΩΕΙΔΩΛΟΝ 84, 5 [δαιμονία].
 εἰκών ΖΙΚΩΝ 37, 14; 80, 1, 15, 18, 20.
 εἰ μή τι ΕΙΜΗΤΙ 99, 6 [πλήν]; — ΕΙΜΗΤ 3, 6 [πλέον]; 11, 15 [d.]; 59, 25 [εἰ μή]; 67, 3 [πρόν]; 85, 6 [εἰ μή]; 98, 12 [πλήν]; 100, 14 [εἰ μή]; — ΕΙΕΜΗΤΕΙ 7, 5 [ἢ μόνον]; 84, 20 [εἰ μή].
 εἰρήνη ΡΕΙΡΗΝΗ 58, 11 [εἰρηνεύειν].
 εἶτα ΕΙΤΑ 88, 20 [d.]; ΑΙΤΕΙ 88, 5.
 εἴτε ΕΙΤΕ 17, 11-12 (bis); 71, 18-19 (bis); 97, 1 (bis) [d.].
 ἐκκλησία ΕΚΚΛΗΣΙΑ 3, 11 [κυριακῶν]; 3, 26 [κυριακῶν]; 4, 7; 4, 15 [κυριακοῦ]; 4, 24 [κυριακῶν];

6, 6 [d.]; 13, 16 [κυριακῶν]; 52, 12; 73, 18; 76, 23 [κυριακῶν]; 85, 9; 88, 16; 88, 17 [τὴν τράπεζαν τοῦ κυριακοῦ]; 88, 24; 89, 8.
 ἐκκλησιαστικὴς ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ 23, 17.
 ἐκστάσις ΕΚΣΤΑΣΙΣ 88, 3.
 ἑλλην ΖΕΛΛΗΝ 26, 7; 28, 14; 44, 1; 77, 2, 21; 79, 5; 83, 17 [Ἕλληνικῶν]; 85, 17 [Ἕλληνικῶν]; — ΡΕΛΛΗΝ 84, 3 [Ἕλληνισμῶν].
 ἐλπίζω ΖΕΛΠΙΖΕ 13, 12.
 ἐλπίς ΖΕΛΠΙΣ 4, 5; 30, 10; 49, 24.
 ἐνέργεια ΕΝΕΡΓΙΑ 39, 27 [πανουργία]; 83, 1, 2, 4, 8, 14.
 ἐνεργεῖν ΕΝΕΡΓΕΙ 83, 22 [ἐνεργήσων]; 84, 16; 85, 18 [ἐναργῶς]; 86, 12; 94, 13.
 ἐνοχλεῖν ΕΝΟΧΛΕΙ 3, 17; 4, 19 [ὀχλήσων, var. ἐνοχλώσων]; 8, 11; 10, 3 [ὀχλήσας]; 54, 10 [ἐγένετο δι' ὀχλου]; 54, 11; 55, 1 [ὀχλούμενον]; 55, 17 [ΕΤΒΕ ΧΕΧΕΕΝΩΧΛΕΙ=διὰ τὰς... ἐνοχλήσεις]; 73, 8 [ἐχθαίβε... ΕΤΕΝΩΧΛΕΙ=θλιβόντων]; 77, 9; 85, 21; 90, 13 [διοχλούμενος]; 94, 1, 10.
 ἐντολή ΕΝΤΟΛΗ 61, 16, 19; 104, 5; 123, 16; — ΝΤΟΛΗ 40, 25.
 ἐξέσθι ΕΖΙΣΤΙ 70, 26.
 ἐξίς ΖΕΖΙΣ 11, 9.
 ἐξουσία ΕΖΟΥΧΙΑ 27, 26; 36, 7, 9, 18; 37, 1 [d.]; 37, 9, 12; 38, 2; 38, 10 [ΖΑΤΕΧΕΖΟΥΧΙΑ=ὑποχειρίους]; 39, 20 [ΟΥΝΤΗΤΕΖΟΥΧΙΑ=ἐξέσθιν αὐτῇ]; 49, 17; 71, 9, 10; — ΧΙΕΖΟΥΧΙΑ 15, 15; 58, 22.
 ἐπαινεῖν ΑΙΠΑΙΝΟΥ 1, 12; —

ΑΙΠΕΝΟΥ 87, 12 [ἀποδεχόμενος].
 ἐπαρχος ΕΠΑΡΧΟΣ 92, 16.
 ἐπεὶ ΕΠΕΙ 16, 7.
 ἐπείγειν ΕΠΙΓΕ 107, 26.
 ἐπειδὴ ΕΠΕΙΔΗ 1, 13; 2, 18; 47, 19; 82, 20; 115, 9.
 ἐπενδύτης ΕΠΕΝΔΙΤΗΣ 109, 2; — ΕΠΝΤΗΔΗΣ 53, 6.
 ἐπίβουλεῖν ΕΠΙΒΟΥΛΕΥΕ 121, 28.
 ἐπίβουλή ΕΠΕΙΒΟΥΛΗ 18, 18; 80, 24; 81, 4; 94, 7, 12.
 ἐπιθυμεῖν ΕΠΕΘΥΜΕΙ 23, 20 [ἐπιθυμίαν λαμβανέτω]; 25, 9 [ἐπιθυμίαν ἐξομεν].
 ἐπιθυμία ΕΠΕΘΥΜΙΑ 25, 13; 27, 16, 18; 43, 2.
 ἐπικαλεῖν ΕΠΕΙΚΑΛΕΙ 54, 19; 64, 26; 85, 23; 86, 2.
 ἐπίσκοπος ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ 53, 24; 73, 20; 75, 22; 88, 1; 96, 16; 98, 18; 110, 11; 120, 1^ο, 8; 123, 12, 22.
 ἐπιστολή ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1, 3 [tit.]; 2, 9, 15; 87, 1, 8; 92, 3, 7.
 ἐπιτάσσειν ΕΠΙΤΑΖΕ 56, 1 [ἐξ ἐπιτάγματος].
 ἐπιτιμᾶν ΕΠΙΤΙΜΑ 33, 13 [ἐφίμου]; 38, 11 [ἀνατρέπειν]; 44, 5, 12; 69, 10, 26; 96, 19 [ἐπέπληττε].
 ἐργασία ΕΡΓΑΣΙΑ 89, 1 [ΝΕΤΖΝΕΡΓΑΣΙΑ=τοὺς ἐθνικοὺς ἀπὸ τῶν ἐργαστηρίων (var. ἐργασίων)]; 89, 4 [d.].
 ἐρημία ΕΡΕΜΙΑ 58, 6 [ἐρήμω].
 ἐρημος ΕΡΗΜΟΣ 13, 4; 47, 6; 55, 22, 26; 57, 9; 59, 24; 112, 3.
 ἐρμηνευτής ΖΕΡΜΕΝΕΥΤΗΣ 77, 24 [ἐρμηνεύς]; 79, 11 [ἐρμηνεύς] 82, 18 [ἐρμηνεύς].
 ἐσχάρα ΑΕΧΑΡΑ 30, 16.
 ἔτι ΑΙΤΕΙ 64, 5 [d.]; — ΑΙΤΙ 69, 7.

9, 3; 10, 15; 10, 21 [δαίμονος];
11, 1 [δαίμων]; 14, 16; 16, 24;
17, 5, 6, 13; 30, 13; 33, 19;
35, 13; 36, 22, 25; 41, 5; 44,
4; 47, 18; 48, 8 [d.]; 48, 15;
50, 7 [ΤΑΠΑΔΙΒΟΛΟΣ = διαβο-
λική]; 58, 12; 89, 17; 115, 7;
117, 10.
διαγωγή ΔΙΑΓΩΓΗ 72, 4.
διάθεσις ΔΙΑΘΗΣΙΣ 83, 7.
διαθήκη ΔΙΑΘΗΚΗ 33, 23.
διακονεῖν ΔΙΑΚΟΝΕΙ 57, 21; —
ΔΙΑΚΩΝΕΙ 121, 4.
διάκονος ΔΙΑΚΟΝΟΣ 73, 21.
διακρίνειν ΔΙΑΚΡΙΝΕ 30, 4 [προσ-
ποιούνται]; 42, 3 [διαγνώσαι];
94, 4 [διακρίσεις]; — ΤΑΚΡΙΝΕ
45, 7 [d.].
διάκρισις ΔΙΑΚΡΙΣΙΣ 28; 21; 45,
7; 114, 22.
διαφορά ΔΙΑΦΟΡΑ 28, 3; — ΤΑ-
ΦΟΡΑ 28, 2.
δικαίον ΔΙΚΑΙΟΝ 1, 12 [ΟΥΔΙ-
ΚΑΙΟΝΠΕ = δικαίως]; 87, 18; 91,
2; 96, 20 [ΝΟΥΔΙΚΑΙΟΝ ΔΗΠΕ
ΠΑΙ = μήτε νόμιμον, μήτε ὅλως
ὀσιον].
δικαίος ΔΙΚΑΙΟΣ 37, 8; 97, 1
[ἄγια]; — ΑΝΤΔΙΚΑΙΟΣ 23,
24 [δικαιοσύνη].
δικαιοσύνη ΔΙΚΑΙΟΥΤΗ 27, 17;
52, 10 [d.].
δικαίωμα ΔΙΚΑΙΩΜΑ 33, 23.
δικαστήριον ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ 52, 20;
53, 2; 93, 5 [ΝΕΧΙ ΝΤΔΙΚΗ
ΖΙΤΑΠΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ = δικάζειν];
109, 16.
δικαστής ΔΙΚΑΣΤΗΣ 52, 24; 109, 7.
δίκη ΔΙΚΗ 93, 5 (cf. δικαστήριον,
supra).
δίσκος ΔΙΣΚΟΣ 16, 21, 23, 25.
διωγμός ΔΙΩΓΜΟΣ 52, 12; 53,
23; 110, 8.

διώκειν ΔΙΩΚΕΙ 91, 24; 92, 5.
δοκιμάζειν ΔΟΚΙΜΑΖΕ 61, 27; —
ΔΟΚΙΜΑΖΕ 24, 4 [λογίσσεται];
cf. notam 2, p. 24].
δράκων ΔΡΑΚΩΝ 9, 6.
δραπέτης ΤΡΑΠΕΤΗΣ 31, 11.
δραχμή ΤΡΑΧΜΗ 23, 5, 6.
δύναμις ΔΥΝΑΜΙΣ 17, 12; 41, 13.
ἐγκαθεῖν ΕΝΓΚΑΣΙ 22, 20; 33, 3
[ναυτιᾶσαι]; 47, 16; 95, 17
[ΕΤΙΕΝΓΚΑΣΙ ΝΕΚΑΤΟΤΟΥ
ΕΒΟΑ ΖΝΤΑΣΚΗΣΙΣ = μήτε ἐγκα-
θεῖν ἐν τῇ ἀσκήσει]; — ΕΝΓΚΑ-
ΘΕΙ 24, 22 [ἀκηδιῶμεν]; — ΕΝ-
ΚΑΘΕΙ 115, 2.
ἐθνικός ΖΕΘΝΙΚΟΣ 76, 22 [Ἕλλη-
νες]; 88, 26.
ἐθνός ΖΕΘΝΟΣ 19, 20; 39, 24 [Ἕλ-
λήνων]; 52, 9; 76, 14 [ἐθνι-
κῶν]; 101, 2 [ἐθνικοῖς]; 101, 6
[Ἕλληνας].
εἰδωλόν ΕΙΔΩΛΟΝ 83, 25; —
ΑΝΤΡΕΦΩΜΩΕΙΔΩΛΟΝ 84, 5
[δαισιδαίμονιαν].
εἰκὼν ΖΙΚΩΝ 37, 14; 80, 1, 15,
18, 20.
εἰ μή τι εἰευητι 99, 6 [πλήν]; —
ΕΙΕΥΗΤ 3, 6 [πλέον]; 11, 15
[d.]; 59, 25 [εἰ μή]; 67, 3
[πρίν]; 85, 6 [εἰ μή]; 98, 12
[πλήν]; 100, 14 [εἰ μή]; — ΕΙΕ-
ΜΗΤΕΙ 7, 5 [ἢ μόνον]; 84, 20
[εἰ μή].
εἰρήνη ΡΕΙΡΗΝΗ 58, 11 [εἰρη-
νεύειν].
εἶτα ΕΙΤΑ 88, 20 [d.]; ΛΙΤΕΙ 88,
5.
εἴτε ΕΙΤΕ 17, 11-12 (bis); 71, 18-
19 (bis); 97, 1 (bis) [d.].
ἐκκλησία ΕΚΚΛΗΣΙΑ 3, 11 [κυρια-
κῶ]; 3, 26 [κυριακόν]; 4, 7; 4,
15 [κυριακοῦ]; 4, 24 [κυριακόν];

6, 6 [d.]; 13, 16 [κυριακόν];
52, 12; 73, 18; 76, 23 [κυρια-
κόν]; 85, 9; 88, 16; 88, 17
[τὴν τράπεζαν τοῦ κυριακοῦ]; 88,
24; 89, 8.
ἐκκλησιαστής ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ 23,
17.
ἐκστάσις ΕΚΣΤΑΣΙΣ 88, 3.
ἐλλην ΖΕΛΛΗΝ 26, 7; 28, 14;
44, 1; 77, 2, 21; 79, 5; 83, 17
[Ἕλληνηκῶν]; 85, 17 [Ἕλληνη-
κῆς]; — ΡΕΛΛΗΝ 84, 3 [Ἕλλη-
νισμὸν].
ἐλπίζω ΖΕΛΠΙΖΕ 13, 12.
ἐλπίς ΖΕΛΠΙΣ 4, 5; 30, 10; 49,
24.
ἐνέργεια ΕΝΕΡΓΙΑ 39, 27 [πανουρ-
γία]; 83, 1, 2, 4, 8, 14.
ἐνεργεῖν ΕΝΕΡΓΕΙ 83, 22 [ἐνεργῆς
ἐστίν]; 84, 16; 85, 18 [ἐναρ-
γῶς]; 86, 12; 94, 13.
ἐνοχλεῖν ΕΝΩΧΛΕΙ 3, 17; 4, 19
[ὀχλήσωσιν, var. ἐνοχλώσιν]; 8,
11; 10, 3 [ὀχλήσας]; 54, 10
[ἐγένετο δι' ὀχλου]; 54, 11; 55,
1 [ὀχλούμενον]; 55, 17 [ΕΤΒΕ
ΧΕΕΕΕΝΩΧΛΕΙ = διὰ τὰς... ἐνοχ-
λήσεις]; 73, 8 [ΕΥΘΑΙΒΕ...
ΕΥΕΝΩΧΛΕΙ = θλιβόντων]; 77,
9; 85, 21; 90, 13 [διοχλού-
μενος]; 94, 1, 10.
ἐντολή ΕΝΤΟΛΗ 61, 16, 19; 104,
5; 123, 16; — ΝΤΟΛΗ 40, 25.
ἐξέσθι ΕΞΙΣΤΙ 70, 26.
ἐξίς ΖΕΞΙΣ 11, 9.
ἐξουσία ΕΞΟΥΧΙΑ 27, 26; 36, 7,
9, 18; 37, 1 [d.]; 37, 9, 12;
38, 2; 38, 10 [ΖΑΤΕΥΕΖΟΥΧΙΑ
= ὑποχειρίους]; 39, 20 [ΟΥΝΤΥ-
ΤΕΖΟΥΧΙΑ = ἐξέσθιν αὐτῇ]; 49,
17; 71, 9, 10; — ΧΙΕΖΟΥΧΙΑ
15, 15; 58, 22.
ἐπαινεῖν ΑΙΠΑΙΝΟΥ 1, 12; —

ΑΙΠΕΝΟΥ 87, 12 [ἀποδεχόμενος].
ἐπαρχος ΕΠΑΡΧΟΣ 92, 16.
ἐπεὶ ΕΠΕΙ 16, 7.
ἐπέγειν ΕΠΙΓΕ 107, 26.
ἐπειδὴ ΕΠΕΙΔΗ 1, 13; 2, 18; 47,
19; 82, 20; 115, 9.
ἐπειδύτης ΕΠΕΝΔΙΤΗΣ 109, 2; —
ΕΠΝΤΗΔΗΣ 53, 6.
ἐπιβουλεύειν ΕΠΙΒΟΥΛΕΥΕ 121, 28.
ἐπιβουλή ΕΠΕΒΟΥΛΗ 18, 18; 80,
24; 81, 4; 94, 7, 12.
ἐπιθυμεῖν ΕΠΕΘΥΜΕΙ 23, 20 [ἐπι-
θυμίαν λαμβανέτω]; 25, 9 [ἐπι-
θυμίαν ἐξομεν].
ἐπιθυμία ΕΠΕΘΥΜΙΑ 25, 13; 27,
16, 18; 43, 2.
ἐπικαλεῖν ΕΠΕΙΚΑΛΕΙ 54, 19; 64,
26; 85, 23; 86, 2.
ἐπίσκοπος ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ 53, 24; 73,
20; 75, 22; 88, 1; 96, 16; 98,
18; 110, 11; 120, 1^o, 8; 123,
12, 22.
ἐπιστολή ΕΠΙΣΤΟΛΗ 1, 3 (tit.); 2,
9, 15; 87, 1, 8; 92, 3, 7.
ἐπιτάσσειν ΕΠΙΤΑΖΕ 56, 1 [ἐξ ἐπι-
τάγματος].
ἐπιτιμᾶν ΕΠΙΤΙΜΑ 33, 13 [ἐφι-
μου]; 38, 11 [ἀνατρέπειν]; 44,
5, 12; 69, 10, 26; 96, 19 [ἐπέ-
πληττε].
ἐργασία ΕΡΓΑΣΙΑ 89, 1 [ΝΕΤΖΗ-
ΝΕΡΓΑΣΙΑ = τοὺς ἐθνικοὺς ἀπὸ
τῶν ἐργαστηρίων (var. ἐργα-
σιῶν)]; 89, 4 [d.].
ἐρημία ΕΡΕΜΙΑ 58, 6 [ἐρήμω].
ἐρημος ΕΡΗΜΟΣ 13, 4; 47, 6; 55,
22, 26; 57, 9; 59, 24; 112, 3.
ἐρμηνευτής ΖΕΡΜΕΝΕΥΤΗΣ 77, 24
[ἐρμηνέως]; 79, 11 [ἐρμηνέως]
82, 18 [ἐρμηνέως].
ἐσχάρα ΔΕΧΑΡΑ 30, 16.
ἐτι ΛΙΤΕΙ 64, 5 [d.]; — ΛΙΤΙ 69,
7.

εὐαγγέλιον ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ 4, 8, 25;
24, 10; 37, 10.

εὐγενής ΕΥΓΕΝΗΣ 3, 2.

ἐφόδιον ΕΥΦΟΔΙΟΝ 5, 21.

εὐσεβής ΕΥΣΕΒΗΣ 75, 6; 76, 12
[εὐσεβοῦντες]; 89, 12.

εὐφραίνειν ΕΥΦΡΑΝΕ 74, 20.

εὐχαριστῶν ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ 86, 18
[κατασπαζόμενοι].

ἐφόσον ΕΥΦΟΣΟΝ 62, 17 [ΕΥΦΟΣΟΝ
ΕΝΩΠΕ = αἰσχυρόμενοι].

ζήτημα ΖΗΤΗΜΑ 71, 27 [ΕΡΩΔΗ-
ΟΥΨΑΧΕ ΝΖΗΤΗΜΑ ΕΙ = ζη-
τῶν].

η Η 3, 24 [ἡ καί]; 4, 5; 11, 13
[d.]; 20, 11; 23, 11, 12; 38,
26; 40, 17 [d.]; 40, 18; 40, 26
[οὐδέ]; 41, 1 [καί]; 41, 16; 42,
23 [καί]; 50, 10 [καί]; 51, 13
[καί]; 52, 17; 62, 20; 68, 21
[οὐδέ]; 68, 22 [d.]; 70, 20 [d.];
70, 28 [d.]; 72, 5 [καί]; 74, 18
[d.]; 75, 11 [καί]; 81, 9; 82,
12; 83, 9; 84, 9 [d.]; 85, 5;
85, 23 [d.]; 85, 23 (iterum); 90,
22; 93, 14 [d.]; 94, 1 [d.];
103, 7; 105, 5; 107, 15 [d.];
113, 11; 115, 16 [καί].

ἡγεμών ΖΗΓΕΜΩΝ 58, 3; 109,
10, 15; — ΖΥΓΕΜΩΝ 53, 9.

ἡδονή ΖΥΔΟΝΗ 3, 19; 7, 23; 8,
15 [ΕΙΝΕ ΜΠΟΥΩ ΝΟΥΔΟΝΗ
= ἐγαργάλιζεν]; 8, 22; 10, 27;
12, 4; 20, 9; 25, 13, 19; 29,
20; 52, 4; 61, 8; 93, 20.

ἡθός ΖΥΘΟΣ 74, 13.

ἡλικία ΖΗΛΗΚΙΑ 16, 17; 99, 26;
124, 15, 23; — ΖΥΛΗΚΙΑ 3,
13; 21, 27; — ΖΥΛΥΚΙΑ 3, 7.

θαλασσα ΘΑΛΑΣΣΑ 26, 8; — ΘΑΛ-

ΛΑΣΣΑ 26, 11; 30, 24; 91, 16;

— ΘΑΛΑΣΣΑ (= Τ-ΘΑΛΑΣΣΑ)
31, 17; 81, 13; 82, 4.

θαρρεῖν ΘΑΡΡΕΙ 105, 2; — ΘΑΡΕΙ
15, 13; 62, 17; 82, 21 [ἐπερε-
δεσθε].

θεώρημα ΘΕΩΡΗΜΑ 19, ποῖα 3.

θεωρία ΘΕΩΡΙΑ 19, 8 (cf. notam
3); 88, 4; 89, 5.

θηρίον ΘΗΡΙΟΝ 14, 20; 29, 24;
57, 12; 58, 7, 10; 58, 18; 59,
16; 59, 16 (iterum) [d.]; —

ΘΥΡΙΟΝ 57, 9; 57, 15 [d.]; 112,
2, 12.

θλίβειν ΘΑΛΙΒΕ 73, 7 [ΕΥΘΑΛΙΒΕ...
ΕΥΕΝΩΧΛΕΙ = θλιβόντων].

θλίψις ΘΑΛΨΙΣ 4, ποῖα 4 [ἐλπίς].
θυσιαστήριον ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ 88, 22.

ιδιώτης ΖΥΔΙΩΤΗΣ 78, 24; 91,
21.

Ικανός ΖΙΚΑΝΟΣ 93, 9.

Ισον ΖΙΣΟΝ 87, 12 [ΑΦΕΖΑΙ ΝΑΥ
ΜΠΕΥΖΙΣΟΝ = ἀντέγραφεν: cf. L.
TH. LEFORT, in ephem. Le Muséon,
47, 1934, p. 57-60].

ιστορίζειν ΖΙΣΤΩΡΙΖΕ 1, 2 (tit.).

καί γάρ ΚΑΙΓΑΡ 6, 5; 10, 7; 14,
4 [κάν γάρ]; 19, 12; 22, 24;
34, 6; 40, 5; 51, 13; 53, 17;
57, 27; 65, 25; 76, 24; 78,
25; 83, 10; 84, 24; 87, 5 [γάρ];
(87, 23 [δέ]); 87, 23 (iterum);
90, 14; 94, 3; 94, 22 [ἀμέλει];
95, 4; 96, 20; 99, 9, 23; 100,
16 [κάν γάρ]; 103, 1; 110, 19;
124, 6.

καιρός ΚΑΙΡΟΣ 95, 10.

κακία ΚΑΚΙΑ 14, 16; 27, 4; 33,
14; 35, 16; 61, 22.

κακούργος ΚΑΚΟΥΡΓΟΣ 30, 21
[πανούργος].

καλεῖν ΚΑΛΕΙ 52, 20; 97, 12;
121, 13 [ἐρεπκοεῖς μοῦτε εροῖ
ἐκκαλεῖ μοῖ = καλούμενον
ὑπὸ τοῦ Κυρίου].

καλῶς ΚΑΛΩΣ 3, 24 [d.]; 6, 2
[d.]; 24, 6 [d.]; 41, 3; 57, 2
[d.]; 83, 6; 86, 20 [d.]; 99,
24; 124, 11.

κάν ΚΑΝ 23, 10, 13; 32, 20; 34,
13, 17; 38, 4 [κν]; 55, 19 (bis);
96, 1 [κν]; 99, 14 [κν]; 103,
15; 114, 10.

κανών ΚΑΝΩΝ 73, 17.

καπνός ΚΑΠΝΟΣ 17, 9; 19, 17;
30, 17; 47, 4; 49, 25.

καρπός ΚΑΡΠΟΣ 51, 7 [κέδροι];
73, 13.

κατά ΚΑΤΑ 3, 10, 26; 4, 2 [d.];
10, 19 (bis); 14, 25; 24, 10
[ΚΑΤΑΞΕ = ὥς : hoc deinceps
indicabitur sola voce ὥς]; 24, 23
[ὥς]; 27, 21 [ὥς]; 27, 24 [ὥς];
30, 20 [ΚΑΤΑΞΕ = καθά : hoc
deinceps indicabitur sola voce
καθά]; 30, 22 [ὥς]; 35, 15 [ὥς];
37, 10 [ὥς]; 45, 6 [καθά]; 49,
19 [d.]; 49, 26 [καθά]; 51, 8
[ΚΑΤΑΤΕΡΕΓΥΝΗΕΙΔ = συνηθῶς];
53, 13 [καθά]; 53, 20 [id. ac
51, 8]; 54, 18 [ΚΑΤΑΤΕΚΠΙ-
ΤΙΣ = ὥς πωστῆς]; 55, 2; 55,
3 [d.]; 55, 14 [ΚΑΤΑΠΕΡΩΝΙ
= εἰσθῶς]; 55, 20; 57, 24; 58,
10 [ὥς]; 58, 12 [ὥς]; 61, 8
[ὥς]; 64, 4; 68, 27; 71, 9; 72,
3; 74, 19; 81, 25 [ὥς]; 84, 26;
85, 16 [ὥς]; 87, 2 [οἶος]; 92,
21 [ΚΑΤΑ = ὥς]; 94, 5 [καθά];
95, 19 [καθά]; 97, 11 [ὥς]; 99,
4 [καθά]; 103, 3 [ἀπό]; 106,
20; 110, 3 [καθά]; 110, 3 (ite-
rum) [id. ac 51, 8]; 112, 21;
114, 19 [καθά]; 119, 1^o, 17

[καθά]; 121, 10 [ὥς]; 123, 14
[καθά]; — ΚΑΤΑΡΟΥ 37, 18
[κπτ' αὐτῶν].

καταγνώσκειν ΚΑΤΑΓΓΙΝΟΣΚΙ 61,
22.

καταργεῖν ΚΑΤΑΡΓΕΙ 47, 11; 115,
15; 117, 23.

κατάστας ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ 74, 18.

καταφρονεῖν ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ 2, 27;

3, 13; 10, 7 [εὐκαταφρόνητος];

10, 20; 23, 4; 35, 4; 36, 13;

37, 16; 44, 8; 48, 16, 19; 48,

48, 24 [καταγρήσας]; 49, 22;

50, 17; 79, 16 [καταφρονή-
σεως]; 85, 5, 8; 113, 12; 117,

14, 22; 119, 1^o, 26.

κατά φύσιν ΚΑΤΑΦΥΣΙΣ 27, 3.

κατηγορεῖν ΚΑΤΗΓΟΡΕΙ 70, 27.

κατόρθωμα ΚΑΤΟΡΘΩΜΑ 107, 15

[πειζὼν ἢ πεικατορῶμα
= κατόρθωμα].

καῦμα ΚΑΥΜΑ 60, 1.

ΚΕΛΕΒΙΝ cf. πέλεκεν.

κελεύειν ΚΕΛΕΥΕ 53, 1 [παρήγ-
γειλε]; 69, 27; — ΚΕΛΕΥΕ

109, 12 [παρήγγειλε].

κινδυνεύειν ΚΙΝΔΥΝΕΥΕ 60, 2, 7;

77, 11.

κινδυνος ΚΙΝΔΥΝΟΣ 24, 12 [ΝΗ-

ΤΙΩΩΠΕ ΖΑΟΥΚΙΝΔΥΝΟΣ = μὴ
κινδυνεύσῃ].

κίνησις ΚΙΝΗΣΙΣ 74, 17 [κινημά-

των].

κληρικός ΚΛΗΡΙΚΟΣ 73, 19.

κληρονομεῖν ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ 22, 16;

23, 18.

κοινωνεῖν ΚΟΙΝΩΝΕΙ 75, 7; 79, 21.

κοινωνία ΚΟΙΝΩΝΙΑ 76, 9, 10;

95, 24; 97, 21; 122, 14.

κοινωνός ΚΟΙΝΩΝΟΣ 79, 22 [εφε-

τρενημαε ωωπε ΝΚΟΙΝΩΝΟΣ
= ποίση τοὺς ἀνθρώπους κοινω-

νῆσαι].

25, 8, 9; 26, 5 [μῆδ᾽]; 26, 6, 10; 31, 19 [ἀλλ' οὐδέ]; 35, 18, 19, 20; 36, 3, 4, 8; 36, 16-17 [οὐ... οὐ]; 40, 16 [μῆδ᾽]; 40, 20; 42, 1 [μῆδ᾽]; 42, 6 (bis); 44, 14, 15; 48, 5; 51, 1; 52, 8 [μῆδ᾽]; 62, 4 [μῆδ᾽]; 63, 13; 74, 11; 75, 8; 96, 9 [οὐδὲ γὰρ = οὐκ]; 100, 9; 103, 12 [μῆδ᾽]; 103, 16; 116, 4 [οὐ]; 117, 26 [μῆδ᾽]; 117, 28 [μῆδ᾽].
οὐκοῦν οὐκοῦν 25, 22; 26, 12; 27, 4.
οὐ μόνον οὐ μόνον 94, 8; 101, 3.
οὐν οὐν 16, 7; 29, 2; 38, 23 [d.].
οὐσία οὐσία 76, 5.
πάθος πάθος 79, 17.
παλάτιον παλαδίον 63, 20; — παλαδίον 106, 8.
πάλιν πάλιν 4, 24; 14, 10 [d.]; 23, 3; 27, 2; 30, 3; 53, 19; 110, 1.
πανουργία πανουργία 29, 1 [πανουργέματα]; 48, 18; 58, 15; 117, 18.
πάντως πάντως 2, 6; 10, 27; 88, 21; 105, 2.
παρά παρα 38, 13 [παρὰ-ρῶμε = ἄλλον τῶν ἀνθρώπων]; 55, 5 [ὑπέρ]; 55, 18 [ὑπέρ]; 76, 2 [d.]; 76, 14; 82, 5; 91, 6 [genit. comp.]; 92, 18 [genit. comp.].
παραβολή παραβολή 81, 26 [πενταγχοῦ ζνοῦ παραβολή = μυθικῶς λέγεσθαι].
παραγγελία παραγγελία 61, 5 [παράγγελμα].
παραγγέλλειν παραγγίλει 75, 10; 98, 9; 109, 20 [διαβάνοντος];

122, 28; — παραγγίλει 75, 13.
παράγειν παραγε 53, 10 [διαβάνοντος]; 55, 10 [παρέλθοι].
παράδειγμα παρατίγμα 91, 12.
παράδεισος παραδισος 51, 6.
παράδοσις παραδосис 96, 5.
παραθήκη παραθήκη 27, 11 [παρακαταθήκη].
παρατεῖσθαι παρλίτει 16, 17; 51, 17.
παρακαλεῖν παρακαλεῖ 18, 25; 21, 23; 69, 18.
παρῆναι παρῆναι 6, 23; 6, 24 [d.]; 11, 22 [παρῆναι]; 12, 15; 90, 17 [παρῆναι].
παρεμβολή παρεμβολή 20, 2; — παραβολή 17, 20.
παρθενία παρθενία 5, 4 [Παρθενῶνα]; 60, 24.
παρθένος παρθενος 5, 3; 10, 17 [d.]; 43, 12 [Θεοτόκου]; 60, 25; 64, 6, 18; 67, 24; 68, 6; 85, 9; 92, 1; 94, 15, 17; 106, 21; 107, 8.
παριστάναι παρξιστα 12, 18 [παριστάνειν].
παροιμία παρροιμία 61, 9.
παρουσία παρρουσία 42, 3.
παρρησιάζεσθαι παρρησιαζε 89, 13.
πατριάρχης πατριάρχης 96, 21.
πεῖθειν πῖει 20, 24; 24, 3; 64, 14; 80, 6 [d.]; 84, 3 [μεταπειθετε]; 85, 17 [πειθοῖς]; 107, 4.
πεῖρα πεῖρα 40, 13; — πῖρα 103, 10; — χῖπειρα 40, 6 [πεῖραν ἔχοντες]; 21, 28 [πεπειραμαι]; 29, 6 [πεῖραν ἔχων]; — χῖπῖρα 29, 4 [ἐπειράθημεν]; 103, 1 [πεῖραν ἔχοντες].
πειράζειν περαζε 15, 11; 29, 11; 36, 20; — πῖραζε 7, 19; 10,

28; 32, 4; 36, 27 [πρὸς πῖραν]; 71, 11; 77, 21.
πέλειος(?) κελεβιν 56, 27; 111, 27 [videtur W. E. Crum, A Coptic Dictionary, p. 102 b].
πιστεύειν πιστεγε 41, 7; 45, 8, 11; 47, 21; 54, 17, 18, 24; 64, 1, 12; 75, 20 [φρονούντος]; 76, 15; 77, 3; 83, 20; 86, 10 (bis); 90, 4; 106, 17; 107, 2; 114, 6; 115, 14; 122, 5.
πίστις πιστις 8, 17; 15, 18; 21, 23; 23, 26; 29, 16; 30, 1, 10; 37, 19; 40, 24; 54, 18 [κατατεκτιστις = ὡς πιστεύεις]; 60, 22; 75, 6; 76, 12 [d.]; 79, 6; 80, 9; 83, 1, 2, 4, 6, 8, 11, 14, 18, 22, 23, 26; 84, 4; 85, 1 [d.]; 85, 11, 18; 86, 12, 16; 89, 12, 23; 96, 6; 104, 4; 110, 22.
πιστή πιστι 5, 2.
πιστός πιστος 32, 7; 37, 26; 72, 21.
πλανᾶν παλᾶ 32, 18; 39, 24; 80, 5.
πλάνη παλῆν 39, 26; 80, 11 [πλανᾶσθε]; 81, 3.
πλάνος παλᾶνος 101, 9.
πλάσσειν παλῆσε (sic) 29, 22 [ἀναπλάττοντες].
πλὴν παλῆν 17, 15; 52, 9.
πνεῦμα πῆνα 9, 19; 10, 1, 19; 14, 13; 28, 21; 45, 7; 45, 7 (iterum) [d.]; 45, 8; 68, 19 [δαίμωνων]; 69, 26 [δαίμων]; 94, 4; 99, 2 [d.]; 114, 23; 123, 11 [d.].
πνευματικόν πῆνικον 27, 27; 51, 16.
πολεμεῖν πολῆμει 93, 20 [d.].
πόλεμος πολῆμος 14, 6 [παρεμβολή].

πόλις πολίς 48, 4, 5; 53, 3; 76, 21; 84, 26; 92, 26; 95, 15; 109, 18; 116, 4, 25; — ρῆν-πολίς 78, 28 [πολιτικός].
πολιτεία πολῆτα 1, 14; 12, 24; 21, 4; 53, 19; 67, 25 [d.]; 110, 25.
πολιτεύειν πολῆτεγε 1, 11; 27, 20; 31, 19; 33, 4; 35, 17; — πολῆτεγε 31, 16.
πονηρία πονηρία 27, 27; 75, 8; 95, 23 [πονηρᾶν].
πονηρόν πονηρον 71, 15.
πονηρός πονηρος 35, 22; 80, 25.
πορνεία πορνία 9, 17, 20; 10, 1; 14, 13.
πορνεύειν πορνεγε 62, 22.
πόσῳ μᾶλλον ποσῳ μαλλον 37, 13 [πολλῷ μᾶλλον].
πράξις πραξίς 4, 3; 5, 17.
πρέπειν σπρεπει 11, 23.
πρεσβύτερος пресвѣтерос 73, 20; 75, 22 [d.].
προαίρεσις προξαιρεσίς 12, 8; 95, 22; — προξαιρής 122, 25 [αἵρεσις]; 122, 27 [d.].
προγνώσις προκνωστής 40, 3.
πρόδρομος προδρος 76, 2.
προιστάναι προξιστα 93, 7; 96, 2.
προκοπή προκοπή 12, 11; 28, 20 [d.]; 45, 14.
προκόπτειν προκοпте 3, 7, 13; 29, 10; 73, 4.
πρόνοια προνοία 13, 11; 25, 7; 39, 18; 46, 15; 56, 1; 71, 27; 80, 13; 83, 21; 95, 7.
πρός προς- 87, 15 [d.]; 96, 4.
προσδοκᾶν προσδοка 65, 8; — προσδοкеῖ 107, 24.
προσευχή προσεχῆν 8, 5.
προσέχειν προσεχε 32, 20; 33, 15; 39, 21; 42, 1.

προτρέπειν προτρεπει 2, 8; 87.
9.
προφήτης προφήτης 9, 23; 24,
17 [d.]; 33, 5; 41, 12 [d.];
96, 21.
πύλη πύλη 77, 7.
ρήτόν ρήτον 12, 1, 11; 24, 26;
47, 14; 61, 17; — ρήτων
115, 25.
σαρκινός σαρκινός 55, 24;
56, 15.
σάρξ σαρκ 9, 2; 10, 17, 19; 57,
25; 61, 8 [ΝΤσαρκ=σαρκινών];
69, 17 [τοῦ σώματος τὰ περιττά];
112, 24.
σεμνόν σεμνον 21, 11.
σεμνός σεμνός 23, 24 [σωφ-
ροσύνη].
σημαίνειν σημαίνει 56, 10; 97, 5
[d.].
σημεῖον σημεῖον 79, 16 [γνώρισμα].
σκανδαλίζειν σκανδαλίζει 87, 11.
σκάνδαλον σκανδαλον 29, 12,
13.
σκεύη σκευή 60, 15 [ἀσκούς].
σκηνή σκηνή 36, 11; 50, 19; 51,
5; 98, 3; 122, 4.
σκιρτάν σκιρτα 43, 13; 88, 20.
σκοπός σκοπος 39, 12.
σκούλλειν σκυλλει 56, 22; 77,
25; 111, 12.
σκυλμός σκυλλος 68, 20; —
σκελλος 90, 22.
σοφία σοφία 76, 6; 83, 17; 83,
24 [σοφιστικάς]; 85, 17; 100,
10.
σοφός σοφος 79, 4; 80, 2; 83,
15 [σοφιστικῶν].
σπουδάζειν σπουδαζει 7, 3; 12,
18; 53, 19; 97, 25; 110, 24;
121, 24; 122, 29.

σπουδαῖος σπουδαῖος 5, 17 [οὐρω-
με νεσπουδαῖος εἰσσοοπ ζη-
ζενπιαζις ενανουτου = σπου-
δαῖον]; 6, 12; 11, 20; 96, 11.
σπουδή σπουδή 5, 25; 6, 15;
11, 11; 16, 20; 22, 1; 28, 24;
34, 15 [προθέσει]; 40, 18; 52,
19; 53, 1; 91, 24; 95, 20
[σπουδάζειν]; 109, 11.
σταυρός σταυρος 19, 5; 30, 1;
41, 22; 79, 8, 12; 80, 23, 24;
81, 6, 10; 82, 15; 84, 14, 21;
85, 7; 86, 3.
σταυροῦν σταυρου 84, 12.
σλήθος ἀποστήθος videsis ἀπὸ σλή-
θους.
σλίχος στιχος 84, 9 [d.]; cf. supra,
λέξις.
στόμαχος στόμαχος 68, 1.
στρατηγός στρατηγος 82, 13.
στρατηλάτης στρατελάτης 91,
8, 19, 23.
συγγενής συγγενής 5, 24; 13,
17.
συγχωρεῖν συγχωρεῖ 37, 8.
συζητεῖν συζητεῖ 83, 15 [ΝΕΤΝ-
υαχε νεοφος ετετνεσυζητεῖ
ΝΖΗΤΟΥ = τῶν σοφιστικῶν ὁμῶν
συλλογισμῶν]; 84, 1 [συλλο-
γιζόμενοι].
συμβουλεύειν συμβουλεύει 87,
13; 91, 1.
συμφωνία συμφωνία 70, 8
[ζηνογυμφωνία = συμφώνως
καὶ ὁμαλῶς].
συνάγειν συναγει 3, 11; 89, 1.
συνειδήσις συνηλσις 45, 13
[συνειδότης]; 73, 11 [συνειδός];
110, 19; — συνηλσις 114,
15.
συνήθεια συνηθία 3, 9; 11, 5
[ζηζενσυνηθία ηνακησις
= ἀγωγαις]; 16, 18; 40, 8, 9,

13; 51, 8 [συνηθῶς]; 53, 20
[συνηθῶς]; 53, 26 [συνειδήσει];
92, 21 [εἰώθασιν]; 98, 10; 110,
4 [συνηθῶς]; 122, 30; — συνη-
θία 103, 3, 5, 10.
συνίστασθαι συνιστα 26, 6.
σύνταγμα σύνταγμα 100, 9 [ΕΤ-
ΒΕΖΕΝΧΩΜΕ ΕΛΦΕΛΖΟΥ ΕΥ-
ΜΕΖ ΝΕΥΝΤΑΓΜΑ = ἐκ συγγραμ-
μάτων].
συρίζειν συριζει 34, 1 [συρίτλου-
σιν]; 46, 10 [ἐσύριτλου].
σφραγίζειν σφραγίζει 19, 3; 41,
19; 59, 12; 86, 2.
σφραγίς σφραγίς 15, 17.
σχεδόν σχεδόν 32, 15.
σχῆμα σχημα 8, 19 [ηφρεμοτ
νιμ ζηζενσχημα = πάντα τρό-
πον μιμῆσθαι]; 14, 25; 32, 19;
36, 5 [εὐγυμνε υπεσχημα
= μετασχηματιζόμενοι]; 47, 15
[ἀιχει υπεσχημα = μετεσχη-
μάτισα]; 99, 20; 115, 27.
σχισματικός σχηματικός 97, 22;
122, 16; — χρισματικός (sic)
95, 22.
σῶμα σώμα 7, 27; 8, 17; 10,
27; 11, 2, 25; 12, 4; 15, 4
[σωματικού, var. τοῦ σώματος];
15, 7, 25; 16, 11; 20, 4; 22,
18; 29, 24; 35, 5; 38, 13; 51,
20; 52, 1 (bis); 52, 4, 5, 8; 63,
3; 64, 10; 66, 24 [d.]; 68, 3;
71, 18, 19; 74, 17; 79, 20;
80, 6; 85, 9; 96, 11, 22, 25;
97, 4; 98, 6; 98, 11 [d.]; 98,
12 [d.]; 99, 5, 13, 21; 105,
15; 106, 25; 122, 17, 33; 123,
18; 124, 7.
σωτήρ σωτήρ 4, 2; 10, 15; 31,
9; 33, 18; 35, 15; 38, 1; 44,
19, 23; 52, 6; 58, 15; 64, 5,
25; 68, 12; 74, 5 [d.]; 89, 22;

106, 20; 107, 16; 113, 15;
117, 4.
τάξις τάξις 33, 19.
ταραχή ταραχή 42, 25 [τάραχος].
τάριχον ταριχόν 69, 5.
τάφος τάφος 43, 22 [μνημείω].
ταχύ ταχὺ 15, 16 [d.].
τέλειος τελίος 4, 9.
τέχνη τέχνη 17, 5; 58, 22; 82,
22; 86, 12; — τέχνη 85, 23.
τολμᾶν τολμα 46, 14; 79, 7
[ἐπιχειροῦντων]; — τολῶμα
7, 18 [ἐπιχειρεῖ]; 29, 11 [ἐπι-
χειροῦσι].
τολμηρία τολμηρία 31, 4 [ζηνογ-
τολμηρία = ἐπιχειροῦσι].
τολμηρός τολμηρος 30, 2.
τότε τότε 8, 6; 12, 2; 27, 3; 28,
13 [d.]; 70, 27; 87, 11 [d.];
89, 2.
τριάς τριάς 101, 11 [d.].
τροφή τροφή 3, 18; 51, 16.
τύπος τύπος 82, 1 [τετῆριρε
ντύπος = ἀλληγορεῖτε].
τύραννος τυραννός 35, 1.
ὑπάρχοντα ὑπαρχοντα 3, 3
[περιουσίαν]; 3, 17 [περιου-
σία]; 4, 10; 5, 23 [d.]; 7, 21
[κημάτων]; 36, 23.
ὑπηρετεῖν ὑπερπτεῖ 53, 21 [εἰ-
γυπερπτεῖ = ἐν ταῖς ὑπηρε-
σίαις].
ὑπεύθυνος ὑπευθυνος 70, 21
[χεφῆντοτοῦ η φθ ΝΕΥΠΕΥ-
θυνος ΝΑΥ = εἰ μὴ ὑπεύθυνος
αὐτοῖς εἴη]; 72, 22 [ΝΝΕΤΘΗΠ
ΝΤΟΟΤῆ ΕΤΟ ΝΑΥ ΝΕΥΠΕΥΤ-
νος = τοὺς ὑπευθύνους αὐτῶν].
ὑποκρίνεσθαι ὑποκρίνει 33, 25;
38, 4.
ὑπόκρισις ὑποκρίσις 32, 17

[**ΖΝΟΥΖΥΠΟΚΡΙΣΙΣ** = **προσποιούται**].

ὑπομένειν **ζυπομινε** 9, 21 [**ἐγκρατευομένους**]; 16, 7; 57, 24; 80, 24; 112, 20.

ὑπομονή **ζυπομῶν** 6, 20 [**καρτερία**].

ὑποτάσσεσθαι **ζυποτάσσε** 3, 14; 6, 11; 44, 21; 113, 20.

φαντασία **φάντασια** 9, 9; 14, 21, 22; 16, 22; 17, 11; 19, 2; 28, 15; 29, 22, 26; 30, 9; 31, 7; 32, 1; 36, 4, 8, 12, 16, 20; 42, 1, 21; 43, 24; 44, 4; 46, 3, 14, 21; 47, 17; 49, 4, 10; 50, 2; 83, 25 [**φάσματα**]; 84, 18; 96, 3; 115, 6; 118, 7, 13. **φθονεῖν** **φθονει** 28, 16; 72, 21; 79, 1.

φθονερός **φθονηρος** 7, 15.

φιλοπονεῖν **φιλοπονει** 29, 9.

φιλόπονος **φιλοπονός** 7, 10 [**φιλόκαλοι**].

φιλόσοφος **φιλοσοφός** 77, 20, 25; 86, 5.

φορεῖα **πορβια** 31, 10.

φορεῖν **φορει** 9, 2.

φυσικόν **φυσικόν** 41, 9 [**εμπес-φυσикόν** = **κατὰ φύσιν ἐσώσα**].

φύσις **φυσίς** 26, 15, 16; 27, 1; 27, 3 [**εμπесκαταφυσίν** = **τοῦ κατὰ φύσιν**]; 28, 3; 79, 23.

χαρακτήρ **χαρακτήρ** 2, 2.

χαρίζειν **χαρίζε** 4, 18; 68, 26.

χάρις **χαρίς** 9, 4; 20, 16; 37, 26; 44, 24; 48, 8; 50, 17; 57, 11

[**ζιτῆτης** **χαρίς** **επινοῦτε** **επινοῦται** = **χαριέντως**]; 78, 28

[**μεγῆτης** **κατα** **επινοῦτε** **επινοῦται** = **χαρίζεσθαι**]; 112, 10

[**επινοῦται** = **χαριέντως**]; 116,

17; — **ρηγχαρίς** 6, 15 [**τὸ χαρίεν**].

χάρισμα **χαρίσμα** 28, 21; 74, 4. **χάρτης** **χαρτης** 68, 8, 9.

χειμῶν **χιμῶν** 40, 11; — **χιμῶν** 103, 6.

χορεύειν **χορεύε** 41, 24 [**ἐξορχούμενοι**].

χορός **χορός** 66, 3.

χρᾶσθαι **χρῶ** 36, 9 [**καταχρᾶται**]; 36, 17.

χρεία **χρια** 21, 6; 56, 21 [d.]; 66, 16; 101, 2; 111, 8 [d.]; —

ρχρια 6, 3 [**ἐνετρχρια** = **εἰς τοὺς δεομένους**]; 26, 9 [**χρείαν ἔχομεν**]; 26, 13 [**χρείαν ἔχει**];

28, 19 [**ἐστὶ χρεία**]; 36, 8 [**ἐνφοβεῖ**]; 36, 16 [**χρείαν ἔσχευ**]; 38,

12 [**χρείαν ἔχομεν**]; 91, 8 [**χρείαν ἔχοντων**].

χρῆμα **χρημα** 17, 14; 99, 9.

χριστιανός **χριστιανός** 3, 3; 28, 15; 47, 26; 48, 5; 49, 16; 53,

12; 76, 11; 77, 5; 78, 8; 83, 16; 87, 10; 91, 24; 92, 5; 101,

7; — **χρηστάνος** 31, 16 [d.]; 109, 26; 116, 5, 7; — **μντ-**

χριστιανός 3, 4 [**επινοῦται** **χριστιανός** = **χριστιανικῶς**].

χρόνος **χρόνος** 7, 28; 12, 7, 9, 17; 17, 20; 24, 9, 15.

χώρα **χωρα** 38, 27; 50, 23; 94, 19 [**μερῶν**].

ψάλλειν **ψαλλει** 19, 14; 32, 11; 45, 21; 46, 7, 11; 47, 7 [**κατέ-**

ψαλλον]; 50, 20; 58, 13; 61, 11; 61, 13 [d.]; 115, 3.

ψαλμός **ψαλμός** 14, 6 [**επινοῦται** **ψαλμός** = **ἐψαλλον**].

ψυχή **ψυχή** 8, 21; 11, 9; 12, 3; 15, 5; 20, 8, 25, 20; 26, 14,

21; 27, 4, 12; 27, 13 [d.]; 29,

20; 30, 10, 18; 41, 7; 42, 9, 18, 25; 43, 9; 43, 15 [d.];

43, 18; 49, 11, 18, 23; 51, 15, 21; 52, 3, 7; 61, 14; 62,

16; 66, 6; 67, 17, 19; 72, 5; 74, 14 (bis); 74, 16, 19; 75,

3, 12; 80, 5, 11, 14, 18; 83, 7; 95, 20; 100, 5; 105, 1;

117, 27; 118, 11; — **ψαλλοῦτε** 72, 19.

ὥς **ὥς** 3, 12, 13, 16; 4, 12 [**ὥσπερ**]; 7, 13 (bis); 10, 20;

12, 10, 17; 13, 18; 15, 22 [**ὥσπερ**]; 20, 5, 13; 21, 26;

22, 1 [d.]; 22, 4; 25, 1, 10, 16; 27, 11; 29, 7; 30, 4 [d.];

30, 6 [d.]; 32, 17; 33, 3; 34, 3; 35, 1; 38, 8 [d.]; 42, 12;

48, 22; 53, 21; 62, 16, 23; 63, 1; 75, 19; 78, 26; 79, 25

[d.]; 80, 11 [d.]; 90, 22 [d.];

95, 18; 97, 20; 98, 3, 6; 101, 9; 105, 1, 8, 12; 117, 17; 122,

5 (bis); 122, 6, 15; 123, 4 [d.].

ὥστε **ὥστε** 4, 14 [d.]; 6, 6 [**ὥς**]; 6, 8 [d.]; 8, 12 [**ὥς**]; 9,

3; 11, 10; 13, 6 [**ὥς**]; 13, 9 [**ὥς**]; 14, 18 [**ὥς**]; 16, 10 [**ὥς**];

17, 18 [**ὥς**]; 22, 20; 24, 3; 34, 12 [**ὥς**]; 37, 1; 38, 16; 41, 6

[d.]; 42, 8 [**ὥς**]; 51, 3; 53, 5; 58, 9; 59, 15 [**ὥς**]; 69, 16

[**ὥς**]; 74, 16 [**ὥς**]; 79, 1; 83, 7 [**ὥς**]; 83, 13; 93, 7 [**ὥς**];

93, 10 [**ὥς**]; 119, 1, 25; — **ὥσαυτά** 93, 5 [**ὥς**].

ὥφελει **ὥφελει** 3, 15.

ὥφελειν **ὥφελει** 73, 22 [**επινοῦται** **ὥφελει** = **ὥφελειας χάριν**]; 74,

2; 77, 4; 86, 19; 91, 1; 93, 9. [**επινοῦται** **ὥφελει** = **πρὸς ὥφέ-**

λειαν]; 94, 20 [**τὴν ὥφέλειαν ἐσχηκότες**].

INDEX HUIUS TOMI

	Pag.
PROOEMIUM.....	I
TEXTUS INTEGER e cod. P. Morgan M 579.....	1
FRAGMENTA :	
Codex A.	
A 1.....	103
A 2.....	105
A 3.....	106
Codex B.	
B 1.....	109
B 2.....	111
Codex C.	
C 1.....	113
C 2.....	115
C 3.....	117
C 4.....	119
C 5.....	120
Codex D.	
D 1.....	121
D 2.....	123
INDICES :	
Index biblicus.....	125
Index nominum propriorum.....	127
Index graecorum verborum.....	129